AUG 20 1974
CORNELL UNIVERSITY LIBRARIES

Năm Thứ 11 — Số 3.085 — Thứ Bảy 1-6-74 (11-4 Nhuận Giáp Dần) | 10 trang 60 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT: ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T.: 23.244—97.743 — CỐ THỨ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP: TỪ-CHUNG

Hội Nghị Quân Sự tại Dinh Độc Lập

SAIGON (31-5).— Sáng nay dinh Độc Lập có một cuộc họp quan trọng dường như đặc biệt bàn về quân sự.

Cuộc họp do TT Thiệu chủ tọa với sự tham dự của các Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng, Phụ Tá TTMT, Tổng Cục Trưởng Tiếp Vận, Tổng Cục Trưởng Quân Huấn, Tổng Cục Trưởng Chiến Tranh Chính Trị và 4 Tư lệnh Quân Khu.

Đề tài thảo luận tại cuộc họp không được biết rõ. Dù vậy dựa theo tình hình, có thể ước đoán rằng hai vấn đề sau đây đã được duyệt xét:

1— Duyệt xét tình hình mọi mặt trận.

2— Khai triển khái niệm «đánh giặc theo kiểu nhà nghèo» mà TT Thiệu đã chỉ thị, chiếu theo tình hình viện trợ bị giảm sụt.

Bỏ hiệp thương chính trị, bỏ hội nghị quân sự 2 bên rồi

CSVN bỏ cả Ban LHQS 4 bên
Phi cơ liên lạc vẫn đi Hà Nội

★ VNCH : Phát đạn ân huệ — Mỹ mong CS trở lại

SAIGON, 31-5.— Bình luận về hành động bỏ ngang phiên họp của tổ LHQS 4 bên ngày hôm qua, do CSBV và MTGP phá hoại, Phát ngôn viên Chánh Phủ sáng nay nói rằng : «CS đã bắn phát đạn ân huệ vào đầu con chim bồ câu hòa bình VN đang hấp hối, và nếu CS không trở lại họp ở Saigon cũng như ở HĐ La Celle Saint Cloud thì họ phải chịu hoàn toàn trách nhiệm về sự đổ vỡ của Hiệp Định Balê».

Ông Bùi Bảo Trúc cho rằng CS trước đây khi đến họp trong ban LHQS 4 bên thì cũng chỉ là để phá hoại và ngăn chặn việc làm của BLHQS 4 bên. Ngày nay chiếc mặt nạ hòa bình của CS coi như đã rớt.

Phát ngôn viên quân sự Trung Tá Hiền cho biết, lúc 8g30 sáng nay chuyến bay Saigon—Hà Nội của Tổ LHQS 4 bên vẫn được thực hiện bằng 1 phi cơ C 130 của Hoa Kỳ.

Phiên họp đặc biệt của tổ tìm kiếm quân nhân mất tích trong ban Liên hợp quân sự bốn bên sáng qua (30-5) đã không khai diễn đúng theo chương trình dự định vì phe Cộng sản BV và Mặt Trận giải phóng đã bỏ ngang.

Trong cuộc họp thường lệ tại Trung Tâm Dân Vụ chiều qua, Trung Tá Đỗ Việt, phát ngôn viên quân sự cho biết, phe CS ngay khi mở đầu phiên họp đã đòi cho được điều mà họ cho là quyền ưu đãi miễn trừ. Do đó, phiên họp đã bị bỏ ngang.

Tổ tìm kiếm quân nhân mất tích thuộc Ban Liên Hợp Quân Sự bốn bên gồm có đại diện HK, VNCH CSBV và MTGP.

Như vậy, sau khi phe Cộng Sản gây bế tắc ban Liên Hợp Quân sự hai bên và không tham dự Hội nghị La Celle St Cloud, nay Cộng Sản lại mưu toan phá vỡ cả tổ tìm kiếm quân nhân mất tích trong ban Liên Hợp Quân Sự bốn bên.

Sứ quán Hoa Kỳ ra tuyên ngôn tỏ ý tiếc là phía CS đã bỏ họp ngang xương sáng 30-5. Trong quá khứ, phía CS đã nại cớ này hay cớ khác để nhiều lần phá bĩnh công tác nhân đạo của Tổ LHQS 4 Bên. Phía Hoa Kỳ dĩ nhiên chưa biết rõ ý đồ của họ ra sao nhưng cho rằng họ sẽ trở lại bàn họp và hi vọng họ sẽ có thái độ xây dựng hơn đối với những nghĩa vụ và trách nhiệm do HĐBL quy định.

Trung Tá Hiền cho biết về Ban LHQS 2 Bên, VC đã không tới họp từ 10-5 đến nay và hôm qua PĐ quân sự của ta có gởi một công hàm cho VC yêu cầu trở lại dự phiên họp sáng nay VC không trả lời.

ĐS Phương tuyên bố

HOA THỊNH ĐỐN, 30-5 (AP): Đại sứ VNCH Trần Kim Phượng hôm nay tỏ ý lo ngại rằng hành động «nặng tay cắt xén viện trợ quân sự cho VNCH» trong giai đoạn hiện nay của quốc hội Hoa Kỳ ắt khuyến khích hoặc dụ dỗ nhà cầm quyền Hà Nội bạo gan thực hiện những cuộc phiêu lưu quân sự quy mô rộng lớn hơn nữa.

ĐS Phượng đưa ra nhận định

0 XEM TIẾP TRANG 9

Ủy Ban Đặc Biệt Điều Tra Phân phúc trình chung kết đợt 1 với khoáng đại Thượng Viện

Để rõ trắng đen, tất cả tùy thuộc thiện chí của HP, TP

SAIGON (31-5).— Điều mà dư luận chờ đợi ở Ủy Ban điều tra phân Thượng Viện đã không xảy ra (công bố kết quả chung kết vào ngày hôm nay), và phúc trình chung kết được UBĐT «khất» lại một tháng, đến ngày 30-6-74. Chỉ một số thương gia và vài ba vị dân cử được đề cập đến trong phúc trình nặng về các con số và thể thức hành chánh về việc mua bán phân, còn thì, theo nguyên văn của ông Chủ tịch UBĐT phân, «đối với các cấp thuộc chánh quyền địa phương hoặc trung ương cũng như đối với các vị thương gia trong phân bộ 4, chúng tôi xin phép được dành lại để tường trình cùng khoáng đại TNV trong đợt hai».

Kết quả điều tra : không phải là công việc của Lập pháp

Qua bản phúc trình dày 46 trang đọc sáng nay tại Thượng Viện, UBĐT đã dành hẳn 1 phần 3 mở đầu để đưa ra các con số và nói về thể lệ hành chánh phân phối phân. Gần 20 trang giấy tiếp theo (hơn 1 phần 3 bản phúc trình), UBĐT nói về «những trường hợp quy trách và không quy trách», đưa ra một số thí dụ phạm pháp của ông này ông nọ, lập danh sách 30 công ty có cấp hóa đơn ma, quy định tội danh và án lệ rồi than phiền là mình đã... không làm đúng việc lập pháp của mình. Ở trang 13, bản tường trình viết : «Hơn nữa, giới hạn của thẩm quyền và phương tiện eo hẹp không cho phép điều tra tất cả mọi trường hợp phạm pháp được. Công việc này phải là nhiệm vụ của Hành pháp và Giám sát viện». Tới trang 32, UBĐT lại nhắc lại «Thi hành luật pháp là nhiệm vụ của Hành pháp và Tư pháp. Công trình điều tra của Thượng viện sẽ được chuyển cho Hành pháp và Tư pháp để khai triển thêm» và kết luận «tất cả đều tùy thuộc vào thiện chí và tinh thần trách nhiệm của các viên chức Hành pháp cũng như Tư pháp. Thượng Viện không thể thay thế các cơ quan này được».

Quý vị Dân biểu : Riêng 1 chương, gần 8 trang

Trong 4 chương của bản phúc trình, quý vị dân biểu đã hân hạnh được UBĐT Thượng viện dành cho 1 chương, gần dầy đặc 8 trang giấy. (Không nghe nói tới các vị Nghị sĩ đã được nêu danh có dính phân như trong phúc trình lần đầu, ngày 10-5-74). Có 2 trường hợp dính phân của các vị dân cử : dính vì có quyền lợi trực tiếp hay gián tiếp, và dính mà không có lợi lộc.

Được liệt vào trường hợp dính phân có lợi lộc là các dân biểu Nguyễn văn Ca, Nguyễn minh Phú, Huỳnh văn Lầu, và dính phân mà không kiếm chút lợi lộc nào là các dân biểu Danh Nở, Nguyễn văn Diêu.

Trường hợp dân biểu Ca, UBĐT cho biết là lời khai của DB Ca trước UB đã được UB điều tra lại và thấy không đúng sự thực, ông Ca có mua phân, và «đã tẩu tán 50 tấn Urea không đem về tỉnh».

Trường hợp dân biểu Phú thì UBĐT quả quyết là đã có mua 110 tấn phân với giá 5.345.000đ, vợ của DB Phú là bà Lê kim Oanh làm nghề bán phân đã mua 60 tấn trị giá 6.353.270đ, và trụ sở văn phòng của DB Phú được Bà Nguyễn thị Xê (vợ ông Châu văn Thoại, chủ sự phòng Nhân viên Tòa hành chánh Kiến Phong) mượn làm nơi bán phân.

Trường hợp dân biểu Lầu, thì db Lầu không đứng tên xin môn bài buôn phân, không được tỉnh Châu Đốc giới thiệu mua phân, nhưng con gái ông Lầu là bà Huỳnh thị Mành lại là đại diện duy nhất của quận An Phú về phân, và đã chở về Châu Đốc trên 250 tấn phân, dân biểu Lầu có can thiệp với nhà máy xi măng Hà Tiên để cho vợ là bà Nguyễn thị Tua làm đại lý phân vôi.

Oan

UBĐT đã dành chương cuối cùng để minh oan cho cơ quan Caritas Phú Cường và linh mục Đỗ Đức Phò, cho rằng họ có dính phân nhưng không bị phân dính, vì chưa mua được, danh sách giáo dân nhận đã mua được phân với giá chánh thức.

Chuyển qua hành pháp.

Trong phần kết luận, ủy ban điều tra phân Thượng viện xin lưu nhiệm thêm 1 tháng, hứa chuyển tên các nhà buôn phạm tội cho Tư pháp trị tội, hứa chuyển hồ sơ các dân biểu dính phân cho Hạ viện, hứa chuyển bản phúc trình cho hành pháp để hành pháp điều tra thêm.

Bản phúc trình nhắc lại công điện ngày 14-5-74 của Thủ tướng mang lại kết quả trông thấy là nông dân đã thấy nhiều phân chở về tỉnh và đã được mua với giá rẻ hơn trước (tuy có một số địa phương vẫn còn gặp khó khăn).

Tịch thu phân

Cuối cùng, UBĐT thượng viện đề nghị «yêu cầu Hành pháp thi hành điểm khuyến nghị cho tịch thâu số phân bón tồn trữ bất hợp pháp hay không chứng minh được xuất xứ để đem bán trực tiếp cho nông dân thay vì giao ủy ban kiểm kê tịnh sai áp bảo toàn» UBĐT coi rằng đây là điều khám phá quan trọng nhất, là giải pháp tân kỳ nhất và quả quyết để kết luận : «chỉ với biện pháp tịch thu như vậy mới giải quyết mau lẹ được vấn đề, tranh thủ được nhân tâm và tạo niềm tin của quảng đại quần chúng về thiện ý và thiện chí của nhà cầm quyền».

PHÁI ĐOÀN CHÍNH TRỊ đảng Cộng Hòa Mỹ thăm VN 1 tháng

SAIGON, 30/5 (VTX).— Thủ Tướng Chánh phủ, hồi 17 giờ chiều nay 30/5 đã tiếp Phái đoàn Ủy Ban Phối Hợp Chính Trị của Đảng Cộng Hòa Hoa Kỳ (Republican Steering Committee) gồm 10 nhân vật, do ông Edwin J. Feulner Jr. là trưởng Phái đoàn.

Phái đoàn được Ông Nguyễn Tiến Hưng, Tổng Ủy Trưởng Kế Hoạch hướng dẫn và giới thiệu với Thủ Tướng. Cuộc đàm thoại đã diễn ra tại Phủ Thủ Tướng trong bầu không khí thân mật, và chấm dứt hồi 17 giờ 45.

Được biết Phái Đoàn Ủy Ban Phối Hợp Chính Trị của Đảng Cộng Hòa Hoa Kỳ đến Saigon ngày 26 tháng 5 và lưu lại đến 1 tháng để thăm viếng một số nhân vật cao cấp và cơ quan chính quyền và dân sự tại Việt Nam Cộng Hòa.

Trước đó, lúc 15g30, Thủ Tướng đã tiếp kiến ông Gordon George Riddell, Đại Sứ Gia Nã Đại tại Việt Nam đến chào cáo biệt trước khi mãn nhiệm hồi hương.

Các quận lỵ Tân Uyên và sông Ông Đốc bị pháo.

CS có thể đã tràn ngập Tiêu-A-Ta tại Darlac

SAIGON, 31-5.— Phát ngôn viên Quân Sự sáng nay cho hay VNCH vẫn mất liên lạc với căn cứ Tiêu-A-Ta (Darlac) và sau hơn một ngày mất liên lạc, Cq có thể tràn ngập căn cứ này.

Trước đó, Phát ngôn viên trong cuộc họp báo chiều qua cho hay Trại Tiêu A Ta, thuộc tỉnh Darlac do ĐPQ trấn đóng đã bị mất liên lạc từ lúc 8g30 sáng qua sau nhiều giờ chống trả cuộc pháo kích và tấn công ác liệt của Cq vào trại này.

Trại Tiêu A Ta, nằm ở 60 cây số TB Ban mê Thuột cách biên giới Việt-Khmer 25 cây số về phía Đông và cách Plei-Me 50 cây số về phía TN, do 133 binh sĩ ĐPQ toàn thể là người Thượng trấn đóng.

Phát ngôn viên quân sự, Trung Tá Đỗ Việt cho biết trước khi trại này mất liên lạc, vào lúc 6g55 sáng qua, Cq đã pháo kích 100 đạn đủ loại vào trại này và đến 7g45 thì chúng mở cuộc tấn công vào trại từ phía ĐN, rồi khoảng gần một giờ sau, trại mất liên lạc.

Theo phát ngôn viên quân sự, bốn phía chung quanh trại có khoảng 1.000 dân, nhưng đã được di chuyển đi nơi khác từ hôm 18-5-74 vừa qua.

Tại Phước Tuy, lúc 2g55 sáng qua, Cq tấn công vào một đơn vị NQ 7cs ĐN Đất Đỏ, 5 Cq bị hạ, thu 5 vũ khí, ta 3 tử thương 1 bị thương.

Đêm qua Cq bắn 4 súng cối vào quận lỵ Tân Uyên Biên hòa, 5 thường dân bị thương.

Tại Bình Dương chiều qua, Cq bắn 24 đạn súng cối vào một đơn vị BB 2csTB Trị Tâm 1 tử thương.

Tại tỉnh An Xuyên, trong khoảng từ 19g15 chiều hôm qua cho đến 22g10 sáng hôm nay, Cq pháo kích

7 XEM TIẾP TRANG 9

BỘ TÀI CHÁNH NÓI RÕ

KHÔNG CÓ VẤN ĐỀ TRIỆT HẠ MỌI TẦU BUÔN LẬU THÁI-MIÊN

SAIGON 31-5.— Có tin nói «Tổng Nha Quan Thuế đã chính thức đề nghị lên chính phủ qua ông Tổng Trưởng Tài Chánh xin lệnh triệt hạ tất cả mọi ghe thuyền Thái Miên đang xâm nhập hải phận Hà Tiên nếu muốn quét sạch hàng lậu đang

10 XEM TIẾP TRANG 9

SAU MỘT PHIÊN HỌP LÂU KỶ LỤC KÉO DÀI 30 GIỜ LIỀN

Quốc Hội CH Khmer ra quyết nghị khiển trách chính phủ về nhiều điểm

★ 100 học sinh biểu tình bạo động trước Tổng Nha Cảnh Sát

◎ 2 giáo sư và 5 học sinh bị giải tòa án quân sự

NAM VANG, 30-5 (Reuter).— Quốc Hội KPC hôm nay đã quyết định đưa ra một quyết nghị khiển trách chính phủ của Thủ Tướng Long Boret. Quyết nghị được thông qua sau một phiên họp kỷ lục kéo dài 30 tiếng đồng hồ, từ chiều thứ Ba cho đến 4giờ sáng thứ Năm, trong đó Thủ Tướng Long Boret và 4 Tổng Trưởng khác điều trần về 4 vấn đề chính : Tổng kết hoạt động của chính phủ từ khi mới thành lập hồi cuối tháng Chạp, an ninh ở Nam Vang và các Tỉnh, khủng hoảng kinh tế, khủng hoảng trong giới học đường.

Quyết nghị tố cáo chính phủ đã không chịu thi hành chương trình kinh tế, tài chánh và an ninh quốc gia do quốc hội thảo ra hồi cuối tháng chạp. Một số dân biểu không rõ bao nhiêu nhất định không ký tên vào quyết nghị trên.

Các nguồn tin quốc hội cho hay mặc dù Hạ viện tỏ ra không tín nhiệm chính phủ nhưng hiện chưa trực tiếp đòi hỏi chính phủ từ chức. Quyết nghị khiển trách sẽ được đệ trình lên T.T. Lon Nol chấp thuận vào chiều hôm nay.

Thủ tướng Long Boret hôm thứ Năm tuyên bố với báo chí rằng trong số 60 học sinh trung học bị bắt hôm Chủ nhật, chỉ có 5 người bị truy tố ra tòa.

Thủ tướng cho biết thêm là ngoại trừ những người bị truy tố ra tòa về tội vi phạm luật đặc quyền được ban hành khi quốc gia lâm nguy, và nhất là khoản qui định cấm hội họp trái phép, tất cả những học sinh bị bắt hôm Chủ nhật đã được cảnh sát trả tự do, hay sẽ được phóng thích nay mai.

Long Boret đã khen ngợi thái độ của Cảnh Sát : «Họ đã hành động trên căn bản pháp lý và không có bạo hành. Không một người nào bị bắt, bị đánh đập».

Về vụ 4 giáo sư bị bắt trong tuần qua, Long Boret xác nhận có 2 người đã thú nhận thuộc hệ thống của CS. Hai người kia chỉ bị buộc tội không tôn trọng sắc luật đặc quyền.

Sáng thứ Năm, khoảng 100 học sinh đã đến trước Tổng Nha Cảnh Sát Quốc Gia tại Nam Vang biểu tình đòi vào thăm các bạn bị bắt chủ nhật vừa qua tại trường TrungHọc «18-3». Họ đã ném vào bộ chỉ huy Cảnh sát các thức ăn và vật dụng mà họ mang theo để tiếp tế cho nhóm bạn hữu bị bắt, khi bị khước từ cho vào thăm.

Theo lời những người biểu tình, một bản thỉnh nguyện đã được gửi lên TT Lon Nol với chữ ký của nhiều giáo sư, sinh viên và học sinh yêu cầu Tổng Thống ra lệnh phóng thích 4 giáo sư và 11 học sinh còn bị giam.

Trên chiến trường, các lực lượng chính phủ và Cq đã giao tranh dữ dội tại vòng đai phòng thủ phía ĐN Nam Vang.

Khoảng 1.000 quân chính phủ có

9 XEM TIẾP TRANG 9

UB Pháp Lý HV Mỹ biểu quyết 2 văn kiện gởi Nixon

Đòi thêm băng : 38 phiếu chống 1
Dọa truất nhiệm : 28 phiếu chống 10

HOA THỊNH ĐỐN 30-5 (UPI) Ủy Ban Pháp Lý Hạ Viện hôm thứ Năm lại ra trát đòi TT Nixon giao thêm trong vòng 11 ngày 45 cuộn băng ghi âm các cuộc đàm thoại Bạch Cung liên quan đến vụ tai tiếng Watergate. Đồng thời Ủy Ban cũng gửi thư cho TT Nixon, cảnh cáo rằng mọi sự cưỡng lại trát đòi đều sẽ tạo thêm lý do để ông bị luận tội truất nhiệm. Nhưng Tòa Bạch cung xác nhận giữ vững lập trường là không cung cấp thêm chứng liệu nào nữa.

Đây là trát đòi thứ tư của UyBan kể từ ngày Ủy Ban tính đến chuyện luận tội truất nhiệm TT Nixon. Bằng trát đòi mới này, Ủy Ban đã đòi TT Nixon trao tất cả là 98 cuộn băng nhưng cho đến nay Ủy Ban chỉ nhận được có 19 cuộn băng.

Có 37 Dân biểu thuận và 1 chống việc đưa ra trát đòi mới nói trên. Phiếu chống này là của DB Hutchinson (Cộng Hòa), được bỏ bằng lối ủy quyền, vì ông này đang nằm nhà thương dưỡng bịnh.

Trước đó, bằng 28 phiếu thuận và 10 phiếu chống, Ủy Ban đã quyết định gửi một lá thư đến TT Nixon để cảnh cáo rằng, nếu Ông tiếp tục coi thường các trát đòi của Ủy Ban thì Ủy Ban có thể đi đến kết luận là Ông quả có điều gì dấu diếm và điều đó sẽ tạo thêm lý do để luận tội ông khi Ủy Ban kết thúc cuộc điều tra Watergate vào mùa Hè này.

Lá thư trên đây nhằm để trả lời lá thư ngày 22-5 của TT Nixon, trong đó TT Nixon nói rằng Ông sẽ không cung cấp thêm một tài liệu nào nữa về vụ Watergate. Nội dung của lá thư được biểu quyết thông qua

4 XEM TIẾP TRANG 9

Đề kết thân với 5 nước ASEAN

TC chắc sẽ bỏ rơi Cộng sản Mã mặc chính phủ Mã tiêu diệt

BẮC KINH 30-5 (Reuter). : Mã Lai Á và Trung Cộng có thể đạt được thỏa ước bang giao vào chiều thứ Sáu 31-5-74 trước khi Thủ tướng Mã Tun Abdul Razak dự một bữa tiệc tống tiễn tại Bắc Kinh vào tối thứ Sáu.

Hôm nay trong khi Razak đi thăm viếng những vùng ngoại ô Bắc Kinh thì 2 phái đoàn Mã-TC duyệt xét lại bản thông cáo chung và văn kiện thỏa ước.

Giới quan sát cho rằng sau khi Mã lập bang giao với TC, lần lượt đến Thái, Nam Dương, Phi Luật Tân và Tân Gia Ba trong khối ASEAN sẽ đi theo và lúc đó tại Đông Á chỉ còn Đại Hàn, VNCH và Cộng Hòa Khmer là không có tòa Đại sứ tại Bắc Kinh.

Để lập đầu cầu ngăn chặn Nga xô tại ĐNÁ, TC ủng hộ Mã nhận eo biển Malacca thuộc chủ quyền nước trong vùng, nhất là TC sẽ bỏ ủng hộ đảng CS Mã Lai theo Mao đang quấy phá Mã Lai Á.

Tại Kuala Lumpur, Tổng trưởng thông tin Tengku Ahmad Rithaudeen và tổng thanh tra cảnh sát Abdul Rahman Hashim, cả hai đều tuyên bố rằng cuộc chiến đấu chống Cộng sản sẽ còn được tiếp tục tại Mã.

Bộ trưởng Rithaudeen nhấn mạnh, khi nhắc lại chuyến công du của thủ tướng Razak : «Việc thiết lập bang giao với Trung Cộng cũng không làm ngưng cuộc chiến đấu chống Cộng sản Mã Lai Á, của chính phủ Mã».

Tổng Thanh Tra Cảnh Sát Rahman, thì nhận định rằng : «Việc thiết lập bang giao với Trung Cộng sẽ không giảm bớt được sự quyết tâm của Mã Lai Á trong việc tận diệt các tàn quân Cộng Sản khủng bố».

TỔNG THỐNG PHÁP MINH ĐỊNH NGOẠI CHÍNH

Bình đẳng hợp tác với Mỹ tiếp tục thân hữu với Nga-Hoa

BA LÊ, 30-5 (UPI).— Tổng Thống Pháp Valéry Giscard d'Estaing, trong thông điệp chính thức đầu tiên về đối ngoại gởi cho lưỡng viện Quốc Hội, hôm thứ Năm đã tuyên bố rằng ông ta sẽ tìm sự cộng tác với Hoa Kỳ trên cơ sở bình đẳng, nhưng đồng thời cũng cố trở thành thân hữu của Nga Xô và Trung Cộng.

Thông điệp viết : «Nước Pháp quyết duy trì sự độc lập trong mọi chính sách. Điều đó có nghĩa là Pháp sẽ làm những gì cần thiết để đưa ra quyết định trong sự hoàn toàn tự do nhằm bảo vệ quyền lợi của chính mình hoặc góp phần giữ cán cân thăng bằng cho hòa bình thế giới.

«Trên thế giới Pháp sẽ làm đúng như vậy trong việc tìm sự cộng tác khắp nơi, với Hoa Kỳ trên căn bản bình đẳng, với Nga xô và các nước CS bằng cách tăng cường liên lạc kinh tế, với TC hay với các nước đang mở mang».

Thông điệp viết : «Pháp sẽ cấm bán võ khí cho các nước sẽ dùng võ khí đó để chống lại quyền của nhân dân tự quyết định tương lai của mình.»

Trước đó, trong một cuộc phỏng vấn đăng trên tạp chí Ba Tây «Visao» hôm thứ Tư, Giscard d'Estaing giải thích đại cương chánh

5 XEM TIẾP TRANG 9

Về việc lưu thông trên các sông biên giới Nga Hoa

Trung Cộng : yêu sách mới của Nga trái với cả hiệp ước bất bình đẳng

▽ *Tưởng Kinh Quốc : TC đâu dám gây chiến*

BẮC KINH, 31-5 (Reuter) : Bộ Ngoại giao Trung Cộng hôm thứ Năm ra một bản tuyên bố cực lực bác bỏ bản tuyên ngôn ngày 23-5-74 của bộ Ngoại giao Nga Xô về việc lưu thông trên các con sông biên giới Nga-Hoa là Hắc Long Giang và Ô tô Lý (Ussuri) giang.

Bản tuyên bố của TC cho rằng Nga xô đã đưa ra những «yêu sách cực kỳ phi lý không thể chấp nhận được».

Tưởng nên nhắc lại rằng trong bản tuyên bố ngày 23-5, Nga xô qui định rằng tàu bè TC chỉ được lưu thông sau khi đã thông báo với Nga Xô, trên thủy đạo nội địa Tây Bá Lợi Á nối liền Hắc Long Giang với Ô tô Lý giang gần thành phố Khabarovsk, vì đó là lãnh thổ thuộc chủ quyền Ngaxô theo các hiệp ước lâu đời giữa Nga và Trung Hoa.

Bản tuyên bố hôm nay của bộ ngoại giao TC viết : «TrungQuốc có quyền tự do lưu thông trên các thủy đạo nối liền Hắc Long giang và Ô Tô Lý giang theo chính các hiệp ước bất bình đẳng mà bọn Sa Hoàng áp đặt cho Trung Quốc. Ngày nay, Liên xô lại ngang ngược coi thủy đạo 100km đó là thủy đạo nội địa Liên xô, điều đó hết sức phi lý và không thể nào chấp nhận được».

Bản tuyên bố của TC nhắc lại rằng hồi năm 1966 Nga Xô cũng đã có lần phong tỏa thủy đạo nói trên ngăn cản sự lưu thông của tàu bè TC.

Cho đến nay TC vẫn chưa trả lại cho Nga 3 nhân viên phi hành và chiếc trực thăng của Nga bay lạc sang nội địa TC hồi tháng 3, nhưng theo một nguồn tin ngoại giao TC tại Hoa Thịnh Đốn thì TC sẽ tự ý phóng thích 3 viên chức Nga nói trên sau khi tòa án TC xét xử họ về tội gián điệp.

TC không dám gây chiến

ĐÀI BẮC, 30-5 (AP).— Một bản tin do Văn Phòng Thông Tin của Chính phủ phổ biến hôm thứ Năm cho biết, Thủ Tướng Trung Hoa Dân Quốc Tưởng Kinh Quốc đã tiên đoán là Trung Cộng sẽ không dám gây chiến vào lúc này vì sợ sẽ đưa đến một cuộc nội chiến nhằm chống lại chính phủ Bắc Kinh.

3 XEM TIẾP TRANG 9

Mỹ công bố thỏa hiệp 8 điểm — Cả thế giới hoan nghênh

Nga tuyên bố đã góp phần quan trọng Nixon viếng thăm Trung Đông từ 9-6

★ Các phái đoàn Do Thái — Syrie đã tới Genève

◉ Harris : Kissinger được 85o/o dân Mỹ tán thưởng

LIÊN HIỆP QUỐC 30-5 (AP).— Hầu hết các thủ đô trên thế giới, đều đã phản ứng thuận lợi trước việc Syrie và Do Thái đồng ý dứt cuộc chiến gần 3 tháng qua. Nhiều lời tán dương đã được dành cho Ngoại trưởng Mỹ Kissinger, người đã kiên trì vận động cho cuộc dứt chiến lịch sử đó. Nhưng một bài bình luận của Thông Tấn Xã Tass nói rằng Nga cũng đã góp phần trong sự thành công đó.

Bài bình luận của Tass viết rằng «Rõ ràng là Liên Xô đã đóng góp vào việc hoàn thành giải chiến ở mặt trận Do-Syrie. Vấn đề giải kết đã được thường xuyên đặt ra trong những cuộc hội đàm và thương thuyết giữa Ngoại trưởng Nga Gromyko với TT Assad của Syrie trong 3 cuộc thăm viếng của Ngoại trưởng tại Damascus».

Tại Liên hiệp quốc, Trung Cộng và Nga Xô đã ngăn cản Hội Đồng Bảo An có hành động tức khắc trong việc thành lập lực lượng liên hiệp quốc quan sát ở mặt trận Golan. Một phiên họp khẩn cấp của HĐBA gồm 15 nước được dự trù diễn ra trưa thứ Năm đã bị hoãn lại để chờ phúc trình của Tổng Thư Ký Waldheim liên quan đến việc giải kết. Phiên họp trên do Đại sứ Mỹ Scali yêu cầu khẩn nhóm để cứu xét một dự thảo đề nghị của Mỹ nhằm gởi 1280 lính LHQ sang mặt trận Golan.

NT Kissinger đã rời Cairo chiều thứ Năm để trở về Hoa thịnh Đốn, sau khi đã họp với TT Sadat của Ai Cập trong 4 giờ. Ông gọi thỏa hiệp giải kết Do—Syrie đánh dấu «một khúc quanh mới trong lịch sử Trung đông». Một viên chức Mỹ tiết lộ, trong thời gian vận động, NT Kissinger đã suýt bỏ cuộc 3 lần, và cứ mỗi lần như thế NT Kissinger nghĩ rằng «nếu mình bỏ cuộc thì một cuộc chiến tranh ác liệt sẽ diễn ra», và ông tiếp tục cố gắng.

TT Sadat ca ngợi bản thỏa hiệp là «công trình huyền diệu» của NT Kissinger, và Ông cho biết đang mong đợi TT Nixon sang viếng nước Ông. Nói riêng với ký giả Ai Cập TT Sadat cho biết ông và NT Kissinger đã thỏa thuận là Ai Cập, Syrie, Jordan và du kích quân Palestine «phải đạt được thỏa hiệp trước khi cùng nhau đến bàn hòa hội Genève về Trung Đông». Theo TT Sadat, ông và NT Kissinger đồng ý là đại diện Palestine phải có mặt ở bất cứ giai đoạn nào trong hòa hội sắp tới (Tại Ba Lê, một nhóm du kích Palestine nói sẽ tiếp tục đánh nhau với Do Thái bất chấp bản thỏa hiệp Do-Syrie).

Các nguồn tin tại Hoa thịnh đốn cho hay theo kế hoạch sơ khởi, TT Nixon sẽ khởi sự chuyến viếng thăm Trung đông trong tuần lễ khởi đầu từ ngày 9-6, và thời gian viếng thăm sẽ kéo dài từ 7 đến 10 ngày qua các nước Do Thái, Ai Cập, Saudi Arabia, và có lẽ luôn cả Jordan và Syrie.

Theo cuộc thăm dò dư luận của Viện Harris, NT Kissinger đã đạt được 85 phần trăm tán thưởng, 10 phần trăm chê, và 5 phần trăm không có ý kiến. Đây là tỷ lệ tán thưởng cao nhất dành cho một nhân viên hành pháp. Trong khi đó TT Nixon chỉ được 36 phần trăm khen, và 66 chê về lối điều hành công vụ của Ông. Được biết, cuộc thăm dò được thực hiện trước khi có thỏa hiệp Do—Syrie.

Trong thời gian NT Kissinger ở tại Cairo, phái đoàn Mỹ công bố nội dung bản thỏa hiệp giải kết Do-Syrie sẽ ký tại Genève vào 11 giờ thứ Sáu.

Bản thỏa hiệp gồm 8 điểm, có kèm theo một bản đồ và một nghị định

8 XEM TIẾP TRANG 9

Miến Điện bỏ tù 3? thủy thủ các nước ĐNÁ

NGƯỠNG QUANG, 30-5 (UPI): Một thuyền trưởng người Nhật và 30 thủy thủ thuộc các quốc tịch Nhật, Thái, Mã, Phi và Tân Gia Ba hôm nay đã bị một tòa án Ngưỡng Quang kết án mỗi người một năm tù ở và 2000 đô la tiền phạt vì tội xâm nhập lãnh hải Miến Điện bất hợp pháp.

Những can phạm trên đây đáp chiếc tàu nghiên cứu Ngư Nghiệp Changi của Trung Tâm PT Ngư nghiệp ĐNÁ bị một pháo hạm Miến Điện bắt ngày 7-4. Trung tâm này là một tổ chức chung của các giới tại Nhật Bản, Mã Lai Á, Phi Luật Tân, Tân Gia Ba, Thái Lan và VNCH

Ý ĐẠI LỢI cực kỳ hỗn loạn

LA-MÃ, 30-5 (Reuter) : Các phần tử thiên tả tối thứ Năm đã gây ra nhiều vụ ẩu đả ngoài đường phố tại các thành phố lớn của Ý-Đại-Lợi như La Mã, Milan và Naples, để phản đối vụ bom nổ hôm thứ Tư tại Brescia làm 6 người chết và 94 người bị thương.

Một mặt khác, tại trung bộ Ý, một người bị bắn chết và 2 cảnh sát viên bị thương khi cảnh sát phát giác một hầm chôn dấu vũ khí của đảng Tân Phát Xít trên núi trong đó có cả súng máy.

Dành mỏ dầu ngoài khơi

DÂM CÓ CHIẾN TRANH GIỮA 2 NƯỚC NATO LÀ HY LẠP VÀ THỔ

ATHÈNES, 30-5 (Reuter).— Nguồn tin đáng tin cậy tại Athène hôm nay cho biết máy bay của không lực Hy Lạp đã thực hiện các vụ thám sát trên biển Eugée sau khi Thổ Nhĩ Kỳ cho một chiếc tàu được võ trang hộ tống tìm kiếm mỏ dầu tại vùng này.

Cuộc tranh chấp hải phận giữa 2 nước Hy và Thổ có thể bùng nổ vì tối thứ Năm quân lực Hy Lạp đã được đặt trong tình trạng báo động để đối phó với các tàu chiến của Thổ hộ tống chiếc tàu hải dương học Candarli đi khảo sát mỏ dầu tại vùng biển cực Đông Eugée mà Hy Lạp coi là thuộc hải phận của mình.

Cũng theo nguồn tin trên thì các đại diện của Thổ và Hy-Lạp hôm thứ Năm đã mở một cuộc hội nghị khẩn cấp tại căn cứ Izmir của Liên Minh Bắc Đại Tây Dương (NATO) để bàn về diễn biến của tình hình.

Hy Lạp hình như không muốn làm to chuyện vụ này nên lệnh báo động không được công bố một cách chính thức và báo chí cũng không được lệnh loan tin về chiếc tàu Candarli của Thổ.

Một giới chức trong chính phủ Nixon nhắc 2 nước Thổ và Hy rằng họ đều là hội viên của NATO và H.K sẽ không chấp thuận việc dùng vũ lực giữa họ trong bất cứ hành động chiến tranh nào.

Vệ tinh Mỹ ATS-6 đang bay trên quỹ đạo

Chuyên dạy học và chẩn bệnh cho người ở xa hàng vạn dặm

▼ *Mỹ sẽ cho Ấn Độ thuê vệ tinh trong một năm*

● *Mỹ chi 285 triệu đô la cho chương trình này*

CAPE CANAVERAL, 31-5 (AP).— Một vệ tinh viễn thông mạnh nhất và lớn nhất thế giới chuyên dùng để truyền hình các chương trình giáo dục và y tế đến những vùng hẻo lánh trên thế giới vừa được Hoakỳ phóng đi hôm thứ Năm.

Vệ tinh này được đặt tên là vệ tinh ứng dụng kỹ thuật 6 (Applications Technology Satellite 6) gọi tắt là ATS-6, do một hỏa tiễn Titan phóng đi từ trung tâm không gian Kennedy lúc 13g00 quốc tế thứ Năm trị giá 285 triệu MK nghĩa là bằng nửa chi phí phóng một phi thuyền có người lái lên mặt trăng.

Thoạt đầu ATS-6 sẽ được đặt vào một quỹ đạo bất động 35cs cao trên quần đảo Galapagos ở Đông Thái Bình Dương. Tại vị trí này, vệ tinh có thể bao quát toàn lục địa Alaska. Vệ tinh sẽ được Hoa Kỳ sử dụng 1 năm rồi sau đó cho Ấn Độ thuê một năm.

Phó chủ tịch công ty kỹ nghệ Fairchild Wernher Von Braun, chế tạo ra vệ tinh này nói rằng ATS và các vệ tinh kế tiếp thuộc loại này có thể giúp xóa bỏ nạn thất học trên trái đất. Ông nói vệ tinh có thể được sử dụng để truyền hình các bài học cho sinh viên và Giáo sư hay trình bày về các đề mục chẳng hạn như «làm thế nào để cày bừa một cánh đồng».

Nó cũng có thể được các bác sĩ dùng để nghiên cứu và chẩn bệnh cho những bệnh nhân cách xa hàng vạn dặm thiếu bác sĩ và phương tiện y tế. Một bệnh nhân tại Alaska có thể đứng trước ống truyền hình để cho một bác sĩ ngồi tại Nữu Ước chẩn bịnh và bác sĩ nói ngay qua điện thoại cho bệnh nhân biết y bị bệnh gì và phải điều trị ra sao. Vệ tinh còn có công dụng trắc nghiệm sự liên lạc giữa tàu thủy và phi cơ, nghiên cứu việc kiểm soát lưu thông trên trời và dưới biển cũng như các kỹ thuật tìm kiếm và cấp cứu.

Vào giữa năm 1975, nghĩa là sau một năm phục vụ cho Hoa Kỳ, vệ tinh này sẽ được sử dụng như là một «Giáo sư trên trời» cho hàng triệu người dân Ấn Độ sống trong

2 XEM TIẾP TRANG 10

LẠI CÓ TIN «MỚI» VỀ DẦU HỎA

Dầu thô : Tăng thuế, không tăng giá Thái tìm được 3 mạch hơi thiên nhiên

VIENNE, 30-5 (AP).— Tổng Thư Ký Tổ chức 12 nước sản xuất dầu thô (OPEC) Abderrahman Hene hôm nay tuyên bố OPEC không muốn tăng giá dầu thô trong đệ tam cá nguyệt 1974 nhưng chủ trương đánh thuế nặng tính vào lợi tức của các hãng buôn dầu Tây phương.

Hene đưa ra lời tuyên bố trên sau phiên họp sáng 30-5 của Ủy ban Kinh tế OPEC có nhiệm vụ soạn thảo đề nghị mới về giá dầu để trình lên Hội nghị cấp bộ trưởng OPEC họp ngày 15-6 tới tại thủ đô Quito xứ Ecuador. Hene vạch rõ, trước tháng mười 1973, giới buôn dầu chỉ được lời 50 xu Mỹ (325 đồng bạc VN) mỗi phuy (200 lít).

Từ đấy đến nay, họ thu lời 4 MK (2600 đồng VN) mỗi phuy. Đại diện 12 nước OPEC đã thỏa thuận trên nguyên tắc sẽ tăng thuế suất đánh trên giá dầu thô niêm yết hoặc áp dụng biện pháp mới đánh thuế nặng «lợi tức thật sự» của giới buôn dầu. Hiện nay, giá niêm yết của dầu thô Ba Tư là 12 MK 50 xu 1 phuy, thuế phải trả cho nước sản xuất lên tới 55o/o của giá niêm yết tức 6 MK 87 xu mỗi phuy. Hene nhìn nhận OPEC không muốn tăng giá niêm yết dầu thô để giới tiêu thụ phải trả thêm tiền vì trong mấy tháng vừa qua trào lưu hạ giá dầu bán lẻ lan tràn khắp các nước trên thế giới.

Một phái đoàn Algérie 40 người do Bộ trưởng Công nghệ Abdessalam cầm đầu sáng 30-5 đã hội đàm với Ngoại trưởng Genscher, Bộ trưởng Kỹ thuật Friderichs và Bộ trưởng Hợp tác kinh tế Eppler của Tây Đức

1 XEM TIẾP TRANG 9

Tin Điện

HÁN THÀNH : Theo lời mời của Ngoại trưởng Đại Hàn Kim Dong Jo hôm thứ Năm, Bộ trưởng Tài chánh Lào Ngon Sananikone đã đến Hán Thành viếng thăm Đại Hàn trong 5 ngày để thảo luận với các viên chức cao cấp Đại Hàn đường lối gia tăng hợp tác kinh tế giữa hai nước.

HƯƠNG CẢNG : Các viên chức chính phủ Hương cảng cho biết hồi 7g30 sáng thứ Sáu, 6 thanh thiếu niên thiếu nữ gồm 3 trai, 3 gái vào khoảng 20 tuổi đã bị sét đánh : 3 người thiệt mạng, còn 3 người bị thương nhẹ khi đang ngắm cảnh mặt trời mọc trên ngọn đồi ở Fung Wong Shan, một nơi mà du khách thường đến để ngắm cảnh hừng đông.

JAKARTA : Nhật báo Công giáo Kompas Nam dương hôm thứ Năm loan tin tại vùng Kediri, Đông Java từ ngày 20-5 đến nay có tất cả 91 người thiệt mạng vì bệnh dịch tả và 281 người khác mắc bệnh.

KUALA LUMPUR.— Ba mươi nước sẽ tham dự hội nghị thứ 5 của các ngoại trưởng Hồi Giáo sẽ nhóm họp tại Kuala Lumpur vào ngày 21 tháng 6 trong 5 ngày nhằm tạo lập một cộng đồng Hồi Giáo hoạt động

6 XEM TIẾP TRANG

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Chính Luận

THỜI-CUỘC THÁI LAN

NHỮNG VẤN ĐỀ CHỜ GIẢI QUYẾT

✶ NGUYỄN VĂN NHÂN

Dù Sanya ở lại cầm quyền, hay một nhân vật nào khác lên thay, thì những vấn đề sau cũng vẫn đòi giải pháp.

Đối ngoại — Như đã trình bày, Sanya đã tiếp tục những nỗ lực của Kittikachorn nhằm thiết lập bang giao với Trung Cộng. Nhưng còn một trở ngại chưa được gạt bỏ, là đạo luật cấm giao thương với TC. Ngoài ra, chưa có gì đảm bảo là TC không còn nâng đỡ Thái Cộng.

Khuynh hướng bài Mỹ xem chừng mạnh hơn. Một mặt Sanya phải chiều ý thanh niên sinh viên, và chính ông đã công nhận như họ là sự trú quân của Mỹ không khỏi gây ảnh hưởng bất lợi cho Thái về mặt văn hóa xã hội. Song sự triệt thoái không bị hối thúc gắt gao, mà sẽ thực hiện từng đợt. Giới hữu quyền ngoại giao và quốc phòng đã vài lần cho hiểu là quân Mỹ còn phải có mặt cho tới khi hòa bình trở lại Đông Dương.

Nếu Mỹ rút vội, thì Thái bị thiệt về các mặt nhân dụng, thương mại và tài chánh. Các khoản chi tiêu của Mỹ tại Thái tuy đã xuống từ 1968 (259,9 triệu MK) tới 1972 vẫn còn 215 triệu, chưa kể tặng khoản viện trợ 56,4 triệu năm năm 1968, 20 triệu năm 1972. Từ 1954, Mỹ đã quân viện hơn 1 tỷ MK và kinh viện hơn 600 triệu.

Ngoài ra, không còn quân Mỹ, thì an ninh càng bị đe dọa, các hoạt động du kích sẽ thừa thế lan rộng. Chính Sanya đã tỏ ý lo ngại về sự xâm nhập của Pathet Lào và của BV.

Nhưng thái độ dè dặt của ông đối với HK đã bị chê là nhu nhược. Liệu rồi ra có sự thay đổi nào không ? và sẽ bị chấm dứt hay không hiệp định mật về hợp tác an ninh Thái Mỹ 1964 ?

Vì lý do an ninh, Sanya cũng như Kittikachorn và Sarit Thanarat, đã yêu cầu Bắc Việt cho hồi hương mấy chục ngàn Việt kiều. Có tin BV đặt điều kiện quân Mỹ phải rút đã. Dù sao, không chắc gì vấn đề sớm được giải quyết. Không còn Việt kiều thì hoạt động và ảnh hưởng của BV và của Pathet Lào trong tương lai, sẽ mất hoàn cảnh thuận lợi.

Đối với các lân bang khác tại Đông Dương, chính sách chưa mấy rõ rệt. Rút hết quân Thái khỏi Lào, nhưng có giao hảo hay không với chánh phủ liên hiệp vừa mới thành lập ? Từ năm ngoái, Kittikachorn đã bớt sốt sắng trong sự giúp đỡ cchánh quyền Lon Nol : Sanya hay người kế vị sẽ liệu sao, hay không lo rằng Kmer Đỏ sẽ thắng ? Thái có chịu dàn xếp với KPC vụ tranh chấp dằng dai về hải phận và thềm lục địa ? Vấn đề tương tự cũng đặt ra với VNCH.

Từ 1954, Thái đã đóng vai trò quan trọng trong LiênPhòng Đông Nam Á mà trụ sở được đặt tại Vọng Các. Tổ chức này đã mất sinh lực và uy tín từ lâu, bị coi là lỗi thời từ khi có sự chuyển hướng chính sách của HK và Đông Nam Á đối với TC. Vậy thì Thái sẽ quyết định thế nào, khi sự trung lập hóa ĐNÁ vẫn chỉ là một viễn ảnh xa vời, theo lời của ngoại trưởng Thái trong Nội các Sanya ?

An Ninh — Trong 10 năm qua, an ninh của Thái vẫn bị quấy rối trên nhiều vùng, việc đánh dẹp mỗi ngày một nhọc nhằn tốn kém hơn. Chánh phủ mới hình như không muốn theo đường lối cũ, nhưng sẽ làm gì để ổn định nếu không bình định như trước ?

Các tỉnh miền Bắc thường bị phá hoại do nhiều nhóm bạo động : bộ lạc Mèo trồng và buôn ma túy, tàn quân Quốc Dân Đảng Tàu, du kích CS. Tại miền Nam, có phong trào tự trị đòi lập một quốc gia Hồi giáo Pattani gồm 4 tỉnh tiếp giáp Mã Lai Á.

Tới tháng 7/1973, số phiến loạn ước chừng 7500, tăng 26o/o so với năm trước : 2900 tại miền Bắc, hơn 2.000 tại miền Đông Bắc, hơn 2.000 tại miền Nam. Võ khí của họ gồm có súng AK 47, B 40, và cả M 16 mua lậu tại Lào hoặc ngay tại Thái.

Thiểu số trên hầu như không đáng kể trong một xứ 37 triệu dân. Song hoạt động khủng bố và tuyên truyền của họ đã gây khá nhiều thiệt hại và nhất là tiếng dội bất lợi.

Nhiều đồn cảnh sát bị đánh phá và tràn ngập, các vụ phục kích xảy ra quanh năm. Như ngày 13/2/73, hơn 200 du kích phá đồn và giết 8 Cảnh Sát trong tỉnh Nong Khay : ngày 4/3, hơn 100 du kích đột nhập một đồn tại Oubon, giết 4 Cảnh Sát và chặt đầu đồn trưởng ; gần 3 tuần sau ngày tựu chức của chánh phủ Sanya, một đoàn quân xa bị chặn đánh tại Kalastia, 10 quân nhân chết, 20 bị thương (4/11/73)

Sau mỗi vụ, lực lượng an ninh lại tảo thanh, có khi mở hành quân qui mô với hàng trung đoàn bộ binh và thiết giáp phi cơ, như trong vùng núi Phu Phan tháng 1/73 hoặc trong vùng Oubon tháng 2/73. Ngoài ra, còn nhiều vụ truy kích tại biên giới, với sự cộng tác của quân biên phòng Mã Lai hay Miến Điện, theo các thỏa hiệp với hai lân bang.

Kết quả chánh thức thường được coi là khả quan, với hàng chục căn cứ bị hủy, hàng trăm phiến loạn du kích bị loại trừ, hoặc hàng trăm kí á phiện bạch phiến bị tịch thu. Tuy vậy, tình hình chung lại hay được phơi bày là trầm trọng hơn, như tới tháng 6/73, theo giới hữu quyền, trong tỉnh Nakhom Phanom, có đến 400 làng bị kiểm soát do 2500 Thái Cộng.

Một Lực Lượng Đặc Biệt Diệt Cộng đã được tổ chức. Chi phí quân sự đã tăng không ngừng : về an ninh, từ 1159 triệu đồng Bahts lên 2193 triệu, về quốc phòng từ 2440 triệu lên 6763 triệu, tức là từ 20o/o lên 27, 4o/o ngân sách quốc gia (1967—1973)

Như vậy, thì an ninh suy sút ? Theo các giới đối lập và nhất là sau cách mạng tháng 10/73, chánh quyền cũ đã bị đát hóa để viện cớ khẩn trương mà nắm giữ đặc quyền và bóp nghẹt tự do. Nếu có những thiểu số nổi dậy, là vì họ bị ngược đãi, kỳ thị, chịu nhiều sự bất công hà lạm. Kinh tế chỉ mở mang tại thủ đô, mức sống chỉ được nâng cao đối với dân thủ đô và một số thành thị, miền Bắc và miền Nam nghèo đói vẫn bị bỏ rơi.

Bởi vậy, muốn ổn định, phải cải thiện sinh hoạt và phủ dụ thuyết phục thay vì đàn áp bằng võ khí tối tân. Vụ tàn sát dân làng ngày 24/1/73 tại Bản Na Sai, đã bị tố giác là hành động chụp mũ và quá tay của Lực lượng Diệt Cộng mà thủ tướng Sanya, dưới áp lực của dư luận, đã phải bãi bỏ.

Nếu vậy, thì không còn diệt Cộng ? không còn hành quân bình định ? Thực trạng các địa phương như thế nào, trung ương có nắm vững không để ngăn cản những lạm của cường hào ác bá ? Tướng chỉ huy Lực Lượng Đặc biệt diệt Cộng cũng đã phải than rằng: lịnh Trung ương không được tuân hành đúng mức tại các tỉnh.

Sinh hoạt kinh tế — Thái Lan là nước giàu và đã tiến khá mau, so với lân bang như Miến Điện hay các nước Đông Dương.

Trong năm 1973, tổng sản lượng tăng 8,7o/o theo chánh phủ, tuy ít hơn theo các quan sát viên ngoại quốc, mức tăng cũng còn 3,9 o/o. Dự trữ ngoại tệ trong 2 năm qua tăng 37o/o, tới 1100 triệu Mỹ kim.

Lúa gạo, tuy bị sút kém vì thời tiết năm 1972 lại lên 13,5 triệu tấn mùa 1973/74, tăng 1,7 triệu tấn ; số xuất cảng năm nay ước chừng 1,3 triệu hoặc 1,5 triệu tấn, so với 835 ngàn tấn năm ngoái.

Bắp cũng tăng vọt, lên số kỷ lục 2,3 triệu tấn, so với 1,3 triệu tấn trung bình trong mấy năm trước.

Như thế, thì dân Thái phải yên vui vì no đủ ? Nhưng trong 3 tháng đầu, chánh phủ Sanya đã phải dàn xếp hơn 200 vụ đình công và phản tranh [illegible], vì công nhân theo nhau đòi tăng lương. Giá tiêu thụ qua đã tăng hơn 20o/o, và trong tam cá nguyệt năm nay, giá gạo tăng 10o/o.

(Xem tiếp trang 9)

Tình cảnh «da beo» trong việc khẩn hoang lập ấp

CÁCH KHỐN KHỔ CỦA DÂN ĐỊNH CƯ NGHỀN CỔ TRÔNG CHỜ ✪ MỘT TÌNH TRẠNG ĐÁNG PHÀN NÀN, MÀ KHÔNG PHẢI LÀ MỚI XẢY RA ✶ NHỮNG CÁI DẤM DÚI CHE DẤU TỪ LÂU, NAY CẦN LÔI RA ÁNH SÁNG, VÌ ĐẤT NƯỚC NÀY VẪN CÓ MỤC TIÊU PHÁT TRIỂN ✶ TỔ CHỨC SAI LẦM TRẦM TRỌNG, HAY LÀ MỘT CẢNH BUÔNG THẢ, VÔ TỔ CHỨC, BÈ ĐẢNG ĐƯƠNG LÀM HẠI ĐẤT NƯỚC TRONG VIỆC KHẨN HOANG LẬP ẤP ◉ NHỮNG KHẾ ƯỚC RÀNG BUỘC KỸ, NHƯNG THẬT RA RẤT THIẾU SÓT, ĐẦY KHE HỞ ĐỂ LÀM TIỀN.

✶ VẠN-PHƯỚC

Đọc báo, thấy hàng ngày đề cao công việc khẩn hoang lập ấp. Hàng ngàn, hàng chục ngàn dân ở các miền đói, được đưa đến những vùng phì nhiêu để lập ấp sau khi chánh quyền cho khẩn hoang những thửa rừng để tạo thành ruộng. Đất nước trên đà phát triển. Nhưng đất nước muốn thật sự tiến trên đà phát triển thì công việc khẩn hoang phải làm cho đàng hoàng đúng đắn. Ở mặt báo này, chúng tôi từng tố cáo một vụ đấu thầu di chuyển dân từ Quảng Ngãi — vụ đấu thầu đó đã có nhiều chuyện lem nhem, Bây giờ cần nói thẳng vào việc, tức là việc khẩn hoang.

Phải xác định người có trách nhiệm.

Trước hết, chúng tôi đặt Phủ Khẩn Hoang Lập Ấp của ông Phan Quang Đán ra ngoài câu chuyện ; Phủ này tuy đứng bố trí các công việc nhưng vì tình cảnh ngặt nghèo nên không thể đích thân nhúng tay vào việc, mà chỉ giao cho các cơ quan khác, thí dụ như việc chọn đất thì trao cho các tỉnh trưởng, việc thầu chuyển dân cũng trao cho các tỉnh trưởng ; việc khẩn hoang là việc chính cũng trao cho những cơ quan có sẵn, mà có lẽ không thể tránh được (nhưng nếu rắng cựa quậy thì cũng có thể xếp đặt được một hệ thống tổ chức mới).

Vậy phải tìm những người có trách nhiệm ở những chỗ khác, trước khi đặt vấn đề với phủ Khẩn Hoang Lập Ấp.

Tình trạng da beo

Trước hết, hãy xin trình bầy tình trạng tệ hại mà đồng bào định cư hiện đương phải chịu.

Từ quốc lộ 1, trên quãng đi ra Phan Thiết, có một con đường quẹo tay phải để đi Hàm Tân, tỉnh lỵ Bình Tuy. Dọc con đường đó, tại một khoảng mấy cây số và ngay mặt đường, đã thành lập khu gia cư Láng Gòn cho đồng bào định cư, khu này sâu chừng 600 thước.

Sau khu vực đó, là khu đất rừng phì nhiêu, đã chia ra từng lô, đã cho khẩn hoang để đồng bào lấy đất canh tác sinh sống. Mỗi lô rộng khoảng 500 thước, và đi xuyên sâu vào rừng.

Nhưng công việc không được đẹp đẽ như ước tính. Hạn chót là giữa tháng 6 thì phải ủi quang hết các lô để đồng bào xử dụng vào đúng mùa mưa. Nhưng, cho đến nay, mùa khô qua đi, công việc làm không tiến được, có những lô mới chỉ lẹt đẹt ủi ở chỗ khởi hành, có những nhà thầu bỏ việc, — và tình trạng ủi quang thật là bê bối : đó là một tình trạng da beo, nếu muốn xử dụng 1 danh từ về tình trạng quân sự. Có lô ủi quang tiến kha khá, có lô chẳng ủi gì, có lô ủi được một tý ở chỗ khởi hành.. Da beo là thế, và tình trạng da beo ấy rất nguy hiểm. Đáng lẽ thì tất cả các lô (8 lô tất cả) phải cùng tiến đồng đều xuyên vào rừng, như thế mới hỗ trợ nhau, lập thành thế lớn để VC khỏi phá. Nhưng công việc làm lại đưa đến tình trạng da beo, mới thành hỏng.

Từ công ty mẹ Vecco đến các công ty con

Công ty ủi quang to lớn nhất nước là công ty Vecco. Nhiều người bảo rằng đây là công ty quốc doanh,— nhưng thật ra, đó là công ty quốc doanh mà không phải quốc doanh. Quốc doanh là vì bộ Giao thông Công chính cử người ra điều khiển, sau khi thừa hưởng những máy lớn do Mỹ để lại ; nhưng lại chưa phải là quốc doanh, vì chẳng có giấy tờ chánh thức nào ; tuy thế, lại vẫn là quốc doanh.

Phủ Khẩn hoang lập ấp không có cách nào khác hơn là giao việc ủi quang cho Công ty Vecco đó.

Khốn thay, công ty Vecco lại được điều khiển bởi những Ngài chỉ ngồi phòng lạnh mà làm giấy tờ, là vì Công ty không thật sự ủi quang ở đâu ; mà sau khi được đặt việc ủi quang rồi, Công ty gọi những nhà thầu khác đến để đặt việc, Công ty chơi cái trò ngồi không hưởng lời, tự biến thành nhà thầu đợt 1 để chia việc cho các công ty khác, là những nhà thầu đợt 2.

Cũng may mà chưa có những nhà thầu đợt 3. Nhưng đến các nhà thầu đợt 2 cũng đã chết một cửa, là vì việc làm đã hỏng, như đã nói ở trên. Bây giờ quy lỗi cho ai ? Cho Công ty Vecco ? Cho các công ty đợt 2 mà công ty Vecco nhượng quyền lại ?

Khế ước thắt mà không thắt.

Cảnh chạy làng của các công ty đợt 2 thật là đáng trách. Thấy làm không nổi thì nhận làm gì, ký khế ước làm gì ?

Khế ước tương thuận ký giữa Vecco (công ty VN Kỹ thuật và Xây Cất), thoạt đọc, thấy buộc rất kỹ. Nào kê ra các công tác phải làm, xác định trong chi tiết các công tác (như ủi quang thì phải bứng cả rễ), nhất là có ấn định việc tiếp nhận công tác và thời hạn phải xong công tác.

Hội đồng tiếp nhận công tác gồm những ông to, tỉnh trưởng, trưởng ty Điền địa, trưởng ty Công chánh (vậy là Vecco né một phần trách nhiệm), các chánh sở và quản đốc của Vecco, v.v... Tiếp nhận đến đâu, ghi đến đấy, và trả tiền (sau khi trừ đi các khoản trả cho Vecco). Thời hạn cho cả công tác cũng được ấn định. Và khế ước lại cẩn thận dự trù cả trường hợp khởi công trễ hay thi hành chậm. Nếu nhà thầu bị chậm thì phải chịu phạt : mỗi ngày chậm trễ khởi công hay mỗi ngày chậm trễ trên thời hạn tổng quát bị phạt số tiền là 10.000 đồng, và sự phạt này kéo dài cho tới ngày khế ước bị hủy hay tới ngày công tác thật sự hoàn tất.

Vấn đề ký quỹ tuy có được đặt trong khế ước, nhưng trong thật tế lại không có thi hành (vì sự tư túi) cho nên các nhà thầu dù có thể chậm trễ... vô tội vạ, là vì có chậm trễ đến đâu hay có bỏ ngang xương việc làm, cũng không bị phạt, vì có đóng tiền ký quỹ đâu mà phải chịu phạt vào tiền ký quỹ ? Còn nói bị ngưng trả tiền về phần công việc đã làm thì càng là chuyện không có : một nhà thầu có thể được trả tiền về phần công việc đã làm, rồi mới bỏ ngang, bản khế ước cho phép được trả tiền từng phần việc đã làm; một nhà thầu lại cũng thể nhờ những sự quen biết, nhờ bè đảng hỗ trợ, mà được ăn lên đầu lên cổ của ngân quỹ để rồi chia chác sao đó, và nhiều khi lại có những sự gian lận đáng tiếc.

Những việc cụ thể.

Những điều đã được nêu lên như vậy phải có bằng chứng. Bằng chứng — chắc chắn là ông bác sỹ phó thủ tướng đặc trách khẩn hoang lập ấp nắm hết trong tay — nhưng vì một lòng thương đức độ sao đó mà ông không muốn đưa ra để tố cáo, hoặc giả là những người phạm lỗi đều có gốc lớn mà ông phải tránh né chăng?

Công tác ủi quang tại Rừng Lá, Long Khánh được trao cho một nhà thầu đại diện một nghị sĩ.

Nghị sĩ này có tất cả sự yểm trợ về cơ giới và sự ưu tiên. Nhưng nhà thầu lại không chuyên môn, cho nên ủi quang được một phần rừng thưa dễ dàng, bèn rút lui, và kẻ bị thiệt hại trực tiếp là đồng bào chiến nạn Bình Long không có đất canh tác sinh sống.

Công tác ủi quang Láng Gòn, Bình Tuy gồm 10 lô, mỗi lô 150 mẫu. Việc cấp phát không theo khế ước tương thuận, lại được làm riêng rẽ. Vecco ban phát quyền ủi quang cho các nhà thầu được ưu đãi, một ông to lãnh 4 lô, một ông lãnh 2 lô.

Công tác hẹn từ tháng Hai đến giữa tháng 6 phải xong. Nhưng đến nay, hạn tới rồi, mà ông lãnh phần 4 lô chưa làm được 1/100 công tác. Ông lãnh 2 lô làm được một chút xíu rồi bỏ luôn. Vecco biết ra thì đã trễ, vì có thu hồi công tác mà trao cho nhà thầu khác, thì mùa mưa đã tới. Dân chiến nạn Quảng Trị đã tập trung về mấy tháng nay, đành nghền cổ chờ.

— Tại xã Bà Giêng, Bình Tuy, có một khu của đồng bào sắc tộc. Ông chánh sở khẩn hoang của Vecco ủy cho quản đốc công trường của mình chia lô và cho thầu ủi quang.

Thay vì làm các việc công bằng như đã hứa trước mọi người, ông quản đốc về Bình Tuy bán ngay quyền ủi quang 2 lô ngon nhất cho 2 nhà thầu. 2 nhà thầu này trên giấy tờ thuê của Vecco 5 máy ủi, nhưng trên thật tế lại không có máy, nên công việc cứ xịch xụi. 1 nhà thầu làm được một chút bèn rút máy chạy đi làm công tác khác ngon hơn. Ông quản đốc bán xong hai lô, lánh mặt luôn. Các nhà thầu khác khiếu nại. Ông chánh sở chẳng biết làm sao. Đồng đổ cho cốt, cốt đổ cho đồng.

— Công trường ủi quang tại Phan Rang : nhà thầu được ưu đãi đã nhận việc, nhưng cứ đình hoãn đều đều.

Cấp phát và lem nhem tất nhiên đưa đến những việc làm còn lem nhem hơn. Trên giấy tờ, bao giờ cũng có trắc lượng viên và giám thị ở ngay tại công trường để báo cáo ngay mọi chậm trễ hay bỏ bê công việc, thế mà vì chuyện tư túi sao đó, mà không có báo cáo về, các việc cứ coi như tốt đẹp trong khi đã bỏ bê. Đến khi tiếp nhận lại đầy gian dối. Việc phát triển, khẩn hoang, thành ra hỏng. Chính ông tổng giám đốc Vecco, một lần đi thăm công trường Láng Gòn, phải la lên thất vọng.

Việc tiếp nhận và thanh toán

Một nhà thầu lãnh ủi quang ở ấp Bửu Ngãi, lô 1, Tỉnh Bình Tuy. Lúc tiếp nhận có sự chia chác sao đó, mà văn phòng quản đốc công trường nhận cho nhà thầu đã ủi quang quá số thực sự ủi đến 30 mẫu. Có thể cũng đã chi cho những người khác nữa trong uỷ ban Tiếp nhận. Thế rồi nhà thầu được lãnh số bạc ủi quang gian lận 30 mẫu đó. Việc gian lận bị tố giác, công ty Vecco phải cử người đến xét lại.

Nhưng rồi chỉ có một cuộc khiển trách các trắc lượng viên liên hệ và rồi mọi việc được êm nhẹm hết.

Rồi lại có một nhà thầu khác tự xưng là quen với các ông to trong chánh phủ và trong công ty Vecco, đòi được kiểm nhận lô của ông ta ở Láng Gòn đã ủi quang cộng thêm 25 mẫu không phải do ông ủi quang mà là rẫy bái của đồng bào Thượng đã có sẵn từ trước.. Số tiền mưu toan gian lận là 2 triệu rưởi.

Đấy chỉ là những vụ điển hình. Các vụ chậm trễ và gian lận sẽ diễn ra đều đều nếu như công việc cứ tiếp tục theo kiểu trên.

Cần những sửa đổi nào ?

Cần một sự cứng rắn để trừ những kẻ gian lận, tham nhũng.

Cần một sự công bằng trong việc thầu ủi quang.

Cần những lề lối tổ chức trong việc làm, thí dụ như đấu thầu thì phải có tiền ký quỹ, có đúng hẹn cho công tác, có phạt nặng nếu chậm trễ, và bỏ hết mánh tâm tư túi, kẻ phải để đục khoét và những hành vi tham nhũng phải được đưa ngay ra Tòa Án.

Công ty Vecco phải chịu phần trách nhiệm rất lớn, vì đã không tổ chức được các việc cho đàng hoàng, và vì đã để cho những hành vi bê bối xảy ra, mà biết được hành vi bê bối rồi, không thật sự tìm cách trừ khử. Công ty này nếu còn làm, phải tổ chức lại công việc.

Phủ Khẩn hoang lập ấp cũng cần ghé mắt đến việc làm của công ty Vecco, mặc dù đó chỉ là công ty trung gian, nhưng lại là đầu não.

DỌN ĐƯỜNG CHO T.T. GERALD FORD ?

THE ECONOMIST 24-5-1974

Gerald Ford, phó Tổng thống quan trọng nhất của nước Mỹ cho tới nay, có thể đôi lúc đã ganh tỵ với đời sống thầm lặng, ít được nhắc nhở của một vài phó tổng thống tiền nhiệm lúc còn tại chức. Đảng của G. Ford, được đại diện ở Quốc hội và ở các cấp dân cử khác, thì đang thối chí và hoảng hốt vào lúc mà danh tiếng của Tổng thống Nixon ngày càng chìm dần và càng đến gần một hình thức bị hiến pháp thanh toán.

Ông G. Ford chỉ là một nhân vật dân cử vững chắc của đảng CH. Gánh nặng giữ vững tinh thần của đảng bây giờ đè nặng vai của G. Ford vì Nixon không còn sức mạnh để làm việc ấy và ông Ford đang cố gắng đi khắp nước để nói những điều đúng. Nhưng đó là điều rất khó làm : nói điều tốt cho đảng CH thì lại không tốt cho Bạch cung và trong lúc này, chẳng có điều nào trong hai điều ấy là tốt cho nước Mỹ.

Trong một diễn từ tại Chicago ngày 9 tháng 5, ông Ford tách khỏi chính quyền Nixon và nói đến một «tình thế nghiêm trọng do ở việc tiết lộ những sự tham nhũng, làm bậy làm sai đã gây nguy hại cho sự tin cậy mà nhân dân Mỹ đặt vào chính phủ của họ». Quả thật là ông ta đã lập lại điều mà ông ta vẫn dều dặn nói nghĩa là tổng thống Nixon không có tội về một điều khả trừng. Nhưng đó không phải là thứ diễn từ mà TT Nixon muốn được nghe và ông Ford đã được mời gấp tới Bạch Cung nói chuyện.

Sau cuộc gặp gỡ này, có tin rằng ông Nixon lo lắng rằng ông Ford đã làm việc nhiều quá và rằng nhờ ông Nixon mà ông Ford khỏi mệt mỏi vì nghĩ tới quá nhiều diễn văn. Phó TT tỏ vẻ ngạc nhiên rằng diễn văn của ông ta đọc ở Chicago đã bị suy diễn như một sự đả kích tổng thống và nhấn mạnh rằng có thể ông đã nói tới chuyện tham nhũng ở Chicago. Sự thật thì ông ta đã nói tới sự sai lầm của chính quyền liên bang, nhưng không nói tới sự sai lầm của những cộng sự viên của thị trưởng Daley.

Có nhiều cơ hội để người ta quan sát tác phong của con người lương thiện là G. Ford. Khó tránh được những cơ hội ấy khi sự ngay thẳng không cho phép ông ta tự đẩy mình lên làm tổng thống, nhưng quyền lợi của đảng CH lại đòi hỏi ông ta giúp đảng tách ra khỏi những vụ nhơ nhuốc của ông Nixon để cho đảng có thể sống còn. Nhưng ở trên sự trung thành của cá nhân ông ta và sự trung thành với đảng, còn có sự trung thành khác phải nghĩ tới : đó là sự trung thành với quốc gia : vì nếu sự việc cứ diễn ra như bây giờ thì trong vài tháng tới ông G. Ford sẽ là tổng thống với một nhiệm vụ vĩ đại là hàn gắn, và nước Mỹ khẩn cấp cần có một quốc trưởng nói thật hơn là đảng CH cần có một lãnh tụ để hoan hô. Dầu là vì động lực nào đi nữa thì lời của ông Nixon khuyên ông Ford không chắc đã là không đáng kể.

Trong hai tuần qua, đã có sự gia tăng cường độ các lập luận bệnh và chống sự từ chức của ông Nixon trên báo chí và trong số các nhân vật lãnh đạo chính trị, như thể là ngoại trừ có ông Nixon, còn thì ai cũng có quyền định đoạt xem ông ta có nên từ chức hay không nếu quả thật là ông ta nên từ chức. Những bài bình luận đã trở thành ngay chính những tin tức vì rằng những bài ấy xuất hiện ở những tờ báo từng yểm trợ sự tái đắc cử của TT Nixon năm 1972 như tờ Chicago Tribune (báo này, tờ báo này kêu gọi ông ta từ chức) hoặc tờ Los Angeles Times, kêu gọi hãy buộc tội ông ta.

Dân biểu John Rhodes của tiểu bang Arizona, cầm đầu các dân biểu CH, đã nói với báo chí rằng ông Nixon phải [illegible] sự từ chức như «một điều có thể xảy ra». Dân biểu Anderson của đảng CH tại tiểu bang Illinois cứng rắn nói rằng ông Nixon phải ra đi hoặc phải bị truất nhiệm, một trong hai điều đó.

Nghị sĩ khả kính Milton Young của đảng CH ở bắc Dakota đưa ra một đường lối dung hòa để ông Nixon nghiên cứu : ông ta nên tự ý tuyên bố rằng theo điều tu chính thứ 25, ông ta «không thể trút bỏ được các quyền hành và các nghĩa vụ của ông ta» và do đó, phải rút khỏi chức vụ Tổng thống cho đến xong vụ buộc tội. Do ở sự việc ấy, ông Ford sẽ là quyền tổng thống nhưng ông Nixon vẫn còn được hưởng lương và rất có thể còn được hưởng các đặc quyền khác mà người thường không thể có. Ông ta cũng có thể trở lại chức vụ Tổng thống nếu Thượng Viện không có đủ 2/3 số phiếu để truất nhiệm ông ta.

Ngược lại, khi những người cầm đầu đảng Dân Chủ thúc dục ông ta là đừng có từ chức thì không phải là lúc nào cũng dễ đoán xem rằng đảng DC hành động như thế vì muốn chơi bành với tổng thống hay là muốn để cho đảng CH sa lầy nhiều hơn nữa. Thượng viện tranh luận ít. NS Curtis của đảng CH thuộc tiểu bang Nebraska bênh vực ông Nixon, NS Byrd (DC) miền Tây Virginia khuyến cáo ông Nixon đừng từ chức theo nghĩa là ông ta phải ở lại để chờ bị buộc tội và bị truất nhiệm. Byrd lập luận : «Một sự từ chức vì bị dư luận quần chúng ép buộc có thể gây nguy hại trầm trọng và thường trực cho hệ thống hiến định của chúng ta.»

NS Mansfield tuy đồng ý với đồng nghiệp Byrd nhưng trình bày một cách khác — ông ta nói rằng nhân dân muốn nói gì thì nói chỉ uổng thời giờ thôi : «Người duy nhất định đoạt vấn đề là chính tổng thống».

Dĩ nhiên, Mansfield đã nói đúng. Tổng Thống nước Mỹ không ở vào tư thế như một thủ tướng của Âu Châu. Ông ta không cần nhờ vào sự ủng hộ của đảng ở QH để có ghế Tổng Thống.

Nếu ông ta không làm cho đa số tại QH tán thành chương trình làm luật của ông ta thì đó là điều vụng về và nếu mất lòng dân thì ông ta sẽ lấy làm buồn nản nhưng cả hai điều vừa nói đều không đe dọa chiếc ghế của ông ta. Ông ta có thể làm lơ trước lời kêu gọi từ chức vì đảng hoặc vì sự hòa hợp và vì sự yên vui và dùng sự từ chức như một nơi trú ẩn chiến lược nếu ông ta quyết định rằng từ chức sẽ bảo vệ được quyền lợi riêng của ông ta.

Người ta có thể bảo rằng sự buộc tội là khí giới để chống lại ông ta nhưng QH lại bối rối trước thứ khí giới ấy vì chưa bao giờ QH đo lường được phản ứng dội ngược của sự truất nhiệm. Vậy thì về một khía cạnh, sự buộc tội cũng là khí giới của TT để chống lại QH trong lúc này. Dĩ nhiên là đảng CH muốn ông ta ra đi trước khi ông ta làm hư mọi việc của họ. Trong thực tế, đa số đảng DC có lẽ cũng muốn điều ấy vì rằng 2 đảng sát cánh nhau trong tương quan với chính phủ và cả 2 đảng đều muốn đặt một giới hạn cho các tai hại do vụ Watergate gây ra.

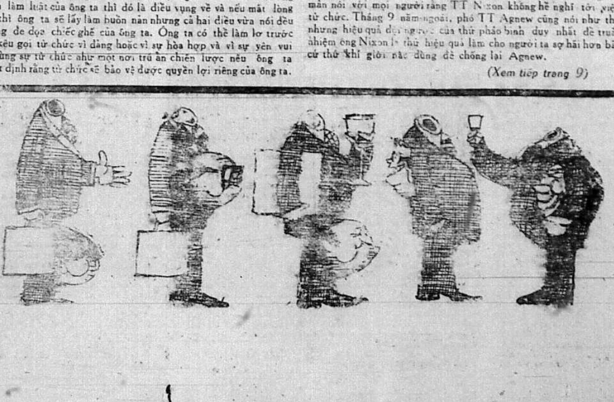
Do đó, TT có thể ở vào tư thế để mặc cả cho an ninh tương lai của chính ông ta. Để đổi lại, ông ta có thể lặng lẽ rút lui, tránh được cho QH và cho nhân dân Mỹ sự bất trắc cũng như sự căng thẳng của một vụ xét xử truất nhiệm. Vẫn có một vài mức độ bí hiểm gắn liền vào với các động lực và các ý định của ông Nixon, khi mà hệ quả tai hại trong các hành động của ông ta đối với việc quốc nội nhắc nhở chúng ta. Tại sao vụ Watergate lại xảy ra ?

Nhưng nếu một việc đã được tỏ rõ bằng sự công bố việc ghi lại các cuộc nói chuyện của ông ta thì Bạch Cung của Nixon — ngay cả vào lúc ông Nixon tỏ ra còn nắm được mọi quyền hành, — có phản ứng và tác phong của một thành lũy bị quân thù vây hãm. Một tâm trạng như thế có thể đưa tới việc chiến đấu tới cùng trong sự truất nhiệm ; hoặc có thể đưa tới sự thương thuyết từ chức đổi lấy một sự bảo đảm cụ thể.

Có thể có một cử chỉ hi sinh đẹp để đáp lại lời thúc dục có ý nghĩa của giới chính trị không ?

Có thể có; nhưng điều ấy ít có triển vọng diễn ra. Trong mọi trường hợp, các phát ngôn viên và các phụ tá của ông Nixon vốn là những người ít truyền thông với mọi người, đều đang cắt mắn nói với mọi người rằng TT Nixon không hề nghĩ tới việc từ chức. Tháng 9 năm ngoái, phó TT Agnew cũng nói như thế nhưng hiệu quả dội ngược của thứ pháo binh duy nhất để truất nhiệm ông Nixon là thứ hiệu quả làm cho người ta sợ hãi hơn bất cứ thứ khí giới nào dùng để chống lại Agnew.

(Xem tiếp trang 9)



Trang

1 TIẾP THEO TRANG 1

tại Bonn để thảo luận kế hoạch đầu tư và việc trợ kỹ thuật của Tây Đức tại Algérie để đổi lấy hơi lỏng và dầu thô của Algérie.

Hiện nay, Algérie cung cấp cho Tây Đức tới 30 triệu tấn dầu thô mỗi năm, tức là 12o/o mức cung cấp 1973.

Tổ hợp Phát Triển Dầu Hỏi Nhật ngày 30-5 loan báo quyết định cho Hãng Petroperu vay 330 triệu Mỹ kim để đổi lấy thỏa thuận của Peru cung cấp lối 70 ngàn phuy (200 lít) mỗi ngày trong 10năm tới.

Hãng Union Oil of Thailand và Hãng SEA Petroleum Exploration thuộc Hãng Union Oil of California loan báo vừa tìm thấy 3 mạch hơi thiên nhiên trong Vịnh Thái Lan ở phía đông Tỉnh Nakhon Si Thammarat có thể sản xuất 35 triệu bộ khối hơi mỗi ngày mỗi giếng.

2 TIẾP THEO TRANG 1

khoảng 5.000 ngôi làng tại 6 tiểu bang Ấn Độ.

Ông Romesh Chanter, Giám Đốc trung tâm truyền hình Ấn Độ nói rằng: «Đó là một điều hay chắc chưa từng xảy ra tại các làng mạc của chúng tôi. Vệ tinh này sẽ đưa các làng hẻo lánh ở quốc gia chúng tôi vào ngưỡng cửa của kỷ nguyên không gian».

3 TIẾP THEO TRANG 1

Thủ Tướng THDQ đã bình luận như trên trong cuộc phỏng vấn dành cho ông Edward O'Brien, văn phòng trưởng của tờ «St Louis Globe» ở Hoa Thịnh Đốn vào ngày 22 tháng 5 vừa qua.

Nội dung các lời tuyên bố của Thủ Tướng như sau «Trung Cộng không dám gây chiến vào lúc này, vì sợ rằng chiến tranh sẽ đưa đến sự rối loạn nội bộ tại những vùng mà họ đang kiểm soát. Nếu có một cuộc chiến tranh bùng nổ, thì chắc chắn Trung Cộng sẽ mất quyền kiểm soát nhân dân của họ».

Ông nói: «Một cuộc ngoại chiến sẽ đưa đến một cuộc nội chiến, và bất cứ một sự mất di quyền kiểm soát nào cũng sẽ đưa đến việc lật đổ chính phủ».

5 TIẾP THEO TRANG 1

sách đối ngoại mà ông sẽ theo đuổi. Ông nói là ông sẵn sàng hợp tác thân thiện với Mỹ nhưng không «nhận lịnh» của Hoa Thịnh Đốn.

Ngoài ra, trong một thông điệp gởi cho Ngoại trưởng Mỹ Henry Kissinger cám ơn diễn văn chúc mừng của Kissinger, Giscard viết bang giao Pháp Mỹ chỉ có thể được tăng cường trên căn bản bình đẳng và tương kính.

Trong một thông điệp khác gởi cho Chủ tịch NgaxôPodgorny, Giscard viết ông có ý theo đuổi chính sách Pompidou trong việc thông cảm và hợp tác với Nga xô vì ông coi đó là một trong những yếu tố quyết định trong sự củng cố hòa bình và sự hòa [illegible] ở Âu châu và khắp nơi trên thế giới.

4 TIẾP THEO TRANG 1

tương đối nhẹ giọng hơn một dự thảo là thư do một Dân biểu Dân chủ đề nghị trước đó.

Trong số 28 phiếu thuận có 6 phiếu của phe Cộng hòa, và trong số 10 phiếu chống, có một phiếu của phe Dân Chủ. Những người chống, đại diện là DB Dennis (CH), lập luận rằng gửi thư trên đây «chỉ là làm một việc vô ích» và rằng, dầu UB gửi hay không gửi lá thư, UB vẫn đương nhiên có quyền đòi luận tội truất nhiệmTT Nixon nếu ông cưỡng lại các trát đòi.

Tại Tòa Bạch Cung, một phát ngôn nhân nhấn mạnh lập trường của Tòa Bạch Cung theo đó thì Ủy Ban Pháp Lý Hạ Viện «đã biết hết» mọi chuyện về vụ Watergate rồi.

Đồng thời Luật sư Clair của TT Nixon hôm thứ Năm tuyên bố rằng, TT Nixon sẽ tiếp tục giữ lại mọi chứng liệu bị lịnh đòi mà ông xét là có tầm mức sinh tử đối với nền an ninh quốc gia, dầu rằng việc làm đó sẽ khiến Tòa Án hủy bỏ các tội hình của hai cựu phụ tá của TT Nixon là Ehrlichman và Colson trong vụ nghe lén Ellsberg.

LS Clair tuyên bố như trên với Chánh án Gesell trong một lá thư dài 3 trang. Chánh án Gesell mới đây cảnh cáo là, nếuTT Nixon cưỡng lịnh trát đòi thì ông bắt buộc phải hủy bỏ các tội hình buộc vào 2 nhân vật trên mà khôngcó một cuộc xử nào cả. Về án truyền của Chánh Án Sirica hôm 20-5 đòi TT Nixon phải trao các cuộn băng và tài liệu do theo trát đòi của Công tố viên đặc biệt Jaworski, Ls Clair nói rằng nếuTối CaoPháp Viện có hành động qua mặt Tòa Thượng Thẩm về vụ này, thì đó sẽ là «một hành động bấp tấp, không thích đáng về mặt pháp lý».

Được biết sau khi có án truyền của chánh án Sirica, LS Clair đã thượng tố ở Tòa Thượng Thẩm, và lập tức sau đó, Công tố viên Jaworski yêu cầu Tối Cao Pháp Viện trực tiếp thụ lý vụ này. Người ta dự liệu Tối Cao Pháp Viện sẽ có lời loan báo thụ lý hay không vào ngày thứ Sáu này.

Trong khi đó Chánh Án Sirica hôm thứ Năm cho biết là ông từ chối lời yêu cầu của Ủy Ban Hạ Viện Điều Tra về việcluận tội TT Nixon xin được phép nghe các đoạn trong số 4 cuộn băng mà TT Nixon cho là thuộc đặc quyền hành pháp. Ông nói rằng ông «thiếu quyền» làm như thế.

Mặt khác, Chủ tịch Liên đoàn Công nhân Thép Thống nhất là Ô. Abel tối thứ Tư tuyên bố tại một cuộc họp báo là TT Nixon nên từ chức. Ô. Abel nói thêm rằng, nếu TT Nixon không chịu từ chức thì ông sẽ bị luận tội truất nhiệm.

6 TIẾP THEO TRANG 1

hữu hiệu và phối hợp trên thế giới.

JAKARTA.— Phát ngôn nhân không lực Nam dương cho biết hôm Chủ nhật một phi cơ thuộc không lực Nam dương cùng với phi hành đoàn gồm 10 người trong phi vụ từ Balikpakan tiếp tế sang cho Menado Bắc Sulawesi vì thời tiết xấu đã đâm phải mộtngọn núivà rơt xuống một khu rừng rậm ở Sulawesi,cách ĐB Jakarta 1680cs. Công cuộc tìm kiếm hiện vẫn tiếp tục nhưng người ta e ngại tất cả phi hành đoàn đều thiệt mạng.

MẠC TƯ KHOA.— Các viên chức Áo hôm thứ Năm cho biết Tổng Bí thư đảng CS Nga Xô Leonid Brezhnev bị bệnh cúm nên phải hủy bỏ cuộc tiếp kiến Thủ tướng Áo Bruno Kreisky như đã dự định trước.

7 TIẾP THEO TRANG 1

50 quả đạn hỏa tiễn 107 ly và 23 quả đạn súng cối 82 ly vào quận lỵ Sông Ông Đốc gây cho 2 người thiệt mạng và 6 người khác bị thương.

Hôm qua, KQVN thực hiện 73 phi xuất, 37 phi vụ tại vùng Bến Cát hạ 29 Cq.

Trong khoảng thời gian từ 6g sáng hôm qua đến 6g sáng hôm nay, Cq đã vi phạm lệnh ngưng bắn thêm 120 lần.

9 TIẾP THEO TRANG 1

thiết vận xa yểm trợ đã cố gắng giải tỏa khu vực Robos Angkanh bị bao vây trên bờ phía Đông sông Bassac, cách Nam Vang 11cây số nhưng Cq đã ngăn chặn nỗ lực tiếp viện trên.

Trong khi đó, Cq đã mở những cuộc tấn công ác liệt vào Robos Angkanh khiến 5 người chết và 14người bị thương trong số 200 binh sĩ bị bao vây tại đây.

Các quan sát viên nhận định rằng Cq muốn tái mở một con đường xâm nhập gần hơn vào Nam Vang, từ phía ĐN, khu vực mà chúng thường sử dụng để pháo kích vào thủ đô.

Về phía Bắc Nam Vang, cuộc hành quân trên quốc lộ 5 của quân chính phủ vẫn tắc nghẽn. Các đơn vị Cq chung quanh Prek Taten luôn phiên giao chiến với quân chính phủ ở 25 cây số Bắc NamVang: chi tiết trận đánh không rõ.

Tại Long Vek, bộ tư lệnh cho hay giao tranh vẫn tiếp diễn ở phía Bắc và phía Tây chu vi phòng thủ. Bộ tư lệnh không cho biết con số thiệt hại nhân mạng.

Hồi tối thứ Ba, Cq đã bắn chìm một xà lan chở đầy đạn của chính phủ trên sông Tonle Sap cách Nam Vang ngót 60 cây số phía Bắc; xà lan trên là 1 trong số 10 chiếc đang trên đường từ Nam Vang đi Kompong Chhnang. Tuy nhiên, đoàn tàu vẫn đi tới nơi và sau đó trở về Nam Vang với đầy thực phẩm mà không gặp trở ngại nào.

Trên quốc lộ 4, Cq vẫn gia tăng áp lực vào các tiền đồn chính phủ dọc quốc lộ. Địch đã tấn công vào các tiền đồn nằm giữa Dos Kanchor (78 cây số TN Nam Vang) và Stung Kambot, (170 cây sốTN Nam Vang) có 3 binh sĩ KPC tử trận khi đồn Stung Kambot bị tấn công. Tại Kompong Seila, 104 cây số TN thủ đô, Cq đã làm thiệt mạng 4 người trong đó có 1 vợ và 2 con của binh sĩ.

Tại Troey Tayoeng, 80 cây số TN Nam Vang, có 3 binh sĩ KPC thiệt mạng và 8 người khác bị thương trong một cuộc tấn công của Cq.

Hôm thứ Năm, không quân KPC đã thực hiện nhiều phi xuất oanh tạc các nơi tập trung quân của CS chung quanh Svay Rieng nhất là tại Prasot tiền tiêu của thị xã Svay Rieng vừa thất thủ chiều thứ Ba.

Đọc và cổ động
Chính Luận

Mỹ công bố...

8 TIẾP THEO TRANG 1

thư liên quan đến nhiệm vụ của 1.250 binh sĩ LHQ ở mặt trận Golan.

Nội dung thỏa hiệp không gây nhiều ngạc nhiên. Theo thỏa hiệp này, một cuộc ngưng bắn sẽ có hiệu lực tức khắc sau khi ký kết.

Các sĩ quan Do Thái và Syrie phải hoàn tất các chi tiết giải kết trong 6 ngày,và sau đó trong vòng một tháng các cuộc triệt thoái quân sẽ xong xuôi.

Thỏa hiệp cũng định rằng, 24 giờ sau khi ký kết, hai bên sẽ trao đổi tù binh và việc trao đổi này phải hoàn tất trong vòng ít nhất 6 ngày.

Theo bản đồ đính kèm, Syrie được trở lại thành phố Kuneitra cùng khoảng 6, 7 làng nhỏ. Khoảng 60.000 dân tỵ nạn Syrie sẽ được trở về làng cũ của họ ở vùng đệm do quân LHQ giám sát. Cũng theo bản đồ, Do Thái còn trả lại Syrie tất cả đất đai chiếm được trong cuộc chiến 1973, và một phần trong cuộc chiến 1967. Do Thái được quyền kiểm soát 3 ngọn đồi quanh thành phố Kuneitra.

Có một số thỏa hiệp riêng giữa Mỹ và Syrie cũng như giữa Mỹ và Do Thái, liên quan đến một số đảm bảo đã không được công bố.

Tại Damascus, Syrie giải thích bản thỏa hiệp như là một thắng lợi về phía họ. Đảng cầm quyền Baath đã đồngthanh chấp thuận cho Syrie ký kết thỏa hiệp với Do Thái. Trong khi đó, tại Jerusalem, Quốc hội Do Thái đã nhóm họp tối thứ Năm và chấp thuận cho Do Thái ký kết với Syrie bằng tỷ số phiếu 76 trên 36, với 3 phiếu trắng.

Điều trần trước Quốc hội, Nữ Thủ tướng Meir quả quyết rằng bà không hề có những sự đổi chác mật trong tiến trình thành đạt thỏa hiệp với Syrie. Bà cho rằng, nếu Do Thái không thỏa hiệp với Syrie, thì thỏa hiệp giải kết Do—Ai Cập trước đây sẽ trở nên vô nghĩa, và cuộc chiến Trung đông sẽ tái diễn qui mô.

Tại Genève, các tướng lãnh Do Thái và Syrie đã đến đây hôm thứ Năm để chuẩn bị ký kết thỏa hiệp vào ngày thứ Sáu tại Lâu Đài các Quốc gia. Cầm đầu phía Do Thái là Tướng Shapir, Tham Mưu Trưởng Quân Lực Do Thái, và phía Syrie là Tướng Tayara, mà người ta chưa rõ chức vụ. Nhiều biện pháp an ninh cần một được áp dụng để bảo vệ hai phái đoàn. ĐS Mỹ Bunker và ĐS Nga Vinogradov sẽ tham dự với tư cách các quan sát viên chính thức vì Nga và Mỹ là đồng chủ tịch của Hòa nghịTrung đông.Tướng Siilasvuo Tư lịnh lực lượng khẩn cấp LHQ tại Trung đông sẽ là nhân chứng chính thức.

Một phát ngôn nhân Hồng Thập Tự QuốcTế ở Genève cho biết là tổ chức này đã được cả Syrie lẫn Do Thái yêu cầu dàn xếp cho cuộc trao đổi tù binh giữa họ.

Trong khi đó, tại mặt trận Golan, sau một thời gian ngắn yên tĩnh, tình hình chiến sự đã trở lại sôi động tối thứ Tư và trong ngày thứ Năm.

Phía Syrie tố Do Thái đã pháo kích vào các làng dân cư Syrie, gây cho một số thường dân thương vong và một số nhà cửa hư hại.

10 TIẾP THEO TRANG 1

ồ ạt «xâm lăng» thị trường VN, phát xuất từ 2 quốc gia láng giềng nói trên».

Theo tin trên thì có tất cả 285 tấn hàng lậu thuế, trị giá ngót 200 triệu bạc VN đã bị quan thuế tịch thu trong khi phát động chiến dịch Đông Hà.

Bộ Tài Chánh nói rõ

Phối kiểm tin này nơi Bộ Tài Chánh thì ở đây cho biết, ông Tổng Trưởng Tài Chánh chưa chính thức nhận được một đề nghị như vậy.

Bộ Tài Chánh cũng cho biết vì vấn đề ngoại giao rất tế nhị nên nói là triệt hạ tất cả các tàu buôn lậu Thái—Miên vào hải phận VN thì quá đáng, không có như vậy. BộTC cũng cho biết thêm ông Tổng trưởng Châu kim Nhân đã chỉ thị cho Tổng Nha Quan Thuế phải kiểm soát mạnh mẽ vùng hải phận VN để ngăn chặn hàng lậu. Trong chiều hướng này, ông Tổng trưởng cũng chỉ thị QuanThuế phải kiểm soát bất luận tàu bè nào vào hải phận VN.

0 TIẾP THEO TRANG 1

trên khi được phái viên AP hỏi ý kiến về việc Quốc Hội Mỹ thảo luận quân kinh viện cho VNCH.

Tại Đông Kinh, Tổ chức Phát triển Mậu dịch Nhật-CSBV ngày 30-5 loan báo dự định lập văn phòng phái bộ mậu dịch thường trực tại HàNội nội trong năm nay sau khi điều đình xong với CSBV về vụ này.

Bố-Cáo

Do chứng thư lập trước mặt Ông HENRY MOSLEY DYNE, Chưởng-Khế công tại Singapore, ngày 19-04-1974, Ông J.M.A. MOHAMED ISMAEL, con trai của Cố ABDUL AZIZ đã cử hai người đại diện cho Ông tại Việt-Nam là Ông J.M. RAHAMATTOULLAH cư ngụ số 77/3 đường Công-Lý Saigon và Bà MUNTAZ ALAM cư ngụ số 179 (Lầu 1) đường Tự-Do Saigon, hai người này có quyền hành động chung hoặc riêng biệt.

Vậy công bố để mọi người được rõ: chỉ có hai người trên đây là người đại diện hợp pháp của Ông J.M.A ISMAEL tại Việt-Nam mà thôi.

Các ủy quyền mà trước đây Ông J.M.A. ISMAEL đã ban cấp cho Ông L.A. MOHAMED MAIDEEN, Ông L.A. BASHEER AHMEED và Luật-Sư PHẠM-QUY hay cho bất cứ người nào khác đều đã hủy bỏ, và từ nay mọi hành vi mà các người này thực hiện nhân danh Ông J.M.A. MOHAMED ISMAEL sẽ được coi là vô hiệu.

Nay công bố,
Bà MUNTAZ ALAM
179 (lầu 1) Tự-Do, Saigon.

XIMANG PORTLAND HATIEN
NHÀ MÁY XIMANG HATIEN
19, VÕ-DI-NGUY Đ.T 94.319-25.648-93.809

Cáo thị đấu thầu khẩn hạn (lần II)

I— MỤC TIÊU CÔNG TÁC: Cung cấp một triệu (1.000.000) bao Polypropylène cỡ 48cmx80cm dùng đã đựng phân vôi Canh-Nông của Nhà Máy Xi-Măng Hà-Tiên.

II— TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG: Một Trăm Ba Mươi Bốn Triệu Đồng Chẵn (134.000.000đ00)

III— TIỀN KÝ QUỸ:
a/— Ký Quỹ Tạm: Ba Triệu Đồng Bạc Chẵn (3.000.000đ00)
b/— Ký Quỹ Thiệt-Thọ: Năm phần trăm (5o/o) của trị giá thuận thầu

IV— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU: Ngày 05 tháng 06 năm 1974, hồi 10 giờ sáng tại Văn-Phòng Nha Tiếp-Liệu và Trang-Bị Nhà Máy Xi-Măng Hà-Tiên, 19 Võ-Di-Nguy (lầu 3) Saigon.

V— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ: Nha Tiếp-Liệu và Trang-Bị (Ban Khế-Ước) Nhà Máy Xi-Măng Hà-Tiên, 19 Võ-Di-Nguy (lầu 3) Saigon trong những ngày, giờ làm việc.

SAIGON, ngày 27 tháng 05 năm 1974
NHA TIẾP-LIỆU-I-TRANG-BỊ

Dọn đường cho TT Gerald Ford

(Tiếp theo trang 2)

NS Goldwater đã lượng định tầm mức của hiệu quả ấy. Ông ta là người mà đảng CH tại QH thường chọn lựa khi họ nghĩ rằng nên cử một phái đoàn của đảng CH tới Bạch cung để yêu cầu ông Nixon ra đi. Trong khi lập lại lời nói quan thuộc rằng dấu vết hiển nhiên không biện minh được việc truất nhiệm ông Nixon, NS Goldwater nói: «Khi nào đến lúc từ chức thì ông ta sẽ biết».

Như ông Goldwater đã nhìn thấy thì lúc từ chức, sẽ là lúc mà Hạ nghị viện biểu quyết các điều khoản của sự buộc tội. Chắc là việc này sẽ diễn ra vào nửa cuối tháng 7.Nhưng nếu ông Goldwater có nói đúng thì những đặc quyền và những đặc miễn cấp cho một tổng thống bị truất nhiệm — nếu tổng thống bị truất nhiệm — cũng vẫn cần phải được thương thuyết — và một cuộc thương thuyết như thế sẽ tế nhị.

Thời cuộc Thái Lan

(Tiếp theo trang 2)

Vật giá leo thang vì hai nguyên do chính. Áp lực lạmphát lên cao; số thiếu hụt ngân sách, từ 4,2 tỷ Bahts năm 1970,lên 7,1 tỷ năm 1973, và ít nhất cũng chừng ấy trong tài khóa này. Ngoài ra, mọi giá nhập cảng đều lên mạnh trên các thị trường ngoại quốc, nhất là từ cuối năm ngoái sau khi xảy ra khủng hoảng dầu.

Giá gạo tăng theo giá phân bón và giá chuyên chở, nhưng còn theo đà tăng của giá xuất cảng. Mỗi Kwien 2000 lít, từ 1500 Bahts năm 1973 lên 2000 Bahts năm nay.

Bởi thế chánh phủ bị đặt trước một tình trạng khó xử. Một mặt phải thu mua và bán rẻ cho dân thủ đô, quân nhân công chức, để tránh xáo trộn trên các địa hạt xã hội chánh trị; mặt khác, phải để cho nông dân thâu đủ lợi tức mà gia tăng sản xuất, khi việc canh tác tốn kém hơn nhiều.

Nếu để cho giá lên theo giá quốc tế, thì gạo có thể tới 125/130 Bahts mỗi Tang 20 lít. Chánh phủ bèn gián tiếp hãm bớt xuất cảng, đánh thuế xuất cảng và buộc nhà xuất cảng nhượng cho chánh phủ 50o/o gạo mua được. Có như vậy, mới đủ gạo bán rẻ cho dân thủ đô, với giá 40 Bahts mỗi Tang.

Trong khi đó, giá trên thị trường tự do lên 75 Bahts. Nhưng nông dân vẫn kêu bị thiệt nếu so với giá gạo nước ngoài. Hàng ngàn người đã về Vọng Các biểu tình phản đối chính sách gạo, tháng 3 vừa qua. Sự can thiệp của chánh phủ còn gây nạn đầu cơ: nhiều người tại thủ đô nối đuôi mua gạo theo giá chánh thức 40 Bahts, để bán theo giá tự do 75 Bahts.

Chánh phủ bị trách là hy sinh nông thôn với 80o/o dân số, để nâng đỡ thiểu số tại thành thị và thủ đô. Nông dân nản lòng trước giá gạo, bỏ lúatrồng bắp, khoai mì hay kénaf. Giá bắp tăng 90o/o, sản ngạch bắp tăng 70o/o; giá khoai mì tăng 30o/o, sản ngạch tăng 19o/o. Dù sao, phân bón đắt quá, nước cũng thiếu, và hệ thống thủy nông chưa đủ kinh rạch dẫn nước vào ruộng lúa. Bởi vậy, nhiều kinh tế gia lo ngại về tương lai lúa gạo của Thái.

Trong thông điệp cuối 1973, Quốc Vương đã lên tiếng cảnh cáo: chúng ta phải sẵn sàng đón đợi những sự rất xấu trong năm 1974.

Phải chăng nhà vua chỉ nói như vậy để kích thích thần dân trong sự cố gắng cải thiện sinh hoạt?

bán với giá
3.000đ.
CẬN VIỄN LÃO
1/ Gọng kính Mũ Đồi Mồi với nhiều kiểu thời trang.
2/ Mắt kính thuốc mầu trắng từ 0.25 đến 04.00 độ
Xin mời lại địa chỉ:
142, Trương-Minh-Giảng
(góc Kỳ Đồng) Saigon 3

LINH TINH

Ở trọ nhận Sinh Viên, học sinh, công tư chức. Ăn ở đủ tiện nghi. Hỏi 144 Lê Lai.

Bán rẻ tủ kiếng, quầy kiếng. 21 Đoàn thị Điểm Saigon.

Nhận cơm tháng và cơm gia đình, đem tới nhà. Hỏi 144 Lê Lai Saigon.

Nuôi trẻ từ sơ sanh tới 3 tuổi, Bác sĩ và y tá săn sóc 502 T.M Giảng ĐT.43815

QUÁN «TẦM DƯƠNG»
Đặt biệt dê 9 món
Dời về số 7A Nguyễn tri Phương (góc Tr-quốc-Toản. Nguyễn Tri Phương) khai trương 5-6-74 ĐT. 45504 có chỗ để xe rộng rãi an toàn.

Vì đi xa, bán gấp 1 bàn Bida 20.000 còn mới. 119B/40 Khải Định Sg 8.

THIỆP CƯỚI THIỆP XUÂN
DANH THIẾP CHẤN HƯNG
216 Lê văn Duyệt Saigon
RẺ—ĐẸP—NHANH
Hàng gấp, giao trong 24 giờ

Nguyệt Hồ 19 Đinh công Tráng Tân Định Saigon Bói Bài, Chữ ký, Chỉ tay. Bảo đảm đúng 90%.

DƯỢC PHẨM MỸ PHẨM
AEROSOL
Nhượng gấp một nguyên liệu, công thức và dụng cụ để sản xuất các loại dược phẩm xịt mũi, miệng, tai, nhức mỏi, dầu xịch nách, v.v. nước hoa, keo xịt tóc v.v. thuốc sanh trùng và dầu xịt muỗi. Mọi chi tiết xin hỏi tại 22, đường Kỳ Đồng Saigon 3.

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần Nhơn Tôn có rút hầm cầu.

ESSO-GAS THÀNH TÍN
Giá chánh thức giao tận nhà. 219 Lê Đại Hành Cholon ĐT 50539

Thuốc Y Lê của viện giải độc ma tuý «Mai Khôi» đem lại danh dự sức khỏe và hạnh phúc cho các bạn. Thuốc được viện Pasteur phân chất ngày 17/11/72 KN số 503/PTDP chuyên viên bảo đảm điều trị tại nhà bệnh nhân kết quả 100%. Địa chỉ 391 Trương minh Ký (G.Đ).

Phở Cao Vân
Liều mạng hai tháng
Chống phi thuyền chở vật giá, Phở Cao Vân liều mạng chỉ bán 100 một tô, phẩm chất vẫn đầy đủ. Bán đến 11 giờ khuya. Phở Cao Vân số 105 đường Nguyễn Bỉnh Khiêm SG 1.

Tiệm Điện Trực Quang
258 Võ Di Nguy, Phú Nhuận chuyên bán đồ điện và có thợ chuyên môn sửa chữa các loại, dụng cụ điện nhà và kỹ nghệ, có nhận mắc các loại chuông tự động công việc bảo đảm giá rẻ.

XUẤT NGOẠI
Các trường hợp gấp và khó khăn nhất do Luật Gia 6 năm kinh nghiệm. Liên lạc số 327-329 Công Lý Saigon (gần chùa Vĩnh Nghiêm) ĐT 40841.

Cơm tháng 8.000đ
Người Bắc trông nom ngon, bổ. (đưa tận nhà). 21/1/2 Nguyễn th. Thuật (trên lầu) Có thể ăn tại chỗ.

Ảnh màu nhận rửa ảnh và phim mầu giao 24 giờ bảo đảm đẹp. Kính mời đến Fotocolor, 74 Pasteur chợ Cũ Sg.

MỸ VIỆN UỐN TÓC
68B Cách Mạng
Đẹp giá rẻ.
Mme Trung kính mời.

Nhận rút hầm cầu
46A Phạm ngũ Lão (chợ TháiBình) ĐT.97765.

Cần mua Piano cũ, tốt. Xin gọi ĐT. 93407.

Phát triển nông nghiệp
Bảo đảm lời nhiều
Nhận trồng đủ loại mía và cây ăn trái do kỹ sư canh nông kinh nghiệm phụ trách, mua bán đủ loại hom, mía và cây ăn trái với giá đặc biệt. Địa chỉ Nguyễn văn Nở Quản đốc nông trại Phước Thành, cây số 43 Quốc lộ 15 xã Phước Tân, Đức Tu Biên Hòa.

HỒ CÁ, TRẠI HEO GÀ??
Rẻ hơn thực phẩm hỗn hợp. BÁN một số lớn bánh mì xay khô để cho cá và gia súc ăn hay phổ trộn với thực phẩm. Hỏi 106 Bùi ChuSaigon ĐT. 93.341.

Photo Ciné sẵn phòng tối, dụng cụ để rọi hình, tráng phim ảnh và ciné, cùng dàn đèn, thực tập chụp như trong tiệm. Ít tốn tiền, chưa biết sẽ dạy miễn phí. Nhờ 351A Phan đình Phùng Saigon chỉ dẫn (buổi sáng).

Bán Piano cũ một giàn sửa ráp Tivi (Oscilloscope, Marker Color sweep generator) 39 Nguyễn an Ninh Saigon, Sửa Radio, Tivi.

Bán 1 căn xưởng khoảng 1000 thước vuông 3 chiếc xe du lịch. L/L 98 Ngô tùng Châu Sg. ĐT. 92.978.

Giá cao cần mua da cọp dài gần 2m hoặc trên 2m. Đồi mồi nguyên cao trên 3 tấc rưỡi. Hỏi 159 Tự Do hãng Thanh Lễ Tel 20.454 bà Tài.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
543 Đ.L. Hùng Vương Giadịnh Thông cầu Cống nghẹt.Đ.T. 94.525

Bán rẻ 1 máy xoay bột mới 100/100 1 lô giấy vụn khoản 13 tấn, 1 lô phụ tùng máy IBM dia chỉ 98 Ngô tùng Châu Sg ĐT. 92978.

VẼ ÁO 1.000đ
Nữ Họa Sĩ Phương Linh 31B (lầu 3) Thủ Khoa Huân Sg. ĐT.98915.

MUỐN MUA
1) hệ xếp bằng sắt cũ của Mỹ dùng cho trường học. 2) Lồng gà treo bằng thép. Liên lạc: Ô mai Bắc Việt 83/2 Nguyễn phi Khanh Tân Định.

QUẢNG CÁO CINE
Chuyên thực hiện plaque chiếu trên màn ảnh rạp REX và các rạp khác
Mau | Rẻ | Đẹp!
MÕ DAKAO
4C Hiền Vương Đ.T. 21.697.

Búp Bê Hoa nhân tạo
BACH TUYẾT
Huy Chương Vàng
Rừng hoa cưới—hoa trang trí, muôn màu rực rỡ tuyệt đẹp. Rất nhiều kiểu mới lạ theo mẫu của cô Bạch Tuyết ở Nhật gửi về. Bán đầy đủ vật liệu làm hoa và búp bê, coi mẫu tự làm lấy dễ dàng. Nhà xuất cảng BÚP BÊ và HOA nhân tạo Bạch Tuyết 135B Nguyễn Huệ (trước cửa thương xá Tax Đ.T90272).

THIỆP CƯỚI DANH THIẾP
— Mỹ thuật — Nhanh — Rẻ. Nhiều kiểu mới lạ. Giao hàng trong 24 giờ. NHÀ IN THÀNH HƯNG 204 Trương tấn Bửu Phú Nhuận SG.

Nước mắm, mắm nêm
«Phú Quốc» nguyên chất
khô cá thiều 39 Nguyễn-an-NinhSg. ĐT 98279 cửa tây chợ Bến Thành. Có loại đặc biệt gửi ngoại quốc.

Ciné 8mm. Máy Nhật tự động. Phim người lớn mầu và trắng đen. Radio Zenith 9 bands. 313 Trương Minh Ký GĐ. Hỏi GS Chương từ 7g-9g sáng.

CHO THUÊ
Bàn ghế, chén ly tách
dùng để thết tiệc v.v..
178 Lý Thái Tổ SG3

SYSTEME JAPONAIS

Tất cả những bộ ngực nhỏ bé, kém nẩy nở, sanh đẻ bị chảy xệ chỉ cần mang nịt vú TĐ Systeme Japonais 45 ngày sẽ nẩy nở rắn chắn theo ý muốn (khỏi cần đi mỹ viện). Bán độc quyền tại Xuân Hòa, 121 trong TAX Nguyễn Huệ, cô Lan 353D Pétrus Ký. Nhớ xem có chữ Systeme Japonais hãy mua.

Nhà in bán giá rẻ, 1 máy 50x65, 2 pédales, máy cắt tay rộng 70 phân, máy số bài, máy dục lỗ, coupoir. 20 số tự động. 30 hộp chữ tít đủ loại, kệ để galets nhượng mối cũ làm liền. Các tỉnh mua bao thầu rắp, viết thơ hoặc hỏi 16 Đỗ Thành Nhân Saigon 4 chỉ dẫn.

Bán 1 tổngđàiđiện thoại(Téléphone OPérateur) xài cho 200 phòng. Xem tại 64 Ngô Đức Kế Saigon 1. ĐT: 21.592.

Nuôi trẻ sơ sinh đến 3 tuổi. 5.000đ 1 tháng Trung tâm Bác sĩ 219. Trương M. Ký GĐ (lầu P.M BS Chính).

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN!
Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do Cô Hai coi tại 76 Lê văn Linh (cuối dãi) Khánh Hội, Saigon.

VINAMYCO
Trang trí đồ gỗ hàng mộc danh gỗ, trắc,cẩm lai,Kiểu mẫu cận đại,Chuyên viên tốt nghiệp ngoại quốc. Đ.T: VINAMYCO 208 Trần bình Trọng 50.351—52.895.

TÁO THÁI LAN
Trồng 8 tháng có trái, to ngon, tại nhà có cành và trái mẫu, Hỏi 118/1 Trần Quang Diệu Sgon 3.

GIÀU SANG NHỜ CHÓ
Con chó của quý vị đôi khi là vật hên cho gia đình của quý vị tại sao không chăm sóc nó? Xin giao cho thẩm mỹ viện «Chiens De Rois», chuyên tắm, hớt lông và săn sóc chó quý Trọng Tầu đích thân hành nghề 51/4B Nguyễn Trãi Saigon II.

XUẤT NGOẠI
Quý vị cần xuất ngoại gấp: Thăm thân nhân đau, Kết hôn, Chia gia tài, Chịu tang. Xin đến Văn phòng liên lạc Lữ Hành Xã Nam Việt 92 Ký Con Saigon2 ĐT: 94.709 Chúng tôi sẽ hướng dẫn quí vị thiết lập hồ sơ nhanh chóng và bảo đảm.

Đồ gỗ Cẩm Lai
Salon, bàn ăn, giường và các loại tủ salon 42.000đ — 45.000đ mỗi bộ 12/4 Hoàng Hoa Thám Gia Định (cạnh xưởng cưaTrần Nguyên).

NỮ TIÊN TRI
SISHAWATH
Chuyên coi quẻ «Đèn» theo khoa Miên đoán đúng mọi việc, ngoài việc xem quẻ «Đèn» còn môn phép «Xối Nước»xả xui, trong lúc thời vận đang suy kém làm ăn thất bại, buôn bán ế ẩm, tình duyên trắc trở, vợ chồng bất hòa, phép Xối Nước làm cho người được vui tươi hạnh phúc: Ai có tâm sự chi đến thỉnh phép Miên sẽ được toại nguyện như ý. Địa chỉ 305/46/6 Trương minh Ký (Gia Định) đi khỏi nhà thờ Ba Chuông lối 1 ngàn thước bên tay trái.
Quý Khách Lưu Ý: đến đầu hẻm nhìn lên cột [illegible] co [illegible] bảng chỉ dẫn [illegible] nhà.

RADIO TV

TV 19" có chân bán rẻ. 97B Võ Tánh Sg2.

Rẻ toàn hảo. Amp. 990, cặp Loa Coral 80W, Sony 355, Sansui 4000 (160W). TK140U. Loa SP2000 (75). 53/9 Hoàng Diệu PN (sau Nhà Thờ 3 Chuông).

28.000đ 1 Radio Cassette TV 12in transistor Sony (40). X150D -|- KR100 -|- Loa Chrysles (190 watt). Hỏi 304/152 Phạm Thế Hiển Q.8.

Cần mua 1 cối xay bột, bán TV 19 in Denon. 228 Đỗ Thành Nhân Sg 4.

Bán 1 Magnétophone Panasonic, 1 Tivi 12 in Sony còn tốt. Hỏi 202/12B Trương Minh Giảng Saigon 3.

DENON 20'
Denon 19' chân cửa, Nec 19' chân cửa, Nivico 19' chân cửa, Général 23' để bàn, tình trạng toàn hảo, bán thật rẻ. Hỏi 030 lô B Chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Sony 630, TV Sanyo 16 in cửa lùa 2 Loa mới, bán rẻ. 64/52 Phan Đình Phùng G.Đ. (đường ngang hông chợ Bà Chiểu).

Sửa TIVI ở đâu?
Gọi số 96.102 có thợ đến sửa ngay. Bảo đảm. Hay đến Trung tâm sửa chữa. TUYẾT THÁI BÌNH 127 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

TRUNG TÂM đổi bù ĐT90060. Cần mua thêm Thâu băng, Ampli, thùng Loa, TV. Có sẵn, Teac 4010S (paker). A20. Sansui TU + AU666. 5000A/W. Loa AR3a, CS99, BX1200, SP2000, TV 12, 16, 17, 19, 20. Xuân Viên 26B Lý Thái Tổ, ngã 7 gần Caltex.

Cassette deck bãi 2 chiều suôi ngược, tự động đổi băng, mới tinh, độc đáo nhất (45). Cassette luôn Radio (12). deck nâng lớn autoreverse 4 đầu vỏ gỗ (55), cặp Loa Pioneer CS24 (15). Hỏi 72/1 Nguyễn Huỳnh Đức (gần chợ Phú Nhuận).

MUA GIÁ CAO
Các loại Ampli, Loa, máy Teac, Akai, Sony, Tivi. 158 Lê Lai Sg 2 ĐT: 95.135.93.548.

Sansui 1000A (bít lượng). 500A, 400, Fisher 250TX, Ampli và Loa Sanyo, Denon, Sharp, Akai 150D, Sony 250, 350, 355, 300, 500A, Cass, Deck Nivico 660U, Teac 4010S,1 Loa AR2ax, CS801, 301, 33, SS110, SP200 65K, CE510, Quay dĩa Lab 95, PL11, tủ lạnh Sanyo 70L, 150L, tủ kem Sanyo, nồi cơm đủ cỡ đủ loại. Quạt bàn đủ hiệu, TV Denon 19', Sanyo 20' (cửa lùa), Nec 19', Sanyo 17' có chân, bán rẻ. Hỏi Sống 106 Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả). Có nhiều chaine nhạc vừa cải tiến.

Teac 4010S vis paker (130) 1710W, 150D, TC162 (18), 5000AW (95), 2000A, KR88 (50), CS88, SP200, AR4x (49), Denon 2 Loa (32), mua Ampli, Loa mới, cũ (có đổi bù). 15/6 Nguyễn Trãi Saigon. 53443.

TÉLÉVISION OPÉRA
Sửa Tivi 1500đ tới nhà 2000đ luôn công và phụ tùng trừ đèn. Bảo đảm 6 tháng. ĐT. 37201. (gần Ciné Opéra). 1011 Trần hưng Đạo

MUA BÁN ĐỔI
Ampli Scott 382C/13 mới. AR4x (57). Coral BX1001. Thâu băng Pana RS790AD. Cassette deck Teac A110 rất đẹp. 29 (phở 29) Nguyễn Huệ Gia Định.

330 bộ nhạc tuyệt hảo Sansui 4000, AR2a 4 Loa, 1, 200D thùng sách. Số 7 Trần văn Vân Sg 10 (đường trước VNQT).

Bán rẻ máy thâu băng (có Loa). 404B Bến Trương Tấn Bửu Sg 6, hỏi Quận.

Fender bán 1 Ampli Fender Super Reverb solo mặt xanh toàn hảo (140). 1 Fuzz Fender mới 90% và 1 Guitar điện Mỹ. Hỏi Dũng ĐT.93746.

THÂU BANG
Treble cao Basse nhiều
Âm thanh trung thực
Giá hạ đặc biệt:
— Băng lớn 1800FT: 400$
— Băng Cassette C90: 400$
— Băng Cassette C60: 300$
Giao gấp, sáng nhận chiều giao. 283 Hùng Vương, ngã ba Hàng Xanh Gia Định.

128 ngàn. Rẻ quá Chaine nhạc thật tốt mới gồm Tape Deck Sony TC.350 -|- Ampli Kenwood TK40 (Transistor AM-FM) -|- cặp Loa Sonics AS.300 (12inch Woofer 4 Loa một bên). Cassette Corder Stereo Philips Norelco -|- 2 Loa rời Akai SS110 (69). Tape Deck AkaiX200D thật tốt (Autoreverse, thùng sách) (87). Ampli Kenwood 1100U (100Watts bóng đèn) (41). Ampli Sansui 1000A bít dít (100 Watts, bóng đèn) (47). Ampli Pioneer SX1500T (170 Watts) (87). Echo Reverberation Ampli Fier Pioneer SR101 thật mạnh (19). Tất cả 90% mới. (hẻm 293) 293/13 dg. Bạch Đằng G.Đ (hẻm đối diện số nhà 220 về quảng cáo BạchĐằng).

Ampli TiVi Hư?
ĐT: 95.135 — 93.548
— SỬA TẠI NHÀ
— SỬA CHỜ LẤY NGAY
GIÁ HẠ HƠN MỌI NƠI
Thanh Quang
158 Lê Lai Saigon
Đặc biệt Ampli nóng (bất kỳ loại nào). — Phần [illegible] tape deck. — Tivi Mỹ, [illegible]. — Có máy dò Pan tối tân — Đủ phụ tùng thay thế — Làm việc từ 8g sáng đến 10g tối, luôn ngày Lễ và Chúa Nhựt — Bảo đảm 6 tháng.

Toán Lý Hóa Trường Sơn
3-6 Khai giảng 11 lên 12 A, B, KT 10 lên 11
GS: Đại—Lăng—Hà—Hưng, Chiều và Tối tại 129 Lê văn Duyệt SG.

Trường Trung Tiểu Học Thánh-Mẫu
300, Lê Văn Duyệt Saigon — Đ.T. 40.353
NGÀY TỰU TRƯỜNG CỦA NỘI TRÚ SINH:
— Tiểu Học: Thứ Bảy 29-6-1974
— Trung Học: Thứ Ba 02-7-1974
NGÀY KHAI GIẢNG NIÊN KHÓA 1974-1975
— Tiểu Học: Thứ Hai 01-7-1974
— Trung Học: Thứ Tư 03-7-1974
CHÚ Ý: Có nhận nam sinh vào lớp 6, lớp 7 ban chiều

G.S. NG-TRỌNG-THIỀU
283A Trương tấn Bửu (PN)
Đ.T. 40 308
★
Thông báo cho Học Sinh 1ère và TERM
Saigon—Cholon—Gia Định
Năm nay là năm cuối thi tuyển 1ère và là 2 năm chót thi tuyển TERM.
vô M. CURIE
— Ngày 5 tháng 6 mở và sẽ dạy đúng chương trình luyện thi, 1ère, TERM CD với sự hướng dẫn của G.S. Nguyễn Trọng Triều và nhiều GS của Frat, M/C. Đã từ 15 năm, chúng tôi chỉ chuyên luyện thi vô M/C mà thôi. Văn phòng đang nhận góp đơn, điều chỉnh hồ sơ cho các học sinh.

TiviSanyo 19,16, Denon 12 và 9, Akai 200D, Teac 4010S đời giữa, Ampli 1000TW, Sansui 2000, Cassette Aiwa Radio 3 đầu. 531/4 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

Tivi hư sửa gấp
Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 36631 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, điều chỉnh miễn phí, bảo đảm 6 tháng. 166/16 Lý thái Tổ Sg.

TIVI QUÁ RẺ!
Radio TV lớn nhỏ đủ hiệu, xài bình và điện, giá rẻ bảo đảm 1 năm. Nhận sửa TV tại nhà. Xin đến PHƯƠNG HƯỚNG 67 Nguyễn thiện Thuật Sg. ĐT 90555 — 93210

MUA GIÁ CAO
Các loại Tivi, Radio Cassette, Ampli thâu băng Loa mới cũ cho biết địa chỉ hay đem đến 283 Hùng Vương ngã ba Hàng Xanh (GĐ).

AR3 toàn hảo (160)
Loa SP2700 model 74 mới nguyên (140). Trusonic -X115 Total 240 watt 90% (150). Leak chánh gốc England độc đáo 90% (160). Ampli Fisher 800T 95% (220). 250TX 95% (135). 400TX vỏ gỗ origine 150W 90% (150). Tape deck Dokorder 9020V, Serie Professional độc đáo hơn Teac 6010 (170) Akai 200D 95% (90). Teac 1500 98% (90). 480/128 Lê quang Định GiaĐịnh (hẻm chùa LiênƯng).

THÂU BĂNG
Sony TC630, cần bán. 248/1 Trần Kế Xương Gia Định.

Teac A1200 vỏ gỗ japan (57). Ampli IC Fet vỏ gỗ mặt đen (59). Bộ nhạc Stéréo tape deck Sony -|- Ampli Sanyo -|- cặp Loa Pioneer (97). Deck Sony 355 (43). Hỏi 463B/37 Lê văn Duyệt Saigon đối số 467C có hẻm vô 100m.

TV Sanyo 16", máy chữ U.F. nhiều vỏ HS. bán. Hỏi Nam Hải 137 Phạm hồng Thái Ông Tạ. [illegible]

TIN VUI

Nhận được bằng thiệp báo tin :

Anh TRẦN-HỮU-ĐỨC (Bốc Sự Hành Chánh)
Chị LÊ-THỊ-CẨM-HỒNG (Dược Sĩ)

Sẽ làm lễ thành hôn vào ngày 6-6-74 tại Saigon.

Gia đình Hành Chánh Quảng Đức chúc mừng anh chị : Hạnh Phúc đẹp sẽ bắt tận như dòng suối DAKNONG cùng bao la như rừng DAKTICK.

Chu, Chế, Đạt, Vũ, Lễ, Nhân, Minh, Ngoan, Chính, Uyên, Bảo, Hải, Thân, Thăng, Nội, Măng.

Phân Heo tầm Tro Trấu

Phân heo nước tiểu đã tầm tro trấu, bỏ ruộng, đậu phụng, mía, rau cải rất tốt.

MUA BAO NHIỀU TẤN CŨNG CÓ, GIÁ 200đ/1 giạ

CỬU - LONG

Đại Lý Phân Bón
199-183/6 Hùng Vương Thị Nghè ĐT 96.710

DRAGON DANCING

tại chợ HÒA-HƯNG — SAIGON 3

là nơi khiêu vũ lý tưởng với các đặc điểm :

- ★ MỞ SỚM NHẤT : đúng 7 giờ tối.
- ★ MÃN KHUYA NHẤT : đúng 11giờ30
- ★ VŨ NHIỀU NHẤT : suốt 4 tiếng rưỡi
- ★ Giá nước vừa nhẹ nhàng.
- ★ Sinh viên và phái nữ vẫn ưu tiên.
- ★ MAXI PISTE vẫn sinh nhịp mộng.
- ★ MINI PISTE vẫn đẹp như mơ.
- ★ DRAGON dancing vẫn vui như tết.
- ★ Đoàn vũ nữ tươi trẻ như hoa.

TOI ! VẤN ĐỀ LÀM BẠN BẬN TÂM **TRONG CUỘC SỐNG MỆT MỎI HIỆN TẠI** Ở AI GIÚP BẠN BẤY GIỜ ?

BẠN HÃY ĐẾN

Trung tâm NGƯỜI và VIỆC

946 Bis Pasteur Saigon 3, ĐT 98.130.

— **Bạn cần** : Các chuyên viên uu tú cho sĩ nghiệp, công ty của bạn.
— **Bạn cần** : Việc làm hợp khả năng.
— **Bạn cần** : Quảng cáo trang trí, sửa chữa, xây cất, nhà cửa, điện nước, máy móc.
— **Bạn cần** : Bảo, thuê, nhà phố, xe cộ, ruộng đất...
... và tất cả các thứ bạn cần đến.

XIN MỜI ĐẾN : 246 BIS PASTEUR SG 3. ĐT. 98130

Đặc biệt : Có gian hàng trưng bày, đấu giá, trung tâm nhận trưng bày tất cả loại hàng mẫu (vải phẩm, tác phẩm) hàng cũ mới lớn, nhỏ với hình thức mua đi bán lại hoa hồng rẻ, giữ gìn cẩn thận.

MẮM RUỐC BÀ GIÁO THẢO VŨNG-TÀU
«LƯU Ý HÀNG GIẢ MẠO»

Gần đây có nhiều bọn bất lương làm hàng giả mạo MẮM RUỐC BÀ GIÁO THẢO VŨNG-TÀU để lừa gạt người mua. Bổn hãng đã trình báo với nhà chức trách tìm bắt thủ phạm và những người bán hàng giả mạo đề nghiêm trị trước pháp luật.

MẮM RUỐC BÀ GIÁO THẢO không cho ai đại lý bất cứ tỉnh nào và chỉ bán tại một gian hàng chợ Vũng-Tàu và tại số nhà 11 Lê-Lợi Vũng-Tàu.

VĂN-PHÒNG CỐ VẤN KẾ-TOÁN và THUẾ-VỤ tại TỔNG-ĐOÀN CÔNG-KỸ-NGHỆ VIỆT-NAM

Số 51, Bến Chương Dương Saigon - ĐT 93.389-93.390

Do các cựu chuyên viên cao cấp thuế vụ và Uỷ viên Kiểm Toán Toà Thượng Thẩm Saigon điều khiển.

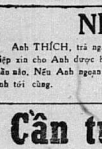
NHẬN : — Giải thích, hướng dẫn áp dụng các sắc luật thuế mới.
— Tổ chức, giữ, tập trung, kiểm nhận kế toán cùng kiểm soát tài chánh các cơ sở thương mại, kỹ nghệ.
— Lo các thủ tục thành lập và thanh toán công ty.

Tại Y-Viện Sùng-Chính

Số 929 Trần-Hưng-Đạo Chợ-Lớn — ĐT 36821

Bác-Sĩ NGUYỄN-VI-SƠN
CHUYÊN-KHOA TÂM TRÍ

Tốt nghiệp HẬU ĐẠI HỌC THẦN KINH TÂM TRÍ
Khám bệnh tinh thần. Thần kinh tâm trí
Mỗi tuần vào ngày Thứ Ba và Thứ Năm
buổi chiều bắt đầu từ 16 giờ 30



Bố Cáo

Hậu tu cho ai chỉ đã bắt được
NGUYỄN-VĂN-THÍCH
(hình bên), 33tuổi,căn số 00047114, Cựu CSV Q3 Saigon, đang bị truy tố về tội sang đoạt và lường gạt một số tiền lớn của Trại Định Cư Q.T Sự che chở và chứa chấp NGUYỄN-VĂN-THÍCH sẽ bị liên lụy đồng tội. Cam đoan giữ kín đáo danh tánh

Xin liên lạc LS. CHÍNH 95D. Pasteur Saigon. ĐT 24612-25959.

Nhắn Tin

Anh THÍCH, trả ngay số tiền của Ô. N. và Trại Q.T. Sẽ can thiệp xin cho Anh được hưởng uy bài ngũ du cho Anh có lỡ tiêu sài phần nào. Nếu Anh ngoan cố không hồi tâm, Luật Pháp sẽ truy lùng Anh tới cùng.

L.S. CHÍNH và Ô. T.

Cần tuyển dụng

Nhân Viên có Quốc Tịch Việt Nam

CHUYÊN VIÊN PHÂN TÍCH KINH TẾ làm việc tại Đà Nẵng. Tốt nghiệp đại học ngành kinh tế và có 1 1/2 năm kinh nghiệm trong ngành kinh tế, phát triển, kỹ sư dân sự hay canh nông. Thông thạo Anh ngữ. Biết thêm Pháp ngữ và Hoa ngữ càng tốt. Có bằng lái xe. Hợp-lệ tình trạng quân dịch và dưới 35 tuổi.

Xin tiếp xúc tại địa chỉ sau đây với giấy tờ đi làm cần thiết :

USAID Sở Nhân viên Địa phương
Phòng Tuyển Mộ
71 Lê Văn Duyệt — Lầu 1 — Saigon

Thông Cáo

V/v Trung Tâm Quản Trị Thương Mại Ngân Hàng khai giảng khóa tới

Trung Tâm Quản Trị Thương Mại Ngân Hàng thuộc Đại Học Khoa Học Quản Trị sẽ khai giảng khóa 11 (5/74) ngày 17-6-74 các tín chỉ sau :

— Kế Toán Đại Cương — Thuế Vụ — Ngân Quỹ và Hối Đoái — Bảo Hiểm và Tái Bảo Hiểm.
— Ngân ngữ Anh-Ngữ Điện Toán.
— Anh Văn Thương Mại.

ĐIỀU KIỆN GHI DANH : Tú Tài I trở lên, học từ 18g30 đến 21g00. Quân nhân được ưu tiên về đặc biệt nâng đỡ.

Ghi danh và hỏi thể lệ tại Văn phòng số 1 Hùng Vương (lầu 1) Saigon 5 ĐT. 37998 trong giờ làm việc, hạn chót là 15-6-74.

Phố Sang

Mặt tiền, tiện mở cửa hàng, quán ăn, phòng mạch, tiệm thuốc, gồm 2 tầng lầu, đường Phạm-ngũ-Lão Saigon, sâu 20m rộng 4m, có điện thoại, điện 2 giây và 3 giây, máy nước, nhà trống giao ngay. Xin hỏi giây nói số 41.207.

Cần Gấp

1 Kế toán viên lành nghề, thông thạo kế hoạch đồ kế toán 1957. Xin hỏi Sở Kế toán LUCIA, 35 Đại Lộ Lê Lợi Sgon.

Đọc và cổ động
Chính Luận

THÔNG-CÁO

của Hợp Tác Xã Kiến Ốc Tổng Hội Giáo Giới VN

Trân trọng kính mời toàn thể Xã Viên tới trụ sở 134 Yen Đỗ Saigon, vào lúc 9 giờ sáng thứ Sáu 14-6-74 để ký tên Đoạn mại đất trước mặt Xã Trưởng An Phú, để Trước bạ và lập Bằng khoán đất.

Xin mang theo tờ Chứng thư đoạn mại tạm thời và tiền đất còn thiếu.

Cho thuê phố và Bán xe hơi

Cho thuê phố lầu đặc một có thể chen tại Đại lộ Nguyễn Thái Học Saigon 2, gần chợ Cầu Muối, rất thịnh vượng cho mọi ngành thương mại. Và bán xe FORD FAIRLANE, đời đời mới, CHEVROLET, HUMBER, JEEP STATION WAGON và DODGE 4/4 VTN. Hỏi số 65 Đ.L. Nguyễn Thái Học, Saigon 2.

SỨC KHỎE LÀ VÀNG ! NGĂN NGỪA MUỖI ĐỐT...

Mùng Lưới Nylon 100%

Danh tiếng nhất, đặc biệt bảo đảm 9 năm KHÔNG NỔ, chỉ có bán tại 171, Lê-Thánh-Tôn Saigon.

Công-Ty ESSO

Cần thuê gấp tàu dầu cỡ 1 triệu lít để tiếp tế miền Trung. Xin liên lạc : 8 THỐNG-NHẤT lầu 2. Phòng 312.

Nhà Máy Hợp Tiến

43 VÕ TÁNH PHÚ NHUẬN

Nhân dịp kỷ niệm 19 năm lập tiệm H.T. tỉnh giá đặc biệt kể từ 1.6 đến 31.7 Áo dài Raglan 1000—Quần Pante, Sịp 800—Chemise dù loại 600—Jupe,Robe 800—1000—đặc biệt may quần xéo.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
TỈNH GIA ĐỊNH
TY TÀI CHÁNH

NHM/23/5/74/STC
Số : 031 GĐ/TCKT/BC

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai và Khẩn Hạn

1)— MỤC TIÊU CÔNG TÁC : In và cung cấp bích chương và truyền đơn dùng cho cuộc bầu cử Hội Đồng Tỉnh ngày 14-7-1974.

2)— NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :
— Đúng 9giờ30 ngày 04-06-1974 tại Tòa Hành-Chánh Gia định

3)— TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG :
— Lô I : 7.000.000$00
— Lô II : 5.000.000$00
— Lô III : 3.000.000$00

(Trị giá ước lượng trên đây có thể tăng hoặc giảm sau khi Ban Vận Động Tranh Cử ấn định số lượng bích chương và truyền đơn của mỗi Ứng cử viên)

4)— TIỀN KÝ QUỸ :
— Lô I : Tạm : 175.000đ — Thiệt thọ : 350.000đ
— Lô II : Tạm : 125,000đ — Thiệt thọ : 250.000đ
— Lô III : Tạm : 75.000đ — Thiệt thọ : 150.000đ

5)— THỜI HẠN NẠP ĐƠN XIN DỰ THẦU :
— Đơn dự thầu phải được nạp tại Tỷ Tài Chánh Tỉnh Gia Định từ ngày phổ biến cáo thị đấu thầu đến 11 giờ ngày 31-05-1974."

6)— ĐIỀU KIỆN THAM DỰ CUỘC ĐẤU THẦU :
— Đơn hiến giá phải ghi giá đơn vị cho một Bích chương, một truyền đơn (cho giá hai loại giấy : một bông giấy trắng (blanc lin) một bằng giấy bồi) có dán con niêm 50đ00 và phải xử dụng mẫu đơn có sẵn do Tỷ Tài Chánh phát không cho những nhà in muốn dự thầu. Mẫu giấy in các loại phải được ghim theo đề tiện cho việc chọn lựa. Đơn nói trên được bỏ vào một phong bì nhỏ dán kín ngoài ghi tên họ chủ nhà in và phong bì này được bỏ vào một phong bì khác lớn hơn cũng với các văn kiện sau đây để gởi cho Ô. Chủ Tịch Hội đồng đấu thầu Tỉnh Gia Định.

— Môn bài nhà in 1973

— Chứng chỉ không thiếu thuế (không quá 3 tháng tính đến ngày dự thầu) do Tòa Hành-Chánh Tỉnh cấp (thuế điền thổ) và do Ty Thuế Vụ cấp (đối với các sắc thuế thuộc Ngân sách Quốc Gia).

— Tờ khai do chủ nhà in dự thầu lập ghi rõ số máy in có sẵn tại xưởng vào trong tình trạng tốt để hoạt động và có ít nhất là Bốn (4) máy (máy offset hay typo hoặc cả 2 loại). Đối với máy offset thì phải có cỡ từ 65 X 50 trở lên. Đối với máy typo thì phải có cỡ từ 100 X 65 trở lên.

Tờ khai trên phải được cơ quan hành chánh địa phương (cấp Quận) chứng thật.

— Chứng chỉ ghi nhập quỹ bù trừ không quá một tháng tính đến ngày mở thầu

— Biên lai hoặc chi phiếu có kiểm nhận đóng tiền ký quỹ tạm.

7)— KHUÔN KHỔ MÀU SẮC BÍCH CHƯƠNG VÀ TRUYỀN ĐƠN :
— Bích chương : 65 ph . X 100 phân
— Truyền đơn 20 ph. x 25 ph.

Khuôn khổ trên là khuôn khổ tối đa. Ban Vận động Tranh cử có thể ấn định một khuôn khổ phù hợp, kể cả màu sắc, màu giấy.

8)— THỜI HẠN THỰC HIỆN VÀ GIAO HÀNG :
Tối đa 10 (Mười) ngày tính kể từ ngày ký nhận tổng đạt khế ước.
— Hàng phải được giao trọn Một lần duy nhứt và riêng biệt cho từng lô và từng ứng cử viên tại Tòa Hành Chính để Ủy Ban tiếp nhận kiểm soát đầy đủ cả về phẩm lẫn lượng.

9)— CÁC ĐIỀU KIỆN KHÁC :
— Nhà in trúng thầu sẽ ký khế ước trong thuận với Tỉnh theo thể lệ tài chánh hiện hành.

10)— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
— Tòa Hành-Chánh Gia-Định (Ty Tài-Chính) trong những ngày giờ làm việc.

Gia-Định, ngày 24 tháng 5 năm 1974.
Đại-Tá CHÂU-VĂN-TIẾN

CÁO PHÓ

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Ô. LÂM-QUANG-MINH

hưởng thọ 81 tuổi, vừa từ trần ngày 30-5 dl năm 1974, nhằm ngày mùng 9-4 nhuận năm Giáp Dần, tại tư thất số 29 đường Triệu Âu Bạc liêu.

Tang gia đồng kính báo
Cáo phó này thay thế thiệp tang
Xin miễn phúng điếu

Phân Ưu

Được tin :

Cụ LÊ-CHÍ-MÃN

Bác của Đại Tá Tỉnh Trưởng kiêm Tiểu Khu Trưởng Vĩnh Long vừa thất lộc tại Saigon.

Chân thành chia buồn cùng Đại Tá và tang quyến. Kính cầu chúc hương hồn Cụ sớm ghiền diêu miền Cực Lạc.

Ban Giám Đốc — Giáo Sư
và Toàn thể nhân viên
trường Trung Học Tổng Phước Hiệp Vĩnh Long

Phân Ưu

Được tin buồn :

THÂN-PHỤ
Thiếu tá ĐẶNG-NGỌC-HIỀN
PHI ĐOÀN TRƯỞNG PĐ 314

đã tạ thế.

Toàn thể nhân viên Phi Đoàn 314 thành thật chia buồn và cầu chúc hương hồn Cụ sớm siêu diêu miền cực lạc.

Toàn thể Nhân Viên PĐ 314

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
— Quý vị Trưởng lãnh, Sĩ quan, Hạ sĩ quan và anh em binh sĩ QLVNCH.
— Quý chư tăng chùa Chân Quốc.
— Quý vị thân hào, nhân sĩ và thân bằng quyến thuộc.
— Ông Chủ Tịch cùng toàn thể nhân viên tổ hợp xe đò liên tỉnh Tuy Hòa Ninh Hòa Nha Trang

đã đến phúng viếng, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của Con, Em, Anh, Chồ, Bác, Cậu, Dượng Phụ, và Ông chúng tôi là :

NGUYỄN-HỮU-MINH Trung Tá hồi hưu
Đệ V Đẳng Bảo Quốc Huân Chương

từ trần ngày 23-5-1974 (02/4 Âm lịch), đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Nghĩa Trang Mục Đích Chi.

Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ xuất, kính xin lượng tình tha thứ.

TANG GIA ĐỒNG CẢM TẠ

PHÂN ƯU

Thiếu Tướng Tư Lệnh cùng toàn thể quân nhân các cấp Sư Đoàn 3 Bộ Binh vô cùng thương tiếc :

Cố Đại Tá NGUYỄN-THẾ-NHÃ
Cố Trung Tá LÊ-VĂN-CẨN
Cố Trung Tá NGUYỄN-BÁ-HÙNG
THUỘC TRUNG ĐOÀN 54 / SƯ ĐOÀN 1 BỘ BINH

đã đền nợ nước ngày 25-05-1974.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến.

Thiếu Tướng NGUYỄN-DUY-HINH
SQ—HSQ—BS thuộc SĐ 3 BB

Phân Ưu

Được tin quá cố, vô cùng xót thương được tin :

Bà NGHIÊM
Phu Nhân của Ông NGUYỄN-VĂN-HAY

Cựu Phó Tổng Giám Đốc CSQG vừa mãn phần ngày 23-5-74.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Bà Nghiêm sớm về cõi Phúc.

Bà TRẦN.THỊ.VĨNH-XUÂN
Ô. NGUYỄN.VĂN-PHƯƠNG

Phân Ưu

Được tin tạ :

Thân-Mẫu
Ông NGUYỄN-NGỌC-PHÁT
PHÓ CHỦ TỊCH VIỆT NAM NGÂN HÀNG

vừa thất lộc.

Thành thực chia buồn cùng tang quyến.

Hội Đồng Quản Trị
ĐẠI VIỆT THỰC PHẨM CÔNG TY

Chia Buồn

Được tin buồn :

Cụ Quả Phụ NGUYỄN-NGỌC-LONG
Nhũ-danh ĐOÀN-THỊ-TÂM

đã thất lộc tại Mỹ Tho 194.196 Nguyễn Huệ.

Chúng tôi xin chia buồn cùng Ông Bà :

NGUYỄN-NGỌC-PHÁT
TỔNG GIÁM ĐỐC VIỆT NAM NGÂN HÀNG
và tang quyến. Xin cầu nguyện hương hồn Cụ Bà được sớm siêu thoát.

Hãng Đại Công ty
Ô. Ba Hòa-Thanh

BÀI CÂY ĐẮNG

Dựa theo lời tuyên bố của DB NGÔ-VĂN-LUÔN, các báo xuất bản ngày 22-5-1974 đã tố cáo đích danh tôi là Ba Trần văn Tư, Tỉnh Trưởng Ninh Thuận đã nạo danh nghĩa Phân việt trong giai đoạn Tổng Thống VNCH để kinh tài bất hợp pháp các loại như yểu phẩm gạo, xăng, phân bón, chiếm đất công cùng ra lệnh cho các Ty Sở Trưởng làm việc này việc nọ cho ông này bà khác...

Chúng tôi vô cùng ngạc nhiên khi đọc những bài báo trên và quả thực, không ngờ một Dân biểu lại có thể sử dụng quyền tự do ngôn luận, bất kể xâm phạm của mình để tố cáo, không bằng cớ xác thực với hậu ý đen tối như vậy !

Đứng lẻ chúng tôi nên tiếp tục giữ im lặng để Luật pháp và Công luận phê phán như trong những trường hợp chúng tôi đã bị vu khống trước đây, nhưng tôi thấy có bổn phận phải lên tiếng khi DB Ngô-văn-Luôn tuyên bố "... tại quê hương Tổng Thống, Tỉnh Ninh Thuận Phan Rang, Ba Trần văn Tư mới thật sự là Tổng Thống thay vì ông Đại Tá, chồng của Bà » (NB Điện Tín)

Lời tuyên bố tắc trách đó có thể khiến dư luận đâm tiếu, có phương hại đến uy tín quốc gia, nhất là khi lời tố cáo đó không được chứng minh cần trọng.

Vậy nhiên, phải công nhận DB Luôn là người có công khảo nghiệm đã nêu trước dân sau rất cần thận khi công tố cáo đích danh tôi mà không hề trưng được bằng cớ xác thực nào. Mãi điều tố cáo, ông đều đe chứng : «các hành động của Ba Đại Tá ít khi để lại dấu vết, vì vậy bà ta bắt chấp mọi cuộc điều tra...», «đi nhiên trên giấy tờ không có dấu vết của Ba Tỉnh Trưởng...»

Được những lời tuyên dân đó, ai cũng có thể lượng giá được phẩm chất của nguồn tin và giá trị của người đã trung lời tố cáo vu vơ đó.

Để công luận có đủ yếu tố phê phán kẻ bị tố cáo và người tố cáo, tôi xin trả lời từng điểm đề cương DB Luôn tố cáo, với những chi tiết mà Ông đã có tinh không để cập hoặc làm cho hiểu dụng để phù hợp với mưu định để bôi lọ và nhân vật thứ ba là Tổng Thống.

I.— VỤ 70 TẤN PHÂN

DB Luôn có tinh vu cáo về phân tìm thấy tại 2 nơi trong vòn rào cơ xá Ty Công Chánh Phan Rang hồi tháng 2-74 là của tôi trong khi ông và tất cả mọi người liên hệ trong nội vụ đều thừa rõ là số phân trên là của Bà Trần Văn Thành (380 bao) Cu K. (200 bao) Bà Ngô thị Kh. (100 bao) Bà Nguyễn Thị Anh (300 bao) và Bà Nguyễn thị Ngọc Hương (200 bao) tức 1.160 bao (59 tấn) chứ không phải 70 tấn.

Chính những người có số phận ấy đã hoang mang, thắc mắc không hiểu vì lý do gì họ bỗn thành nạn nhân khốn khổ của Ông Biện lý Tâm và Đại úy Kế (Trưởng phòng Tư pháp) vì mọi người đều mua phân tại Đại lý bán phân, có giấy tờ, hóa đơn hợp lệ mà vẫn bị bắt giam cả tuần lễ, gia đình không được vào thăm còn bị đe dọa để khai nhận hầu vu cáo cho một người khác, quen biết là bà Tỉnh trưởng Ninh thuận.

Khi ông Thiếu tá Chỉ Huy Trưởng CSQG Phan Rang đến khám xét 2 kho phân thuộc cơ xá Công chánh, chính ông Biện lý Tâm đã hỏi ngay tại chỗ Bà Trưởng ty Công chánh rằng : «Số phân này có phải của Bà Đại tá Tỉnh trưởng không? Có khai thật, đừng lánh dâm mà bị kết tội nặng. Mục đích tôi bắt số phân của Bà Tỉnh trưởng chứ không phải muốn bắt các anh chị đâu».

Ông Bà Trưởng Ty Công Chánh đã ngạc nhiên đến cùng sở trước câu nói này và cấp ngay là số phân trên hoàn toàn không có dính dáng gì đến Bà Tỉnh trưởng, mà do mấy người quen biết gởi trong giai đoạ đề trống, chờ đến mùa sẽ tây ruộng. Tất cả đều mua của Đại lý Trần thị Chiêu, và gửi lại kho của bà này nhưng nay số phân mọi rập vỡ, bà Chiêu bèn cho người mua đến lấy phân đi để trả kho cho bà. Vì bà Trưởng ty Công Chánh cũng có mua một số phân trong trường hợp trên lại sẵn quen biết, nên mấy người kia gửi luôn tiền một cân nhà để trống thuộc cơ xá Công Chánh vì nhà bỏ chật chội không có chỗ để phân.

Sau khi giam chỉ các lô phân trên 7 ngày, tìm hết cách buộc bọ phải khai cho thì không được. Ông Biện Lý Tâm bèn phái gửi giao Du Thăm. Tại đây khi thấy không đủ yếu tố buộc tội. Ông Dự Thẩm đã sáng suốt trả ty đó cho các chủ hàng. Không hài lòng Ông Biện Lý Tâm lý giấy không ăn gửi Tòa Thượng Thẩm Huế. Tòa cũ hay một vụ tương không thấm tí nhưng không hề đến những việc đó.

Nói về thường sẽ nhờ pháp luật xét xử chớ mình không ngờ lại được DB Ngô Văn Luân hợp nhóm tự thân để sử dụng cho ăn mưu bỏ lọ cá nhân, triệt hạ uy tín của uy chồng thì một cách ám muội, ác ý. Tôi sẵn sàng đối chất với Công ty Bắc Ái tại Nha trang về lời DB Luôn tố cáo tôi can thiệp để mua phân.

2.— GẠO, XĂNG, CHIẾM ĐẤT CÔNG, RA LỆNH CHO TRƯỞNG TY SỞ :

Trước khi tố cáo người nào, việc cần thiết là phải sửa soạn sẵn các bằng cớ chứng minh cụ thể lời buộc tội ấy. Là một Dân biểu, tôi nghĩ Ông Ngô văn Luân phải đề cao trọng đề sử dụng quyền tự do phát biểu ý kiến, hành xử quyền hạn đã giao phó của mình, nhất là khi lời nói đó liên hệ đến danh dự, uy tín của một gia đình, một người khác, đang đại diện chính phủ để điều hành giúp này chính quyền tại địa phương. Hơn nữa, là quê hương của chương trình Tổng Thống VNCH.

Ông Luân không thể xử dụng danh nghĩa Dân biểu để công khai tố nhục, vu cáo tôi trên mặt báo, trước các luật. Để tố cáo, xin ông Luân tố cáo một cách công dân, minh bạch với cho biết việc chính tôi của tôi gồm những ai, buôn bán những gì? còi đã chiếm đất công ở đâu ? tôi đã mạo danh nhân viên nào trong gia đình Tổng Thống, để làm gì ? còi đã ra lệnh cho Trưởng Ty Sở nào vào việc gì cho trong bộ tộ nào, cần cứ? tôi đã nhận bằng cách nào ? trong những dịch vụ làm ăn lớn nào ?

Là một DB, tôi hy vọng Ông Ngô văn Luân có đủ tư cách, can đảm để chứng minh các lời tố cáo của ông với bằng chứng cụ thể cho những phải tố cáo vì tị hiềm cá nhân nhỏ nhen, làm trò cười cho đồng bào Phan Rang và dư luận cả nước.

Tôi không chối cãi gì về những điều luật, nhưng tôi có thể chứng minh rõ ràng là việc làm ăn của tôi hoàn toàn hợp pháp, lấy sức lực, công lao của mình để kiếm lời. Các sản phẩm đều phương như hành, tỏi, đậu xanh, đậu ván, hột ngô, bắp, đó khô mà tôi thường mua bán thông phải là hàng cấm.

Là người tự trong luôn sắp mình trong khuôn khổ luật pháp quốc gia, nhất là về danh dự và uy tín của chồng tôi, Đại tá Trần văn Tư, Tỉnh trưởng Ninh Thuận, đã muốn góp sức kiến tiến để bảo đảm tương lai cho bầy con bay đứa của chồng tôi, tôi cũng không thể làm ăn phi pháp lại còn để bên khắp anvuyc liên tránh trách nhiệm để người khác đứng lợng chịu thì cho mình rồi cho «nhạy chọt tìm lum» để tìm nhọn tội lỗi của mình.

Không việc gì có thể bưng bít dài lâu. Tôi tin chắc pháp luật, công luận và đảng tối sẽ soi sáng một việc nhưng tôi không thể để cho người khác tiếp tục bêu rếu vu cáo, phỉ báng trắng trợn làm thương tổn danh dự, uy tín của chồng tôi một cách bất công.

Saigon, ngày 28 tháng 5 năm 1974
Bà TRẦN-VĂN-TƯ

KEM ĐÁNH RĂNG
Perlon
FRESH MINT
Na MFP
FLUORIDE
Na MFP
làm sạch răng, trắng răng, diệt sâu răng!

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Bác sĩ Việt Nam bắt đầu giải phẫu tim thành công

SAIGON 30-5 (VTX).— Một vụ mổ tim đầu tiên do chính bác sĩ VN thực hiện đã diễn ra thành công tại Trung Tâm Thực Tập Y Khoa Gia Định trong tuần qua và bệnh nhân đã có thể rời khỏi bệnh viện một cách an toàn vào ngày 31-5-1974.

Bệnh nhân là cô Phạm Thị Biểu, 16t, học sinh trường Chi Lăng, Gia Định, và người mổ tim cho cô để chữa chứng bệnh tĩnh mạch phế âu thông với động mạch chủ trên cuống tim, là bác sĩ Nguyễn Duy Cung, Tổng Quản Đốc Trung Tâm vừa nói.

Vì chứng bệnh tim vừa nói mà danh từ y khoa gọi là PDA (Patent Ductus Atteriosus) hoặc là «Fersistance du canal artériel», cô Biểu thường hay bị lâm mệt bất thình lình đến tối tăm mắt mũi và nghẹt thở, da dẻ đen đủi do sự kiện máu đỏ không kịp mang dưỡng khí và thức ăn theo động mạch chủ (aorta) đi nuôi cơ thể đã vội theo tĩnh mạch phế (pulmonary artery) trở về tim.

Bác sĩ Cung, với sự phụ giúp của Bác sĩ Phan tường Hưng, đã giải phẫu, cắt ống thông giữa hai mạch máu vừa nói, rồi vá mạch lại để máu đỏ không còn lẫn vào máu đen nữa. Cuộc giải phẫu kéo dài suốt hai tiếng đồng hồ ngày 22/5 vừa qua, và không cần sử dụng đến máy tim phổi vì là trường hợp mổ kín (closed Cas).

Đến hôm nay, bệnh nhân đã đi lại dễ dàng và lên xuống cầu thang của bệnh viện Nguyễn văn Học không còn biết mệt nữa. Bác sĩ Cung cho biết vào ngày 31-5, cô Biểu sẽ xuất viện và không còn lo biến chứng gì.

Bác sĩ Cung là một trong số ba y sĩ VN đã làm việc cạnh phái đoàn giải phẫu Loma Linda Hoa Kỳ hồi tháng Tư và hạ tuần tháng Năm vừa qua. Ông cho biết bệnh viện Nguyễn Văn Học tức Trung Tâm Thực Tập Y Khoa Gia Định, đã nhận được nhiều thư yêu cầu xin được giải phẫu tim để chữa các chứng bệnh bẩm sinh,nhưng phải đợi kết quả bệnh tình cô Biểu đã, bệnh viện mới có thể quyết định rõ ràng.

Bệnh PAD của cô Biểu vốn là một bệnh tim bẩm sinh, do sự thông thương của máu từ đại động mạch tim sang đại tĩnh mạch phổi trong khi chưa chu lưu hết một vòng trong cơ thể.

Trong bào thai, lỗ một thông thương này đã có sẵn giữa 2 mạch, nhưng khi hài nhi ra đời được một hai tuần, ống thông mạch tự động đứt đoạn và lỗ mồi tự bịt kín, vì phổi đứa trẻ đã hoạt động.

Ở những ai ống thông mạch nói trên tiếp tục tồn tại nhiều biến chứng sẽ xảy ra làm suy nhược cơ thể, và sau đó, đến 30 tuổi, người đó có thể chết.

Tại VN, cứ 5.000 người, có một người mắc bệnh này.

Chuyên viên Kinh tế Bùi Bình Bân phổ biến tài liệu tố cáo

Thủ phạm đầu cơ phân là tham nhũng cấu kết với 5 Công ty «thời cơ»

Mỗi năm VNCH đã xài phí bừa bãi 5 tỷ bạc phân

SAIGON, (31-5).— Bản thuyết trình dày 34 trang của ông Bùi Bình Bân, chuyên viên kinh tế, được phổ biến cho báo chí trước khi Thượng Viện họp khoáng đại nghe phúc trình của Uỷ Ban Điều Tra Phân Thượng Viện, đã kết thúc bằng câu não nề phản ảnh tâm trạng của người dân không có quyền hành trong tay : «Chúng tôi ước mong là không phải chỉ phân bón được quí vị cao cấp trong chính quyền chú ý mà nhu yếu phẩm của đồng bào như gạo, đường, sữa, xi măng cũng mong được dòm ngó tới để lành mạnh hệ thống vật giá».

Trong phần kết luận, ngoài khuyến cáo về chuyên môn như hướng nông nghiệp về phương pháp quảng canh và cố gắng khai khẩn đất mới, Ông Bân đã khuyến cáo : «về vấn đề đầu cơ phân, vấn đề cần đặt là làm sao cho gian thương phải bán phân ra cho nông dân với giá chính thức hơn là đi lùng bắt tham nhũng vì lưới nhện này giăng mắc khắp nơi khó tránh đụng chạm sứt mẻ». Ông Bân coi việc xây nhà máy phân là phương pháp ổn định thị trường hay nhất, nhưng nhấn mạnh «việc hoàn bị hệ thống phân phối là tối cần thiết».

Ngoài phần chuyên môn, ông Bân đã chứng minh rằng chúng ta đã sử dụng phân bón bừa bãi, phí phạm, không đúng cách, mỗi năm thiệt hại đến 5 tỷ bạc. Ông Bân cho biết theo tài liệu của bộ Thương Mại Kỹ Nghệ, số phân hiện còn ở VN là 726.000 tấn, của cơ quan viện trợ Mỹ là 873.890 tấn, để đặt vấn đề trách nhiệm như sau : «Đi tìm trách nhiệm về cơ quan nào trong việc phân bón đầu cơ, người ta thấy ngay là các giới chức lãnh đạo Kinh tế Tài chánh phải đứng ra chịu trách nhiệm» ông cho rằng nếu gian thương tha hồ thu lợi chính là vì cơ quan hữu trách đã bất lực trong nhiệm vụ kiểm soát. Chính «thế chân vạc : «Thương gia—Tỉnh trưởng—Phân bộ 4 (đại diện và thao túng hoàn toàn uỷ ban phân phối trung ương) mua phân để cất đầu» là đầu mối của tất cả mọi sự nghi ngờ. Uỷ ban phân phối trung ương gồm năm thương gia (không có một liên hệ gì đến canh nông là khu vực sử dụng phân bón) lại do Chủ Tịch Phân Bộ 4 chỉ định. Ông Bân nói «Cả một vấn đề hệ trọng như vậy mà Bộ Thương Mại Kỹ Nghệ giao cho một nhóm tư nhân toàn là thương gia, lại cho quyền đại diện hết cho 61 nhà nhập cảng cũng như toàn thể nông dân để phân phối không một kiểm soát và chế tài gì, ắt phải tạo nhiều nghi ngờ cho mọi người».

Và, để góp ý kiến với UBĐT phân Thượng viện, ông đề nghị :

— Ngoài việc điều tra những trường hợp có người tố cáo gian thương và tham nhũng, phải mở hẳn 1 cuộc điều tra tỷ mỹ với sự hỗ trợ tích cực của hành pháp (cơ quan tình báo).

— Từ nhiều năm nay, một số giới chức cao cấp công quyền nhất là thuộc cán bộ TMKN và Tài chánh (Quan thuế - Thuế vụ) có thể có sự

XEM TIẾP Đ TRANG 8

Nhật sắp thực hiện 3 chương trình yểm trợ VNCH tại vùng Cửu Long

VOA.— Chính phủ Nhật Bản loan báo tích cực đóng góp để thực hiện một số dự án đồng bằng sông Cửu Long tại miền Nam Việt Nam.

Kỹ sư Tôn Thất Trình Tổng trưởng Canh nông của VNCH cho biết Ngân Hàng PhátTriển Á Châu, Ngân hàng Phát Triển Quốc Tế, cơ quan phát triển Liên Hiệp Quốc, các quốc gia Trung Hoa Quốc Gia, Đại Hàn, Nhật Bản tài trợ cho chương trình phát triển vùng đồng bằng sông Cửu Long là 83 tỷ bạc VN. Riêng về Nhật Bản vị đặc trách kinh tế của Tòa ĐS Nhật Bản tại VNCH cho biết chính phủ NhậtBản tích cực yểm trợ cho VNCH để phát triển vùng đồng bằng sông CửuLong. Chính phủ Nhật Bản sẽ cho thi hành ba chương trình để yểm trợ VN Cộng Hòa. Chương trình thứ nhất chính phủ Nhật tài trợ cho VN Cộng Hòa xây cất một trường Đại học Canh nông thuộc viện đại học Cần Thơ. Dự án xây cất trường Đại học Canh nông này đã thực hiện và sẽ hoàn tất vào năm 1976. Trong khi đó thì hiện nay đã có bốn giáo sư Nhật Bản phối hợp với các giáo sư VN để giáo huấn thuyết trình và huấn luyện cho các sinh viên VN tại Cần Thơ.

Cũng theo thỏa ước ký kết giữa VNCH và chính phủ Nhật Bản trong năm 1970 Nhật Bản đã cho thi hành một chương trình trang bị học cụ và dụng cụ phòng thí nghiệm. Chương trình này sẽ được tiếp tục cho đến khi nào trường Đại học Canh nông Cần Thơ hoàn tất.

Chương trình thứ hai chính phủ Nhật Bản sẽ cung cấp cho nông dân tại vùng châu thổ sông Cửu Long một số xe máy cày trị giá và 360 triệu Yen tương đương với một triệu Mỹ kim. Công cuộc viện trợ này nằm trong thỏa ước ký kết tại Genève năm 1965 nhằm tài trợ nông cụ. Theo thỏa ước này thì năm 1970 Nhật Bản đã đóng góp cho VNCH một số xe máy cày trong mục đích khuếch trương nông nghiệp tại VNCH.

Một chương trình thứ ba khác vì đại là Nhật Bản yểm trợ VNCH phát triển điện năng vùng đồng bằng sông Cửu Long để đáp ứng nhu cầu phát triển kỹ nghệ và kinh tế tại vùng này. Ông đặc trách kinh tế Tòa ĐS

XEM TIẾP C TRANG 8

DÂN BIỂU BẢY TỐ CÁO TẠI HẠ VIỆN :

Tầu bè ngoại quốc tẩy chay Saigon vì Quan thuế tham nhũng tột độ

★ PHƯƠNG THÚY

SAIGON 31.5.— «Tham nhũng đang hoành hành tại bến thương cảng Saigon nhất là trong ngành Quan thuế đến nỗi các thuyền trưởng đã phải báo động đi khắp nơi cho các công ty của họ trên toàn thế giới biết về tình trạng tham nhũng tột độ của quan thuế Việt Nam và khuyến cáo các chủ hãng tàu Quốc Tế không nên nhận chở hàng đến bến Saigon nữa».

Trên đây là lời cáo giác của Dân Biểu Nguyễn Ngọc Bảy, Chủ tịch Uỷ Ban Xã Hội ghi trong một tài liệu được phát cho báo chí sáng thứ Năm và sẽ trình bày tại phiên khoáng đại Hạ viện sáng thứ Sáu. DB Bảy cho biết theo thông lệ thì một ban kiểm bến gồm từ 3 đến 4 nhân viên quan thuế sẽ lên tàu để khám hàng hóa nhưng tại bến Saigon lại có nhiều toán, nhiều ban. Tổng số lên đến 40 hoặc 50 mặc sắc phục thì ít, mặc thường phục thì nhiều ồ ạt xuống tàu khám xét, khi rời tàu mỗi người đều đem theo 1 chai rượu, một bịch thuốc lá nói là xin. Sự việc này đã làm các thuyền trưởng ngoại quốc ngơ ngác. Dân Biểu Bảy đã tố đích danh người cầm đầu nhóm người trên, là Đại Uý Toàn Trưởng ban Đặc Biệt, tuy cấp bậc nhỏ nhưng oai quyền lớn hơn cả Trưởng Ty và Trưởng Khu. Hậu thuẫn cho việc tố cáo này DB Bảy đã đưa ra 3 trường hợp :

1) Vụ tàu EV-Glory có 7 thùng dầu mang theo chạy máy. Đại úy Toàn đã vu cáo chở dầu gian dối phạt 240.000 nhưng sau đó nói nhỏ với đại diện hãng tàu là đưa riêng cho hắn 150.000 thì sẽ được bỏ qua.

2) Vụ tàu Mira 4 một nhân viên cơ khí có trình Đ/U Toàn 253 US Dollars khi được khám xét, thì bị giữ luôn. Nhân viên cơ khí người Nhật vì ngôn ngữ bất đồng nên chỉ biết than phiền với người đại diện hãng tàu tại VN. Khi được hỏi đến, Đại úy Toàn đã nổi nóng và ra lệnh giữ tàu Mira 4 lại 1 tuần lễ không cho rời bến. Nhân viên trên xin biên lai giữ 253 đô la cũng không được cấp phát. Nội vụ sau đó lên đến trưởng khu Quan thuế và Ông Đẳng cho lệnh giải tỏa thì lệnh này lại không có giá trị bằng lệnh Trưởng Ban là Đại uý Toàn.

3) Vụ tàu Président Jackson chở hàng cho USAID có một số ván ép dùng để làm kệ hàng hóa khi hàng xuống bến, số gỗ này được dỡ theo để kê hàng. Đại Uý Toàn không chịu vì nói là số gỗ đó không khai trong số hàng hóa và đòi ăn 700.000đ,chủ tàu phản đối. Đ.U Toàn liền cho ghe của ông ta cặp vào hông tàu cướp số gỗ cói trên tàu tán để bán.

Sau khi đưa ra 3 bằng chứng cụ thể trên, DB Bảy đề nghị Giám Sát Viện lưu ý cho điều tra ngay tại chỗ để cho các tàu ngoại quốc có thể ra vào dễ dàng Thương Cảng Saigon giúp cho nền kinh tế V.N phát triển mạnh và sau cùng ông nhấn mạnh Thương cảng Saigon đang được các tàu ngoại quốc sắp hạng nhì về... tham nhũng sau Ấn Độ.

Lời tố cáo của DB. Bảy có nêu

XEM TIẾP B TRANG 8

Các nhà báo Mỹ tiếp tục hội thảo về báo chí với nhà báo VN

Làm báo ở Việt Nam khó hơn ở... Mỹ nhiều

★ ĐƯỜNG MINH HOÀNG

SAIGON, (30-5).— Đến Saigon để hội thảo về đề tài «Truyền thông : hiện tại và tương lai» với hi vọng phổ biến một cái nhìn tân tiến về báo chí, bốn nhân vật Mỹ nghiên cứu nặng về báo chí quốc tế dường như đã học được nhiều điều lạ về báo chí ở VN, đó là cảm tưởng của người dự ngày thứ Tư của Chương trình hội thảo với đề tài cho ngày 30-5-1974 «Thẩm lượng giá trị một tờ báo và bàn về đạo đức của nghề làm báo». Thuyết trình viên hôm nay là ông John Merrill, ông Lý đại Nguyên giữ ghế chủ tọa với hai người hướng dẫn thảo luận là ông Đỗ ngọc Yến và ông Phạm kim Vinh.

Qua các buổi thuyết trình trước, ông Merrill đã hiểu thính giả VN không ưa phần thuyết trình dài nên đã nói rất vắn tắt về phần lý thuyết và dành tối đa thời giờ còn lại cho phần thảo luận. Sau khi nêu một số tiêu chuẩn «bề trong» và «bề ngoài» để đánh giá một tờ báo, diễn giả Merrill nói tới một số tiêu chuẩn đạo đức báo chí. Ông nhìn nhận rằng các tiêu chuẩn ấy có tính chất «rất cá nhân» và có thể nói rằng người làm báo tự đặt lấy tiêu chuẩn đạo đức cho mình, nhất là với những vấn đề quan trọng như nói sự thật, quyền lợi của xứ sở, an ninh quốc gia, nhận quà tặng có phải viết tốt cho người tặng quà không v.v... Diễn giả kết luận rằng có hai đường lối để nghiên cứu đạo đức cho người làm báo : hoặc có bổn-phận tuyệt đối nói lên sự thật, hoặc chỉ có bổn phận tương đối thôi.

Trước khi sang phần thảo luận, ông Phạm Kim Vinh góp ý kiến với diễn giả về một vài vấn đề của báo chí các nước đang mở mang để phân biệt với một số vấn đề của các nước tiên tiến. Thí dụ tại các nước đang mở mang, làm thế nào cho báo chí tin rằng lý do an ninh quốc gia mà chính quyền nại ra để hạn chế tự do báo chí quả thật là vì quyền lợi của quốc gia chứ không phải vì quyền lợi của phe nhóm, đâu là giới hạn của an ninh quốc gia, - thí dụ như làm thế nào nói tới cải tiến báo chí khi báo chí phải lo trước hết cho sự sống còn, lo chống đỡ mọi thứ áp lực, thì dụ như chính quyền ở nước đang mở mang (với rất nhiều phương tiện) sẽ có trách nhiệm lớn nhất trong việc làm cho báo chí cải tiến hoặc suy bại.

Để trả lời câu hỏi đầu tiên của một thính giả, ông Đỗ Ngọc Yến chứng minh rằng báo chí VN đã thực hiện được một vài sự cải tiến như : hầu hết đã in Offsett, đặt tít nhỏ để có thêm nhiều chỗ cho tin tức, — có ngày các báo loan tin mà không bị cơ quan nhà nước đính chánh v.v...

Nghị viên Hà Thế Ruyệt nhận xét rằng các tiêu chuẩn mà ông Merrill nêu ra thích hợp với báo chí Mỹ nhiều hơn là với báo chí VN. NV Ruyệt nói tới những nét đặt thù của báo chí VN bây giờ : những khó khăn của làng báo khi muốn nói tất cả sự thật. Hiến pháp và câu chuyện «tự ý đục bỏ». Làng báo VN đang gặp quá nhiều áp lực, quá nhiều khó khăn thì làm sao cải tiến. Sự tranh đấu cho tự do báo chí ở VN khác với sự tranh đấu ở những nước khác. NV Ruyệt còn nói tới vai trò của chánh quyền để cải tiến báo chí VN là vai trò rất quan trọng, quan trọng không phải vì hỗ trợ về tài chánh mà là hỗ trợ về tinh thần. Thí dụ như biện pháp tịch thâu, thì dụ sự ký quỹ 20 triệu còn đó thì làm sao nói được chuyện cải tiến.

NV Ruyệt chứng minh rằng sự tranh đấu của văn hào Nga thành công là một phần đã nhờ sự hỗ trợ của báo chí các nước tự do. Tại VN, những tờ báo đứng đắn gặp rất nhiều khó khăn.

Sau hết, NV Ruyệt đồng ý với ông Merrill rằng đạo đức cho báo chí do mình đặt ra, nhưng lúc này đạo đức cho báo chí ở VN là can đảm nói sự thật, can đảm chống lại mọi áp lực từ phía chính quyền, tôn giáo, xã hội, chính trị.

Diễn giả Merrill ghi nhận các điều «mới lạ của báo chí VN» mà NV Ruyệt trình bày. Riêng về vai trò của chính quyền thì ông Merrill khẳng định rằng không nên chờ đợi thiện chí của các chính quyền vì không bao giờ, chính quyền muốn có báo chí tự do. Vậy nên xa lánh mọi sự giúp đỡ của chính quyền.

Trả lời câu hỏi báo chí VN làm thế nào sống còn được trong những điều kiện khó khăn hiện tại, ông Lý đại Nguyên giải thích rằng có hai cách : giảm tối đa các khoản chi hoặc (với một nụ cười thật buồn) đi vay nợ. Nếu thấy một tờ báo bỗng nhiên đóng cửa thì có thể hiểu là Chủ nhiệm tờ báo ấy đã ngồi tù vì nợ.

Đại Tá Trị, Phụ Tá Tổng Cục trưởng Tổng cục CTCT bày tỏ sự thán phục làng báo VN là mặc dầu chịu nhiều áp lực, gặp nhiều khó khăn mà vẫn còn ra báo, mà vẫn còn tồn tại đến bây giờ. Ông đồng ý với ông Phạm Kim Vinh rằng phần đóng góp lớn nhất để cải tiến báo chí là phần đóng góp của chính làng báo và ông yêu cầu thuyết trình đoàn cho biết làm thế nào cải tiến nội dung báo chí. Theo ông Merrill thì ngoài việc tăng cường ban biên tập, báo chí Mỹ tuyển dụng những ký giả tốt hơn trước, giỏi hơn trước. Có những ký giả viết hay thì sẽ có báo tốt. Theo ông P.K Vinh thì làng báo VN cũng có cải tiến nhưng các khó khăn đã khiến cho sự cải tiến ấy diễn ra chậm chạp. Tuy vậy đã có những dấu vết hi vọng cho tương lai, thí dụ như sự hăng say và can đảm muốn làm báo của một số Sinh viên đang theo học các phân khoa Báo chí, thí dụ như dân trí cao sẽ là một thứ áp lực đòi báo chí phải tự cải tiến. Sự cải tiến sẽ diễn ra mau hơn nếu đánh tan được sự nghi ngờ lẫn nhau giữa chính quyền và báo chí.

Một ký giả của hãng thông tấn nhà nước VN đặt câu hỏi rằng ở VN, người ta có thói quen dùng số phát hành của một tờ báo để thẩm lượng giá trị của tờ báo điều ấy có hợp lý không. Ông Merrill trả lời rằng số phát hành lớn chỉ phản ảnh một tình trạng kinh tế và tài chính của tờ báo, trong khi có những tờ báo phẩm chất cao lại có số phát hành nhỏ. Thí dụ không thể vì thấy xe Volkswagen được bán trên thị trường nhiều hơn xe Mercedes mà bảo rằng như thế là xe Volkswagen tốt hơn.

Để kết thúc buổi hội thảo, ông Lý đại Nguyên nhận định rằng : «Hầu như mọi người đều băn khoăn với thực tại của làng báo VN. Các thuyết trình viên thì đã trả lời với một cái nhìn về tương lai, còn tất cả làng báo VN thì đang cố gắng sống sót để hi vọng... Nhờ sự kiên nhẫn của làng báo VN, nhờ sự hăng say đóng góp của tuổi trẻ, người ta tin rằng làng báo Việt Nam sẽ vượt qua được các khó khăn. Chúng tôi có cảm nghĩ băng bạc rằng do ở những buổi hội thảo như hôm nay, chắc chắn làng báo VN sẽ hết cô đơn trong cuộc vận động cải tiến. Hi vọng rằng các thuyết trình viên người Mỹ sẽ mang hình ảnh VN hiện tại và hình ảnh VN tương lai đến những quốc gia mà các thuyết trình viên ấy sẽ đi tới».

Giới chức Điện Lực than phiền việc

Xử dụng chất nổ bừa bãi đánh cá đập Đanhim

TUYÊN ĐỨC 31-5.—Theo như sự thuật lại thì các giới chức trách nhiệm khu điện lực Đa nhim đã lên tiếng than phiền về nạn có một số người ỷ vào quyền hành xử dụng chất nổ bừa bãi để lấy cá ở hồ đập Đa nhim.

Việc xử dụng chất nổ bừa bãi này sẽ gây tai hại cho đập nước này vì tiếng động mạnh làm trồi đất, lâu ngày dung tích chứa nước của hồ bị thu hẹp và do đó công xuất của điện sẽ bị sút giảm. Hơn nữa, những bờ đập được xây cất kỹ lưỡng e rằng những tiếng nổ gây chấn động bị sức ép sẽ làm hư hại dần dần các đập này.

Đó là chưa kể về một khía cạnh khác là những người xử dụng chất nổ làm chết nhiều cá trong khi họ chỉ vớt lấy một vài con cá để ăn mà thôi, số cá còn lại không xài tất phí phạm. (TV)

• Địch tấn công sợ bỏ đồn chạy *2 sĩ quan bị giáng cấp*

CẦN THƠ 31/5 — Hai sĩ quan chỉ huy thuộc một tiểu đoàn địa phương quân ở Phong Dinh đã bị giáng cấp khi tự ý bỏ đồn bót rút lui khi đối đầu với địch mà không có lệnh của cấp trên.

Thiếu Tướng Trần Bá Di hôm thứ Năm đã đại diện Trung Tướng Nguyễn Vĩnh Nghi, Tư Lệnh Quân Đoàn 4 và QK 4 đã đến Rạch Gòi để lột lon và giáng cấp Đại Uý Hoàng quốc Lưu, Đại đội trưởng đại đội 1 thuộc Tiểu đoàn 407/ĐPQ và Thiếu Uý Trần văn Lập, Đại đội trưởng Đại đội 3. Hai sĩ quan này đã bị cáo buộc là hèn nhát trước địch quân khi vào đêm 15-5 vừa qua địch tấn công đồn Phượng Lạc thuộc quận Long Mỹ, tỉnh Chương Thiện, các đương sự đã không chịu chỉ huy đơn vị chiến đấu yểm trợ cho đơn vị bạn mà tự ý rút lui khi đối đầu với địch mà không có lệnh cấp chỉ huy.

Đại úy Lưu bị giáng xuống còn Thiếu úy và Thiếu úy Lập bị giáng xuống còn Thượng sĩ. Hai sĩ quan này cũng còn bị phạt 40 ngày trọng cấm và đề nghị gia tăng hơn nữa cũng truy tố ra tòa án quân sự mặt trận.

Dịp này, Tướng Trần bá Di khi tuyên bố trước hàng quân đã nhắc nhở đến những biện pháp kỷ luật và những huấn lệnh quân sự khi quân sĩ đối đầu với địch. Vị tướng hai sao này cũng nhấn mạnh rằng việc hai Sĩ quan hèn nhát này bị giáng cấp được áp dụng kỷ luật đúng mức để làm gương. (TV)

Vì thua cờ bạc tân binh bắn chết bạn rồi tự sát theo

GIA ĐỊNH, 31-5.— Hôm qua Quân Cảnh Tư Pháp Quang Trung có chuyển hồ sơ đến Tòa án vụ một Tân binh bắn chết bạn đồng đội rồi dùng súng tự sát chết theo. Vụ án mạng này chỉ vì một số tiền nhỏ mọn mà gây ra cái chết cho 2 mạng người.

Nguyên cậu Võ văn T. ngụ tại Biên Hòa cùng Nguyễn văn Th. ở đường Dương Bá Trạc Saigon đều là Tân binh quân dịch trong Tiểu đoàn Gia Long. Trong 1 đêm nọ sau sau khi lãnh lương 2 cậu này tổ chức đánh bài tại chỗ ngủ, có nhiều tân binh khác tham dự. Cuộc sát phạt này T. thua hết tiền nhưng vẫn làm cái, lại thua nữa hắn không chung do đó có cuộc cãi vã với Th. vì T. thiếu Th. 2.000 đồng sau ván này.

Cuộc cãi vã này được anh em can thiệp. Sáng hôm sau 2 người gặp nhau Th. lại đòi tiền, T. nói nghịch Th. chửi T. thế là T. dùng súng M16 bắn chết Th. rồi chạy ra sân tự sát chết theo. (DL)

KHÁM PHÁ 1 TỔ CHỨC buôn lậu tại Long Khánh trị giá 40 triệu

SAIGON (31-5).— DB Đào Bá Ngọc hôm qua tiết lộ, một vụ buôn lậu quan trọng vừa bị bắt giữ tại tỉnh Long Khánh. Số hàng bị bắt gồm loại có tính cách ích lợi quân sự.

Theo DB Ngọc thì cơ quan an ninh vừa tóm được nhiều kiện hàng gồm hầu hết là dược phẩm. Tất cả hàng trên bọn buôn lậu định chuyển vào vùng địch kiểm soát trị giá khoảng 40 triệu đồng.

Số hàng lậu lần người chuyển chở hàng bị lập biên bản và chuyển sang Tòa Án Quân Sự Mặt Trận Quân Khu 3 xét xử.

Mặt khác, nguồn tin phái viên THC từ Hà Tiên cho biết, dường như nhiều tàu buôn Thái lại tập trung vào Vịnh Thái Lan, sau khi bị các toán Đặc Nhiệm Quan Thuế càn quét dữ dội suốt tháng qua khiến mức độ đồ hàng bị sút giảm.

Tổng Nha Quan Thuế đang phối kiểm nguồn tin trên trước khi tung ra những biện pháp mới để ngăn chặn. (TH.C)

Thừa phát lại lường gạt 3 triệu 8 bị xử khuyết tịch 5 năm tù ở

★ THẠCH VŨ

SAIGON 31/5.— Bà Thương gia Đinh thi Tư có mua được 4 căn nhà ở đường Ký Con Saigon của Cty H.B.H. sau 1 thời gian tranh tụng bà Tư mới xin được án lệnh trục xuất 4 gia đình đang chiếm ngụ.

Để thi hành bản án trục xuất bà Tư giao lại cho Thừa phát lại Võ thành Luân.

Chẳng biết ông Thừa phát Lại tuổi trẻ tài cao ăn nói thế nào mà lấy được của thân chủ tổng cộng 3T800 ngàn bảo là để «lo» với 1 «ông lớn» mới mong thực hiện được việc.

Ngong ngóng cả mấy tháng vẫn không thấy kết quả, sinh nghi bà Tư tới văn phòng TPL Luân đòi lại tiền mới bật ngửa là chả có «ông lớn» nào hết.

Bị bà Tư làm tới Luân vội vàng xoay trả 1 nửa, 1 nửa xin trả dần.

Tuy nhiên Võ Thành Luân vẫn bị tống giam, truy tố ra Tòa Sơ Thẩm về tội lường gạt bị xử phạt 1 năm tù treo, bồi thường nguyên cáo số tiền đã lấy.

Vì vậy Viện Chưởng Lý đã kháng cáo bản án trên, nội vụ được Tòa Thượng Thẩm xử lại sáng qua, bị can không đến hầu Tòa bị xử khuyết tịch. Tòa tuyên hủy án Sơ Thẩm phạt bị can Võ thành Luân 5 năm tù ở y về phần quyền lợi dân sự.

Hăm dọa giết Trưởng Ấp, bạn dân tù 2 tháng

SAIGON, 31/5 : 1 Cảnh sát viên đã bị Tòa Sơ Thẩm Gia Định xử phạt 2 tháng tù treo về tội hăm dọa giết 1 ông Trưởng ấp và bồi thường đương sự 1 đồng danh dự. Theo lời trình bày của LS Võ Hiệu cho nguyên cáo thì trong đêm 1/9/73 bị can Lê văn Sinh hay tin em là Lê văn Ru bị bắt giam vào Quân Lao về tội phá hoại tài sản của đồng bào trong ấp Tân Lập.

Do vậy Sinh đã nghi ngờ mọi việc do ông Nguyễn thành Tâm Tr/ấp Tân Lập sắp đặt hại em y nên 21g ngày nói trên Sinh sách dao, lựu đạn định leo vào nhà ông Tâm ám hại. Rất may 1 toán NDTV đi tuần qua bắt gặp nên Sinh không thực hiện được ý định. Theo biên bản cũng như ra trước Tòa bị can khai đêm đó ở đơn vị về, nhưng không xuất trình được bằng cớ nào chứng minh.

Trái lại các nhân chứng đều xác nhận hành động của y như thuật trên. Do đó Tòa xử bị can như trên.

Nhận hối lộ và tán trợ bất phục tùng 2 Trung Tá ra Tòa

SAIGON 31/5 .— Như tin đã loan sáng nay Tòa Quân Sự nhóm tại Pháp Đình Saigon xử 2 Trung Tá chủ chốt của 2 vụ nhận hối lộ và tán trợ bất phục tùng.

Vụ tán trợ bất phục tùng và vi phạm huấn lệnh Quân Sự có 4 bị can : Trung Tá Lý Thắng thuộc Trung Tâm HC Hải Quân, Thiếu Tá Từ Thiên Hay, Đại Uý Võ đình Trí và Trương Ngọc Hải.

Theo cuộc điều tra, tại Vũng-Tàu và Mỹ Tho, Trung Tá Thắng nguyên Tư Lệnh Phó kiêm Tham Mưu Trưởng Vùng 3 Duyên Hải đã thông đồng với Th/Tá. Hay Đ/Uý Trí dùng chiến hạm Hải quân buôn hàng lậu và chở thanh niên quân dịch xuất ngoại bất hợp pháp trong khoảng từ tháng 3-71 đến 6-73.

Còn vụ đưa hối lộ và nhận hối lộ tổng cộng 20 bị can : Trung Tá Lâm Thanh Liêm thuộc Trung Đoàn 46.BB, Thiếu Tá Nguyễn văn Lành

Xem tiếp A trang 8

Sau 11 năm gián đoạn vì chiến cuộc

16 Tỉnh M.Trung nhộn nhịp tham dự giải Lam cầu Đoàn kết kỳ 7

★ LÊ HOÀNG PHÚ

ĐÀ NẴNG 31-5.— Du khách đến thăm Đà Nẵng trong thời gian từ 1/6 đến 7/6/74 sẽ gặp khó khăn nan giải về vấn đề cư trú vì hầu hết các phòng Khách sạn đều đã được giới người Việt gốc Hoa giữ chỗ cho hơn 2 ngàn tuyển thủ và khách mộ điệu 16 Tỉnh miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần, về tham dự giải Lam Cầu Đoàn Kết kỳ 7 tổ chức tại ĐàNẵng trong suốt thời gian trên,sau 11 năm bị gián đoạn vì chiến cuộc.

Giới người Việt gốc Hoa tỏ ra rất chú trọng vào giải này và đang dồn mọi nỗ lực để cương quyết dành phần thắng về cho Tỉnh mình.

Theo điều lệ tranh giải, các Tỉnh không được mang theo «quốc thủ», nghĩa là các cầu thủ có chân trong Hội Tuyển Quốc Gia. Tuy thế, các đoàn lớn vẫn tìm đủ cách như thay họ đổi tên các cao thủ, hoặc giành giật cao thủ Saigon.

Các tuyển thủ Lam cầu Saigon bỗng nhiên đắt giá vì được các tỉnh giành nhau thuê bao tập dượt từ mấy tháng qua.

Đà Nẵng đang phản đối Huế sử dung 4 cao thủ của Sư Đoàn Nhảy Dù. Huế dọa sẽ phản pháo, tố Đà Nẵng thay họ đổi tên tuyển thủ để qua mặt Tổng Cuộc Lam Cầu và các đoàn Tỉnh, Quảng Ngãi cũng đang cay cú Đà Nẵng vì đã dành mất mấy tay «làm bàn» của họ. Ban tổ chức tại Đà Nẵng đang tận lực hoàn tất đấu trường với các phương tiện kỹ thuật tối tân nhất như bảng ghi điểm điều khiển bằng nút điện, các bục dành cho 2 ban nhạc phụ diễn văn nghệ.

Được biết, Đại Hội Lam Cầu kỳ 6, tức là lần trước đây tổ chức tại Phan Thiết năm 1963 và bị gián đoạn cho đến nay.

ĐÌNH CHỈ CHO SINH VIÊN du học tự túc

SAIGON 30/5 (VTX).— Nhằm tiết kiệm ngoại tệ, mọi việc xuất ngoại du học tự túc niên khóa 1974-1975 sẽ không được chấp thuận.

Chiếu đề nghị của Bộ VHGD/TN, Hội đồng Nội Các trong phiên họp hôm qua đã quyết định đình chỉ việc cho phép sinh viên học sinh du học tự túc niên khóa 1974-1975.

Tuy nhiên, các học sinh sinh viên ưu tú, từ hạng bình trở lên được hưởng học bổng quốc gia, học bổng ngoại quốc, học bổng tổ chức tư hoặc tư nhân tại ngoại quốc vẫn được phép xuất ngoại trong niên khóa tới.

Cũng trong phiên họp này, Hội đồng Nội Các chỉ đồng ý chuẩn cấp 100 học bổng Quốc Gia niên khóa 74-75 và bác bỏ 100 học bổng khác mà Bộ VHDG/TN xin thêm cho năm tới.

Được biết, một buổi thuyết trình hướng dẫn về du học do Biệt đoàn Sinh viên Học sinh Đô thành Bộ đảng Dân Chủ tổ chức sẽ diễn ra vào 9 giờ sáng Chủ nhựt 2/6 74 tại rạp Thống Nhứt Saigon. Ông Giám Đốc Nha Học bổng và Du học và các giới chức cao cấp có thẩm quyền về du học Bộ VHGD/TN sẽ trình bày chính sách du học 1974 và giải đáp mọi thắc mắc, chi tiết liên quan đến vấn đề du học, thủ tục xuất ngoại, chuyện ngân v. v...

Giá biểu thuế hoa chi tại các chợ Đô thành

SAIGON (TV) 31/5.— Giá mục chung cho tất cả các chợ khác và các nẻo đường Đô thành : 36) Hàng đổi tiền mua bán đồ cũ : 12 đồng mỗi thước vuông và mỗi ngày. 37) Hàng vải, giày dép, hàng sách vở giấy mực, rượu và các hàng khác không bán thực phẩm : 8 đồng. 38) Hàng guốc, kim chỉ : 6đ. 39) Rau cải, trái cây Đàlạt, Trung Hoa, Nhật Bản, Trung Việt và các thứ trái cây nhập cảng, bông hoa : 5đ. 40) Hàng gia vị và thực phẩm : 5đ. 41) Mì, cháo, cà phê, các thức ăn làm sẵn, hàng cơm bình dân : 8đ. 42) Trầu cau, thuốc lá, thuốc điếu : 6 đồng. 43) Bánh mì, gạo thóc bán lẻ dưới 4 thùng hai dưới 200 kí lô : 3 đồng. 44) Rau cải bổn xứ : 3 đồng. 45) Hàng thịt tươi, thịt nguội, lòng và các thứ thịt khác : 15đ. 46) Cá cua, tôm và các sản vật ở sông hoặc ở biển đến : 6 đồng. Giỏ dưới 4 tấc đường kính : 1 đồng mỗi giỏ. Giỏ 4 tấc đường kính : 2 đồng mỗi giỏ, Giỏ 8 tấc đường kính : 8 đồng mỗi giỏ. Thùng 20 kí lô : 8 đồng mỗi thùng. 47) Khoai củ bán bằng bao hay bằng thúng (khoai mì, khoai tây, khoai lang v.v...), trái cây, thuốc và rau đậu, chanh, cà chua, bắp, bí, dưa leo, bầu v.v... đậu : 5 đồng mỗi bao hay thúng lớn và mỗi ngày. 48) Ớt 15đ. 49) Trầu cau 15 đồng. 50) Cam quít, xoài riêng, xoài, sa bô chê, ly ki ma, nhãn : 8 đồng. 51) Bưởi, thơm, măng cụt 5 đồng. 52) Gà vịt : 2 đồng mỗi con. 53) Gà tây, gà sao, gà nòi, chó : 8 đồng mỗi con. 54) Thỏ : 5 đồng mỗi con. 55) Gà con (giỏ 1 tấc x 5 tấc) : 8 đồng mỗi giỏ. (giỏ 1 tấc x 5 tấc 50) : 15 đồng mỗi giỏ. 56) Heo con : 5 đồng, mỗi con. 59) Heo lớn : 9 đồng mỗi con. 58) Bồ câu và các loại chim : giỏ 5 tấc : 9 đồng mỗi giỏ. Giỏ cỡ 5 tấc đến 8 tấc : 12đ. mỗi giỏ. Giỏ cỡ 1 thước : 18 đồng mỗi giỏ. 59) Trứng vịt và trứng gà : Giỏ dưới 5 tấc : 8 đồng. Giỏ trên 5 tấc : 12 đồng. 60) Trâu, bò sống : 15 đồng mỗi con.

E) Hàng hóa và súc vật chở đến địa phận Đô thành Saigon bằng mọi phương tiện vận tải đường bộ và đường thủy (để đem đến chợ, nơi trung gian, kho trữ hàng, vựa, láng nhất súc vật). Những loại hàng hóa này phải trả thuế hoa chi tại những nơi xuống hàng, xuống bao nhiêu hàng trả thuế bấy nhiêu : 61) Heo : 9đ mỗi con. 62) Bò, trâu : 45đ mỗi con. 63) Dê : 8đ mỗi con. 64) Gà, vịt 1đ mỗi con 65) Trứng vịt, trứng gà (thùng 5 tấc và trên 5 tấc) : 8đ mỗi thùng. 66) Cá biển hoặc cá đồng (thùng 50 kí lô) : 9 đồng mỗi thùng. 67) Cá muối, cá Sặp Phan Thiết (giỏ nhỏ thường dùng) : 1 đồng mỗi giỏ. Giỏ 5 tấc hoặc thùng 20 kí lô : 5 đồng mỗi giỏ hoặc mỗi thùng. Giỏ 8 tấc và trên 8 tấc : 8 đồng mỗi giỏ (xin xác nhận số giỏ nhỏ thường dùng đựng cá bắp Phan Thiết trong mỗi Bồ hoặc Ơi : mỗi bồ chứa đựng được 500 giỏ, mỗi ơi chứa đựng được 320 giỏ). 68) Rau cải Đàlạt, khoai củ và rau đậu: 5đồng (xin xác nhận trung bình mỗi xe hàng loại : lớn trọng tải từ 3tấn5 trở lên chở được 120 giỏ. Nhỏ trọng tải dưới 3 tấn chở được 80 giỏ.Mỗi giỏ đường kính 5 tấc và bề cao 5 tấc). 69) rau cải bổn xứ : 3 đồng (xin xác nhận cần xế khác với giỏ có 3 loại giỏ: a) giỏ nhỏ thường dùng. b) giỏ 5 tấc đường kính. c) giỏ 8 tấc đường kính. Về cả 3 loại giỏ này bề cao thông thường không quá 3 tấc). 70) Cam, xoài riêng, xoài : 6đồng mỗi giỏ lớn. 71)Vật liệu dùng để xây cất (gạch, ngói, đất đá xanh, cát, xi măng v..v...), củi than : 60

Xem tiếp D trang 8

TIN CẦN BIẾT

Phá hủy đạn

— Kho đạn 533 sẽ phá hủy một số đạn được hư hỏng tại Bãi 1 Bầu Sen cách Nhà Bè khoảng 11 cây số về hướng Đông Nam vào các ngày từ 1-6-1974 đến hết ngày 15-6-1974.

Việc phá hủy đạn được trên được thực hiện mỗi ngày từ 10 giờ đến 12 giờ và sẽ gây nhiều tiếng nổ lớn. Bộ Tư Lệnh Biệt Khu Thủ Đô yêu cầu đồng bào hãy yên tâm khi nghe tiếng nổ trên.

Hội Thảo về kịch

— Để bồi đắp cho dòng sinh hoạt của ngành thoại kịch Việt Nam và đồng thời cũng là cho các bạn yêu thích bộ môn thoại kịch có dịp tìm hiểu về các sinh hoạt và chiều hướng tương lai của ngành liên hệ, nhóm «Kiến Thức Tổng quát Chân Trời Mới» và Ban Chấp Hành Sinh viên Đại Học Kinh Thương Minh Đức có tổ chức 1 buổi Hội thảo với đề tài «Chiều Hướng Phát Triển Nền Thoại Kịch Việt Nam» vào lúc 8g30 ngày 2-6-74 tại trường Đại Học Kinh Thương Minh Đức số 179-181 Trần quốc Toản Saigon 10.

Thuyết trình cho buổi hội thảo trên là ông Đinh Xuân Hòa GS trường Quốc Gia Kịch Nghệ Saigon, ông Vũ Hiệp GS Đại Học Vạn Hạnh Trưởng Quốc Gia Âm Nhạc Saigon ông Trần Lê Nguyễn Kịch gia.

Về phía Tham Luận Đoàn có ông Lê Đình Điểu Xử Lý Cục Thông Tin Quốc Nội Bộ Dân Vận và Chiêu Hồi, ông Anh Việt Đại Tá QLVNCH, Chủ Tịch Hội Văn Nghệ sĩ Quân đội, ông Thân Trọng Kỳ đạo diễn.

Điều hòa buổi hội thảo nói trên là Giáo sư Nguyễn Minh Sử, Trưởng Cao Đẳng Quốc Phòng và Viện Đại Học Minh Đức. Các bạn muốn tham dự xin liên lạc tại Trường Đại Học Kinh Thương Minh Đức...

TIVI

Thứ Bảy 01-06-1974

- 18g00 Đài hiệu Quốc kỳ GTGT
- 18g05 Tin ngắn
- 18g10 Thiếu nhi Sơn Ca
- 18g50 Võ thuật bảo truyền
- 19g00 Thông cáo
- 19g10 CT Bạn có biết
- 19g50 Cải lương Phụng Hảo : «Sau bóng Cô Tô Đài»
- 20g00 Tin tức
- 20g30 Cải lương (tiếp)
- 21g00 Bình luận
- 21g10 Chương trình Ngày Cảnh Sát
- 21g30 Điểm báo
- 21g40 Thời sự hàng tuần
- 21g50 Cải lương (tiếp)
- 22g20 Thời sự quốc tế
- 22g30 Tin cuối cùng
- 22g40 Cải lương (đoạn kết)
- Đài hiệu Quốc kỳ.

từ QUÊ ra TỈNH

Không được yêu bèn rạch mặt người đẹp

SAIGON.— Lúc 1 giờ sáng 30-5, một thiếu nữ bị hủy hoại nhan sắc vì tình tại hẻm số 62 đường Yên Đỗ, Saigon. Cô này đã phải cầu cứu với người trong xóm và được nhà chức trách can thiệp, chở đến bệnh viện cứu cấp. Nạn nhân tên là Nguyễn thị Thu Th. 17 tuổi. Được biết vào giờ nói trên, cô Th. đang nằm ngủ bỗng bị một thanh niên tình dùng lưỡi lam rạch lên mặt. Vì đau, cô này thét lên thất thanh và tri hô cầu cứu, loạn lên. Người lối xóm đổ xô tới cũng như nhà chức trách đến nơi can thiệp một vụ mới được biết kẻ dùng dao rạch mặt cô T. là người ngụ chung nhà tên Bùi văn Đ. 26 tuổi Cũng theo dư luận thì cô Th. tạm trọ ngụ ở nhà ông Đ. được ông này để ý yêu thương. Th. lại không để ý đến ông. Do đó, ông ta để tâm thù oán và rình rạch mặt cô Th. như đã kể trên. Do lời tố cáo của cô Th. ông Đ. đã bị nhà chức trách tạm giữ để điều tra. (CC.DL)

Cháu gạt dì lấy 15 lượng vàng

SAIGON.— Bà Dư thị Đ. 52 tuổi ngụ ở đường Tăng bạt Hổ đến bót thưa ông Nguyễn văn T. 46 tuổi, ở đường Hồng Bàng là cháu họ đã gạt lấy của bà 15 lượng vàng tr. giá 1 triệu mới bỏ nhà trốn gần cả năm nay. Theo lời bà Đ. hồi tháng 5/73 ông T. có đến nhà bà hỏi mượn số vàng nói nói trên để làm thành nữ trang bán kiếm lời. Tin lời vì T. là cháu họ nên bà Đ. đã trao số vàng cho T. Vài hôm sau T. đến nhà trao cho bà Điệp 50.000 đồng bảo là tiền lời rồi từ đó về sau T. bỏ nhà trốn luôn. Đến tháng 10/73 T từ Pleiku trở về nên nói bà Đ. vì làm ăn lỗ lã xin được trả số nợ làm phần kỳ nhưng rồi cũng bặt tăm. Biết mình bị gạt bà Đ. vô đơn tố cáo bất hảo. Nội vụ đã lập biên bản giải Tòa (CC-DL)

Chồng ở tù vợ lại bị gạt lấy 400.000đ

GIA ĐỊNH.— Ông Đoàn đức L. bị bắt về tội cưỡng hiếp gái vị thành niên bị giam tại Trung Tâm Cải Huấn Saigon, vợ ông L. là bà Trương thị G. bán báo ở đường Tự Do muốn vận động cho chồng được tại ngoại. Có ông giáo sư Ngô đình N. nhà ở Phú Nhuận quen biết với bạn của bà G. nói rằng có quen với nhiều ông lớn ở trên Tòa và tại Tối Cao Pháp viện hứa vận động cho ông L. được tự do tạm. Bà G. bằng lòng, ông này dẫn đi tới đi lui tiền xe cộ, trà nước và đưa cho ông N. tất cả tới 400.000 đồng nhưng vẫn không thấy kết quả. Bà G. nhiều lần gạn hỏi thì ông N xuất trình 1 cái giấy in chữ Tối Cao Pháp Viện nói rằng đã vận động xin cho ông L. Biết bị gạt bà G. liền vô đơn tố cáo Cảnh Sát bắt ông N. câu lưu để điều tra. Được biết cái giấy mà ông N. xin cho ông L. tại ngoại có chữ Tối Cao Pháp Viện là giấy giả. Hiện ông N. đã bị lập biên bản giải Tòa. (CC-DL)

Móc túi tại Trường Đua bị vồ

SAIGON.— Tuần qua, tại trường đua Phú Thọ ông Đinh công K. 49 tuổi, ngụ tại Công trường An Đông đang mua vé cá ngựa bị tên Hồng H 15 tuổi, vô gia cư móc túi ông lấy số bạc 50.000 đồng rồi trao cho 1 đồng bọn tẩu thoát Ông K. và Cảnh Sát rượt theo bắt được H. đưa về bót. Tên này nhìn nhận có móc túi ông K. lấy 1 cọc tiền trao cho đồng bọn tên H.. (CC-DL)

Đón khách tại đường Duy Tân bị hốt

SAIGON.— Nhân viên chức trách lúc 10 giờ đêm 29-5 đã mở cuộc tảo thanh để lùng bắt giới chị em ta còn tá túc trước khách công khai trên đường lộ. Kết quả được biết chỉ riêng tại đường Duy Tân, có cả thảy bốn cô bị đưa lên xe chở về bót. (CC.DL)

Cướp lỗ vốn

GIA ĐỊNH.— Hồi 12 giờ trưa 28-5, một vụ cướp giựt xảy ra trước căn nhà ở đường Trương minh Ký Gia Định; 2 thanh niên cùng đi trên 1 chiếc xe Honda chạy vượt qua giựt xách tay của bà Lê thị Tố S. 31 tuổi đang đi bộ trên lề đường nhưng bà S. níu lại được giằng co khiến chúng bị té xuống đường. Quá hoảng hốt chúng bỏ chạy mất dạng bỏ lại xe. Cảnh sát Tân sơn Hòa đã đưa chiếc xe Honda về bót điều tra. (CC-DL)

Hai xác chết bí mật

SAIGON.— Hồi 8 giờ 30 sáng 28-5, người ta phát giác có tử thi 1 người đàn ông vô danh độ 50 tuổi nằm chết trước căn nhà số 209/49 Bến Chương Dương. Đồng thời tại Bến Bình Đông Chợlớn cũng phát giác tử thi 1 người đàn ông trôi tấp vào đây. Vì nạn nhân không giấy tờ trong người nên chưa rõ tên họ, khoảng 40tuổi. Hiện thi hài cả hai nạn nhân được đưa vào nhà xác Chí Hòa chờ bác sĩ khám nghiệm. (CC DL)

Thanh niên bị bắn vì xét giấy tờ không ngừng

SAIGON.— Lúc 11 giờ sáng 29-5, nhân viên Cảnh Sát đứng gác trên bến Lê Q Liêm, chận xét giấy tờ 1 thanh niên cỡi xe gắn máy chạy vụt qua. Thanh niên nọ nghe còi ré tên bèn phóng xe vọt chạy luôn. Nghi là kẻ gian nhân viên hữu trách bèn bắn theo một phát súng thị oai. Chẳng may đạn lại bay trúng ngay cánh tay mặt của thanh niên nọ. Vì thế, anh ta đành phải dừng lại và được nhân viên Cảnh Sát đưa vào bệnh viện cứu cấp trước khi giải về bót để điều tra. Thanh niên nọ cũng đã thú nhận định bỏ chạy luôn vì trốn quân dịch lâu nay và cho biết tên là Trần văn C. 28t. (ngụ tại hẻm số 690 bến Nguyễn Duy). (CC-DL)

Ngày 1-6 : NGÀY CẢNH SÁT QUỐC GIA

CSQG quyết tâm mở một kỷ nguyên mới phục vụ đồng bào và phục vụ đất nước

NHÀ SANG

Nhà sang Phố lầu 2 tầng mặt tiền đường Phạm ngũ Lão Sg. 4mx20m. đủ tiện nghi, có điện thoại, điện 3 giây, nhà trống giao ngay. Xin liên lạc Đ.T: 41.207. Miễn trung gian.

Phòng mạch Nhường lại 1 phòng mạch đang hoạt động, khu đông dân, điều kiện dễ dàng. ĐT 45.790.

Sang gấp quán giải khát Xuân Hương hiện đang đông khách vì thiếu người trông coi. Hỏi 252 Võ Tánh nối dài T.S.N.

Sang Phố 24 Hiền Vương. Hỏi Bà Tuyết 31 Tự Do cho mướn chỗ bán kem bánh ngọt.

Nhường phố thương mại tiện buôn bán mọi ngành, địa điểm đẹp nhất đường Tự Do. Hỏi ông Hưng 149 Tự Do Saigon ĐT 91882.

Sang gấp đầy đủ tiện nghi, mặt tiền trung tâm thành phố, rất đẹp. L/L 128 Hai bà Trưng APT. 2S và 6S tầng trệt.

Nhà sang rẻ, đã sửa chữa. Hỏi 037 lô D Chung cư Minh Mạng Saigon 10.

Sang Cửa tiệm, đường Tự Do. địa điểm tốt nhất, 4mx28m, một lầu. Hỏi ông Quynh 21 Phan Tôn Dakao.

Vì đi xa sang lại quán ăn tại Cao Thắng. Liên lạc 330 Trần quí Cáp Saigon 3.

Sang nhà trung tâm Saigon, 120 Pasteur Sg. Xem nhà buổi chiều từ 14 giờ—19 giờ. Hỏi cô Lan.

Nhà sang 4x20 mặt tiền, có gác lửng. Hỏi 17 Triệu Đà Saigon 10.

Sang cửa hàng căn bìa 2 mặt cửa sắt. Tiện buôn bán giá 2T6. Hỏi 006 lô Q chung cư Nguyễn Kim Sg 10.

Sang gấp 2 quán thuận tiện. buôn bán gần chợ và bến xe đường Lê Lai. 9 Võ Tánh Sg.

NHÀ BÁN

1T4 nhà 4mx18m có gác lửng (cả tủ bàn ghế salon) điện nước tiện nghi. Hỏi 650/4/4 Phan thanh Giản Saigon 10.

Nhà bán 6m8x30m cư xá căn bìa. xe vô tận nhà, có cây ăn trái. sân chơi và Garage xe. Hỏi 279 Nguyễn Văn Thoại (gần Cư xá Lữ Gia).

Nhà bán GòVấp 1T7 luôn 3 bàn bida huê lợi hằng ngày. Hỏi số 413/20 Võ di Nguy (PN) từ 16h tới 20h.

3T2 nhà mặt tiền, xinh xắn đủ tiện nghi, khu Nancy Cộng Hòa. Hỏi 47 Phan văn Trị Sg5.

Bán gấp 5.000m2 đất vườn có sẵn huê lợi, Tại xã Tăng Nhơn Phú Thủ Đức. Hỏi Cô Thảo. 215/18B Chi Lăng Phú Nhuận.

Nhà bán gấp số 187B Trần quốc Toản. Hỏi 451 đường Thành Thái Cholon ĐT 52071.

Bán Nhà trống 15x3 điện nước đầy đủ trong hẻm. Hỏi 72 Nguyễn Khoái Sg 4. giá rẻ.

Bán nhà bán gấp. giá rẻ 51/50S Nguyễn Trãi Saigon.

Nhà bán mặt tiền ngang 3m50 dài 14m điện. nước riêng có gác đúc phía sau 1 triệu 800. Hỏi 8 Nguyễn văn Trương Gia Định.

Bán 1 căn nhà lầu đúc 3 tầng dài 20mx5m có hẻm riêng đường rộng xe hơi vô tận nhà, nền gạch. đủ tiện nghi, nơi yên tĩnh. Hỏi 125/3 Hùng Vương Thị Nghè

1T9 4 căn dt 200m2 điện, nước điện thoại, xe hơi vào tận nhà. Hoa lợi 5.60.000đ/tháng. Xem tại 351/66 Trương m. Giảng Sg 3.

1T5 nhà đủ tiện nghi lầu suốt 3mx11m. 362/182-i Phan đình Phùng Sg 3.

Đăng Báo
Trên tất cả các Nhật Báo. Xin đưa đến :
Mõ Đakao
4C Hiền Vương, hoặc ĐT 21.697. có nhân viên đến nhận tại nhà. Giá vẫn không tăng.

Nhà bán nhà mặt tiền. 2 từng lầu đúc, có đồng hồ điện nước, lạnh máy nước nóng, đi xa cần bán gấp giá rẻ. Hỏi 1341 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận. Gần nhà thờ 3 Chuông.

4 triệu rưởi Bán rẻ 1 sở đất mặt tiền 95m có được 5 mẫu cây ăn trái 4 năm và chuối.bắp. 8 mẫu cây chặt rồi, và phía hậu tự do khai thác. Tại mặt tiền Quốc lộ 1 Long Khánh. Tuyệt đối an ninh. (Muốn mua nhiều hay ít hơn cũng được). Hỏi số 8 Lý Thánh Nguyên Chợ-Lớn.

Cần bán 1 căn nhà đúc, có sân thượng, có đất trống trồng cây, cửa 2 mặt đường tại 548 đường Dân Chủ làng Đại Học Thủ Đức (giao nhà trống điều kiện dễ dàng. 52 Huỳnh Thúc Kháng TL 98260.

Nhà bán 5m0x14m 2 tầng lầu khu yên tĩnh, có chỗ để xe hơi đủ tiện nghi Cần đi xa bán gấp.Hỏi 429/19 Võ di Nguy Phú Nhuận. (hẻm bar Victorya).

VILLA SAIGON, ĐAKAO
Tú Xương 220m2 (23T) Ng. Thông gần Ngô thời Nhiệm 250m2 (25T), Pasteur 500m2 (40T). Hồng Thập Tự 700m2 (44T). Tự Đức Đakao 295m2 (35T). Phan đình Phùng 520m2 (42T). Bùi thị Xuân 569m2 (24T). Võ Tánh 560m2 (30T). Xin ... nơi 150 Bùi thị Xuân Sg ĐT : ...027, giờ làm việc, hoặc 41429 (6 đến 10g tối).

Bán nhà lầu đúc, luôn đất gần biển gần chợ Vũng Tàu. Hỏi số 32 số mới 25. Lý thường Kiệt Vũng Tàu.

Biệt thự Đalat
Biệt thự xây cất tân kỳ. 5 phòng tiện nghi điện nước. vườn hoa rộng 6.000 thước vuông. tọa lạc tại số 1 Lữ Gia Dalat. Liên lạc số 196 Công Lý Saigon ĐT. 90.205.

Đi xa cần bán gấp cơ sở kinh doanh gồm cây xăng bằng ăn bãi đậu xe tại Bảo Lộc. Hỏi cây xăng Caltex Ngọc Thái Bảo Lộc.

BIỆT THỰ ĐÀLẠT
Biệt thự xây cất tân kỳ 5 phòng tiện nghi điện nước. vườn hoa rộng 6000m2 tọa lạc tại số 1 Lữ Gia Đàlạt. Liên lạc số 196 Công Lý Saigon. ĐT 90.205.

500.000đ một căn nhà rộng rãi. đủ tiện nghi cho gia đình đông con. Hỏi 6/B2 Cư xá Nguyễn văn Học Giađịnh.

THỢ, MAU, RẺ
Đầy đủ thợ : Hồ, vôi, mộc, sơn, ống nước, điện nhà. Nhận : Xây cất sửa chữa. trang trí, từ công tác nhỏ đến lớn. L/L Hoàng Phương 333 Trương minh Giảng Sg 3. ĐT 41.002.Cái thợ đến ngay. Giá rẻ.

Bán nhà thuốc Tây luôn đất. 20 Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán rẻ nhà có gác 4x12m đủ tiện nghi giá 1T700 hẻm lớn. Hỏi 308/19 Võ Tánh nối dài Gia Định TSN.

480.000đ nhà vách tường có gác. đẹp. xe hơi vô tận nhà. Hỏi 443/73 Trương minh Giảng Saigon.

Hai Bà Trưng Tân Định
Bán phố thương mại 3 lầu đúc 3,50x20m. Số 275 Bằng khoán điện thoại 99.285.

Dịp may bán nhà Thủ Đức đất rộng. đẹp yên tịnh, điện nước, tiện lợi mọi ngành, 2 mặt đường 4m7x24m. Còn đất trống phía sau 5mx24m. Số 23A Thống Nhất làng Đại Học.

750.000đ nhà đúc, lót gạch. sân cột đúc cho tầng lầu. Khu tái thiết quận 11. Hỏi 106E/8 Lạc long Quân Bình Thới Quận 11 hay 373/30 Phạm ngũ Lão Saigon.

Nhà bán 850.000đ nhà rộng 2 căn, lót gạch. tường xây mát mẻ đủ tiện nghi compteur điện riêng, hệ thống điện mạnh. Có chỗ để xe. hẻm rộng xe lớn vào được gần chợ, nhà thờ trường học. Xem nhà tại số 64/4 đường Bùi hữu Nghĩa (Gia Định).

Bán phố mặt tiền Cô Giang số 162, 4mx20m, lầu đúc một tầng trên có sân thượng, nóc bằng. Mọi thủ tục giấy tờ đều do Ô. Đinh Công Thắng. Thảo 125 Nguyễn văn Sâm Sg. Đ.T. 98.118.

Nhà bán số 1 Yên Đỗ, góc Hai Bà Trưng. phố Thương Mại, tiện mở cửa hàng.

7Tr5 Bán phố lầu đúc 4 tầng luôn đất có bằng khoán. Căn bìa có lối đi và cửa phụ bên hông. Xe vô tận nhà. Điện thoại và tiện nghi điện nước thật đầy đủ mỗi tầng. Khu rất an ninh và sang trọng. Xem nhà vừa ý ngay tại 27-A Nguyễn hữu Cảnh, Tân Định Saigon Quận 1 Điện thoại số 95.478.

Nhà bán rẻ 650 lầu đúc ba tầng có sân thượng 98/8Q Lê Lai Sg.

SỬA CHỮA XÂY CẤT
Nhà phố, nhận việc lớn nhỏ.nơi tín nhiệm giá phải chăng. Hỏi Cai Lạc 99A Bùi thị Xuân Sg ĐT. 93.556.

Biệt thự lầu có BK 1780m2 đủ tiện nghi bán gấp giá rẻ. Hỏi mỗi ngày từ 11g30 đến 14g và từ 17g30 đến 20g thứ bảy suốt ngày, Tại 8 Hoàng hoa-Thám Gia Định.

Nhà Bán 2 căn lầu đúc 3 từng mặt tiền 6mx12m. 193 195 Nguyễn Biểu Sg, Giá 8.000.000đ Đ.T 53.136.

Villa lầu bán, có sân, garage, ngõ vô riêng rộng, nơi yên tịnh 333/5 (số mới) 267/66/3 (số cũ) Saigon Gia Định.

Bán hai căn nhà liền nhau có gác bằng cây. Hỏi 432-434 đại lộ Nguyễn tri Phương Sg 10.

Bán Nhà trệt căn bìa, có Compt. điện nước, cửa hậu. 1T8 khu C.X Tr. qu. Toản. Hỏi 59 Bàn Cờ. Đ.T 99249 (chỉ dẫn).

ĐẤT XA LỘ
Bán, gần Tân Cảng, gần sông, 1400m2, Rất tiện xây Villa và lập vườn. Có BK. Hỏi : 210 lầu 1 thương xá Crystal Palace, Saigon. ĐT : 92.990.

Bán nhà lầu đúc 3 từng 4mx18m. có sân thượng đầy đủ tiện nghi. ở mặt đường. có compteur điện 110v và 220v. giá phải chăng. 116 đường Cống Quỳnh Q2 Saigon.

Bán gấp hai ngôi nhà 1.— kiểu biệt thự. đủ tiện nghi, có sân rộng và cây ăn trái. số 157/1 Ngô Tùng Châu, Giađịnh (kế hẻm 135). 2.— Phố lầu 2 tầng, mặt lộ, đủ tiện nghi trang trí kiểu tân tiến. số 420 Hùng Vương Cầu Sơn Gia Định.

Nhà bán đủ tiện nghi lầu đúc 4 phòng ngủ 4 vệ sinh 2 phòng khách 2 nhà bếp 2 compteur điện, nước riêng cho gia đình đông người, có thể ở 2,3, gia đình riêng biệt. có bằng khoán riêng khu an ninh sang trọng giao nhà trống ngay. Xem tại 215/25F Chi Lăng Gia Định.

Nhà lầu đúc 2 tầng rưỡi, bán lỗ vốn 2triệu9 hướng Đông Nam, khu lịch sự, an ninh, tiện nghi, điện nước riêng, có chỗ để xe hoặc làm trại nuôi gà. 2 quạt trần 2 Toilettes. 52B Tự Đức Đại lộ Cách Mạng S... ng Quốc Anh.

Nhà bán 2 căn 1T2 hoặc bán 1 căn (huê lợi 30.000/tháng. Hỏi sáng Chúa Nhựt tại 381/11 Phan văn Trị G.Đ

Bán Nhà 3mx16 lầu 702/50 Phan thanh Giản Saigon.

Bán 1 căn nhà 1.200.000 1 căn 2.400.000đ đủ tiện nghi, hỏi 151A Ngô Tùng Châu Sg.

Bán nhà và đất 1300m2, Hỏi 181 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Nhà bán gấp, mặt tiền, tiện nghi giao trống, giá 3T, số 599 Phan đình Phùng, Saigon3. Hỏi 672 Phan đình Phùng.

Nhà bán 3T4. 3m6x20m đủ tiện nghi, điện nước mặt tiền gần nhà thờ trường học tiện buôn bán. Số 190 Hùng Vương Thị Nghè.

Nhà bán Xinh xắn. trang nhã, khu yên tịnh có bằng khoán, phòng khách 2 phòng ngủ, garage để được 2 xe, điện thoại, máy lạnh, máy nước nóng, điện 110—220. Hỏi 178/23 Chi Lăng Phú Nhuận ĐT 40.788.

1 triệu nhà bán 3.2x125 căn bìa, cửa hậu., Tiện nghi, thoáng mát gấp sau giờ làm việc 148/2 Yên Đỗ Sg3.

900.000đ nhà 3m2x18m tườngxây,gạch bông, trần, cửa kính, bếp, cầu công tơ điện,nước riêng,đầy đủ tiện nghi. Cần tiền bán rẻ, gấp. Mời xem 337/76Đ Lê văn Duyệt Sg 10. (vào hẻm NDTV tới trụ đèn chót, nhìn trái nhà cửa xanh)

Bán gấp nhà đúc 2 tầng 7mx18m luôn đất bằng khoán. gần rạp hát bến xe. tiện buôn bán mọi ngành. Hỏi 290 Pétrus Ký.

Phố mặt tiền Q.11 đủ tiện nghi 1.200.000đ. Hỏi 261 (177 cũ) Văn diên Quang (46 cũ).

Nhà bán căn bìa gần bến xe buýt Phú Thọ, trước mặt trường đua ngựa. 433/2 Cư xá Lê đại Hành Saigon 11.

NHÀ AN NINH GẦN CHỢ
800.000đ xe vô tận nhà, khu yên tịnh, mát mẻ. gần chợ, trường, nhà thờ, chùa, xe bus, đủ điện. nước, douche mua ở liền khỏi sửa 265/42/B Đốcg Đa GĐ (ngang hông cây xăng Shell gần nhà thờ Bà Chiểu).

VILLA HIỀN VƯƠNG
Villa lầu kiểu lâu đài lợp ngói 3 phòng ngủ rộng, phòng khách và ăn thật rộng, sân sau chung quanh trồng cây ăn trái đầy đủ tiện nghi đất 630m2. Nhà và đất 45T. Hỏi 214 Hiền Vương Saigon.

420.000đ nhà có gác đủ tiện nghi. Số 55/97 Nguyễn Biểu Sg.

980.000đ Nhà, máy lạnh (2 ngựa) tủ lạnh 270L.bếp gas 4 lò, bán gấp rẻ 980.000đ. Nhà 4thx30th có gác 4mx-8m điện nước công tơ riêng, lót gạch bông hoàn toàn. Sân 4mx10m đã lợp tôn 4x6m tiện để xe hơi, có vườn hoa, bồn cá, sát đường nhựa lớn. Hỏi 582 Cư xá Thủ Đức (gần hãng Viso).

Khoai mì bán gấp 5 mẫu ở Long Khánh. Người mua bao công nhổ. Hỏi số 8 Lý Thánh Nguyên Cholon.

XUẤT NGOẠI BÁN GẤP
Nhà lầu đúc 4mx20m tiện nghi sang trọng sân để xe hơi, sân sau trồng cảnh, 2T1. Hỏi 351/47C Trương minh Giảng Saigon 3. sáng 10 giờ đến 11g30, bảo đảm xem nhà vừa ý miễn trung gian.

Nhà bán Phố trệt luôn đất có BK riêng số 87/3 Phát Diệm Q.2 Saigon. Nhà trống giao liền. Xem nhà mỗi ngày Sáng : từ 8 đến 10 giờ. Ngoài giờ kể trên muốn xem nhà xin do Nhà thuốc tây Phát Diệm số 99 đường Phát Diệm.

Tân Định 3T250 ngàn nhà bán có đất 77m2 BK mặt tiền đường tiện thương mại gần trường, chợ, nhà Bảo sanh. nhà thương, ngang hông chợ. Hỏi xem 38 Bà Lê Chân.

1T9 nhà thật rộng có điện nước ao nuôi cá nhà nuôi heo gà, cây bóng mát chung quanh rào, khu riêng biệt. Rất thích hợp cho gia đình đông người cần nơi mát mẻ yên tịnh. Xem nhà tại 130 Nguyễn Lâm (Gia Định) hoặc L/L 110 Trần quang Khải (Tân Định).

Nhà bán gấp giá rẻ số 111/27 Trần quang Diệu (nối dài) Sg 3 dài 4m5 ngang 20m, có lầu, 2 cầu tiêu nhà tắm, bếp, bồn rửa chén cẩn gạch men. có cửa hậu xe hơi vô gần nhà. Giá một triệu rưởi.

Nhà bán 17mx3,6, gác suốt. Đầy đủ tiện nghi. Hỏi 137/93 Phát Diệm Sg 2.

91 TRẦN QUANG KHẢI
Bán phố lầu 4 từng rộng 5x20m mặt tiền 11 phòng đủ tiện nghi tiện mở khách sạn, trường học. Coi nhà từ 9 giờ đến 12 chiều. 4 giờ đến 6giờ.

2T7 mặt tiền phố lầu đúc biệt lập mới cho gia đình đông con có garage, sân, khu sang trọng an ninh bảo đảm gần trường, hồ tắm và chợ tiện thương mãi và tiểu công nghệ đất B.K. Hỏi 175/636 Ng. V. Thoại (Trường Nhân Chủ).

Bán 350.000đ nhà lợp tôn,vách ván 4mx11m điện nước tiện nghi. Hỏi 215/2HB đường Hồng Bàng Cholon.

Bán nhà đất
Nhà đúc sân thượng và 1000m2 đất mua cả 5000m2 cũng được. khu kỹ nghệ Hiệp Bình Thủ Đức, có sẵn cơ sở và giấy phép lò đường. — Nhật biệt lập lầu garage, đủ tiện nghi, yên tịnh. Hỏi 106 Trương tấn Bửu Phú Nhuận ĐT 40.623.

Nhà mới mặt tiền
Nhà đúc 2 tầng rưỡi mặt tiền. có bằng khoán. Có điện nước, gần trường Bác Ái. dài 19m00. Dự xây cất phần kỳ trả góp giá 14T. Hỏi 129/3 Ng. Trãi Sg 5. 1T2 nhà hẻm Trần Hưng Đạo, đầy đủ tiện nghi. Lầu cây, bếp, cầu cẩn men. Hỏi 189 Nguyễn Biểu.

Huế bán nhà luôn vườn cây ăn trái 600m2 mát mẻ, trông ra hồ sen, khu Tây Lộc. Hỏi ông Đường Trai, Ban Cơ Xưởng Ty CSQG Huế chỉ dẫn.

Nhà gác suốt 4mx12m, điện nước riêng. 338/66A Phan Đình Phùng Saigon (vô hai căn đầu).

Bán 3 căn nhà ngang 7 thước (lầu). số 183/4. 183/8, 119/1B đường Hùng Vương Thị Nghè. Hỏi 21 Hùng Vương (cây xăng Thị Nghè). ĐT. 21148.

Nhà bán 2 căn 1 căn 17mx3m5 có lầu đúc suốt lót gạch bông có điện nước. 1 căn 14mx3m nhà ngói nhà sau có gác cây lợp tôn cũng có điện nước xin hỏi 231/83 đường Nguyễn duy Dương Saigon10.

Bán nhà lầu mặt tiền dài 4mx22m, có điện thoại, điện nước, khu trung tâm giữa Saigon Chợlớn, tiện buôn bán mọi ngành. Số 58 Lý Thái Tổ, Liên lạc giờ làm việc với ông Tư 493 Phan đình Phùng ĐT 92897.

Phố lầu đúc bán
4m,20x40m số 368 Lê văn Duyệt (Hòa Hưng) Saigon 3 cạnh cine Thanh Vân có bằng khoán. Hỏi Pharmacie Hoàng Hoa Thám 211B Quốc lộ 1 ngã tư Bảy Hiền đi xuống

NHÀ ĐẤT BÁN RẺ 1T800
Nhà và đất có bằng khoán rộng 4m dài 20m. Đầy đủ tiện nghi, tiện mua bán. có sân để xe. Xem nhà 40 Trần kế Xương Gia Định.

Nhà đúc bán 2 căn liền nơi thị tứ và bán luôn dụng cụ trang bị tiệm hớt tóc. Hỏi 132 Đỗ thành Nhân Khánh Hội.

Bán vườn Mít (400 cây) chuối đang có huê lợi và đất còn trống để trồng hoa màu. tất cả độ 8 mẫu (có suối nước chảy quanh năm có đường xe hơi ra vào). Tọa lạc tại xã Dầu Giây Long Khánh. Vì không người trông nom nên cần bán gấp, giá rẻ. Hỏi thường trực tại số 23/4/16 Võ Tánh (gần ngã tư Phú Nhuận).

Bán gấp lầu 3 từng mặt tiền khu đang Phát triển ngang VQGHChánh. Xem 291 Tr. Q. Toản, ngoài giờ làm việc.

2T5 bán 2 căn nhà liền nhau (bìa) luôn đất 225m2 tại số 139 Cư Xá Kiến Thiết Thủ Đức, BK điện nước riêng, đầy đủ tiện nghi, sân rộng, nơi thanh tịnh mát mẻ, gần chợ và trường học. Xem nhà suốt ngày xin liên lạc tại địa chỉ trên.

Nhà bán căn bìa Chi Lăng P.N. Hai tầng lầu đúc sân thượng, garage xe. Đ.T đất có bằng khoán 100m2 đủ tiện nghi, khu buôn bán giá 7T5. L/L tại 185 Chi Lăng Phú Nhuận G.Đ.

Nhà bán 3 tầng giá rẻ. Hỏi số 26B Cư xá Đô Thành Saigon (Hẻm 1C cổng Cư xá Đô Thành vô 100m).

Nhà đẹp bán rẻ. 179/26 đường Bạch Đằng GĐ. 5mx20m. Nở hậu 2m. Sân trồng hoa. có cổng trước, cửa sau. (Vào hẻm 207. kế căn 207/1).

Phố Bán : Khu buôn bán ngay chợ Trương minh Giảng số 19. Mời Ô. Bà đi xe Vespa. 6148 lại thương lượng.

Bán 1 căn nhà lầu đúc mặt tiền đường Hoàng Diệu. Hỏi số 187 ngang số 192 giá 2.500.000đ.

Bán nhà đúc 1 từng giá đặc biệt 3 triệu hiện nhà may đang đông khách cần tiền bán gấp. 71 Bùi Viện Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà mặt tiền giá 1.450.000đ nhà 406 Võ Tánh nối dài Giađịnh.

3T nhà ngay chợ. có cửa bằng lợi tức nhiều đủ tiện nghi, đi xa bán gấp 664/50 Phan-Đình-Phùng Sg (Bàn Cờ).

110.000đ nhà tôn 4mx7m. tiện nuôi gà vịt heo, cách chợ Bà Chiểu 1.500m. Hỏi và coi nhà tại 445B ấp Bà Ải 8. (vào hẻm Long Vân, 194 Bạch Đằng Gia Định, đi sâu 1000m. gần Tịnh Xá Ngọc Duyên và bảng Nong Lâm Súc Hoàng Ngọc Cầm).

Hiền Vương phố lầu đủ 1 tầng sửa nhà. mặt tiền 4.50x30m nở hậu, bằng khoán riêng. điện thoại điện nước, 2 phòng ngủ cửa trước 2 W.C chỗ để xe. phòng khách ăn bếp thật lớn, hướng đông nam bán gấp tại 94Bi. Hiền Vương Đ.T. 95646 11t.

Bán nhà mặt tiền lầu đúc luôn đất đủ tiện nghi. 72A Bạch Đằng Gia Định.

VƯỜN BÁN
1 mẫu 5 có huê lợi. nơi nghỉ mát lý tưởng. QL.15 từ SG ra Vũng Tàu khỏi cầu cỏ may dừng 1 cây số phía bên trái tại Cây Số 107 vào xem có người thường trực tại vườn.

Bán 1 căn nhà lầu đúc cả đất 3mx5m. chắc giá 400.000đ và có phòng cho thuê rất tiện nghi. Số 39/2/9 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (Hẻm hông nhà thuốc Tây Lộc số 39).

Nhà bán 2T5 nhà lầu 2 tầng đủ tiện nghi 3m5x12 luôn đất TK 40/45 đường Nguyễn cảnh Chân Sg. Coi nhà chiều từ 2 giờ tới 5giờ.

Bán nhà lầu đúc Tại 281 Hai Bà Trưng. Đất có bằng khoán, tiện buôn bán mọi ngành, giao nhà trống ngay.

Nhà bán số 91A/1 Phan châu Trinh Vũng Tàu. Nhà giao trống. xinh đẹp. vách tường, gạch bông. bếp gạch men. có điện, giếng nước. phòng vệ sinh. sân trồng hoa, cây ăn trái. Bán quá rẻ 800.000đ ưu tiên cho ai tới trước. Hỏi địa chỉ trên hay 24 Trương C. Định Vũng Tàu hoặc 253 Ngô tùng Châu G Đ.

NHÀ MƯỚN

Phố thương mãi, mặt tiền Téléphone, cho thuê. 218 Lê Lai Tel 22845.

Nhà cho mướn, 5000đ 1 tháng. 93 Minh Mạng PhúNhuận diện tích 60m.

Văn phòng cho thuê trang trí đẹp có tel, điều kiện dễ dàng. 92 Ký Con Saigon 2.

Phòng đủ điện nước nơi mát mẻ yên tịnh 8.000 có kê chân đi hoàn lại, gát trọ 4.000 miếng kê. Hỏi 14.16 Tôn Đản Khánh Hội.

Nhà trọ cho nam học sinh và sinh viên ăn và ở đủ tiện nghi. 425/5 Phan đình Phùng Saigon 3.

Cho ngoại kiều
Thuê nhiều Villa, Apart từ 30 tới 400ngàn, đường Yên Đỗ, Công Lý Cách Mạng. Đoàn thị Điểm. Phan thanh Giản, Hồng thập Tự. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định Đ.T 95.461.

Cho Ngoại kiều hay CĐV mướn phố lầu 2 phòng rộng rãi, sẵn đồ đạc. Hỏi 247 Phan đình Phùng Sg.

CHO NGOẠI KIỀU THUÊ
Villa Duy Tân, Hồ xuân Hương, Đoàn công Bửu, Phạm đình Toái, Kỳ Đồng, Yên Đỗ. Cách Mạng, Đặng Tất, Phan đình Phùng. Nhiều Aptsc Trong cao ốc. Hỏi cô Liên số (1) Cách Mạng ĐT 41361. Trong giờ làm việc.

Nhà mặt tiền đường còn một phòng nhỏ trên lầu sẵn đồ đạc tiện nghi cho vợ chồng son hoặc phụ nữ thuê bao điện nước 8.000đ trả tháng một. Hỏi 158 Đại lộ Cách Mạng Đ.T. 43601.

Nhà cho ngoại kiều thuê sang trọng 6mx14m đủ tiện nghi 241 Phan Đình Phùng Sg 3.

Cho thuê Dư 1 từng lầu cho nữ giới độc thân thuê. Bao điện nước. Hỏi 491/37 Phan đình Phùng (Sg3).

DỊCH VỤ CHO MƯỚN NHÀ
Kính mời quý vị chủ nhà và khách Ngoại kiều liên lạc số 79A Chi Lăng GĐ. Đ.T. 45.651 (giờ làm việc) để gởi nhà và mướn nhà

KHÁCH SẠN
KHẢI-HOÀN
Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi. có nước nóng, máy lạnh. 15bis Đặng Đức Siêu Saigon (góc 81 Bùi thị Xuân)

Phòng bình dân 4 ngàn và 5,6 7 đến 10 ng. Có giường, bàn ghế và điện nước, ĐT. 53.660, đóng từ tháng, không thế chân. 339B Pétrus Ký Sg (nhận H.S tạm trú mỗi em 2.000đ).

CƠ QUAN TỪ THIỆN
Ngoại quốc cần thuê gấp trả tiền dài hạn Villa, hoặc nhà đủ tiện nghi tại Quận 1 2 và 3 Saigon. Xin liên lạc 139-J Võ Tánh Saigon 2 Đ.T. 92.775.

Phòng đôi và chiếc cho thuê máy lạnh nước nóng, đủ tiện nghi, tủ lạnh, sân phơi nắng, chỗ để xe, gần vườn Tao Đàn Sg 30 Trần Quý Cáp.

Phòng 12000-8000đ. 436/66 Cống Bà Xếp Lê văn Duyệt Saigon.

PHÒNG CHO THUÊ THÁNG
Hỏi 134 Trần-H-Đạo Sg. 289 Trần hưng Đạo Sg.

Ở xa cần người đứng đắn thuê phòng lầu đúc 7x8 và 1 phòng nhỏ 3x8 đầy đủ tiện nghi lối đi riêng. 261/93H Trương minh Ký

Văn phòng có điện thoại cho thuê. Hỏi 150 Bùi thị Xuân SG. ĐT-93027.

Nơi yên tịnh cho nữ độc thân trọ. 513/15 Phan-T-Giản.

Apt 1, 2, 3 phòng ngủ máy lạnh cho thuê. 218 Lê Lai ĐT : 22.845.

Phòng cho thuê meublé, đủ tiện nghi 151A Ngô Tùng Châu Sg. Hỏi bà Tàu.

Phòng tiện nghi trong Villa lịch sự chỗ xe hơi kín đáo. lý tưởng vợ chồng son, cho trước tháng 15.000. Có thể bán villa 5T hay 200m2 đất nhà kế cận. Hỏi 45/3A (hẻm Đoàn Kết) cách cầu Phan Thanh Giản 500m quẹo trái đường lớn vào nhà thờ Chính Lộ.

Cho thuê lầu rộng đủ tiện nghi lối đi riêng 8/22 Đinh tiên Hoàng Dakao.

Phòng trên lầu cho ngoại kiều mướn đủ tiện nghi, tủ lạnh quạt trần giường tủ, bàn ghế, bếp gaz. Lối đi riêng biệt. Hỏi 164A Hiền Vương Tân Định (Saigon) Tel. 98.091.

Lầu đúc cho mướn 8000đ hỏi ngoài giờ làm việc 393/12 bis Trần hưng Đạo.

Phòng Nơi yên tịnh 322/1J Lê Văn Duyệt SG3.

Nhiều phòng cho mướn rộng rãi đủ tiện nghi. Hỏi 349/141 Cư xá Lê đại Hành Phú Thọ Sg 11.

Cho mướn gấp, quán đầy đủ tiện nghi. 237 Ng. Kim Sg 10.

Nhà cho thuê có phòng mạch hoặc buôn bán. 24TK/40 Nguyễn cảnh Chân Sg 2.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi có điện thoại sân mặt tiền. Hỏi 127 Nguyễn Du Sg.

Cho thuê phòng nhỏ trên lầu tiện nghi điện nước đồ đạc chỗ để xe. Không nấu bếp vùng yên tịnh. Hỏi 178 đường Hòa Hưng Saigon.

Cho thuê 1 căn nhà đúc 3m50x18m kiến trúc hợp thời có điện nước chỗ để xe, khu an ninh. Số D62-64 Cư xá Nguyễn Trung Trực Trần quốc Toản Saigon.

Cho ở trọ 3.000đ 1 người 118 Cách Mạng (lầu 3) (tối).

Phòng đầy đủ tiện nghi. 2 người 20 ngàn khỏi đặt cọc 114 Ngô tùng Châu Sg 2.

Nhà cho thuê gác rộng cho nam Sinh viên học sinh thuê. giá rẻ Hỏi 134 Tô hiến Thành Sg10 chỉ dẫn.

XE 4 BÁNH

Nhà đổi xe
Nhà lầu vùng Phú Nhuận, căn bìa. 5mx20m vô số hẻm lớn 50m điện nước, chỗ đậu xe. Hỏi 2 Bùi Viện SG ĐT 20521.

Toyota Mark II P.U.EI-8.. thật tốt. Hỏi 45 NguyễnTrãi (Saigon5).

Peugeot 404 du lịch kéo hãng 1 đời chủ. EG.6 số máy 5T35 thật tốt cần ... 279 ĐL Ng. văn Thoại Sg 11

V.W. kính, bằng EH thiệt. toàn hảo, Honda PU EI. Hỏi 45A Nguyễn Trãi (Sg 5).

Fiat 125 EO trắng có máy lạnh, 1 đời chủ. 229 Trần hưng Đạo.

Toyota 800 EI
Du lịch màu trắng, nguyên thủy Radio Cartridge Stéréo, Số 7 Thoại ngọc Hầu Ông Tạ.

Bán Peugeot 203 Décapotable mua đi liền khỏi sửa 15A Đặng Dung Tân Định. Hỏi ông Đức.

GMC dầu, số ER thùng sắt, bolle Inter, tình trạng tốt. Hỏi 333 Lục Tỉnh, dốc cầu.

Datsun 1300 EG du lịch hoàn hảo giá rẻ tại 270A Nguyễn Duy phường Hưng Phú Saigon 8. (cùng đường với nhà máy Quảng Đông).

Volkswagen EA.9... còn thật tốt. Hỏi 634 Pétrus Ký Saigon (Bến xe Đà Lạt).

2CV du lịch toàn hảo kéo ở hãng 5-1969. Đi xa bán gấp. Giá 1T85 miễn trung gian. Hỏi 191C Trần hoàng Quân Chợlớn (08:30—19:00).

Daihatsu 360 EI.8 Bán rẻ hay đổi xe Jeep, 4CV. 552 Pétrus Ký bến xe Đà lạt.

Nhận thế xe D.L và bán lô 50.000đ 1 tủ Formica trắng kiếng 5 ly (250.000) 46/14 Hồ biểu Chánh.

COLT
Tình trạng xe hoàn hảo 7Đ Hùng Vương đầu đường Trần bình Trọng.

Toyota 800 du lịch EI.5.. một chủ còn nguyên thủy. 119 Nguyễn thiện Thuật Sg 3.

Bán xe nhà Renault 4CV xe còn thật tốt. 445 Bà Hạt Saigon.

2CV EA du lịch. Xem xe từ 4 đến 8 giờ chiều. Tại 123 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận

Bán La Dalat EP8.. xe ít đi. còn tốt nguyên 402A Hai bà Trưng Tân Định Saigon.

Falcon 65 đèn tròn. máy lạnh. hộp số thường. Hỏi 27D Nguyễn Hữu Cảnh Tân Định.

PEUGEOT 404 ER (EC)
Bảo đảm không phải số X số T lấy lại. Xe hoàn toàn tốt. Radio Origine. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Peugeot 404 ER số 1 lên Super de luxe. Radio, Cassette, máy lạnh. Honda EI, VTN. 17 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

TOYOTA 800 DL EI.2...

LA DALAT EP 8
Nguyên thủy quá tốt bán rẻ. 25/11 Lê văn Duyệt GĐ Hẻm Hồng Hoa (cầu Bông).

Peugeot 403 EA đầu toàn hảo. Hỏi 62/7 cư xá Lữ Gia Phú Thọ

950.000 xe Toyota 800 Fam. đã điều chỉnh. xe Thật tốt Hỏi 172A Nguyễn văn Thoại Gần trường Nhân Chủ Đ.T 42.507.

Bán rẻ 1 Yamaha đàn ông. 1 Akai. 1 Tourne Disque National. 1 bộ Salon cẩm lai 1 tủ lạnh Panasonic. 1 kèn Trompette (của)Đức mới.Hỏi 217/8 Nguyễn Huệ, Phú Nhuận.

3CV Ladalat EP EQ. Hỏi 159 Nguyễn thái Học Sg2. ĐT 20.521.

Mazda 1500 DL EI-9 chưa sơn 2 Bùi Chu Saigon 2. ĐT 20.521.

Sang tên đăng bộ tái đăng bộ. đổi thùng, máy, chứng thư không ốp bộ v.v... lệ phí nhẹ giới thiệu thuê và cho thuê xe du lịch đám cưới.

Salon Trần hưng Đạo
Góc 157-159 Nguyễn thái Học Trần hưng Đạo ĐT. 20.521.

Kính xe hơi bán và ráp đủ loại kính xe Toyota Datsun, Mazda, Ford..., bảo đảm, mau lẹ 1 ngày xong. Minh Tâm. 57/1G Phan Thanh Giản, nối dài xa lộ. qua cầu 100m bên trái, vô ngõ sửa xe Volkswagen (Đ.T : 95.536).

Peugeot 203 V.T.N đồng sơn. máy toàn hảo bán. Hỏi 313 Sư Vạn Hạnh.

Peugeot 404 mới và 404 ED Ford Mustang EF máy lạnh 403 EA Mazda 800 Wagon EH Daihatsu EO8 Honda VTN EO EP giá hạ.213-215 Trần quốc Toản Sg10.

2CV dl 6 kiếng. tình trạng hoàn hảo, bán rẻ. Hỏi 199 Phạm thế Hiển, Dạ Nam cầu chữ Y (hỏi xe bán kiếng đeo mắt chỉ dẫn).

BÁN KÍNH XE
và ráp kính xe hơi đủ loại, kính Origine Cortina, Chevrolet, Opel. Ford Dodge. Mazda Datsun Giá hạ. bảo đảm. Giá đặc biệt cho chủ xe và gara trong dịp mùa mưa. Hồng Dung 446 Lê văn Duyệt Sg, ĐT. 44.043.

Bán ID 19 máy lạnh radio xe thật tốt. Hỏi 54 Cô Bắc Saigon 2.

Đổi xe cần đổi xe Mazda 1200. EI 56. Radio. Cassette. gối đầu... lấy xe Nhật tự động, đổi bù ĐT : 22.552.

MUA GIÁ CAO XE HƠI
Thủ tục mau chóng nhất, có nhận gởi bán huê hồng nhẹ Salon Đại-Nam. 197B Lê văn Duyệt Sg 3.

Bán Morris du lịch 4 cửa máy tốt ít hao xăng giá thật rẻ Hỏi tại rạp Casino Sg. Tel 20.682.

Bình điện Vĩnh Thới 426 gác chợ Trần quốc Toản có đủ cỡ bình cho tất cả loại xe tính giá thật rẻ cho autobus và vận tải. Kính mời.

Cần mướn xe Cần mướn nhiều xe du lịch, vận tải nhẹ Jeep,cho ngoại kiều,giá cao. Liên lạc Phú Hải 335 Trần quý Cáp Sg ĐT. 90689.

Toyota Mark II
DL. nhập cảng. máy lạnh, radio, bán. 249 Bà Hạt Saigon 10.

2CV đ.1 đời EQ hoặc 2CV VTN đời EJ Plancher. chassis, máy, đồng, sơn, nệm thật mới. Giá hạ. Xem xe vừa ý. 238 Bùi Viện Sg.

Bán xe 2 Chevaux du lịch EB ít sử dụng và sang quán ĐT công cộng. Hỏi 30 Cao Thắng Saigon 3.

SIMCA P.60 EB.7
Familiale đời chót thật đẹp máy Rush 7L/100km, có couchette. 5 vỏ mới.Xe toàn hảo dư dùng bán rẻ 680 ngàn. Hỏi 162A Cộng Hòa Sg 2.

Buýt International máy Perkins 354. thùng xe đời mới ghế đệm tapis. khuôn kính nguyên xi. vô ruột mới, xe toàn hảo. Hỏi 194 Lý thái Tổ.

Bán gấp Toyota 800 Pick UP. 1 Lambro EO. còn mới. 278 Quốc lộ 1 chợ Phúc Hải Biên Hòa (kế tiệm Honda Thế Cường).

Toyota Mark II De luxe
Sơn trắng. kính màu. máy lạnh Origine cuối đời 70 mang ER.7799 Radio nguyên thủy. 138/5 Bùi Thị Xuân Sg. Đ.T. 93.299.

Scout II ER hai xe International
Scout II nhập cảng. chưa chạy. 16 lít/100KM chỉ bán 2/3 giá vốn. Hỏi Bà Năm. 135 Pasteur Appt. No 4. Saigon.

Bán 1 Vauxhall du lịch chín nút máy đồng toàn hảo giá thật rẻ. Hỏi ông Hùng 74 Công Lý Saigon buổi sáng.

Auto Radio
Bán, Ráp và Sửa Radio, Cassette, Cartridge, T.V. xe hơi Ant. Autom. nhanh kỹ. an toàn. Radio Thanh Vân, 134 Cống Quỳnh Sg 2.

Xe sơn tại Rapido. 448 Võ Di Nguy PN ngang K.V.T. Victoria đẹp rẻ, xe hư ĐT 40.081 có thợ đến ngay.

RENAULT 8 EH
Xe một đời chủ, màu trắng nguyên thủy, xe như trong hãng rất mới. 197B Lê Văn Duyệt Saigon.

MORRIS MINIVAN
Máy sơn đồng nệm bảo đảm. Bán gấp 16/30F Huỳnh quang Tiên GĐ (gần nhà Thờ 3 Chuông)

203 Camionette tốt đúng giá 420.000đ hay đổi xe du lịch ít xăng. 14 Hùng Vương Cholon

Toyota Corona De Luxe
EH.7 Radio máy lạnh, 1 chủ xài còn mới như trong hãng. 31 Lê Văn Duyệt Sg.

R.8 radio tự động. quạt máy. sơn trắng EH chưa nứt. 1 đời chủ. 138/5 Bùi thị Xuân Sg. Đ.T 93.299.

Bán 2 Peugeot 203 du lịch và vận tải nhẹ và một 403 EB vận tải nhẹ. Hẻm 125 vô nhà 125/5Đ Lục Tỉnh Chợ lớn (đầu hẻm có phòng tên nước).

PEUGEOT 404 ER (EG)
Radio Origine, số Pháp lấy lại, Còn nguyên thủy, ít đi, tốt hết chỗ chê. 197B Lê Văn Duyệt Saigon.

Peugeot 203 DL
Số máy 1T;73 đồng sơn máy mới tình thật tốt xem xe vừa ý. 31 Lê Văn Duyệt Sg.

TOYOTA CORONA DELUXE
EE du lịch, kiếng xanh. Radio Anten auto nguyên thủy 90% thật tốt khỏi chê bán. Hỏi bà Phụng Hôtel Đông Phương 48B Nguyễn hữu Cảnh xóm Chùa Tân Định gần trường VL

Bán Mazda 1000 PU. 108/11 Phan đình Phùng Giađịnh

Moris Minivan EB 7 toàn bảo giá 650 ngàn. Hỏi 47 Phan văn Trị Nancy (chiều và tối).

Auto Radio Cassette, Antivol bán ráp sửa các loại Radio Cassette Cartrigde, antivol ant autom công rẻ lấy ngay, chỗ đậu an toàn. Salon Trần-hưng Đạo góc 157-159 Nguyễn thái Học Trần hưng Đạo ĐT. 20.521.

Cho thuê xe D.L ngày giờ. Có tài xế. L/L 46/14 Hồ Biểu Chánh.

Cần bán — 1 Jeep bâu, đời, bình xăng Solex, vỏ Civil mới. — 1 Peugeot camionnette 403 đời EF. —1 Reo 2, đồng sơn mới, cặp chassis, loại benne tiện chở cây. Tất cả trong tình trạng toàn hảo. Hoặc đổi xe du lịch nhỏ (Daihatsu, La Dalat, Toyota...) — Cần mua 1 thùng xe hàng cỡ 5,7x2,2x1,8 có thể đặt lên GMC, Toyota dầu. Xin đến hiệu Lave Trường An A/406 Chợ Nhỏ, Tăng Nhơn Phú (trước trường Bộ Binh) Thủ Đức.

Cần mua xe hơi
du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) trả tiền ngay. (khỏi gởi) Salon CỰ PHÚ 508 Lý Thái Tổ Saigon.

P.404 SUPER LUXE...
số 1 lên số máy 5T45 máy lạnh Mark IV Radio Cassette antenne tự động Origine xe thiệt tốt bán thiệt rẻ 136/5 Lê thánh Tôn chợ Sg.

Cần mua xe hơi
Trả tiền ngay du lịch và Pick-up đủ loại, tiền bạc. thủ tục mau chóng. Do Salon 527 Phan thanh Giản Sg.

2CV BW như EA đi đã mới toàn diện 212 Lục Tỉnh Cholon.

ID19 màu trắng số thường tình trạng toàn hảo bán. 314 Bến Chương Dương (Saigon 2).

Accu đủ loại cho xe Nhật, Huê kỳ, Tây, máy cày và Tivi v.v... Bán giá rẻ. bảo đảm. Quảng An Lợi. 72 Pasteur Saigon 1 (gần Trường Bá Nghệ Cao Thắng)

Ford Microbus Chateau
EQ.8 như mới.Bán gấp giá hạ. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Peugeot 404 ER Fle chạy dầu Diesel.

Volkswagen microbus EO đặc đảo. 303 Võ Di Nguy PN.

Simca Elysée du lịch EB.1 dư dùng bán rẻ. Hỏi 884 Trần hưng Đạo Cholon trong giờ làm việc.

Bán Desoto Maxiwagon
Mới chạy 4000 cây số,đời EQ...Hỏi Quán cơm Yên Đỗ 252/68B Yên Đỗ (gần công trường Dân Chủ).Xin mời ông Giáo sư trả giá 1.820.000đ đến thương lượng. Điện thoại 36.625 (Buổi chiều, hỏi Ô. Sĩ).

Honda 360 V.T.N. EO.6 đầu bán gấp. 241 Phan đình Phùng Sg 3.

Daihatsu Thực dụng EO. 9. Xe nhà còn nguyên thủy hoàn toàn tốt cần bán gấp. Hỏi tại 5 Cư xá Văn Chung Thông Tây Hội Gò Vấp (ngang trại Phan sào Nam).

Fiat 125 EI. Ba chục ngàn cs. còn nguyên thủy Hỏi 78A Cách Mạng.

Thames Vận tải nhẹ ít hao xăng xe hoàn hảo. 99A Cách Mạng Phú Nhuận.

XE, VILLA

VILLA Quận 1,2,3 từ 100 ngàn trở lên. có cơ quan ngoại quốc thuê ngay.

XE đủ các loại chạy giờ.chuyến, ngày, tháng. xe cưới lộng lẫy Hỏi Á Châu 215C Võ Tánh Sg ĐT95166. Cần thuê nhiều Du lịch — La Dalat.

XE CƯỚI
Nơi duy nhất cho thuê toàn xe nhà đẹp, đủ màu, có máy lạnh từ 5-20 chỗ : cưới, hỏi, du ngoạn, hành hương... Giờ đầu 3.000đ mỗi giờ sau 2.000đ. Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định (Trần quang Khải quẹo vô). ĐT : 95.461.

Vauxhall Super 101. ED đẹp lộng lẫy. đồng máy nguyên thủy 8L/100cs.Giá 1T. Hỏi Đ/Ũ Lân 448 Trịnh minh Thế Saigon 3.

HILLMAN 850 COUPÉ
5L/100km xe lộng lẫy. hoàn toàn mới cần tiền bán thật rẻ Cam đoan không phải sửa 3 năm. Hỏi 638 Võ di Nguy P.N. (bấm chuông).

MICROBUS CHEVROLET
Sportvan bán. 12.000 cây số. Hỏi 178/19 Chi Lăng, Gia Định Điện Thoại 41.026.

Toyota Mark II 2000 DL
Kiểu mới nhất, xe còn mới toanh. Radio và máy lạnh nguyên xứ, xe màu xanh tuyệt đẹp. Coi xe 320 Thành Thái.

Dauphine EB.4
Đẹp lộng lẫy, có Radio, xe thật toàn hảo, xem ngay. bán gấp. Hỏi 386/17A Trương Minh Giảng Sg.

Bán Fiat đời EO-48... số thiệt một chủ xem xe tại 182 Trương minh Ký G.Đ. từ 16g-19g miễn trung gian. ĐT : 44.672.

MAZDA RX-2
Bán đời mới nhất 140A Công Lý Sg 1 Đ.T. 25.287.

Daihatsu 360 P.U. EO một chủ. mui sắt ít đi còn thật tốt bán.150 Nguyễn văn Thoại GĐ (Photo Phúc An gần ngã tư Bảy Hiền). vô 50m số 153/18 (Y tế).

Dauphine du lịch có radio xe tốt và 1 Taxi 4CV đời mới 280.000đ (2 xe bán 1). Hỏi 58 Nguyễn văn Thoại xéo B.V Vì Dân.

1.550.000đ Toyota Mark II. du lịch 2 cửa (1/2 V.T. nhẹ) EI.3 có Radio, 1 chủ, cần thật tốt màu xanh dương đậm, bán gấp hay đổi xe 2 bánh.Tại 75A Cộng Hòa chợ Nần xi).

TÂN PHÁT
111 Xa Lộ chuyên môn sửa Honda xe hơi đủ phụ tùng bảo đảm mau lẹ.

Bán rẻ xe Ford đời EQ. 12 chỗ ngồi. Còn mới nguyên màu Green rất đẹp giá 2T. Hỏi 150 Trần quí Cáp Saigon 3.

Bán 1 xe du lịch Chevrolet Impala đời tối tân có máy lạnh, radio, rất tốt. Hỏi 2/16 Đại lộ Hàm Nghi Sg sáng 8H30 chiều 3H00.

ER TOYOTA MICROBUS Bán 265 Trần hưng Đạo ĐT 23635

Desoto PD 600 và inter, 1800 EP, vận tải nặng toàn hảo. 516 Thành Thái CL.

Bán rẻ Jeep bầu màu trắng hoàn toàn tốt. Giá 350.000đ hỏi 192 lầu 1 Trần bình Trọng Sg5.

Bán Peugeot 203 DL, số máy 1T3. Hỏi 181/28 Trần-q-Toản, Sg10 (ngang Cơ Quan ICCS).

Mazda 1500 El.7 deluxe màu trắng, máy lạnh, Radio Antenne tự động nguyên xứ.

Peugeot 203, số máy 1tr76 một chủ chưa chạy Taxi còn nhiều đồ nguyên xứ đường Nguyễn văn Thoại (Phú Thọ) gần ngã tư Bảy Hiền có Đại Nam Ngân Hàng quẹo vào hết đường Mai Khôi quẹo phải 30th số 36 đường Vân Côi (ngay góc) Đ.T. 42.600.

Toyota Corona EI máy lạnh radio origine 157 Nguyễn thái Học Sg2 ĐT. 20.521

Toyota Corona deluxe EI ít đi chưa sơn lại. 32 Bạch Đằng Gia Định.

Bán P.403 Camionette đời EB Hỏi 200A Lê văn Duyệt Saigon 3.

LADALAT EP
1 chủ, màu trắng, khóa cò, nệm luxe mui bố đen, cửa mica 2 bộ phận chống cấp xe tốt 90%. Hỏi 82 Mạc đình Chi Sg1.

Honda VTN EO toàn hảo 481 Lý thái Tổ Sg.

Xe hơi mua, bán đổi gởi các loại xe hơi, cần mua vận tải nhẹ. giá cao L/L 211-213 Trần quốc Toản Sg 10 gần ngã ba Cao Thắng ĐT 95-948.

Toyota Corona Model 68 số ER.81., màu trắng Radio Ant. tự động máy lạnh tất cả Origine. xe ít đi tình trạng toàn hảo giá 2.250.000đ. Hỏi 90A Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Toyota Corona. Mark II, Model 73 (mũi két) số ER 81.., màu trắng đẹp long lầy kính xanh Radio Antenne tự động máy lạnh tapis nhung nệm da gai đen, gối tựa đầu tất cả Origine, xe ít đi chưa hết Rodage. Hỏi 90A Hoàng Hoa Thám Gia Định, (ngã ba Đại lộ Chi Lăng).

Dauphine đẹp toàn đồ Pháp. Giá 670.000đ Hỏi 362/318 Phan đình Phùng lúc 16g-17g30.

Bán rẻ Jeep cao, 5 vỏ dân sự 100%. thuế 4.000đ ít hao xăng. Vì kẹt tiền bán 450.000đ. Mua về đi ngay cam đoan không phải sửa. Hỏi ông Bách số 447 Lê văn Duyệt Saigon.

Đi xa cần bán 2CV EL DL số thiệt NBJ số Automtic. bánh lùn ít đi giữ kỹ thật tốt Mui nệm mới chắc giá 600.000đ Hỏi 201/79 Võ Tánh P.N khu đệ nhất khách sạn quẹo mặt xéo quán Hồng Phú.

Mazda 1500 DL EI 9 chưa sơn 2 Bùi Viện Saigon 2. ĐT 20.521.

Toyota 800 EI
Familiale thật mới, 1 chủ. 112 Cao Thắng Saigon 3.

Peugeot 203. 296 Quốc lộ 1 Bà Quẹo.

Bán 1 trong 2 xe Dauphine EB.8... mới sơn 2CV EN số semi automatique 6 kính nệm, sơn thùng mới làm. Hỏi 72 Nguyễn công Trứ (sau N.H.Q.G.V.N. góc Nguyễn Công Trứ Pasteur).

ĐỔI XE HƠI
Honda dame C50, đời YK. đợt chót 2 vis. PC50 mới. Bán hoặc đổi xe hơi nhỏ. 560 Phan Đình Phùng ĐT 90.829 (sau 16 giờ hoặc ngày nghỉ).

La Dalat EP 9, 1 chủ méca chung quanh mui nhôm. 145/38 Nguyễn Thiện Thuật Saigon 3.

Bán 404 EB du lịch toàn hảo xem xe. 720 Phan đình Phùng Sg 3, từ 15g.

Buick EO.., Modèle 61, máy lạnh, Radio kiếng xanh tự động, xe toàn hảo, bán thật rẻ hoặc đổi Jeep. 65 Phan thanh Giản Gò Vấp Đ.T. 41.446.

Mazda 1000 PU EH Mazda B1500, PU mui bố và tôle 2 xe thật tốt. 149 Đề Thám Saigon 2.

Volkswagen 1200, máy nệm đồng mới. Hỏi 37/58 Phát Diệm Saigon.

Taunus 12m ED dl 203 NCB VTN G07 16 J chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

3CV Fourg ED toàn hảo. Xin hỏi buổi sáng tại 188 Pétrus Ký. buổi chiều tại B73 trong cư xá Ng. trung Trực số 20 đường Trần quốc Toản.

P.204 EH 4636
Xuất ngoại bán 2T750. Du lịch toàn hảo, 1 chủ kéo băng 100cs/8 lít. Tại 55 Nguyễn huỳnh Đức PN.

La Dalat EP 8 còn nguyên thủy, rất tốt, bán gấp rẻ đặt biệt. 208 Trần quang Khải Saigon 1.

Bán Daihatsu P.U. 360. EO.. còn nguyên thủy. Hỏi số 61 Nguyễn Biểu Saigon 5.

404 SUPER LUXE EH 83
Máy lạnh Radio Cassette toàn hảo. Cần bán 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Renault 4CV xe nhà, hoàn toàn tốt, bán rẻ. Hỏi 637G Trần Hưng Đạo Sg 5.

Fiat 1200 grand luxe 4 cửa đẹp. ít hao xăng, đồng máy sơn toàn hảo cần bán giá rẻ. Xin xem xe từ 17.00 - 20.00G mỗi ngày. Hỏi 271 Trương minh Ký, Gia Định.

Renault 4CV xe nhà bán lô B.044 Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật.

Cortina du lịch de luxe EE bán rẻ. 408 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn 3-6 giờ chiều.

Honda 360 VTN. 110 Xa19 (hiệu Giang Sơn) đối diện khách sạn Hồng Hoa 550.000đ

Cortina ED.6... Radio Cardridge Stereo ant autom. xe nguyên thủy, bán gấp giá rẻ. Hỏi 197 Phạm Hồng Thái Chí Hòa (G.Đ).

La Dalat EQ.7...
Bán, cửa mica, toàn hảo. Hỏi : 327 Trần Bình Trọng Sg 5 hay ĐT : 43.207/ ext 221.

PEUGEOT 404 ER
Radio Origine, số Pháp lấy lại, Còn nguyên thủy, ít đi, tốt hết chỗ chê. 197B Lê Văn Duyệt Saigon.

DATSUN 1000 EO.5...
Màu trắng. Hỏi 26/4B Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao ĐT. 97.045.

Mazda 1500 de luxe số ER6 màu trắng Radio Ant tự động máy lạnh tất cả origine xe toàn hảo giá 2.650.000đ. Hỏi 90A Hoàng hoa Thám Gia Định.

Salon Phú Thọ
527 Trần quốc Toản Saigon 11 (cạnh khách sạn Tổng Đốc) nhận mua. gởi bán đổi các loại xe hơi cũ mới. Huê hồng nhẹ. Đ.T 37.219.

Muốn mua Volkswagen DL đời thiệt EA EB. Hỏi 611/7F Phan thanh Giản Sg3.

2CV EB5 chủ lái lấy rất kỹ, còn nguyên thủy. đồng mới nguyên, máy móc chưa hề sửa tới, xe quá tốt, 4L/100 km Bán rẻ 1Tr1. Hỏi 205 Trần Q-Toản Sg ngang trường Hành Chánh

Lần đầu tiên ở VN
Hãng biến chế kiến An toàn xe hơi **Chun Lan** bằng số 2578 do Bộ Thương Mại và Kỹ Nghệ cấp (không có bảo đảm của Chánh phủ) **Kiến xe** hơi đủ loại (Sécurite) **Kiến cao ốc** có nhận ráp **Văn Phòng Thương Mại 194 Trần quang Khải SG. Đ.T 90.520.**

Daihatsu VTN 1.500 đời EP. ít đi toàn hảo Bán. Hỏi 81 Đoàn thị Điểm Saigon3.

Renault 10 EI
du lịch bán, 1 chủ, ít đi còn đẹp nguyên. 341 Phan đình Phùng Sg.

Bán gấp Toyota dầu vận tải, mới làm máy hiện chở củi số đăng bộ EQ : 1798. Xin hỏi ông Lực tại văn phòng Trung Học Đắc Lộ Bảy Hiền GĐ, Đ.T. 25.110.

XE GẮN MÁY

XE ĐẠP CUỘC ĐÀN ÔNG
hiệu Bridgestone, Nhựt kiểu mới, màu xanh, màu vàng,. còn trong thùng. 112 Cao Thắng Sg. 3.

Mua nhiều Honda giá cao
Bán Honda SS 72. 63 Trương tấn Bửu PN.

Mua giá cao nhất
Sprint Super Lambretta Standard. Salon có nhiều xe bán giá hạ. 539 Phan đình Phùng Sg.

Honda dame YH và 1 Mobylette xanh AV85 thật tốt. Hỏi 303 Trần nhân Tôn Sg/10.

Dư dùng bán bớt trong 5 xe. 1 Suzuki 15. 1 Bridgestone. 1 C50. 1PC. 1Geebel 40.000đ 81/23 Trần văn Thạch TânĐịnh ĐT 97430.

Cần mua vespa Lambretta
Và Honda cũ Salon Tuấn Anh. 173 Nguyễn Trãi Saigon 5.

Cần mua các loại xe Honda, Yamaha, Vespa, Lambretta. Giá cao mua cả xe ở các tỉnh xa. cầm... Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn xi).

Bán một xe Mobylette xanh còn rất tốt. Hỏi **84 Bùi Chu** Saigon.

Mini Cady đời mới có nhún -|-Suzuki dam -|- Kawasaki tất cả trong tình trạng toàn hảo. cách cầu Phan thanh Giản 50m, đến cổng ấp Nhứt Trí 3, vô 200m. số 38/5A

Honda Dame. Suzuki dame, tốt, bán rẻ. Hỏi 44 Huỳnh Khương Ninh Đakao.

Honda dame-|-PC50-|-Suzuki M12 bán 1 trong 3 xe xe tốt 54/2 mặt tiền đường Vườn-Chuối Sg3.

Bán 1PC50 thật tốt và 1 xe vélo kiểu mới. Xem xe ngoài giờ làm việc. Hỏi 174/27 Huỳnh quang Tiên G.Đ (số cũ 2002 lot I, cư xá Trương minh Giảng).

Bán 1 xe mini Cadi. 1 xe course Pháp. 1 xe đạp mini như mới. 489 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Lambretta Special ER đèn vuông Campuchea mới lấy số. Bán hỏi 376/35 Phan đình Phùng Sg.

Salon Thu Tiên
Mua nhiều xe Vespa, Lambretta. Honda lớn nhỏ, thủ tục nhanh. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán Honda SS50 dame Suzuki M12 PC Sachs. 216 Ng-Thiện Thuật Sg3.

Đi xa bán gấp một mini Lambretta, còn tốt 85.000đ. Hỏi cô Vinh 10 Tú Xương Sg.

Honda dame. SS-67, PC-50 Suzuki, Yamaha, dame, bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha quân Cụ).

Honda dame -|- Yamaha dame bán 1. Hỏi 384/47 Lý Thái Tổ Sg.

VESPA SUPER EG.5...
Máy móc, vỏ, đồng hoàn hảo chắc giá 410.000, 224 Võ di Nguy Phú Nhuận Gia Định.

MINI VESPA MINI LAM
Bán 1 trong 2 Vespa 50, Mini Lam 50 cả 2 đều mới nguyên. 293/30 (số mới) Bạch Đằng G.Đ.

Honda SS50 thật tốt bán rẻ. 23/4 Lê văn Duyệt GĐ (cạnh Cầu Bông).

Cần mua giá cao
Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. (Có xe bày bán).

Salon Tân Định
Nhân dịp khai trương cần mua nhiều Vespa Lambretta với giá cao. Hiện có nhiều xe để quí khách chọn lựa 208 Trần quang Khải TânĐịnh.

Honda dame SS67, 68 PC50 Suzuki 15-12 Yamaha dame, ông tốt cả bán rẻ. Tại 312 Phạm Hồng Thái (Ông Tạ).

Xe đạp Nhật rẻ
Xe đàn bà xếp, đàn ông thường, cuộc tất cả nguyên thùng. 89 đường Bàn Cờ (Xin bấm chuông).

Xích Lô Máy
Bán. Hỏi 219 mé sông Bến Vân Đồn Saigon 4.

Bán gấp Honda 67 tốt. Hỏi 242/18 Tôn Đản (Khánh Hội) hoặc bi da «Châu».

Bán Honda 90 đời EF 225.000 và 1 PC tất cả bán rất tốt. Hỏi 235 Dương Bá Trạc Sg 8 cầu chữ Y quẹo trái.

Vespa Mini
bán gấp quá tốt 140.000đ hoặc Lambretta EN 90 ngàn. Hỏi : 398 Phan đình Phùng Saigon.

Xe đạp L'ucia dư dùng bán gấp 151A Ngô tùng Châu Sg (giờ làm việc).

Vespa St EE thật tốt cần tiền bán gấp. Xem suốt ngày tại 513/57 Phan thanh Giản Saigon 3.

Lam ED thay đồ Spécial. 30/6 Vườn Chuối trước hẻm tiệm Hùng Tiên.

Bán 1 Mini lam dư dùng bán rẻ 242 Hùng Vương Thị Nghè.

3 Lambretta 2 NA... (95.000đ (IC)) 1 NAV 65.000đ 1 Vespa (NA..) (Ý) 120 000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn xi).

Xe Cuộc Pháp
Sườn toàn thép Reynolds rất nhẹ, dễ đua. Hỏi 152/C Bùi Thị Xuân Saigon (theo đường xe lửa 20m).

S90 EH màu Bordeaux thật tốt 290 ng. 2 Yamaha 100CC EP và EO. Toàn hảo 230 ng. hoặc 190 ng. Bán gấp tại 75A Cộng Hòa chợ Nancy.

1 Vespa 3 bánh ít đi toàn hảo xe nhà dư dùng bán. Hỏi 81 Đoàn thị Điểm Saigon3.

Honda dam kế đời chót (188 ng.) và SS67 (188 ng.). 513 Phạm Thế Hiển dốc cầu Mật.

Honda dame (185 ng) SS50/67 (185 ng) PC50 (115 ng) tốt. Hỏi 394 Hòa Hảo Saigon 10.

Vespa Super EF 1 chủ tốt bán. 435 Phan Đình Phùng Saigon 3.

Bán 2 Vespa Sprint 1 EO... và 1 EH. 2 Super EF và Standard EC bán rẻ. Tại 173 Nguyễn Trãi ĐT. 53.338 Saigon 5.

Vespa Super ER
Một chủ đồng máy nguyên thủy, ít sử dụng mới nguyên bán. 377 Phạm Thế Hiển Saigon 8.

BÁN 3 HONDA SS 67
3 Honda dame, 2 Yamaha dame đời mới. 173 Nguyễn Trãi Saigon 5.

Bán 1 PC50. 1 Honda dame. đời mới 1 chủ. 407 Ng. trí Phương Sg 10.

Bán 1 BS 50 (100.000đ) SS50 (190.000đ) cả 2 toàn hảo 95%. 25A Cư xá Phú Nhuận. (căn cuối bên phải).

119 ngàn Yamaha đàn ô đợt chót. 169 ngàn Honda dame C50. toàn hảo. 209 ngàn Honda 67. mới. 80A/12 Cao Thắng (gần chùa Tam Tông Miếu)

Bán BMW một máy toàn hảo. Hỏi 70/1A Lục Tỉnh CL.

Cần bán 1 xe Honda dame 50 tình trạng thật tốt. Hỏi hiệu Thuốc Tây tại số 5 Tổng Đốc Phương Cholon.

6 Honda C50 giá từ 170 ngàn đến 230 ngàn 2 Suzuki dame 110 ngàn 1 chiếc. Tại 75A Cộng Hòa chợ Nancy.

Mini Lam bán rẻ toàn hảo Lộc. 487 Ng-Trãi Sg 5. (Mời ông bà ở Biên Hòa xuống gấp).

Honda 90 Super đã có số đăng bộ như mới. 27/3 Ngô Tùng Châu Gia Định.

Honda dame một chủ ít đi thật tốt. 148/2 Trần Quang Khải Tân Định.

Dư dùng bán một Suzuki M12 còn toàn hảo. Hỏi 499/111 ngõ 531 Nguyễn trí Phương Cholon kể từ 18 giờ 30 mỗi ngày.

Honda GL.90K máy đứng ER 8191. 52 Bạch Vân CL. Q5.

Đi xa Cần bán gấp. 1 chiếc Mobylette. xanh (loại AV 85), còn tốt đời SE. Liên lạc với 107/20 (số cũ) đườngTrần quốc Toản(trước trườngQG Hành Chánh)

Bán Lambro. 550 EG. Vespa 150 EC 11 Phạm Đôn Q. 5. Từ 2g-6g.

Bán rẻ 1 Honda dame mới 95% Hỏi cô Loan số 51/5 ngang mặt văn phòng xã tại chợ An Nhơn Gò Vấp.

LAMBRETTA M.72 - ER
đèn vuông kiểu 72. người lớn tuổi ít đi mới nguyên bán. 293/30 Bạch Đằng Gia Định.

Mini Lam 1 chủ
Ít xử dụng như mới Hỏi 304/43 Phạm Thế Hiển (cầu chữ Y) Sg 8 (vô hẻm quẹo trái căn thứ 4).

THUỐC

Trừ sạch gầu
dùng thuốc **BELLA** mới phát minh, kết quả mỹ mãn (Beta). Có bán tại các nhà thuốc tây.

Biếng ăn mất ngủ
Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon. mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yêu (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa
Bán tại nhà thuốc tây
09/BYT/QCDP/6-1-73.

URAZOL (Beta)
Trị các bệnh nhiễm trùng đường tiểu tiện và cơ quan sinh dục. Huyết trắng. nước tiểu đục. Có bán tại các nhà thuốc tây.
2061/BYT/DPĐC

SẠCH HUYẾT TRẮNG
Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa, không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.
924/BYT/QCDP/23.7-64.

Thuốc nhập cảng Pháp Quốc
CÉPÉVIT-K
Cầm máu —Trĩ ra máu
Chảy máu mũi
Xuất huyết
KN216BYT/15.10.73

Sirop BANNOX
Trị : **BAN NÓNG**
Đau Nhức — Sổ Mũi. Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.
07/BYT/QCDP/25-3-72

Thận hư dương kém. bần thần, Đau Lưng tả tầy. lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn Đông Dược sĩ **HOÀN SINH** 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Hoa Đà Cổ Truyền
Chữa các chứng bịnh : máu độc, phong độc, thấp độc, nước đái đường, thiên truy, ho suyễn, ho ra máu, bịnh thận, di mộng, hượt tinh, phổi, tim, bao tử, gan ruột.
TRĨ KHOA : con mắt, lỗ tai, lỗ mũi và cuống họng.
Tham dụng phương pháp cũ và mới khiến bệnh nhân được mau lành.
TRƯƠNG CHẤN GIANG
13 đường Bạch Vân Chợ Lớn. lối vô thẳng chợ Hòa Bình.
KN.BYT số 2149 ngày 6-5-67

CẦN NGƯỜI

Cần một người dọn dẹp, giặt ủi. 173 Đề Thám Saigon 2.

Cần hai cô giáo kinh nghiệm để mở lớp mẫu giáo Việt Anh Pháp 2 chị hiền hậu giúp việc nhà ăn ở luôn lương hậu 478 Võ di Nguy PN ĐT 42299.

Hương Đêm Quán
113 Hồng thập Tự Saigon 2. Khai trương 6-6-1974. Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp bặt thiệp.

Cần 25 cô chưa biết nhảy đến để học nhảy và giới thiệu đi vũ trường Saigon. ChợLớn. Lương 50.000đ 100.000đ L/L ông Sơn (182/9 Trương minh Ký GĐ) ngày nào cũng tiếp).

Cần 4 chị giúp việc nhà, giữ em. Hỏi **180 Lê văn Duyệt** Saigon 3.

Cần 3 bà nấu ăn giỏi, 4 chị giúp việc nhà, 3 cô bé giữ em. Lương hậu. Hỏi **201 Huỳnh Mẫn Đạt Sg 5** (đường Thành Thái Cholon quẹo vào 20m).

Kiếm chủ làm
người quê lên, sạch sẽ, thật thà muốn kiếm chủ làm lâu dài. Vị nào cần xin liên lạc **180 Lê văn Duyệt** Saigon. **ĐT. 41.969.**

Cần 5 cô giúp việc nhà giữ em 446 Lê văn Duyệt SG3.

Cần 1 chị bếp, 2 chị lớn tuổi bao quát việc nhà và 2 cô phụ việc. Lương cao. Hỏi Cô Sơn, 201 Phan Đình Phùng Saigon.

Chủ nhân cần !!!
Quí vị cần có ngay thư ký, tài xế. gác dan, tùy phái, bồi bếp, người giữ em v.v. L/L **201 Huỳnh Mẫn Đạt CL. ĐT : 53.208.**

Cần 2 thầy giáo lớp 5, 2 cô Mẫu giáo 341 Trương m Giảng Sg. Sáng C.N. 2-6-74.

Cần thợ sơn, sửa xe Honda. Hỏi 237 Lê đại Hành Saigon11.

Cần 10 cô Massage trẻ đẹp làm nơi sang trọng 10 cô vũ nữ trẻ đẹp 2 cô thâu ngân.Liên lạc 285 Trương Minh Ký Giadịnh gặp chủ từ 8g-12g trưa.

Cần 1 nam thư ký có phương tiện di chuyển. L/L. 192 Cao Thắng Sg từ 8—10g sáng.

CẦN NGƯỜI KHAI THÁC
Nhà Hàng ăn đông khách, rộng rãi, có đủ tiện nghi, trung tâm thành phố, vì sức khỏe yếu cần người rành nghề để khai thác. Hỏi ô. Long. 60 Tôn thất Thiệp Saigon I ĐT. 91.776

Cần Nam giáo viên dạy 4 em Tiểu học có kinh nghiệm. Tại 75A Cộng Hòa, chợ Nancy.

Trung tâm hớt tóc cần thợ trẻ, nghề giỏi. Đến Hoàn Kiếm 221 T.Q.T. trước Việt Nam Quốc Tự ngó qua.

Quí vị muốn có ngay thư ký, tài xế, người làm việc nhà thạo việc bảo đảm. Xin L/L I CáchMạng GĐ. **ĐT.41361**

Quí bà muốn có ngay người làm tín cẩn, siêng năng, làm lâu. Xin L/L **ĐT.93622**

Người giúp việc
Tín cẩn, siêng năng, làm lâu. Quí bà cần. Xin L/L **ĐT 97.951**, hoặc 385 Phan thanh Giản Sg. vô quẹo trái 10-A.

Kiếm Chủ Làm
Người quê hiền lành cần mẫn chịu cực muốn kiếm chủ làm lâu dài Quý vị liên lạc **ĐT. 44.043. 446 Lê văn Duyệt SG 3.**

Cần gấp 4 bếp giỏi, 5 chị làm việc nhà lương hậu. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định Saigon 1, (gần chợ Tân Định quẹo vô Xóm Chùa).

3 tháng có lời
Mau và chắc chắn
Cần người chung vốn để khai thác trồng hoa màu phụ, trên nhiều mẫu đất trống. Địa điểm mặt tiền Quốc lộ 1 Long Khánh. Tuyệt đối an ninh. Hỏi số 8 Lý Thành Nguyên CL.

Cần nhiều cô thợ may biết ráp đồ kiểu phụ nữ, rành nghề. Hỏi nhà may Phượng 022 Lô G : đường Sư Vạn Hạnh Cholon.

QUÁN ĐÔNG KHÁCH
Cần nhiều chiêu đãi viên lịch thiệp, có chỗ ăn ở, chia cao, 2 cô thợ phụ uốn tóc, 1 cô thợ làm móng tay thật rành nghề, không rành miễn tiếp. Hỏi buổi chiều số 14 Bùi hữu Nghĩa Gia Định (gần cầu sắt Đakao).

Cần gấp 1 họa sĩ, 1 nhiếp ảnh làm khoán. Hỏi G.sư Do Cao Ốc số 14. đường Phan Văn Hùm, Phòng R. lầu 3 (Ngã 6 Sg).

Quán đông khách, cần 10 chiêu đãi. Thúy Hồng 303 Trần quý Cáp Saigon 3.

Nam nữ thanh niên, chơi đủ các môn thể thao, thứ nào cũng sáng chói. Vậy mà vẫn chưa vũ được, Cứ phải lẩn trốn chúng bạn. Sao không tìm học G. Sư Do.

Một số bạn
Nam nữ và góa phụ đứng đắn có địa vị và nghề nghiệp vững chắc, cần tìm bạn để xây dựng hay hợp tác làm ăn. Mời đến 115/6 Phát Diệm Saigon 2 (hẻm NDTV) sáng 9g30-12g. chiều 3g30—6g và sáng Chủ nhật. Hỏi cô Xuân Mai, nhận liên lạc mọi ngành và giới thiệu việc làm. Cần người hợp tác về thầu xây cất để khuyếch trương thêm. Có vốn từ 1 đến 3 triệu.

Tìm việc Thanh niên thạo văc, trình độ đại học, có khả năng giao dịch thương mãi, đấu thầu, điều khiển nhân viên. Rành về xe cộ, đánh máy, lái xe, có xe du lịch. Cần tìm việc làm từ 16g-23g mỗi ngày với số lương đủ sống. Xin thư về Trung uý Hải Box 821 Saigon.

Quí vị cần có ngay người làm cần mẫn, tin cẩn và lâu dài. Xin L/L **ĐT. 93867.**

Tuyển 10 Giám thị nội trú sinh theo tiêu chuẩn tối thiểu cao 1m70, nặng 65 kg.khỏe mạnh, không bệnh tật, tuổi 30 đến 40 học lực T.H.Đ.N.I.C. biết võ, hợp lệ tình trạng quân dịch. Liên lạc : 172 (số cũ 227) Trần Xuân Soạn Tân qui Đông, mỗi buổi sáng từ 9 giờ đến 11 giờ. Hỏi gặp ông Cao Ngân (thiếu điều kiện miễn đến)

Quí bà nội trợ muốn có ngay người làm thạo việc bảo đảm xin **ĐT 95.461** hay mời lại 5C Trần Nhật Duật Tân Định.

Cần 40 cô làm vũ trường. Biết nhảy chưa biết nhảy sẽ có khóa dạy cấp tốc. Đi làm ngay, L/L 108/5 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Quán mới cần nhiều chiêu đãi 219 Phạm ngũ Lão Sg.

WINDY BAR
Steam Bath Massage
Cần nhiều cô chiêu đãi viên và nhiều cô Massage giỏi trẻ và đẹp. Hỏi Cô Lan 240 Trương minh Ký G.Đ.

Vì Phải lên đường nhập ngũ. Cần nhường lại một chân thư ký thâu ngân giao tế và giao hàng tại Sàigòn-Chợlớn. Lương hàng tháng trên 25.000đ, hưởng hoa hồng riêng khi giao hàng. (Có điều kiện). Hỏi Ô. Hạnh 158 Dương Bá Trạc Sg 8 (qua cầu chữ Y).

Cần gấp nhiều nhân viên đi giao và giới thiệu mỹ phẩm trên khắp 4 Q.khu. có phương tiện di chuyển có điều kiện. Xin hỏi 39 Mai Khôi (G.Định) ĐT 45504 (giờ làm việc).

Cần thợ máy chuyên sửa xe phế thải, đúng tuổi, kinh nghiệm biết lái xe. Cần kiếng trước Ford Fairlane DL. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon.

CẦN 1 VỊ TÁ
Cấp Trung hoặc Đại Tá hồi hưu có tài điều khiển thông thạo, Anh, Pháp có khiếu về canh nông để giữ nhiệm vụ Quản Đốc một nông trường tại Phước Tuy. Xin mời lại 109A Pasteur Saigon, trong giờ làm việc.

Cần Một Họa viên Kỹ nghệ. Gửi đơn và lý lịch về Imeco Hộp thư 2805 Saigon,

Cần 5 người thợ lạnh thật giỏi. Hỏi 1-Ibis Yên Đổ.

Nhà mặt tiền trang hoàng đẹp cần 1 người cóvốn 1 trăm ngàn về ở chung hợp tác mở quán giải khát, văn phòng dịch vụ. Hỏi Cô giáo Anh 16 Cư Xá Đô Thành

QUÁN PHƯƠNG LAN
Cần một cô thâu ngân rành nghề, và 20 cô chiêu đãi trẻ đẹp. Hỏi 355 đường Lê quang Định, (gần ngã tư Xóm Gà).

Cần thêm nhiều giám thị và giám đốc công trường, có kinh nghiệm chịu đi xa. Hỏi cô Hường, C20 Cư xá Nguyễn trung Trực Trần quốc Toản Sg10.

Cần 4 chị giúp việc nhà. 2 cô phụ việc vặt, Hải 59 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần 2 cô bặt thiệp, thông dịch văn thư Anh ngữ. Biết đánh máy càng tốt. Lương cao. Hỏi **201 Huỳnh Mẫn Đạt CL**

Cần gấp 1 bà nấu ăn Việt Pháp giỏi. 1 bà phụ nấu ăn, 2 cô làm việc nhà. 1 cô bé giữ em. Lương cao. Hỏi số 1 Cách Mạng GĐ.

CẦN TUYỂN DỤNG GẤP
— Một chuyên viên cơ khí rành về máy xay đá — Đã đảm nhiệm qua chức vụ Tổng giám thị — Cho một Công trường sản xuất đá bằng cơ giới. Xin liên lạc Công Ty Phát Triển Việt Nam 181. Trần hưng Đạo Saigon ĐT. 94.938 — 21.002 — 36.461

Cần 1 cô thâu ngân có thể chân làm việc một buổi. Hỏi 389 Hai Bà Trưng.

Phòng Tắm hơi Lan Anh 87 Phạm đăng Hưng Dakao Saigon cần gấp 2 cô vui vẻ trẻ đẹp rành nghề làm móng tay, xe lông mặt.

Cần 1 cậu thơ rành về thâu băng ăn ở luôn lương hậu. Xin liên lạc 185 Nguyễn thái Học Saigon 2 hỏi Anh Bé.

Cần 1 thư ký có xe đi liên lạc. Hỏi 66B Công Lý.

Cần nhiều người đi lấy toa và giao hàng cho các pharmacie ở các tỉnh và Saigon, huê hồng cao. L/L 297 Võ di Nguy P.N.

Cần 1 cô biết đánh máy, có xe gắn máy lương 12.000đ. Hỏi Kiosque 44 Phú Cường Nguyễn Huệ Saigon.

Cần 5 cô giúp việc nhà giữ em. 446 Lê văn Duyệt Sg3

Cần gấp bé trai dưới 15 tuổi làm việc nhà hàng và việc lặt vặt trong nhà. Hỏi Café «Anh» 257 Hai bà Trưng Sg (buổi chiều).

Tìm người có vốn trên 1 triệu hùn xe đò nhỏ Saigon Nha Trang có bằng lái chuyên chở chung rất tốt. 50 Thánh Mẫu Chí Hòa Gia Định.

Cần 1 chị bồi phòng đã làm qua khách sạn. 1 chị phụ bếp làm việc nhà, lương hậu. 173 Sư Vạn Hạnh Sg 10.

Cần một thợ chuyên môn nấu các món thịt rừng và các món nhậu thuần túy Việt Nam. Hỏi quán Thanh Hoa. 100 Nguyễn văn Thoại Saigon 10. Không thạo việc xin miễn đến. Đ.T. 50.234

Cần gấp nhiều mại bản đi bán mỹ phẩm ăn hoa hồng (từ 10 đến 20%) xin hỏi 39 Mai Khôi (G.Đ) ĐT. 45.504 (giờ làm việc).

Cần thợ sửa tất cả những loại máy văn phòng. Điều kiện phải có trên năm năm kinh nghiệm và có đầy đủ giấy tờ chứng minh việc làm. Cần chuyên viên vô dầu mỡ Điều kiện phải có giấy tờ chứng minh việc làm. Cần tài xế lái xe cần cẩu. Điều kiện phải biết vá và thay vỏ xe Liên lạc văn phòng Ông Stevens 29A/1 Võ Tánh, GiaĐịnh Tân Sơn Nhứt.

Cần thư ký kiêm thâu ngân làm việc 1 buổi. Có điều kiện Hỏi 62 Trần Hưng Đạo (cửa 58/2) Saigon.

Cần 1 nam thư ký chịu đi xa có bảo đảm. 1 ông tài xế người Tàu, ăn ở nhà chủ, 1 cô thư ký người Tàu, Thạo tiếng Anh Việt. Có đi công tác xa, Lương cao Hỏi **201 Huỳnh Mẫn Đạt Cholon.**

Thâu ngân lớn tuổi biết chút ít Anh Pháp xin thế chân làm tại nhà hàng rạp hát, viện bào chế hay Cty ĐT : 24019 hay 786 Phan đ. Phùng Sg.

Cần dược sĩ hợp tác để mở dược phòng. Hỏi bà Ngọc 241 Lê đại Hành Phú Thọ.

Cần 1 em trai hoặc gái 14.15 tuổi để sai vặt lương(3000 đồng). Hỏi 219 Tự Đức Saigon.

Cần gấp 2 thợ sửa TV và ampli thật giỏi có xe, 2 em học nghề. Đến Mai Phương 333 Trương minh Giảng Saigon.

Cần 1 cô vui vẻ biết đo cắt giỏi âu phục phụ nữ hoặc sang lại tiệm may tại 241 Nguyễn Kim Sg 10. Xin hỏi nhà may Văn Minh 110K Lê văn Duyệt GiaĐịnh

Jeune Préceptrice francaise donnerais répétitions francais, calcul, pour enfants entrant en 11ème et 12èmne. Ecrire à BP 2395 qui transmettra.

MÁY TỦ LẠNH

Vắt sổ Pégasus. máy may Nhật 356Minh Mạng Cholon.

Máy lạnh 1 ngựa rưỡi toàn hảo bán thật rẻ. Hỏi 030 lô B Chung cư Nguyễn Thiện Thuật Sg.

GESTETNER Ronéo 260 điện. tay. Underwood chữ Việt và máy xách tay. Bán tại 58/22 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Đầu máy may, cần mua giá cao bất cứ loại nào. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon.

BÁN MÁY XAY LÚA
1 giờ ra 4 bao gạo, cối xay 1 thước 2 cối lao có bàn gằng trong tình trạng tốt. Hỏi tại 391 đường Lục Tỉnh Sg 6.

Tủ lạnh tủ kem
Dư xài tủ 280L sơn máy Origine còn thiệt mới 68.000 tủ kem. Sanyo xài 1 năm còn mới 90.000đ, máy máy phun nước trái cây 2 bình còn mới 85.500đ. Xin hỏi Kim Anh 52 Trương minh Ký GĐ.

Tôm đông lạnh
Nhận cung cấp tôm cá đông lạnh xuất cảng. Nhận biến chế, đông lạnh, tồn trữ các loại hải sản xuất cảng đúng theo tiêu chuẩn Quốc tế. Cho thuê thương trực 24/24g phòng đông lạnh. 40oF phòng trữ lạnh. Giá 10đ 1 tuần lễ. Lê Thái Ngư Nghiệp Công Ty. 466-470 Hai Bà Trưng. Đ.T. 25.756 - 41.175.

Chuyên máy giặt, bếp gaz
Máy lạnh, thợ rất giỏi, sửa tại nhà. 82 Trần qu. Khải, Tél 23417.

Hitachi (47). Toshiba 150L kiểu mới (55). Sany model 150 (45). 1 bếp gaz National 2 lò nấu (17). Aiwa thâu băng 1001 (47) 94/14 Trần Khắc Chân Tân Định, ĐT. 97841.

Bán 1 máy cày hiệu «Fergusson» 178. 72 C.V toàn hảo. Hỏi 138B Trần quang Diệu Sg 3.

Máy phát điện 125 KVA,máy. dầu bán gấp. 576 Lê qu. Định GĐ, Đ.T. 42.274, 11h-12h. 20h-22h.

Tủ lạnh quá rẻ !
National, Sanyo, Hitachi, tủ kem, quạt máy, bếp gas. Xin đến **Hướng Phong**, 72 Nguyễn th. Thuật Sg.

Bán rẻ máy may Sincere mới moteur 29.000đ. Tivi 9 in Radio 2 band. 43bis Đoàn như Hài gần Quận Tư.

Bán máy Bán 2 máy lạnh làm nước đá Frick 8x8 — 2 máy kéo Waukesba 220 ngựa — 600 khuôn nước đá — 2 giàn Serpentaire lạnh và nóng. Xem nơi 161 đường Văn Thánh Vĩnh Long. Đ.T. số 21.070.

Dẹp quán bán rẻ một Freezer cao 1m80. một tủ lạnh cao 1m60, 2 quạt trần, chạy rất tốt, điện 110, nhiều bàn, ghế nệm, sắt v.v... Xin coi số 267 Nguyễn văn Thoại Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

1 máy lạnh (Coronado), 1 máy giặt Sanyo SW480. 1 Freezer Leonard. Bán tại 150 Trần quí Cáp Sg3.

3 tủ lạnh Bloc Origine
Sanyo 115L (36), Sanyo 50L (23), Frigidaire 200L (47), Ampli Pioneer 1000TW. Deck Cassette Sony TC 127 -|- TC121 Auto Stop mới 95% (56). Loa Jensen (113). Cassette Panasonic AM-FM Stéréo Auto Stop (72). Sony 730. Hỏi 140 Ngô tùng Châu (Gia Định) sau 12g.

Bán rẻ 1 máy kéo Yanmar TSC 105 mới nguyên trong thùng với đầy đủ phụ tùng. Hỏi tại 40 Võ Tánh Sg2.

Bán rẻ 1 Freezer đứng hiệu Sub-Zéro 600L còn mới nguyên. Hỏi số 81 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán rẻ (115.000đ) máy may Singer de luxe hiệu 750 Zig Zag còn mới 100%. Hỏi Pharmacie Đức Thịnh. 461B Lý thái Tổ Sg10.

Tủ lạnh để kem hiệu Sanyo còn mới dư dùng bán 314 Bến Chương Dương (Sg2)

Bán rẻ 1 tủ lạnh Sanyo Nofrost 160L giá 45 ngàn và 1 cặp loa AR4X giá 44 ngàn. Hỏi cô Hằng. 270 Lê Văn Duyệt SG 3. (trong vô đường Quốc Tuấn).

Bán tủ lạnh hiệu Frigidaire 240L còn mới, giá 100 ngàn đồng. 2 cánh cửa sắt, 1 Gardemanger giá rẻ. Hỏi 290/3 Công Lý)Cư xá Kiến Thiết).

MÁY CHỮ SÁCH TAY
Đề bàn và tủ lạnh 400L bán rẻ. 68/17a, Trần Quang Khải Sg 1.

Bán thật rẻ 1 bếp gas Sanyo 2 lò nấu, 1 lò nướng và 1 tủ lạnh National Jet cycle 180L xả đá tự động xấy khô. 94/14 Trần Khắc Chân Tân Định, Đ.T. 97841.

Máy giặt Hitachi 5K5 mới, 1 máy Mỹ vuông 5K5, cả 2 hoàn toàn tự động, 1 tủ lạnh National 140L. TV 19', 16', 12' để bàn. 165 Huỳnh Quang Tiên GĐ, Cư xá Trương minh Giảng.

THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Sg. Đ.T. 95.950. **Lãnh sửa chữa. Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, điện máy lạnh xe hơi. Công việc kỹ lưỡng đứng đắn chính tay chủ nhân sửa chữa chỉ lấy công. Có xe nhận giao tận nhà.**

Vì dư dùng bán giá đặc biệt 1 máy sản xuất nước cất hiệu Cerini, mỗi giờ 60L. Hỏi 120 Hai Bà Trưng Sg (trong giờ làm việc).

45.000đ tủ Toshiba 140L tủ Sanyo 50L (23), tủ Sanyo 120L (31). cả ba bloc origine mau đông đá. Vô hẻm 455 (số cũ) cạnh thuốc gác Ngọc Sương gần cổng số 10 Võ di Nguy P.N.. nhà 421/2 (lọ vô 30m).

SỬA CHỮA VÀ BẢO TRÌ
các loại máy văn phòng : Máy **IBM** — Tính — Đánh chữ — Ronéo — Photocopie chạy bằng Triac/Courotr. Nhận chế bảo đảm Relay. Chữ không nhòa Chaine. Đặc biệt : Đầy đủ cơ phận thay thế máy IBM Quả cầu. Bớt 10% cho cơ quan từ thiện. Địa chỉ 22 Bà Huyện Thanh Quan Sg3, Đ.T. 91.042.

CHO THUÊ NHÀ MÁY
Đông lạnh 2.500 th2,mặt tiền Quốc lộ. diện tích xây cất 800th2, nền béton, sân đậu 10 xe Sealand, nước Đồng Nai, điện 3ph : 110V/220V. MÁY MÓC GỒM CÓ : 4 phòng đông lạnh tôm (-40o F) năng xuất 500 kilos một phòng trong 7 giờ. 4 phòng trữ lạnh (-20o C) Hỏi KỸ NGHỆ LẠNH LÊ THÁI 210 HAI BÀ TRƯNG, Đ.T. 40.559.

CHUYÊN SỬA
MÁY LẠNH LỚN NHỎ VÀ CUNG CẤP :
— Thiết trí phòng lạnh, phòng ướp thịt, tôm v.v... — Bảo trì, nhận thầu công-tư sở, ở Saigon và các tỉnh — Nhân viên đến tại chỗ.Công việc làm nhanh chóng, có máy lạnh cho mượn nếu cần — Có Kỹ Sư đảm nhiệm. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của công tư sở và tư gia. — Sửa lò gas và lò điện.
Xin liên lạc : **ĐẠT-THÀNH**
150 Trương minh Giảng Saigon
Tel : 95.537—95.339

Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL
Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề day, mụn ngứa ở mặt.
KN.62M/BYT 28/2/68

CHÚ Ý
Trình bày mới
Viên ngọt dễ uống
ANTIGRIPPAUX
CÚM NÓNG LẠNH CẢM SỐT
Bửu Bô Đầu Người

PHONG THẤP
— TÊ THẤP, NHỨC GÂN.
— SƯNG KHỚP XƯƠNG,
uống **BETADOL** viên.
có bán tại các nhà thuốc tây.
3513/BYT/DPĐC

Thời trang 1974
DÙNG PHẤN SỮA BEL
(Beta Mini — Make up)
— Da trắng mịn trẻ đẹp
— Không cần dùng phấn lót
— Không bắt nắng
— Không mốc, không nổi bợt
— Không hại da
— Cách dùng dễ dàng
Có bán tại các nhà thuốc tây.

SIROP
PROMERGAN
Người lớn con nít :
— Hen suyễn
— Mất ngủ
— Hồi hộp, lo sợ
— Nổi mề day ngứa
— Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá.
KN.81M/BYT 28/2/68

CUTICREM
THUỐC THOA NGOÀI DA
Trị : phong ngứa tay chân phong dò trên mặt mụn trứng cá vết thâm trên mặt lở chóc xung dò ngoài mí mắt. HADZER KN 193/BYT/8/5/72.

ĐAU NHỨC
— Nhức đầu nhức mỏi.
— Đau lúc kinh kỳ.
Uống BETARAX viên.
Công hiệu nhanh và lâu bền.
Bán tại các nhà thuốc tây.
44/BYT/QCDP/2-5-74.

ĐÀN BÀ
MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN — MỎI MỆT
HEPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG
KN.7M/BYT 28/2/68

THUỐC DÁN NHẬT BẢN
SALPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, nhức mỏi gân cốt. Có bán tại các nhà thuốc tây.
278/BYT/QCDP/8-11-62

CHÓNG MẶT
— Say sóng, ói mửa
Dùng Thuốc
ANAUTINE
Bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).
45/BYT/QCDP/2-5-74.

Cảm ho, ho đàm, ho gà, ho khan uống :
NODON
nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255. BYT/QCDP.

Tham khảo phương pháp cũ và mới để bệnh nhân lành mạnh mau. Mã uộc, phong độc. Ho suyễn, ho ra máu, con mắt, lỗ tai, lỗ mũi, cuống họng, gan, ruột, nước đái đường, trĩ. Chữa trị dùng cách tối tân không chút đau đớn đi lại làm việc như thường, công hiệu cấp kỳ, bệnh thận, di mộng hượt tinh.
TRƯƠNG CHẤN GIANG
Đ.T. 36001
13 đường Bạch Vân Cholon lối vô thẳng chợ Hòa Bình. B.y.t Kn 2052-18-4-1966.

Hi Mã Lạp Sơn có chi lạ
Cô Trương Xuân Thảo đã lấy giống và trồng tại Việt Nam, Trường Xuân Thảo loại B là Thần Dược chữa Bất Lực Sinh Lý. Loại A chữa đau thận gan, ruột, thần kinh, suyễn, loét bao tử, bạc nhược... Có phân chất tại Viện Pasteur. Xin hỏi hỏi Ô. Tư. Đ.T. 99 746, số 48/1 Phan thanh Giản, Saigon 1.

Thuốc gia truyền
Suyễn
Hen suyễn kinh niên cũng khỏi
178 Lý Thái Tổ SG.

Danh Y kiêm Thần Tướng Số
Vương Chu
Đã về nước sau 3 năm nghiên cứu ở ngoại quốc. Chuyên trị bệnh hiếm muộn, tuyệt tự, yếu sinh lý, vô mao, lãnh cảm, huyết trắng, liệt dương, các loại mụn, phong thấp cảm cúm kinh niên... Bảo đảm tự hết 100% sau khi đã khám bệnh. Cai để dễ dàng. Chỉ rõ vận mạng và sự nghiệp qua 28 lá bài thần diệu và tướng thuật mặt, tay, nốt ruồi và chữ ký. Bày mưu và chỉ dẫn thi đỗ bảo đảm Tú Tài 74. 72 (cũ) 127 (mới) Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Thuốc rơ miệng con nít
BELA
Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở lói Công hiệu. KN.62/BYT.

Nhẫn tin cho PHAN VĂN LONG cc 00996226, c/o mua-xe Lambretta số EP.1679, hãy đến lo thủ tục sang tên xe gấp. Nếu không đến, tôi sẽ nhờ chánh quyền can thiệp (trong vòng 7 ngày).

Báo cáo thất tung

Chúng tôi HS.1 ĐỖ VĂN THỊNH Số quân 60/A 701.705 mất tích ngày 25-7-1972, với chiếc ham HQ327 trúng mìn trôi của Việt Cộng tại XS.345.420, đến nay chúng tôi chưa thấy về nay đăng bổ cáo này để xác lên áo thất tung.

Vợ HỒ THỊ SANG
ngụ tại Liên Gia 67/9
ấp Phước Lộc, xã Phước Lộc
Quận Long Thành Biên Hòa

Nhắn tin mới tá: Nguyễn thị Mum đến sang tên xe gấp hà mua xe tới quá lâu. Peugeot 203 EJ 6754 và hà còn thiếu lại sử tiền xoài, trong vòng 10 ngày, hà không đến sang tên, thì tôi sẽ nhờ nhà chánh quyền can thiệp. (ĐC. 430 Bà Hạt Sg10).

Bố Cáo Ly Hôn

Chiếu vì hàng hòa giải bất thành ngày 21-9-72 và 21-12-72. Tòa Sơ Thẩm Saigon (vụ số 1084/LH/73) đã tuyên ly hôn giữa NGUYỄN THANH VÂN và TRẦN THỊ LONG ngày 7-2-1974. Lối về phần người chồng.

TIẾP THEO A trang 3

tiếp theo ... tổng cao tội nhận hối lộ, Thiếu Tá Lành can thêm tội lường gạt, 5 tăng phạm nhận hối lộ 1 Trung Úy và hà Trương, Trung úy Đặng Vinh, Hạ sĩ Hồ văn Đệ. Thiếu Úy Nguyễn thăng Khanh và Trung Úy Lê Ngọc Ở bị can bắt mại quyền thẩ là Đại Úy Nguyễn Hiệp, 2 hình thì Huỳnh Nguyên Tiến và Trương tiến Kiên. 10 bị can đưa hối lộ, tổng phạm lường gạt.

Nguyễn thái gian giữ chức vụ Trưng Đoàn Trưởng 1/rĐoàn 46BĐ, Tỷ 14 Liêm cùng Thiếu Tá Lành nhận hối lộ của 1 số quân nhân trong đơn vị để cho phép các người này về nhà làm việc riêng qua trung gian của 1 số sĩ quan. Hạ sĩ quan thuộc cấp. Ngoài ra Đại Úy Hiệp

TRẦN THỊ QUỲNH NHƯ

số nhà (292)499 mới, VI sao em ra đi số nhà (292)499 mới, VI sao em ra đi anh không về Mỹ. Anh xin được việc ở lại rồi. Vậy em về với anh vì anh cần em,anh hứa khi làm được tiền anh gửi em về gấp. Bé biết tất cả.

NẮT ĐỠ RI

Phòng thí nghiệm Y khoa

708 Lê Lợi Sg. P.T 20.381

Thí nghiệm toàn thể : nước tiểu, máu, mủ, phân tinh trùng, huyết trắng, xem thai chải dương, thịnh, gan thương hàn, sốt rét, nấm, trứng thư, phong độc ma túy, vi trùng, phong tinh, giang mai, hoa liễu, lậu.

TIẾP THEO B TRANG 3

ba vụ dân chúng nhưng không nêu rõ thời gian xảy ra. Cách đây mấy tháng đã có sự thay đổi về chỉ huy cao nhất của ngành Quan Thuế nhưng sau khi sự thay đổi ở cấp cao nhất có sự tiếp xúc lại ở cấp thấp hay không, không biết. Do đó không biết rõ những sự việc mà DB Bảy tố cáo là thuộc «trước» nào.

Tiếp theo C trang 5

Nhật Bản tại VNCH cho biết là cuối năm nay, Nhật Bản sẽ hoàn tất một khối máy nhiệt điện tại Cần Thơ với công suất là 33.000kw để tăng điện năng vùng Châu thổ sông Cửu Long,it nhất là 5 Tỉnh lân cận Cần Thơ lên gấp ba con số hiện tại.

Chính phủ Nhật Bản đã bỏ ra một ngân khoản gần 6 tỷ Yen tức là gần 19 triệu Mỹ kim để giúp đỡ cho việc phát triển điện năng tại các tỉnh ĐT2 cho I Trung sĩ để anh là bộ nhiệm chức Tiểu Đoàn Trưởng Thiếu Tá Lành chỉ âm mưu nhiều vụ lường gạt khác, Bạn đọc đón xem kết quả bản án trong số báo mai.

TIẾP THEO D TRANG 3

đồng mỗi xe cao không 72) Mía, khóm, cà rốt, bắp, không đựng trong giỏ ; 50 đồng mỗi xe cam không 75) Cà bát (ban 20 lít 10) : 5 đồng mỗi bao 74) Da : 15 đồng mỗi tấm. 75) Tiêu, tăm khô (bao 100 kí 10) : 15 đồng mỗi bao. 76) Đậu phộng, đậu hột, cau khô v.v... (ban 20 kí 10) : 5đ mỗi bao- 77) Hột gòn, hột cau sa (bao 20 kí 10) : 3đ mỗi bao. 78) A dao (bao 50 kí 10) : 5đ mỗi bao. 79) Chỉ gai, chỉ bố, lá buồm (bao 60 kí 10) : 2 đồng mỗi bao. 80) Đường (bao 50 kí 10) : 3 đồng mỗi bao. 81) Trà tươi (bao 60 kilô): 5 đồng mỗi bao. 82) Gạo, tấm, thốt : xe cam những trên 4 tấn : 45 đồng mỗi xe. Xe cam những dưới 4 tấn : 38 đồng mỗi xe. Các chài : 12 đồng mỗi tấn thóc và 16 đồng mỗi tấn gạo.

Những hàng hóa và sản phẩm không có ghi trên thì phải trả thuế 1,5/000 (một phần 5 phần ngàn) trên trị giá mỗi hàng. (TV)

COURS DE VACANCES

Ouverture : 5 Juin 1974

PHILO—FRANÇAIS — MATH
MOD-PHYSIQUE - ANGLAIS

6 e aux Terminales. A,B,C,D Professeurs compétents. Effectif limité— Progrès assurés — Salles climatisées.

14 Cao Bá Nhẹ Sg2 (Près du N° 102 Phát Diệm).

Thủ phạm đầu cơ

TIẾP THEO Đ TRANG 3

ăn chịu với các công ty phân bón thời cơ, để soạn thảo các kế hoạch dẫn cơ, để chia chắc quota, để tìm cách cổ ý tại trễ các cuộc thầu thầu, bao che các việc làm phi pháp của gian thương, để cung cấp tài liệu ngày tạo cho mọi cơ quan điều tra, để ngày tạo tài liệu ba cùa địch.

Ông Bản quả quyết : «Hiện có 5 Công ty tài cá điều thuộc loại thời cơ đã khuynh đảo hệ thống lưới lê vệ phân bón.

Và, đề kết luận phần nói về tham nhũng, gian thương, ông Bản đã nói với UB Điều tra Thượng Viện :

«Sự kêu dài cuộc điều tra, giờ bí mật các tài liệu có thể tạo cho nhiều người ý ngại là đang có sự gian lận để qua mặt ban điều tra, để cuối cùng sẽ có một số tiếp tục bị ký sinh bay những công ty yêu thế phải làm việt tế thôn».

HÀM THỤ

TỦ TÀI TRẮC NGHIỆM — SINH NGỮ

★ Tế Tài C (Tổ các môn).
★ Sinh ngữ phụ thông : bổ túc các lớp 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
★ Sinh ngữ chuyên môn : **Kinh Thương, Sinh Ngữ, Báo Chí**

Xin liên lạc : Trung Tâm Hàm Thụ Sinh Ngữ **VIỆT-ANH**
Số : 1035 Trần Hưng Đạo Saigon 5

Pháp Văn

cho học sinh T.T.G.D.
HỒNG BÀNG & LÊ QUÍ ĐÔN

Giáo sư Pháp văn TTGD Hồng Bàng nhận dạy tại tư gia từ lớp 4 đến lớp 9 theo chương trình của I.T. Giáo Dục.
Hỏi Ông GIAO 406C Lê văn Duyệt Saigon hoặc DT.42779.

MATH-PHYS PHẠM THÁI

343 THÀNH THÁI CHOLON

1 Juin : Tère et Term. 15 Juin : Secondes
1 Juillet : Cours de Math. Sup. (prép. Grandes Ecoles)
Il existe des heures suppl. pour les faibles T.C
Résultat au Bacc 73 : 95o/o avec 3 TRES BIEN
Cours spéciaux par groupe sur demande

Võ Đường HWA-RANG-KWAN

(TAE KWON' DO)

★ 12/16 Hoàng Hoa Thám Gia Định ★ 199 Lê văn Duyệt Saigon Phongtrào Võ thuật Học đường—phát huy sức mạnh tinh thần và thể chất ;

GIÁM ĐỐC : Võ sư ĐẶNG HUY-ĐỨC huyền đai đệ IV đẳng ✪ Võ địch VN năm 1966, võ đạo hạng bậc A Châu tại Hồng Kông.

ĐẶC ĐIỂM :

★ Phòng tập rộng rãi, đầy đủ tiện nghi. HLV tận tâm, nhiều kinh nghiệm . huấn luyện theo phương pháp mới, đơn giản giúp các bạn tìm yêu cầu võ thể theo tập để dàng.
★ Học phí nhẹ, vừa túi tiền Quần Công.

Mở lớp mới : Sáng-Chiều-Tối.

(05-06-1974)

Khóa Hè : Ráp sửa Radio—TV

Trường Điện Tử VIỄN THÔNG — Khai giảng : 3-6 và 17-6-1974
129 Nguyễn Tri Chợ Quán Sg5 — SÁNG-CHIỀU-TỐI đủ lớp :
Hiệu trưởng : GS. Đặng Si Hỷ — RADIO, TRANSISTOR và TV

Lớp Toán Đặc Biệt 12A 12B

1-7 GS VÕ THẾ HÀO
TIẾN SĨ TOÁN HỌC

Trường **CỘNG HÒA** 335/4 Phan Thanh Giản Saigon

1 Luyện thi cấp tốc Tú Tài Ban C
6 (Khóa I : 3 tuần — Khóa II : 2 tháng)
Dành cho Học sinh Chương trình Pháp

Ghi danh tại **14 Cao Bá Nhẹ** (gần số 102 Phát Diệm Sg2)

ANH NGỮ MICHIGAN Khóa Đào Đàm

5-6-1974 khai giảng. GS BERNARD LANE. PH.D

★ ANH VĂN ĐÀM THOẠI GIAO DỊCH. ĐÀM THOẠI DU HỌC. XUẤT NGOẠI. ĐI LÀM (đi trình độ).
★ LUYỆN THI HỌC BỔNG CAO CẤP. CỬ NHÂN. DU HỌC các Quốc gia vùng Anh ngữ : Anh, Mỹ, Úc, Nhật, Gia Nã Đại.
★ BẢO ĐẢM THI ĐẬU TOEFL và PROFICIENCY học từ căn bản, đủ chương trình thi. Văn phạm, ngữ pháp, nói, viết, bài thi.
★ THÔNG DỊCH BÁO CHÍ + SYNTAX. GS. DŨNG.
★ LUYỆN THI NHÀ Y, DƯỢC, HÀNH CHÁNH, SƯ PHẠM
★ BẢO ĐẢM THI ĐẬU. XUẤT NGOẠI THÀNH CÔNG ĐÀM THOẠI GIAO DỊCH. NGHE NÓI LƯU LOÁT.

Ghi tên : ANH NGỮ MICHIGAN, 850 PHAN THANH GIẢN SAIGON đối diện Cité Long Vân.

chuyện phiếm

Thằng «ham»

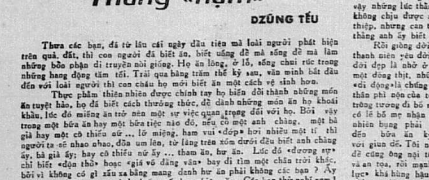
DZŨNG TÊU

Thưa các bạn, đã từ lâu cái ngày đầu tiên mà loài người phát hiện trên quả đất, thì con người đã biết ăn, biết lăng để mà sống để mà làm những bổn phận đi truyền nói giống. Họ ăn lông, ở lỗ, sống chui rúc trong những hang động tăm tối. Trải qua hàng trăm thế kỷ sau, văn minh bắt đầu đến với loài người thì con chúng họ mới biết ăn một cách vệ sinh hơn.

Thực phẩm thiên nhiên được chinh lại bằng đôi thành những món ăn tuyệt hảo, họ đã biết cách thưởng thức, để dành những món ăn họ khoái khẩu. Ide đó nếu ăn nơi một sự việc quan trọng đối với họ. Bởi vậy trong một bữa ăn hay một bữa tiệc nào đó, nếu có một anh chàng, một bà công chức quên—đã phải khúc thét lên khi nhìn thấy bàn một tôi lần đầu, sau mà nó giống heo đến thế ! nếng nó nếng nề là thịt, mặc dù bỏ mẹ nó là hai cây tre biết đi. Các bạn ơi, hình như bà mụ đã có ý khi nào giương mặt tôi với cái miệng quá khổ hay sao mà ngay khi từ nhỏ tôi đã xuất tướng «dớp» rồi, một lon sữa đầu bò năng 850gr trên lãm-vũ ai lên trong bụng là biết rào, trong khi hơn bè chúng lớn phải chật vật lắm mới thành toàn xong, vậy mà tôi đã bị mang cái danh ăn xiết ban nhiều năm. Các bạn thử nghĩ xem :

Từ cái ngày mẹ tôi ở cữ lên lần thứ 2—để ra tôi—thì cái miệng tôi đã «ộng sẵn», nó kéo lên gần đến mang tai lận các bạn, đến nỗi bà tôi—một công chức quên—đã phải khúc thét lên khi nhìn thấy bản mặt tôi lần đầu, sau mà nó giống heo đến thế ! nếng nề nếng nề là thịt, mặc dù bỏ mẹ nó là hai cây tre biết đi. Các bạn ơi, hình như bà mụ đã có ý khi nào giương mặt tôi với cái miệng quá khổ hay sao mà ngay khi từ nhỏ tôi đã xuất tướng «dớp» rồi, một lon sữa đầu bò năng 850gr trên lãm-vũ ai lên trong bụng là biết rào, trong khi hơn bè chúng lớn phải chật vật lắm mới thành toàn xong, vậy mà tôi đã bị mang cái danh ăn xiết ban nhiều năm. Các bạn thử nghĩ xem :

Thế rồi theo thời gian, tôi lớn lên, biết bỏ rất biết đi, tôi bắt đầu hiểu rõ nỗi niềm, VIH. Nam thì tức đã tôi cũng chọt khiu «thằng Ham» là tiếng mà bố mẹ đùng đùa khi gọi tôi. Từ đó cái danh tự «thằng Ham» trở nên thân thuộc trong gia đình tôi, đến nỗi cả tên thật của tôi ở trên giấy tờ có đi mà chơi vậy thôi. Bố mẹ tôi đã có lý khi đặt cho tôi một cái tên quý ở «thơm thơ», mỹ miều» vậy. Đối với ai, không hiểu khi họ được người đời gọi cho cái tên này có biết những ngùng, mắc cỡ không ? Chứ riêng tôi tính hơ, cứ không ký lô nào rào, lại



(161) truyện dài của Ngô Đình Vận

CHƯƠNG MƯỜI BA

Ở bến gốc soan, người thì nhau bỏ hết, nhiều người bám vào hai sợi chão lối kéo để lái cho cây soan đổ theo địa định. đổ về khoảng đất trống trồng rau. Những luồng sau bị đâm nát, ngay cả con Hà cũng vượt lên khi một dân cuống nó vào cây cái mà chính tay nó đã đánh ra vun trồng. Nhưng những gây nát vụn vật đó chẳng hề làm người lòn để ý, lưỡi búa cứ vung lên và rơi người ta đã reo ầm khi cả thân soan nặng nề đổ xuống đè nát những luồng rau non, gây đổ hại hoàn toàn. Nhưng chẳng ai nói nhưng chẳng nỡ vào thích thú theo đối những công việc khó khăn của người lòn.

Việc chặt tre, đẵn soan tiếp tục ồn ào, người ta phải phát một khoảng trúc ở phía hàng rào để đem được cây cối đã chặt ra ngoài đường xóm.

Cứ sau một ngày «dọn tác», quang cảnh trong lành, trong xóm biến đổi hẳn,đầu đâu cũng mang vẻ tiêu điều.Sự thiệt hại được coi như những trận bão lớn làm đổ cây, đổ cối của mùa giỏ lớn. Đó là cái thành tích của Ủy Ban Kháng chiến Xã trong việc vận động dân chúng tích cực tham gia việc công tác «Bảo vệ thành quả cách mạng» đang chăng tin chiến đấu. Nhưng những lời bàn ra, tán vào thì không ngớt nổi lên từ phía dân chúng, có người đọc miệng đã nói rằng «đáng là cách mệnh phá hoại làng xóm đã thiệt hại hàng bao nhiêu mà kể, đâu công chặt tre, đẵn, soan cứ như tấm ân đầu ấy».

Những lời bàn tán «nông nổi», bình dân đó thực sự chẳng ăn thua gì tới nỗ lực của cán Ủy Ban Kháng Chiến trồng vung, "hăng ngày những toán dân công của nhiệm xã khác vác tre, không soan 10 lượt đi chuyển trên đường cái, dân đa cái cảnh tấp nập đó cũng hoà ra quen mắt, người dân không còn thắc mắc gì về những chuyện «không chiến gian khổ» đó cả.

Công tác «lập chướng ngại vật ngăn sông» từ bến đò thuộc Xã Đức Trên sang bến bên Giêng (thuộc tỉnh Hà Đông) đã kéo dài suốt nhiều ngày, những tin tức về công tác này luận luôn được dân làng nói tới như một câu chuyện mua vui thường nhật. Người ta kể rằng cả đám thuyền chài thuộc xóm Thuỷ Cơ đã được trưng dụng để đóng những cọc soan xuống sông, trong lúc tre, gỗ của các xã được đẵn cũng tải tới. Việc đóng cọc dưới sông cũng vất vả lắm, bọn thuyền chài chỉ có thể đóng cọc được ở những chỗ nước cạn cho gần tới lòng sông thì chẳng có cọc nào chịu được, vì sông rộng lại sâu.Song song với việc đóng cọc người ta còn những sợi giây «cáp» thật lớn kéo từ bờ bên này sang bờ bên kia để dóng tre, gỗ thành những bè chắc chắn, ngăn bắt giòng sông rộng mênh mông.

Những chuyện khó cực của dân chúng đối với «công tác» sự đốc thúc gay gắt của cán bộ địa phương, những chỉ thị «sắt thép» của đồng chí Lê Hồng Vân, người chỉ huy công tác «lập chướng ngại vật» được nhiều người nói tới, nhưng nói gian nan của dân chúng đối với «công tác» dân đã đề ăn sâu vào tinh,hoạt của họ bột việc cầy sâu, cuốc bẫm từng lớp đất.

Nhưu cần việt lớn cũng đòi hỏi thì các Ủy Ban Kháng Chiến Xã càng tích cực vận động dân chúng đóng góp. Trc, gỗ đóng góp theo kiểu tính người đợt nay đến đợt khác nào chẳng khác nào thập gỗ với công tác ngăn sông nên Ủy Ban đã «lôi theo đuổi, người, một người phải đóng góp cho «công tác» một cây tre và hầu hết toàn thể mỗi người cũng phải luân phiên phần đi đẵn công tới hai ba ngày.

(Còn tiếp)

Muốn có sản bản và giải Hãy theo học, tại :

Toán Lý Hóa

03-6 TƯ GIA G.S. NGUYỄN CHÂU TOÀN

424 Huỳnh Quang Tiên SAIGON 2
Các lớp 6, 7, 8, 9, 10, 11 AB, 12 AB Sáng - Chiều - Tối
● *Lớp 15 hs, ghi tên giữ chỗ trước.*

Pour les élèves de **St SEXU** 6è 5è 4è

1er JUIN et 15 JUIN

019 lot C (rez de chaussé) chung cư Ng. Th. Thuật Saigon 3

(TIẾP THEO) Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN
Tác giả : NGOA-LONG-SINH

CHƯƠNG LVXII

Cuộc tương hội giữa Tiêu Linh và Công Chúa

Trong sảnh lại nổi lên tràng cười khanh khách hỏi :
— Vị đó phải chăng là lịnh tôn shi ?
Tiểu Đại Nương đáp :
— Những việc gì Đăng Cung, khi đó chêu cho nhỏ chưa biết gì. E rằng bây giờ gã không cho nhỏ được nữa.
Tiếng cười trong sảnh dường lại nổi lên nói :
— Nhưng tiểu nữ thì chẳng bao giờ quên được một đêm đã ở với nhau. Suốt ngày ý thi quấy lão phu đòi gặp cho bằng được lịnh tôn lão nhơn. Trong Đăng Cung ở Bắc Hải tuy chẳng thiếu gì bầu vật mà không sao giải được nỗi u uất cho ý thị. Lão thê thảm tình thương con gái mấy lần hỏi thức Lão phu vào Trung Nguyên, nhưng Đăng Cung chẳng việc bận tận. lão phu chẳng nhẫn đề vì tiểu nữ mà đi được. Chuyến này tiểu nữ cũng theo theo Lão phu xuống miền Nam để thỏa mãn lòng nhớ mong bạn cũ.
Tiêu Linh nghĩ thầm :
— Lão kia mới bọn mình đến đây sao lại không đón vào ngồi trong sảnh đường !
Trong lòng xoay chuyển ý nghĩ chàng nhìn thấy giữa lần khói bốc cuồn cuộn có bóng người thấp thoáng.Một người áo cẩm bào thêu rồng.Chòm râu trắng như tuyết chòng xuống trước ngực,đột nhiên xuất hiện ở trước cửa sảnh đường.
Cảnh tượng năm năm trước thoáng hiện trên đầu óc Tiêu Linh. Chàng nhớ lại trong chùa Tam nguyên núi Vũ Đang, Võ Vi đạo trưởng ở trong Đan đường đã gặp Bắc Thiên Tôn Giả.
Tiểu Đại Nương nghiêng mình cười nói :
— Lão thân đâu dám lãnh thụ tôn gia đích thân nghinh tiếp.
Bắc Thiên Tôn Giả vuốt râu cười nói :
— Mới hai vị vào sảnh đường ngồi chơi.
Tiểu Đại Nương đưa mắt nhìn Tiêu Linh nói :
— Sao Ngọc nhi không hiếu lễ số ? Đã thấy tiên bối còn chờ gì mà chưa làm lễ tham bái.
Tiêu Linh đành vén trường bào lên lạy phục xuống nói :
— Vãn bối là Tiêu Ngọc khấu đầu bái kiến lão tiền bối.
Bắc Thiên Tôn Giả cười khanh khách đỡ Tiêu Linh dậy nói :
— Tiên thế huynh bảy đứng dậy.
Lão đưa Tiêu Linh đi vào sảnh đường.
Vừa tới cửa đột nhiên chàng cảm thấy khí lạnh ghê người, khắc nào vào nơi hàng thiên tuyết địa.
Tiêu Linh trong lòng rất lấy làm kỳ. Chàng lưu tâm quan sát thì thấy hai bên sảnh đường đặt mười sáu chiếc lò lớn. Bức vách phía sau đặt một chiếc giường lớn, khối hương nghi ngút từ trong đỉnh bốc lên. Của báu khí thì từ trong mười sáu cái lò lớn đưa ra.
Khói hương và khí lạnh quyện với nhau thành một làn mù dày đặc.

(Còn tiếp)

NHÀ XUẤT BẢN KIM-ĐỒNG ĐÃ PHÁT HÀNH :

Trắc Nghiệm Triết 12ABCD

Có bán danh tự Triết học mới rất cần thiết cho kỳ Tú Tài trắc nghiệm năm nay

Lớp «TƯ GIA» TOÁN LÝ HÓA

3-6 DỰ BỊ 12AB thi 75
Cấp Tốc TÚ TÀI AB 74
G.S. **BÙI THỤY HOÀNH**

— Chuyên dạy từng nhóm kết quả rực rỡ.
— Có lớp riêng cho hs chương trình Pháp chuyển qua (thi khóa ngày 28-8)
Ghi tên : số 3 đường Bàn Cờ Sg3 (trên số 612 Phan Đ.Phùng rồi quẹo sang)

Đông Phương 129 Trần q. Toản số mới 235
1-6 mở thêm Toán Lý Hóa 12(thi 75)

COURS DE MATHÉMATIQUES
LÊ SANG
72A Phạm Đăng Hưng. Dakao, Saigon 1.
Terminale C, D — Première C, D — Seconde C.
Ouverture : 1er Juin 1974.

Trường THĂNG LONG
484 Hồng Thập Tự — ĐT. 94.300
1-7 Khai giảng niên khóa mới
Sáng : 10, 11 và 12 AB
Chiều : 6, 7, 8, 9, 10, 12 AB
Toán Lý Hóa 11 và 12 AB
Ghi tên trước tại Văn phòng

NGHIỆM HUẤN *01-6 Toán Lý Hóa 12A, 12B*
(Y TÂN cũ) (niên khóa 74-75)
478 Nguyễn tri Phương Saigon 10
TOÁN : Hà Xuân Chiu, Cù An Hưng, Võ Đình Lưu, Đinh Đức Mậu. LÝ HÓA : Vũ Mộng Hà, Lưu Đức Thuần

1-7 74 Trung học Thương Hiền
141 Trần Quý Cáp Saigon. DT.90489
Tổng khai giảng sáng chiều tối
các lớp : 6 đến 12 ABC
Nơi quy tụ các Giáo Sư danh tiếng nhất Tỉnh Đô Danh sách Giáo Sư được niêm yết tại Văn Phòng Học sinh cũ mới phải ghi tên trước một cơ hội

TRƯỜNG *Văn Hóa* **187 Gia Long SAIGON**
1-7 khai giảng các lớp **12 ABC, 11 ABC** sáng, chiều tối
3-6 mở **Toán Lý Hóa 12AB, 11AB, 10AB** Phải ghi danh trước

Trung tâm Lasan Hiền Vương
2 Công trường Dân Chủ Luyện Thi Tú Tài (1974 - 1975)
1-6 — Lớp Toán 12B : GS. Ô. PHAN NHẬT HÙNG và Ô. PHAN TRƯỜNG DÂN
— Lớp Lý Hóa 12AB : GS. Ô. NGUYỄN BÍCH NHƯ và Ô. ĐÀO VĂN VƯỢNG

Trường THĂNG - LONG
484 Hồng Thập Tự — D.T. : 94.300
1-7 KHAI GIẢNG NIÊN KHÓA MỚI
TRÍCH DANH SÁCH G.S. GIẢNG DẠY THẬT SỰ TẠI TRƯỜNG
GS. TOÁN : Võ Bắc Ấn, Võ Thế Hào, Hà Xuân Chiu, Nguyễn Bát Tuấn, Ngô Quang Vỹ, Nguyễn Bình
GS. LÝ HÓA : Giáo Khoa : Phạm Huy Ngọ, Đỗ Đình Luyện, Trần Quang Tuấn, Nguyễn Ngọc Vinh.
Bài tập về trắc nghiệm : Trần Bá Hộ, Nguyễn Trọng Cơ, Đỗ Danh Kiệt, Nguyễn Bích Như, Ng.Khắc Lăng
GS. VẠN VẬT : Nguyễn Trí Lục, Phan Ngọc Răng, Trần Đức Lợi.
GS. TRIẾT : Phạm Văn Trung, Nguyễn Hữu Ích, Nguyễn Nhật Duật.
GS. SINH NGỮ : Bùi Đình Mậu, Nguyễn Việt Chuẩn, Rodi Cường, Đặng Trần Thường.
GS. SỬ ĐỊA : Nguyễn Văn Khanh, Lê Trọng Phông, Hoàng Xuân Thiệu.
GS. CÔNG DÂN : Nguyễn Hữu Trung, Thái Lăng Nghiêm.

LỚP HÈ Thượng Hiền 141 TRẦN QUÝ CÁP — SAIGON 3 — Đ.T. 90.489
1-6 Mở : Toán, Lý Hóa — Anh hoặc Pháp
7—8—9—10—11—12AB (dự bị)
★ *LUYỆN THI TÚ TÀI KHÓA 2 (28-8-74)*
BAN A — BAN C (Ban văn chương) dành cho học sinh theo chương trình Pháp
Ghi tên hai thứ tự tại Văn phòng

TRUNG HỌC **Tư thục THÁNH TÂM**
19 Bis Trần Cao Vân Saigon 1, D.T. 97.932
★ Do các Sơ Huynh Dòng THÁNH TÂM trực tiếp điều khiển và giảng dạy.
★ Nhận NAM, NỮ học sinh từ lớp đệ thất đến ngũ.
★ Ghi danh từ 15-5-1974 đến 25-6-1974.
★ Học SÁNG và lớp CHIỀU.
★ TỔNG KHAI GIẢNG : 1-7-1974.
KÍNH CÁO

Mai bê bi

Trang báo hàng ngày của tuổi trẻ Việt Nam
Phụ Trách: THÙY-HƯƠNG, KD HỒNG, ĐOAN-TRANG, DIỆU-TRINH, VÂN SƠN, TÔ-NGỌC

Mai Bê Bi SỐNG KHỎE

Tập thể dục hàng ngày

(Kỳ 2) (Bài tập số 1)

V— Cử động nhảy:

«NHẢY TẠI CHỖ ĐÁNH TRÉO CHÂN» (H-4)

TƯ THẾ KHỞI HÀNH: Đứng thẳng, 2 tay lên hông- (A)

— Một: Nhảy bổng người lên, lúc rơi xuống để 2 chân tréo lại, chân phải tréo qua trước, chân trái- (B và C)

— Hai: Lại nhảy bổng người lên lúc rơi xuống đổi chân trái tréo qua trước chân phải- (C và D)

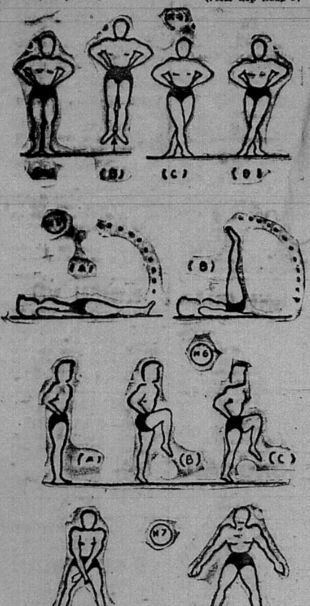
Liên tục làm theo nhịp đếm một; hai (từ 15 đến 20 lần)

(GHI CHÚ: Nhảy thật bổng người lên và dùng sức nhún trên 10 ngón chân, nhớ thở theo nhịp nhảy- hít vào 2 lần thở ra 2 lần (thở ra bằng mồm).

VI— Cử động bụng

«NẰM NGỬA- ĐƯA THẲNG 2 CHÂN CHỤM LÊN CAO» (H-5)

(Xem tiếp trang 5)



Sinh hoạt Học đường: Ngày cuối niên học

Θ TRẦN NGUYỄN THU GIAO (T.V)

(Tiếp theo và hết)

Giờ thứ năm là giờ cô P chị. Hôm nay giờ văn học sử cô hỏi «Nguyễn Hoàng là con của ai? Lê thánh Tôn lên ngôi năm nào? mất năm nào?» Ôi! có bao giờ lớp Giao lại im lặng đến thế đâu. Giao nghe cả tiếng quạt kêu vù vù, nghe cả tim mình đập ình ình. Cô hỏi mấy chị học sử rồi sao mấy chị hổng biết » Có đâu có biết, lớp Giao có học gì đâu, vì thầy Thơ hè vào lớp là chép, mà thầy cũng có trả bài đâu mà học, Phúc dang tên ư ử. Cô tức mình vì không ai giơ tay cả Cô gọi phó trưởng lớp: Chị Lựng chị Lựng (Luận tên PTL) chết rồi chị Lựng, chị hổng biết hả chị Lựng Trời ơi! chị Mười, chị cũng hổng biết nữa hả chị Mười, chết rồi chị Mười ơi, chị đứng lên coi chị Mười chị Mười « Giao vừa sợ, vừa buồn cười, quay qua thấy Phúc dang che miệng, quay lại thấy Lan đang hí hí!

Giao nghĩ thầm trong bụng, lâu lâu cô giận vậy mà vui, nghe cô la khoái lỗ tai kinh khủng- Này nhé: vừa không buồn ngủ nè, vừa thay đổi không khí thường ngày nè, vừa nghe tim mình hòa điệu nè--- Vui chứ phải không các bạn?

Trải qua 5 giờ học thật vui Giao hớn hở ra về- Chỗ này năm người, chỗ kia 3 người, các bạn đang kể lể nhau nghe và cười rúc rích--- Giao vừa đi, vừa nghĩ tới, vừa cười--- lỡ người ngoài nhìn thấy chắc tưởng Giao khùng- Đang nghĩ miên man Giao bỗng thấy dáng cô Khánh nhởn nhơ đằng trước- Cô Khánh là giám thị lớp 10- Cô nổi tiếng về dáng đi nhẹ nhàng, uyển chuyển với giọng nói du dương.

Cô được các bạn gọi là bà Dzáo (nhân vật trong truyện KH đó các bạn) chắc chắn các bạn đã hình dung được rồi chứ gì. Giao nhớ có lần khi thầy Thơ đang giảng bài về Nặc ông Lân Nặc ông Đôn, thì cô vào lấy sổ. Cả lớp bỗng cười hí hí và từ đó gọi là cô là Nặc ông Dzoán. Và Giao cũng nhớ hôm nọ Giao với Lan trốn ra ngoài cửa lớp chơi chợt cô đi đến, giật vai Giao hỏi: «em đi đâu đây trốn học hả tên em nà gì..» Trời ơi! Giao run muốn chết» cô ơi em đâu có trốn em định vào WC Nhưng thấy thầy đang giảng bài nên không dám xin «Lan khen» hôm nay cô mặc áo này trông cô trẻ hẳn ra trông dáng cô càng thêm tha thiết 1 tha thướt» Cô cười toét miệng đưa tay vén mái tóc «Thế à» Giao mừng thầm trong bụng Thật là diệu kế! Thế là thoát nạn.

«Giao! Giao» dậy đi vào giường ngủ gục thế này «Giao thức dậy ngơ ngác, ủa, Lan, Phúc đâu rồi!!! «Mẹ, mẹ, ôi! con mơ... cũng chỉ là giấc mơ» Giao gục đầu xuống bàn, nước mắt chan hòa. Biết bao giờ Giao lại được trở lại 10A4 lần thứ hai. Biết bao giờ Giao lại mơ lại lần nữa đây. 10A4 cũng như giấc mơ qua trong đời Giao chỉ một lần nhưng sao vương vấn, đậm đà đến thế!. Sau ba tháng hè đằng đẵng nhớ nhung Giao mong trở lại Trưng Vương yêu dấu, mong gặp lại thầy cô khả kính, nhưng 11A4 ơi Giao đã hoàn toàn thất vọng. Những giờ học lúc này sao nặng nề, khó thở, cô thầy ghét cả lớp Giao lúc nào cũng rầy la. Nhiều lúc Giao buồn muốn khóc lên được, thật bất hạnh cho lớp Giao khi bị thầy cô ghét bỏ.

Bạn bè Giao chỉ là những cây non đang lớn cần sự che chở uốn nắn của người giữ vườn nên lớp Giao có lỗi thì có gì đáng trách. Giao chợt nhớ đến bức thư của văn hào Livingstone-Larned viết cho con « Con chỉ là một đứa nhỏ một đứa nhỏ ... cha đã đòi hỏi con nhiều quá nhiều quá lắm»

Ánh nắng gay gắt khiến hai má giao nóng ran Giao rời khỏi lớp với đầu óc trĩu nặng khô khan với đôi chân rời rạc nhìn theo Lan dáng gầy gầy mất hút giữa hàng cây và Phúc gục đầu trên xe trương đang từ từ chuyển bánh Nắng chói chan trên đầu tràn tóc trên con lộ Nguyễn bỉnh Khiêm hun hút đợi chờ. Ôi! Trưng Vương dấu ái ôi! Mùa hạ ngậm ngùi trong Giao đang ấm áp nhớ những yêu thương ngày cũ đừng để 12AH buồn bã như 11AH dạo này hạ nhé

Hai không bảy ba
Trần Nguyễn Thu Giao
(TV 17 AH)

Danh sách các em chính thức gia nhập đại gia đình MBB đợt 2

Sau đây là các em chính thức được gia nhập đại gia đình MBB đợt 2 và đã có thẻ Đợt 1 các em phải đến tòa soạn lãnh thẻ nhưng nay vì xăng nhớt tăng giá, hơn nữa vì đa số các em bận học buổi sáng nên các em gia nhập đợt 2 sẽ được tòa báo gửi thẻ về tận địa chỉ các em.

1538- Nguyễn thị Anh Thư, sinh 1964, lớp 4A La Providence

1539. Lê Thành Công sinh 1957, lớp 11B Trung học Phù Sa

1540- Võ Phụng Hoài, Tuy Hòa Phú Yên.

1541- Hồ thị Thanh lớp 12A1 Cứu Thế

154 - Nguyễn Đoàn Thúy Chương, sinh 1959, lớp 10 Trung học Kim Thông Quảng Ngãi.

1543- Phạm thị Kim Trâm, sinh 1959, lớp 10.

1544- Phạm thị Phương Trang, sinh 1963, lớp 7

1545- Vũ thị Kim Chi, lớp 12A1 Cứu Thế học đường.

1546- Võ Ngọc Thủy, sinh 1958, lớp 9A1 Tự Đức (Còn nữa)

bướm nhỏ hoa xinh: Em và tuổi 16

✤ KIM OANH

Tuổi mười sáu, lứa tuổi mà người ta bảo rằng bắt đầu lớn, lứa tuổi mà các thi sĩ cho rằng đã biết mơ mộng. Thế mà em—một con nhỏ cũng đã mười sáu tuổi—chả thấy nhớn tí nào hết. Em vẫn thấy mình nhỏ xíu và hãy còn trong trắng ngây thơ vô số tội lắm cơ. Chẳng hạn như; trong lớp học đi chọc phá bạn bè, về nhà—trừ giờ học ra—em vẫn chơi nhảy dây, nhảy cò cò với mấy đứa em liền. Nhất là em vẫn còn... vòi quà mỗi khi mẹ đi chợ về hay mẹ đi đâu ra mới về và còn nhiều nhiều ghê lắm vậy đó. Nói ra hết xấu hổ thấy mồ đi ấy. Bao nhiêu đó cũng đủ chứng tỏ em không thể nào được gọi là lớn cả. Mà em cũng chả mơ làm người lớn tí nào cả. Người lớn thì phải nghiêm trang đứng đắn nè, không có quyền chơi nhảy dây cò cò nữa và nhất là không thể nào có được cái quyền đòi quà khi mẹ về chợ. Ối giời! làm người lớn phức tạp và lỗ thấy mồ đi á.

Còn các thi sĩ bảo rằng tuổi mười sáu là tuổi bắt đầu mộng mơ. Mộng mơ là gì nhỉ? Hổng biết có phải là hay ngồi một mình rồi nghĩ ngẩn ngơ không ta. Nếu phải thì em chả thấy mình mơ mộng chỗ nào cả. Em cũng có khi ngồi một mình suy nghĩ đấy nhưng em chỉ ngồi nghĩ... cách phá người khác không à chứ em chả bao giờ ngồi nghĩ vớ vẩn cả.

A! Người ta còn nói tuổi mười sáu là tuổi nhìn lá vàng rơi chạnh buồn và thấy mưa chợt khóc. Em thì em ngược lại hết á. Trời mưa cảm thấy vui vì trời mát thật mát không có nóng bức nữa. Em có thể chơi thả thuyền giấy đua trong dòng nước và nhìn con nít chạy rong trong xóm tắm mưa. Thú ghê.

Em chỉ sầu khi đi học thôi mưa làm dơ hết cả vạt áo dài về mắc công giặt lại. Vậy thôi. Còn lá vàng rơi trông hay hay ghê chứ. Lá lìa đã rơi rồi chào mình mới để rồi nằm yên trên mặt đất. Em thích nhất là đi trên những chiếc lá vàng xếp thành hàng bên ven đường đi nghe tiếng lá kêu nghe thích ghê đi vậy đó.

Chả biết các người lớn nghĩ làm sao chứ theo em lứa tuổi mười sáu phải là lứa tuổi chơi phá nghịch ngợm cho đã để mai mốt mình đã thành người lớn rồi thì mình cũng còn một cái gì trong trí nhớ để mà thương nhớ luyến tiếc thuở học trò xưa cũ...

KIM OANH
(Bút Nhóm THÔNG REO)

Sinh hoạt Mai bê bi

Nhóm 1 Khối Xã Hội

Thân mời các MBB thuộc nhóm 1 Khối Xã Hội đến dự phiên họp công tác vào lúc 8g30 sáng chủ nhật 02-06-1974 tại cánh sân bên phải vườn Tao Đàn.

Vì tính cách hệ trọng của buổi họp, mong các bạn tham dự đông đủ nhất là những bạn nào vắng mặt trong chuyến viếng thăm cô nhi viện Vincent de Paul.

Riêng MBB Hoàng Oanh và MBB Thúy Liên, nếu có thể được, xin đến sớm hơn khoảng 15 phút; NĐ có vài chuyện quan trọng muốn thảo luận với 2 bạn.

Thân
HBM NGUYỄN ĐỨC

Truyện Loài Vật: Tâm sự chú dế Than

Θ THÔNG XANH (độc lập)

Từ khi chào đời trong một hang tôi hiển nhiên là một con dế có sắc đen mun và tất cả bạn bè đều gọi tôi là «dế than». Tôi cũng như tất cả mọi con dế khác nghĩa là tiếng gáy vẫn hay, và tính phiêu lưu cũng có như bác dế Mèn của Tô Hoài.

Mang sẵn dòng máu phiêu lưu nên tôi thường ấp ủ, nâng-niu hoài bão của mình, mong rằng ngày nào đó mình sẽ được đi phiêu lưu một chuyến. Và ngày đó đã đến, sau khi tôi chào đời được hai tuần. Hôm ấy một cơn mưa chợt đổ rào giữa trưa hè nắng gắt, nước ào-ào như thác lũ, tràn vào hang của gia đình tôi, may là cả nhà đi vắng chỉ còn mình tôi, tôi bị cuốn mất trong làn nước dày đặc dơ-bẩn.

Tôi cố ngoi lên cố bám víu vào các ngách hang nhưng nước không tha tôi nó kéo tôi đi phăng phăng tôi chống chỏi gượng gạo dù biết mình không thắng được dòng nước vẫn ùng ục xoi mòn ngách đất trong hang tôi nước dâng lên cao bắn tới sắp chạm vào hành lang thì một rồi hai rồi ba tảng đá vỡ ra nước ồ ạt chảy vào tôi lại bị «nó» kéo phăng đi tôi sắp kiệt lực tứ chi tôi rã rời và.. tôi đành buông xuôi cho định mệnh hay đúng hơn cho dòng nước cuốn,

Tôi tỉnh dậy sau một sự va chạm mạnh tôi đang ở đâu? hay là tôi đã ra biển? Nhưng không! chung quanh tôi là một thảm cỏ xanh mượt tươi mát. Mùi cỏ thơm béo ngập giúp tôi hồi tỉnh rất mau.

Tôi đã kinh hoàng đến tột độ khi thấy mình nằm cheo leo trên một tàu cây dừa mọc dầm ra, gần đó, ngay dưới chân tôi, chỉ cách chừng 2,5 ly, một rãnh cống đen ngòm đầy nước cống đang chảy vùn vụt mang các vật dơ bẩn đi theo: tôi thoát nạn! tôi sung sướng cất tiếng gáy lanh lảnh thì bỗng, có một giọng nói oang oang.

— Có con dế đây tôi, Thủy ơi!

Tôi chưa kịp tìm hiểu: bất ngờ một bàn tay đã chụp lấy tôi và tôi «được» đặt vào một cái hộp quẹt khá lớn.

Sau đó, ngày ngày «họ» đút từng cọng cỏ, cọng gìa vào cho tôi. tôi đã thật sự bị cầm tù! Một hôm «họ» bắt tôi ra, cậu bé cầm tôi nói:

— Thủy ơi! đem con dế này đá chắc «ngon» lắm nhỉ?

— Thôi! nó có tự do riêng của nó nếu Dũng không thả nó ra thủy nghỉ chơi với Dũng à! Dũng ác quá đi.

— Tôi thầm cám ơn cô bé nhưng cậu bé lại không chịu «họ» cãi nhau và rồi cuộc «Thủy nghỉ chơi cũng» Ba ngày «họ giận nhau là ba ngày tôi nhịn đói «họ» vẫn còn tự ái chưa làm lành với nhau tôi với cái bụng đói meo đành nằm mà thở than cho số phận Rồi sáng ngày thứ tư bỗng nắp hộp quẹt mở ra ánh nắng! ôi làm sao mà tôi tả được cái đẹp huyền diệu của ánh nắng đó, nó chói chang làm sao cần thiết làm sao khi đã mấy tôi một bà ngày không thấy ánh nắng mà trời ánh nắng tràn ngập khắp ở phòng và «họ» xuất hiện thật đột ngột.

Qua câu chuyện của «họ» tôi được biết Thủy bị một tên du côn ăn hiếp và Dũng «bèn» dở tính «anh hùng» «đánh đuổi» tên đó đi, Dũng và Thủy lại thân nhau! nhưng điều vui hơn hết là Dũng đã chịu thả tôi ra như lời Thủy. tôi sung sướng khi nghe Dũng nói như thế. Được thả, tôi nhảy quyết phóng liền vào bụi cỏ — mặc dầu bụng tôi đang đói còn cào — sau khi nhìn lại đôi bạn nhỏ Thủy và Dũng.

Bắt đầu từ đó, tính phiêu lưu của tôi tan vỡ như một bầu thủy-tinh bị một nhát búa đập vỡ, tôi hết mong đi phiêu lưu như thuở nào nữa. Bây giờ khi nghĩ lại chuyện đó cảm thấy ớn lắm sao!

Không phải đứa bé nào cũng tốt như Dũng và Thủy, và không phải lúc nào bị bắt tôi cũng được thả ra- Chính vì ý nghĩ đó nên tôi đành chấm dứt mộng đi xa.

Hôm nay hè lại gần về, cái hè của miền Nam Việt Nam- nghĩa là mưa rơi và mưa rơi— tôi chắc sẽ còn nhiều bạn tôi cũng sẽ đồng số phận như tôi vào mùa hạ này. Tôi mong sao bài hồi ký ngắn ngủi này của tôi là một tiếng chuông nhỏ làm thức tỉnh tính ham chơi dế của các cậu bé, mà chắc chắn cái tính đó chỉ làm khổ những con dế khốn nạn như tôi mà thôi..

THÔNG XANH
(7/1 Petrus Ký)

tập dịch truyện ngoại quốc: Đứa trẻ mồ côi

Θ ÂU CƠ

(phỏng theo Oliver Twist)

(Tiếp theo và hết)

Bà chủ ngôi nhà nói trên tên là Mai Ly. Bà đã đứng tuổi và có một cô cháu gái tên Hồng. Bà và cô Hồng nhất định giữ Tiến lại nuôi sau khi nghe nó thuật lại cuộc đời khổ ải của mình. Tiến dần dà bình phục nhờ sự săn sóc của ông bác sĩ cùng bà Mai Ly và cô Hồng. Khi nó đã khoẻ mạnh; cô Hồng đưa nó đi Luân Đôn để gặp lại ông Bảo. Tuy nhiên khi đến nơi thì Tiến được biết ông Bảo đã đi ngoại quốc được mấy tuần nay

Tiến trở về nhà bà Mai Ly. Ở đây nó bắt đầu đi học và sống sung sướng với những người bạn mới tốt bụng.

Trong khi ấy lão Phú đang giận dữ điên cuồng vì lão lại mất Tiến một lần nữa không những lão sợ bị Tiến tố cáo với cảnh sát mà lão còn sợ phải mất một số tiền lớn nữa. Vì lão mới quen một người tên Tài Tên này hứa sẽ trả cho lão một số tiền lớn nếu lão tìm cách bắt lại được Tiến và giữ nó luôn lại với lão Sở dĩ Tài làm như vậy vì nhận ra được Tiến chính là người em mà Tài đã đoạt một phần thừa tự.

Cô Nam tuy là vợ của tên trộm nhưng vốn có cảm tình với Tiến nên khi vừa biết chuyện này cô nhất định cho Tiến biết tin. Nhờ biết được địa chỉ của Tiến qua những lần nghe lén chuyện của bọn trộm cô Nam liên lạc với bà Mai Ly và bày cách cho bà bắt tên Tài và buộc hắn phải khai ra những điều bí ẩn. Biết được hành động của cô Nam, lão Phú kể hết cho Bình nghe. Tên Bình từ lâu đã nghi ngờ cô Nam, nay lão Phú cho biết hành động phản bội của cô Nam hắn không ngờ bị lọt vào bẫy của Lão Phú nên hắn giết chết cô Nam Lão phú muốn loại Bình bằng cách xúi hắn giết Nam sau đó sẽ bị vào tù và lão một mình hưởng hết của cải còn lại

Sau khi giết vợ Bình cảm thấy hối hận và và qua những ngày bị dày vò hắn quyết định sẽ trốn sang pháp để ẩn náu

Nhưng âm mưu chưa được thực hiện thì Bình đã bị cảnh sát bao vây Hoảng sợ vì cơn nguy hiểm gần kề nhìn quanh nhà hắn thấy một sợi dây thừng dài hắn lấy sợi thừng leo lên nóc nhà định thoát thân hắn nhanh nhẹn buộc thật chặt một đầu thòng lọng ở đầu kia rồi tròng nó vào người Lúc ấy ở bên dưới mọi người nhìn thấy hắn trên nóc nhà nên reo ầm lên.

Giật mình vì tiếng reo Bình rớt tay hắn không còn kịp cho thòng lọng tuột xuống dưới hai cánh tay vòng còn nằm trên cổ hắn và nhanh như chớp nó thắt chặt lại dưới sức kéo của xác người to nặng Hắn ngã xuống từ trên cao xuống trên cao hơn mười thước cả một khối thịt gieo nhanh xuống và rồi người hắn treo lủng lẳng giữa trời.

Tiếp theo cái chết của Bình là lần lượt những cái chết của kẻ khác đã từng làm khổ Tiến Lão phú bị bắt vì tội tổ chức một hệ thống ăn cắp qui mô với một trọng tội như thế lão phú bị xử treo cổ lên «cho đến khi nào chết».

Bây giờ thì Tiến đã gặp lại ông Bảo, cha con mừng mừng tủi tủi. Nhờ tin tức của cô Nam ông Bảo bắt sóm được tên Tài và buộc hắn nói hết sự thật về cuộc đời của Tiến. Sự tiết lộ này đem đến nhiều bất ngờ lý thú:

Cha của tiến xưa kia là bạn thân của ông Bảo, ông tên Lê-Phát, có hai đời vợ. Tăng là con bà trước còn Tiến là con bà sau. Ông Lê Phát bận đi ý và chết tại đó, bỏ mẹ con Tiến trong cảnh túng bấn. Chồng bà có để lại bức ảnh của bà tại nhà ông Bảo và chính bức ảnh này đã làm cho ông Bảo để ý khi tiến được ông nhận làm con nuôi.

Ông Lê Phát để một tài sản của mình lại cho Tăng và một cho Tiến Tài nhận phần thừa tự của mình và chiếm luôn phần của em Hân lại cho tiền lão phú để giữ mãi thằng bé dưới quyền lực của mình như thế Tiến sẽ không bao giờ tìm ra sự thật và đòi hỏi phần gia tài cha nó để lại cho nó Nhưng tất cả mưu mô quỷ quyệt đó giờ đây đã đảo lộn Tiến được hưởng phần thừa kế hợp pháp và trở nên giàu có

Câu chuyện tiết lộ của Tài còn cho biết cô Hồng chính là em của mẹ Tiến như thế cô là dì ruột của nó Thật là một vui sướng bất ngờ Từ đây nó sẽ sống với ông Bảo; một người cha nuôi mà nó hằng kính mến ./.

(Thân tặng những ai đã mất cả cha lẫn mẹ)

ÂU CƠ
(Nhóm Viễn Du)
Phỏng Theo Oliver Twist
của Charles Dickens

Tò Mò: Đèn Pin xử dụng trong 5 năm liền

Một loại đèn bin mới vừa được tung bán trên thị trường Hoa Kỳ Loại đèn này dựa theo những kỹ thuật của Chương trình Thám Hiểm Không Gian, chứa một bộ phận phát điện đặc biệt, có thể xử dụng trong vòng 5 năm không hư hỏng, và chạy sáng liên tiếp từ 10 đến 20 giờ Đèn không có bộ phận nào để bấm ở ở bên ngoài và cũng không hề bị mất điện lúc không dùng tới, như những loại đèn bin thường.

Ngoài ra, cũng có loại đèn vừa bấm vừa tắt, và loại phối hợp vừa để sáng luôn và vừa bấm vừa tắt, giá mỗi chiếc đèn bán lẻ tại Hoa Kỳ là 7 Mỹ kim. Loại đèn phối hợp vừa để sáng vừa bấm vừa tắt giá 18 Mỹ kim, và loại vừa bấm vừa tắt trong 5 năm giá 11 Mỹ Kim. Sản phẩm mới này do hãng Chromalloy Electronics ở HollyWood Tiểu bang Florida chế tạo và do Hãng Van Oudol and Associates-P.O Box 10355, Alexandria, Virginia 22310 xuất cảng

Viết cho:
MAI BÊ BI
xin nhớ viết ngắn, 1 mặt giấy

Thùy Hương trả lời

EM VÕ THỊ NGỌC DUYÊN (Kiến Phong) Ở Kiến Phong có một số MBB rồi đó, tại em không theo dõi kỹ mục hồ sơ hợp lệ và danh sách chính thức MBB nên không có đó mà thôi. Mai kia chị sẽ công bố danh sách MBB Kiến Phong lúc đó em sẽ không còn thấy mình lẻ loi nữa. Chờ nhé. Bài CMH văn tạm nhưng lời và ý chưa được thành thật lắm, còn hơi sáo và rỗng đấy. Viết bài khác nhé, bài đầu tiên như vậy là khá rồi. Em có triển vọng lắm.

EM THANH HUY Em có thiện chí và kiên nhẫn thì thế nào em cũng thành công chứng cớ là bây giờ thơ em đã được chọn đăng rồi. Món quà tinh thần đó đủ để đền bù cho em sau bao ngày thất bại. nếu em nản ngay từ đầu thì đâu có được ngày nay phải không em? Chị khuyến khích dìu dắt là một chuyện nhưng nếu các em không quyết tâm không kiên nhẫn thì chị chẳng thể nào giúp các em khá được. Em được học bổng nên chị thấy thật là một niềm vui và hãnh diện cho cả gia đình và cho chính chị nữa. Một nhóm mới lập bao giờ cũng non nớt vấp phải nhiều khuyết điểm nhưng về sau sẽ khá dừng lo em ạ ở đời này chẳng có gì đáng ngại nếu mình có thiện chí và quyết tâm.

Kỳ này bài thơ MNH cũng sẽ được đăng. TM không mới HTCL cũng vậy.

— EM ĐOAN HẠ - Chị chấp nhận sự công tác thường xuyên với MBB của em. Vì hoàn cảnh, chị cũng đồng ý cho em gia nhập chậm Trong khi đó em có viết bài cho chị nhé-

— EM B.X. - Đọc thư em chị thật cảm động vì trong lúc em bận thi như thế mà vẫn còn bỏ thời giờ ra viết thư và gửi bài cho chị. Bài TSHV văn được nhưng ý không được mới, tuy nhiên trong lúc học thi mà em viết được như thế cũng khá lắm rồi- Để thi xong em viết tiếp cho chị, chị tin nếu em tìm ra ý mới mà viết thì bài em sẽ được đăng ngay.

— EM MI - Đã nhận đủ hồ sơ em, em sẽ có thẻ một ngày gần đây. Lần tới thế nào em cũng tham dự chuyến viếng thăm CNV nhé. Vui vì được việc lắm em ạ. Đã trích một đoạn bài của em và đăng rồi đó, em thấy không? Bài BT kỳ trước không đăng được vì chưa nói lên được điều em có chủ đích nói lên. Rất vui khi có thêm một MBB nhiều khả năng và thiện chí như em.

— Em THIÊN THANH - Vui nhiều khi nhận em là em tinh thần của chị. Nếu em muốn có thẻ thì phải lập thủ tục đúng như thể lệ đã định trên báo. Làm thơ lục bát em nhớ là phải luôn luôn giữ vần, nếu không đọc lên sẽ biết liền. Em nhớ theo dõi loạt bài tập làm thơ đăng trên báo này để nắm vững quy luật làm các loại thơ nhé.

EM LÁ ÚA TRẦM LUÂN: Chị đã nhận được thư bổ túc hồ sơ trong lý lịch của em. Thế là em khỏi lo thư bị thất lạc nữa nhé. Có thể chị sẽ gửi về tận nhà cho em ngay Chờ nhé.

EM TƯỜNG CHÂU (Hậu Nghĩa) Trang MBB của chúng mình ra đời đã 12 năm nay từ khi báo CL ra mắt bạn đọc. Bài TH vẫn còn lủng củng, hơn nữa ý không có gì lạ cả. Gửi bài khác về cho chị. Đã nhận được những bài em nói trong thư.

Kể từ 1-2-74 Đợt 2 gia nhập Đại gia đình MBB

THỂ LỆ: Không hạn tuổi, đã vào một tổ chức khác vẫn được vô đại gia đình MBB-

Chỉ cần nộp «2 ảnh 3x4» một thư xin gia nhập do các em tự viết (nói rõ tên tuổi địa chỉ trường lớp, lý do xin gia nhập địa chỉ hiện ở) kèm những lời CHẤP THUẬN VÀ CHỮ KÝ CỦA CHA MẸ HOẶC NGƯỜI BẢO HỘ (nếu còn dưới 18 tuổi) PHẢI CẮT 5 PHIẾU XIN GIA NHẬP đăng hàng ngày trên báo. 5 phiếu PHẢI CẮT TRONG 5 NGÀY LIÊN NHAU để chứng tỏ là độc giả trung thành của trang MBB.

Nếu đã viết được 2 bài đăng trên MBB rồi thì được miễn cắt phiếu nhưng phải ghi rõ tên bài và ngày đăng bài đó.

Nếu không theo đúng thể thức ấn định hồ sơ bị coi như bất hợp lệ và sẽ bị loại bỏ ngay không cần thông báo. Nếu gửi đơn qua bưu điện nhớ phải ghi trên bì thư: Xin gia nhập MBB.

Lưu ý các em nhớ làm đơn xin gia nhập riêng. Chứ đừng viết lẫn lộn vào trong thư.

PHIẾU XIN GIA NHẬP
ĐẠI GIA ĐÌNH M.B.B
Thứ bảy 1-6-74

Một tuần của tháng tám

(10) Θ HOÀNG OANH

Hương nhõng nhẽo khi tôi hỏi ý kiến:

— Em cũng thương bé An lắm. Thế là em có con poupée thật lớn để săn sóc và làm điệu cho rồi. Nhưng ba mẹ và anh phải thương em như ngày trước mới được.

Biết em đùa, nhưng tôi vẫn trêu:

— Thế thì hỏng công lao tôi mấy năm trời đào luyện cho cô. Tinh thần Hướng Đạo là vậy đó hở? Cô ích kỷ thế!

— Ư...! Em giỡn chứ bộ. Với lại em dặn cũng bằng thừa, vì... hì hì.. em biết anh thương em hoài.

Tôi cú lên đầu em, trách yêu:

— Ừ! Cô thì hay lắm. Cái gì cũng biết. Dù vậy tôi vẫn phải hứa: Anh cưng em hoài, bé ạ!

Tôi cũng sung sướng vì biết chắc trong không khí gia đình này, em An sẽ được hạnh phúc. Đắp bù những ngày cô đơn, thèm muốn mái ấm gia đình.

Chỉ tiếc rằng tôi không còn được ở nhà thường xuyên, để được nhìn em sống trong khung cảnh gia đình đầy ngỡ ngàng trong mắt nhìn. Như tôi của mười năm trước...

Em thầm cám ơn Trời đã xui khiến cho em gặp anh Cung và được anh yêu mến, săn sóc

Gấp quyển nhật ký để lên ngực. Tự nhiên cơn buồn ngủ đến với em. Và giấc mộng thần tiên xoay quanh quyển nhật ký màu đỏ yêu thương của anh Cung và của em.

XXX

Tiếng động làm em giật mình thức giấc chị Thùy ngồi bên giường em tự lúc nào. Chị hốt hoảng gấp quyển nhật ký của anh Cung lại và để dưới chân em.

Em nhìn chị dò xét:

— Chị sao vậy? Ủa! Sao chị khóc?

Chị Thùy chợt thẫn thờ, đứng lên nhìn ra cửa sổ, hỏi em giọng như từ nơi đâu vọng lại:

— Anh Cung đi lính rồi hả An? Sao em không nói cho chị biết.

— Em cũng mới biết lúc nãy thôi. Chị Hương mới đến đưa quyển nhật ký của anh Cung cho em.

— Vậy là em sắp ra khỏi Phước Duy Mai hở?

Em cắn môi suy nghĩ:

— Có lẽ.

Chị Thùy đến ngồi bên em, vuốt tóc em khuyên:

— Có gì ở đây khiến em tiếc rẻ, mà không chịu nhận lòng thương của gia đình anh Cung em ạ! Chẳng còn dịp nào cho em trở thành một đứa trẻ bình thường như bao đứa trẻ khác đâu. Nói gì đến được làm con cưng của gia đình giàu có và nhân ái. Em có biết là em diễm phúc lắm không! Đừng làm việc nhất thời để hối hận cả đời, em ạ!

Tự dưng em gục đầu vào ngực chị Thùy khóc nức nở. Chị Thùy im lặng vuốt tóc em mà giọt lệ vẫn dài. Không ngờ một đứa trẻ như em lại được nhiều người thương tưởng đến. Nhưng chẳng hiểu chị Thùy khóc vì thương ai?

Trong suốt những ngày tháng làm người, hôm nay em mới biết yêu đời yêu người.

HOÀNG-OANH
(Cho lý tưởng và ước mơ)

Ngày mai khởi đăng

KHÁNH - VÂN

Truyện gia đình thật cảm động của MBB Trần thị Bích Lan

Thơ

EM LÀ TẤT CẢ

Em như loài chim nhỏ
Bay khắp vùng trời mơ
Em như loài cây cỏ
Vui khúc hát mong chờ
Em như dòng sông nhỏ
Nước chảy xuôi lững lờ
Em như loài dê nhỏ
Chạy dài khắp trời xa
Em như một cành hoa
Vui ánh nắng chan hoà
Em như làn gió lạ
Bay khắp nẻo phương xa
Em như tiếng chim hót
Rộn rã nơi bao nhà
Em như làn mây qua
Che khuất ánh trăng vàng
Em là là tất cả
Của muôn loài hoa lạ

VƯƠNG THỊ KIỀU
THẨM LỆ HOÀNG DUNG

CHÁU TÔI

Cháu tôi tên Mộng Hoài
Năm nay mười một tuổi
Dáng ốm ốm cao cao
Với gương mặt nhỏ bé
Lỗ mũi thấp lè tè
Con mắt lại hơi lé
Môi thì giống trái tim
Tóc ngang vai dợn sóng.
Học sinh trường Gia Long
Năm nay học lớp sáu
Tính tốt chẳng ai bằng
Nên mọi người đều mến

TRĂNG- MÀU- TÍM

CHO CON XIN

Chắp tay quì trước Phật đài
Con xin đức phật thương hoài nước Nam
Dang tay Phật giữ khang- an
Cho non nước Việt dâng tràn niềm vui

Con xin gió thuận buồm xuôi
Dân niềm Nam Bắc luôn vui THÁI BÌNH
Nhìn quanh chỉ thấy bình minh
Rạng ngời tươi sáng niềm tin trong lòng

Riêng con xin mãi tuổi hồng
Hôn lên mái tóc bềnh bồng ngây thơ
Để rồi con được mộng mơ
Mơ vầng trăng nhỏ mơ thơ học trò
Cho con chẳng nghĩ chẳng lo
Vui như chim sáo líu lo bên hè.

HỒNG DƯƠNG
VÕ NGUYÊN

HẠ BUỒN

Nắng trải nhẹ ngoan hiền trên sân vắng
Đưa hạ về trong xao xuyến ngỡ ngàng
Nàng ve sầu cất tiếng giọng thênh thang
Tàng phượng vĩ vội thay màu đỏ thắm
Thế là đến hôn-ta trong say đắm
Đón phượng tươi nhưng xa vắng ngập ngừng
Lòng bâng khuâng trong tim ngỡ một vùng
Giờ xa cách mang thật nhiều kỷ niệm
Nhớ ngày tháng vui học đường thánh thiện
Trong học hành ta sung sướng triền miên
Thời gian trôi và mang nhiều lưu luyến
Chờ đợi lại dư âm ngày tháng cũ

KIỀU LIÊN

CẢNH HOA TƯ TƯỞNG

Tri chi vi tri chi, bất tri vi bất tri, thị tri dã (Biết thì nói là biết, không thì nói là không biết thế mới thật là biết).

KHỔNG TỬ

LỬA HỒNG Sưu tầm
(nhóm Viễn Du)

Nụ cười Mai Bê Bi

của Văn Hiếu

KHI CHIỀU DĂNG LƯỚI

(46) Truyện dài của Mai Thảo

Người đàn ông miệng nói, lần giở những tờ thư trong tay. Năm tờ giấy cả thảy. Ông ta nhíu mày đọc những hàng chữ trên lá thư.

— Khá dài. Nó sắp thi. Anh đọc một đoạn cho em nghe nhé.

Người đàn ông đọc một đoạn. Cặp mắt chừng như đã kém, cái nhìn chừng như đã mỏi. Ông ta đọc chậm chạp, phải ngừng lại từng đoạn. Đoạn thư đọc hết. Lá thư được gấp lại cẩn thận:

Cuối thư nó hỏi anh còn buồn không, còn nhớ em không? Anh đã trả lời con. Nói anh trơ trọi một mình, anh chỉ còn một sinh thú duy nhất ở đời là mỗi ngày một lần, ra đây trò chuyện với em.

Giọng người đàn ông chợt nghẹn ngào. Ông ta nín bặt cùng một lúc với một giòng lệ từ sau cặp kiếng thuốc ứa ra, chảy xuống gò má.

Một nửa giờ sau ông lão làm vườn trong nghĩa trang nhìn thấy người đàn ông từ phía trong đi trở ra. Bó hoa đã bỏ lại, như mỗi lần. Người đàn ông vẫn bước đều đặn, chậm chạp, nhưng nét mặt có vẻ sung sướng thư thái hơn lúc đến. Người đàn ông ra khỏi cổng, dừng lại dưới một gốc cây. Ông ta cúi đầu xuống, đắm chìm trong suy nghĩ. Một lát. Rồi ông ta lủi thủi đi ngược lên đầu phố.

xXx

Cặp mắt đen lay láy của đứa con gái hiện ra sau cánh cửa mở hé. Ngôi nhà bhia trong yên lặng không một tiếng động. Mỹ Hạnh bấm Niệm:

— Không chừng anh Hoan đi vắng

Niệm gật:

— Có thể lắm. Cứ hỏi xem sao.

Chàng hỏi đứa nhỏ:

— Cháu là con ông Hoan.

— Vâng.

Đứa con gái ngập ngừng. Nó ngoái đầu nhìn về phía sau rồi trả lời Niệm:

— Bố có nhà không?

— Bố cháu có nhà nhưng bố cháu không muốn gặp ai hết.

— Niệm nhìn Mỹ Hạnh bật cười.

— Sao vậy? Bác là bạn thân. Đến thăm bố đây. Bố đang làm gì?

— Bố cháu mới về nằm ở trong nhà.

Đứa nhỏ cảm thấy sự cần thiết phải nhắc lại lời dặn mà chắc nó đã nghe nhắc đi nhắc lại nhiều lần và không dám coi thường:

— Nhưng bố không muốn gặp ai hết.

Niệm ôn tồn:

— Với bác chắc không phải như thế đâu. Vào nói với bố có bác Niệm và Mỹ Hạnh đến thăm.

Đứa nhỏ tần ngần, đoạn quay trở vào. Mỹ Hạnh thì chưa hết ngạc nhiên. Nàng nhớ tới những lần theo đám bạn trai đến nhà Hoan, chuông vừa reo là Hoan đã đứng đó, trước cánh cửa rộng. Lần nào Hoan cũng cười lớn, mừng rỡ rồi nhanh nhẹn tránh sang một bên cho cả bọn bước vào. Chị Hoan cũng hiếu khách như chồng. Cả hai vợ chồng lần nào cũng giữ cả bọn lại ăn cơm, những bữa cơm thường nhưng thân mật, mà nếu đến vào buổi chiều, mọi người sẽ quây quần dưới bóng cây hoàng lan ở giữa vườn. Ai không hay đến chơi còn bị trách nữa. Ai bỏ ngang về trước là không được. Hoan quý bạn, được mọi người quý mến cũng vì lẽ đó.

Đứa nhỏ trở ra. Cánh cửa được mở rộng hơn cho Niệm và Mỹ Hạnh bước vào.

Trong trí nhớ Niệm, ngôi nhà vẫn nguyên vẹn như những lần đến trước. Vẫn những bức tường vàng dưới những chùm lá xanh. Vẫn lối đi trải đá cuội từ đầu thềm ra vườn. Vẫn cái hành lang rộng thoáng, nhiều bóng mát với những chiếc ghế bành mây kê cách nhau trên những khoảng cách đều đặn. Nhưng sự không thay đổi chỉ được khi thoạt nhìn. Nhìn kỹ hơn, ngôi nhà không còn cái không khí, cái cảnh tượng ngày trước. Tự bao giờ, nó đã bị bỏ mặc không được chăm sóc nữa.

Trước hết là cái thảm cỏ. Những đời cỏ không được cắt xén, mọc um tùm chung quanh những thân cây, tràn lan ra cả những lối đi. Những bực thềm loang lổ, những bờ tường mốc thếch. một không khí thê lương âm thầm bao phủ lên hết thảy. Nhìn vào, căn phòng khách tối mờ, toát ra một vẻ lạnh lẽo ngưng đọng đã nhiều ngày. Ngôi nhà có người mà giống như một ngôi nhà bỏ hoang.

(Còn nữa)

CÀNG LỜI CÀNG... NỢ

(Tiếp theo)

Bán hàng ít lâu, cô Bản đã bị nghề buôn... «hủ hóa». Một người khách mua vài ba bộ quần áo là đã có ít nhất ba bốn trăm tội gì không cho mình ăn cho chồng ăn cho con ăn.

Nay quà này mai quà khác hàng ngày cả lần quà bánh trái cây mua về cho con Con ăn quen mồm đòi hoài ngày không bán được cũng phải mua quà quen rồi mà.

Nghề buôn, muốn nhiều lời thì phải nhiều vốn. Muốn tăng vốn thì phải vay thêm. Vay, dĩ nhiên phải chịu trả tiền lãi cho chủ nợ. Tiền lời bán hàng thì trông thấy ngay và tiêu đi không tiếc mấy. Tiền lãi trả cho chủ nợ thì mỗi tháng có một lần và khi trả còn phải... cám ơn nhưng nó dai dẳng mãi.

Tình trạng trên đã khiến cái sạp hàng của cô Bản teo dần.

Biết còn kéo dài càng dễ chết, cô Bản tính chuyện... dẹp tiệm. Cô nói với chồng:

— Thời buổi này, buôn bán khó khăn quá, thôi, để em đi kiếm việc làm có đồng lương cố định dễ tính hơn.

— Vậy lời bán hàng đâu hết?

— Thì phụ vào lương anh tiêu vào gia đình, mua sắm cho con cái, nếu không có tiền lời, con đâu có được ăn sướng và nhà mình đỏi lâu rồi ấy chứ.

— Kiếm được việc chưa?

— Em xin làm sở cũ.

— Ờ! Lại làm... công chức à

— Công chức đã chết ai?

Ông chồng thở dài:

— Tùy đấy.

Bây giờ, cô Bản là công chức ngoại ngạch quốc gia nhưng đã được nhập chính ngạch... đói rách

Cho người ăn hết

Ông Quý là một công chức «chính ngạch» quốc gia đồng thời cũng «chính ngạch»... đói rách. Tám đứa con choai choai đi học và lắt nhắt ở nhà, nghĩa là toàn chỉ có mồm ăn; chưa có tay làm ra tiền.

Bà Quý từ lâu cũng được xếp vào loại «chính ngạch»: vợ công chức, tức chỉ biết trông nom con cái và tiêu tiền lương chồng.

Trước nguy cơ, «treo niêu» bà Quý xin từ dịch giải ngạch «vợ công chức» để dấn thân vào nghề buôn bán

phóng sự

của LÊ HUY BỖ VĂN

Khốn nỗi đi buôn là phải có vốn, buôn gì cũng cần vốn «phi vốn bất thành buôn».

Được bà thông báo quyết định đi buôn, ông Quý đã đặt thẳng ngay vào... vấn đề:

— Bà bảo bà đi buôn, tốt lắm, nhưng đào đâu ra vốn. Mấy năm kiếm ước song hành, rồi... «cách mạng mùa thu», rồi TVA, TVB, rồi xăng lên 240đồng, rồi gạo lên vạn rưởi, ít tiền dành dụm gần một đời công chức đã... ra đi, ít vàng, nữ trang cũng chỉ còn... vang bóng, giờ lương tháng nào xoẳn tháng ấy. Bà lấy gì làm vốn?

Bà Quý đã chuẩn bị nên đáp luôn.

— Tất nhiên phải có vốn mới đi buôn được chứ!

— Ông khỏi lo để tôi... chạy.

(Còn nữa)

MBB sống khỏe

(Tiếp theo trang 4)

TƯ THẾ KHỞI HÀNH: Nằm ngửa, 2 chân thẳng chụm lại, 2 cánh tay thẳng sát theo mình, bàn tay úp xuống đất. (A)

— Một: từ từ nhấc 2 chân khỏi mặt đất và đưa thẳng lên cao, bàn chân duỗi ra, mũi chỉ lên trời, hít vào (B)

— Hai: từ từ hạ 2 chân xuống đất, thở ra. (A)

Liên tục làm theo nhịp đếm một hai (từ 6 đến 10 lần)

GHI CHÚ: luôn luôn giữ chân thật thẳng, khi hạ chân xuống cố thể giữ chân không cho chạm đất càng tốt, và nhớ thở theo nhịp chân)

VII— Cử động chạy

«CHẠY TẠI CHỖ NHẮC CAO ĐẦU GỐI» (H-6)

TƯ THẾ KHỞI HÀNH: Đứng thẳng, 2 tay co lên ngang hông, bàn tay nắm lại, ngực ưỡn ra. (A)

— Chạy trên 10 ngón chân đầu gối nhấc cao lên ngang bụng luân phiên mỗi chân 1 lần. (B và C)

Liên tục chạy theo nhịp đếm một hai (từ 15 đến 20 lần mỗi chân)

VIII— Thở tự nhiên

(H-7)

TƯ THẾ KHỞI HÀNH: Đứng 2 chân dang ngang, 2 tay buông thõng, lưng bàn tay chạm vào nhau.

— Thở ra: Đưa 2 vai về đằng trước, đầu hơi cúi xuống, thở ra thật hết bằng mồm (A)

— Hít vào: Kéo 2 vai ra sau, lòng bàn tay mở ra trước, cánh tay dang rộng, đầu hơi ngước lên, hít vào thật dài bằng mũi, ngực ưỡn ra. (B)

GHI CHÚ: Liên tục thở thật nhiều, có thể vừa đi thong thả vừa thở.)

Gác lại

Vì lý do kỹ thuật chúng tôi xin tạm gác truyện «Hồ Nữ Quát Xóm Bình Dương» lại 1 hôm. Xin cáo lỗi cùng quí độc giả.

CHÍNH LUẬN

Lộc Đen Vô địch Bebop 63-73. Nhận dạy khiêu vũ. Đặc biệt có khóa thợ Bebop. Liên lạc tại 197/45 Trương tấn Bửu Gia Định (Hẻm 197)

SV Y Khoa và KSư Phú Thọ năm 3, có kinh nghiệm dạy kèm tư gia Toán, LHóa, SNgữ từ lớp 12AB trở xuống. L/L Yến ĐT 42002 (buổi chiều) hoặc Tel 55537 (buổi tối).

Từ Điển Để Học
Pháp—Anh—Việt Có kèm theo băng ghi âm để luyện nghe và nói 2000 chữ, 5000 câu thông dụng với 1500 hình ảnh tuyệt đẹp. Sách này đã thành công 30 năm nay tại Mỹ, Pháp và nhiều nước trên thế giới, Khai Sáng xuất bản. Nam Cường tổng phát hành.

1500đ Băng Học
Mauger—Đàm Thoại—Du Học 60 Huỳnh tịnh Của Tân định

Giáo sư tốt nghiệp ĐHSP kinh nghiệm, nhận kèm TLH 12A-B (từng người hoặc nhóm). Hỏi Tấn 37A Đinh Công Tráng SG1 Tél 97890, hoặc Hùng 62c Nguyễn Kim SG10 Tél 52814

SVYK V nhận kèm Toán Lý Hóa Sinh ngữ từ lớp 11 trở xuống. Liên lạc Hai: Box 223 Chợ lớn ĐT 36274 từ 8h15—9h15 Sáng 2. 4. 6.

GIÁO SƯ DO
Con người khi mới sơ sinh, đều đã đứng ngồi và nói ngay được. Phải chờ đợi ngày này qua ngày khác và phải học tập đi đứng nói năng. Đi mới vững. Nói mới không ngọng. Vì cũng vậy Không thể 1 sớm một chiều Vũ vững Vũ gọn, Vũ đẹp và bắt trúng Nhạc ngay được. Phải điêu luyện ngày này qua ngày khác và phải được G.Sư Do hướng dẫn tại Cao ốc số 14 đường Phan văn Hùm, Phòng C lầu 1 (Ngã 6 Sg)

BĂNG HỌC
209 Nguyễn văn Sâm, gần bót Cảnh Sát Quận Nhì. ĐT 97288. Tiến Sĩ Hoa Kỳ thực hiện xong: Toàn bộ English for Today English 900, Better speech. Đàm Thoại kèm sách đối chiếu. Băng Mauger toàn bộ La France en Direct. Đàm Thoại Pháp liên lạc Giáo sư Tòng

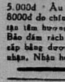
Đạy làm thú nhồi bông W-Disney. Bảo đảm rành nghề. Giá rẻ. Hỏi 248 lầu 1 Hai Bà Trưng Tân Định.

SV ban Toán có 5 chứng chỉ Toán. Nhận dạy các lớp từ 12AB trở xuống về Toán Lý Hóa. Thư về Hùng 528/43 Phan thanh Giản Sgòn 10.

ENGLISH 900
Là bộ sách 6 cuốn đang nổi danh khắp thế giới học Anh ngữ. Khai Sáng đã dịch giải đầy đủ đúng theo bộ sách này lấy nhan đề là HỌC TIẾNG MỸ THEO PHƯƠNG PHÁP HAY NHỨT nhưng bán rẻ hơn English 900

SVVK đã du học nhiều năm tại Hoa Kỳ nhận dạy Anh văn từ lớp 6 đến 10. L/L 47C Võ Tánh Saigon 2 sau 5giờ chiều.

ANH VĂN ✠ ÂM NHẠC
William H. Chấn
85/1, TRẦN BÌNH TRỌNG
(Ngã tư Tr.H.Đạo—Trần.B.Trọng)
Dạy đủ mọi trình độ
Anh văn (cấp tốc và căn bản). Tốc ký Guitares, Ukulele. Chant, Solfège, Tất cả các lớp đều do Giáo sư Chấn đích thân hướng dẫn

VIỆT NƯ

Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư MinhMạng(mặt đường Vạn Hạnh.) SG
Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi môn 5.000đ Âu Việt trọn khóa 8000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn tường tận. Bảo đảm rành nghề Mãn khóa có cấp bằng được Bộ VHGD thừa nhận. Nhận học viên mỗi ngày.

TRƯỜNG
LEPROGRÈS
Sáng Lập Năm 1950
Số 71 Trần quang Khải Đakao
Kế Toán: Lớp Cấp tốc 2 tháng
Mãn khóa đủ khả năng đảm nhiệm. Kế Toán cho Ngân Hàng, Kỹ Nghệ, Thương mãi, Nông Nghiệp v.v... Áp dụng triệt để PLAN 1957. Phụ thêm Kế Toán giải tích do NGUYỄN VĂN CẦN Giám định Kế Toán cạnh Tòa án (Expert Comptable près des Tribunaux).

Lớp .lè Ánh - Linh
747 Trần quốc Toản (góc Ng Kim) 5-6-74 khai giảng khóa hè các lớp Mẫu giáo 1, 2, 3, 4, 5 Toán Lý Hóa Pháp văn dạy từng nhóm tạo căn bản cho học sinh các lớp 6, 7, 8, 9, 10, 11AB.

VUI, RẺ, ĐẸP
⊖ Vui như tết.
⊖ Rẻ như bèo
⊖ Đẹp như tiên.
3 đặc điểm của Dragon Dancing chợ Hòa Hưng Saigon 3.
SOIRÉE: đúng 7 giờ nhạc sống hay. Vũ nữ đẹp như hoa.

COURS DE VACANCES
FRANC MATH MODERNE
Cl: 12e à 6e at, Par Dame Eurasienne exp. Limite 5 élè Par cl, S'adr 184 Phan đình Phùng Sg. (près de Consulat de France).

NHẬN DẠY CẮT MAY
Âu Việt phục phụ nữ khóa căn bản từng người một. Hỏi tạ tư gia 142/11. Bạch Đằng GĐ. (chi nhánh Tuyết Hồng)

G.S. PHUS
Dạy pháp văn Dịch Anh, Pháp, Conversation Culture générale. Học một mình-5 người (1500đ một người 221/1B Trương minh Giảng Saigon)

Cần 1 Sinh Viên kèm Math-Physique. Chimie cho Terminale D. Hỏi ĐT 36072 hay liên lạc 30 Bùi hữu Nghĩa Chợ Lớn.

LỚP GIA CHÁNH
HUYỀN - TRÂN
207/30 Trần quốc Toản (trước VN Quốc Tự). Chuyên dạy các món nhậu thuần túy. Đặc biệt: Bò 7 món! Có dạy công thức pha mắm nêm tuyệt ngon cân lượng rõ ràng. Học xong có thể mở quán (Dạy 15g chiều thứ bảy 1-6). Chủ nhật 9g Lạp xưởng thật đỏ ngon 15g phở Bắc thật ngon. Thứ hai 15g: Dạy nấu 20 kiểu bông kem. Thứ ba 4-6 Thạch bức tranh: «Hoa đào nở trên Phú Sĩ Sơn (mây đỉnh tuyết, Hoa đào) sống động như bức tranh thật.

VŨ-SƯ NGUYỄN-TRỌNG
s67lầu2 Trần nhật Duật. Tânđịnh Sg1 ĐT 41729. Phương pháp dạy hay nhất tại VN. Style, salon, lịch sự quí phái, bay bướm. Có thể giảng dạy bằng tiếng Pháp hay tiếng Anh cho người ngoại quốc. Nhận đến dạy tận nhà. Có bán băng nhạc khiêu vũ(vv- hay và đúng điệu như nhạc vũ trường.

Khiêu vũ Căn bản đúng quốc tế, bước rất đẹp. Lớp cấp tốc luyện vũ nữ Vũ sư nhạc sỹ. MINH CƯỜNG đoạt giải danh dự quốc tế 1959. Hướng dẫn, Phòng tập sang trọng. 514 Trương-minh-Giảng (trên lầu)

LỚP RIÊNG **ANH-PHÁP**
Chuyên dạy Bảo Đảm. Mỗi lớp chỉ dạy một người hoặc từng nhóm ít người và dạy theo sự yêu cầu của mỗi học viên Học một khóa kết quả bằng 1 năm. Bài vở soạn riêng đặc biệt và sách: English For Today, English 900, Mauger-. Các lớp cấp tốc Đàm Thoại, Văn Phạm Tổng Quát, Phiên Dịch Báo chí và Luyện Thi.-, GS. Chuyên nghiệp. Kinh nghiệm (MA-CN GK).
HOÀNG HIỆU: 29 Trần Quang Khải Đakao S.G1.

KHIÊU VŨ
NGUYỄN ĐỨC nhận hướng dẫn khiêu vũ riêng từng người, đủ mọi trình độ. Nhiều bước Fantaisies độc đáo hợp thời trang. Kết quả bảo đảm Đặc biệt Bebop, tango, chachacha có khóa điêu luyện dành cho học viên yêu nghề thuật khiêu vũ. Hỏi tại 773 Trần hưng Đạo Saigòn 5.

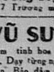
Nhà May
TƯỜNG OANH
192 Trương Minh Giảng Saigon (gần cầu) Đ.T 99.698
Dạy may Âu Việt Phục phụ nữ bảo đảm tới thành nghề. Học xong có thể làm lại.

Gia Chánh THANH CHÂU
30 Ng T Phương Sg5 (Phòng mạch Bác Sĩ Ngởi) ĐT 36589 Món ăn Tàu và Tiệm sắm do chính người Tàu Hồng Kông chỉ dẫn, Thức ăn Pháp, bánh và kẹo do người Việt nhiều kinh nghiệm điều khiển. Giá đặc biệt cho nữ sinh.
Thứ hai 3-6 3giờ chiều món ăn Tàu: Bạo tử xào dòn. Gà chiên miếng sầu riêng.
Thứ ba 4-6 3 giờ chiều (đặc biệt ngoài chương trình) Giò cháo quẩy Bánh tiêu (nở, xốp).
Thứ tư 5-6 3giờ chiều Bánh Pháp Tuiles aux amandes gâteau printanier aux fraises.
Thứ năm 6-6 3 giờ chiều cơm Tàu: Hoa khai phú quí. Gà uyên ương.
Thứ sáu 7-6 3 giờ chiều tiềm sâm Há cầu gan Bánh ca yé (bánh bao ngọt) Bánh chưng bột nếp gói.

KHIÊU VŨ
Dạy riêng từng người. Bán bài Vũ tự học dễ hiểu cả khóa 12 bài 500đ. Hỏi cô Lan Anh và Đỗ Long 68/17a Trần Quang Khải SI Nhân dịp hè bớt 50o/o.

Khiêu vũ Phượng Hoàng
Do vũ sư Nam và Nữ chỉ dẫn riêng từng người, từ căn bản đến điêu luyện ngoại hạng. Đến Phượng Hoàng quý vị sẽ được dịp mục kích chân giá trị nghệ thuật Khiêu Vũ, đồng thời luyện tập dáng điệu sang trọng cùng những chiêu thức bay bướm 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon.

THÔNG CÁO
DỊP HÈ: Trung Tâm Văn Hóa Duy Linh sẽ mở các khóa cắt may: áo dài, áo kiểu, đồ bộ quần tây thời trang v.v.. dành cho sinh viên học sinh học. Mỗi khóa nhận 10 học viên học 6 tuần lệ phí 5000. Có nhiều khóa sáng chiều tối về giờ an sở.
Phương pháp dễ hiểu, mau đạt kết quả do giáo sư Régina Paris hướng dẫn từng học viên cắt may trên vải theo mẫu trong Catalogue. Đặc biệt các bạn chậm và vụng vẫn có thể theo học. Ghi tên tại 132 Hàm Nghi Saigon (ngang bến xe bus Saigon—Gia định).

HỌC RADIO TV—CASSETTE

Khai giảng 1 và 15 tây mỗi tháng RADIO — Ráp máy 3 băng thực tập liên tục 1 tháng
TRANS—máy trường
CASSETTE — Sửa thật sự máy hiệu
TV — Đặc đáo học xong sửa ngay, có nội trú
Trường Điện Tử HIỆN-ĐẠI 277 Trương minh Ký —Gia Định.

VŨ SƯ THANH
đem tinh hoa khiêu vũ từ Pháp về. Dạy từng người. Hoàn toàn đúng dẫn Bảo đảm nhảy giỏi Cư xá 284 đường Cô Bắc (vô cổng cư xá, lên thang lầu mé trái kiếm căn 31)

HỌC
BĂNG HỌC
ANH.PHÁP.ĐỨC. NHẬT .Ý: (EFTODAY. ENGLISH 900. MAUGER BETTER SPEECH..)
BÍCH CHÂU 66t Lê Lợi Saigon

Nữ SV Cao học Khoa học nhận kèm Toán Lý hóa từ lớp 6 đến 12AB. Hỏi 227 (số mới) Nguyễn huỳnh Đức Phú nhuận ĐT: 42655

NHÀ BÁNH DUNG
17/18 Nhất - Linh — GIA-ĐỊNH
Nhận Đặt: Các thứ bánh
⊖ Sinh nhựt, Cưới, Hỏi, Lễ Tiệc
⊖ Buches de Noel, Moka
⊖ Bánh nhiều từng, Ngọt và Mặn
Đặc Điểm: Thật ngon, tinh khiết và đẹp vật liệu hảo hạng.

MAI
465 Phan thanh Giản—Saigon
DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI Méthode GUERRE LAVIGNE HauteCouture de PARIS. do MmeMAIchỉ dẫn bảođảm thànhnghề Cấp chứng chỉ mãn khóa.

Vũ sư Đỗ-Đình
và Tony Tùng chuyên dạy căn bản cấp tốc và Fantaisie thời trang. Có lớp riêng cho người đứng tuổi. Đào tạo vũ nữ, giới thiệu đi làm ngay. Bảo đảm nhảy đẹp. Ghi tên sáng từ 9g30 chiều từ 16g. Số n à 492 (Phòng 110 lầu) Hồng thập Tự Saigon.

Giáo sư tốt nghiệp ĐHSP nhận dạy Toán Lý Hóa các lớp 10, 11, 12 cho từng nhóm hoặc riêng từng người. Liên lạc với Bà Nghi ĐT 24683 hay 23834 (trong giờ làm việc)

Dạy Đan dạy đan máy tự động, móc tay và đan tay, cắt may đủ kiểu «Tăng-sông» nhức mỏi, ngừa chứa theo phương pháp nhật. Cho toa miễn phí 185 Minh Mạng Chợ lớn.

Dạy Khiêu Vũ
Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th Giản Saigon.

HUY CHƯƠNG VÀNG KHIÊU VŨ **JACKIE**
Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1966-1967
Giải Danh dự Kim Khánh 1973

DoBà JACKIE các Vũ sư MINH TƯỜNG TUẤN HÙNG hướng dẫn đúng vũ điệu Quốc Tế.
Đặc biệt: cấp tốc, xuất ngoại đi làm. Khóa FANTAISIE cho trình độ trung cấp.
— Dạy riêng từng người.
— Phòng tập lịch sự.
— Bảo đảm nhảy giỏi và đẹp.
Biệt thự 238 PASTEUR Saigon3

HỌC LÁI XE
10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn trí Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng.

Khiêu vũ
— Muốn Khiêu vũ đúng căn bản và đẹp hãy đến 48 Nguyễn cư Trinh Sg2. Nữ Vũ Sư trẻ Tuyết-Nga đã từng được hoan hô nhiệt liệt trong các cuộc trình diễn ở Khiêu Vũ trường Queen Bee và Tự Do, Olympia, Maxim's do «Giải Kim Khánh Nghệ Thuật và Thể Thao 73» tổ chức dích thân tận tâm hướng dẫn. Có giá học sinh.

Thợ Máy Xe Hơi
Khóacấp tốc 1tháng học sángchiều tối thựchành đủ loại máy dưới GS Kỹ Thuật phụ trách. Học phí7 000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 8000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

Vũ Sư **THANH SƠN**
— Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1973
— Giải nhất Valse Boston Tango Kim Khánh Giáng Sinh 1973
và Bà NGỌC-HUYỀN tận tâm hướng dẫn riêng từng người.
— Khóa chuyên dạy trung cấp
— Lớp riêng cho học viên lớn tuổi.
— 1 lớp chỉ nhận 3 học viên.
(Bảo đảm nhảy giỏi đẹp)
Địa chỉ 75, YÊN ĐỖ SAIGON 3

GIA CHÁNH HẠNH ĐÀN
Do bà TỐ QUYÊN
— Diplômée Cordon Bleu Paris,
— Bánh Pháp Thụy Sĩ
Nhân dịp nghỉ Hè có khóa đặc biệt.
— Chuyên dạy: Nấu ăn Tây, làm Bánh Pháp. Xin mời đến xem chương trình và ghi tên (chỗ có hạn) tại 307/3 Cách Mạng Gia Định (gần cây xăng Caltex. ĐT: 25.519 (giờ làm việc)

HọcRadio-TV-Transistor
770 Phan đình Phùng ĐT 93296
TRƯỜNG TUYỂN
3 và 17-6-74 Radio Căn Bản Sáng ChiềuTối.
Tuần 12g ráp sửa 5 loại máy thu thanh R.TRANSISTOR ráp sửa mạch in TRƯỜNG XƯỞNG ĐẶC BIỆT sửa Akai - Magne - Phono-Cassette. TV-Đèn-Căn Bản Tối 19g-21g.
RADIO ĐẶC BIỆT tối dành cho quân nhân, công chức sinh viên có trình độ cao.
CHÚ Ý: Có lớp ĐẶC BIỆT cho khóa hè Trường chú trọng thực hành H/V mãn khóa được thực tập tại xưởng chứng chỉ tốt nghiệp được Nha Kỹ Thuật BGD kiểm nhận. Có nội trú rộng mát đủ tiện nghi.

5-6 : Bac 75
Terminales 1ères ABCD Philo. Littérature- Dissertation.
XUÂN-SA
37Nguyễn trường Tộ Saigon4 Khánh Hội (gần góc Hoàng Diệu).

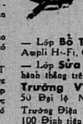
Học sửa xe Nhật
Honda,Suzuki, Yamaha, Bridgestone Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 7000đ. Ăn ở 5000đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 — 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

Vũ Sư NGUYỄN-TÙNG
Số 60 (lầu 2) Phòng 201 VõTánh Saigon2 ĐT93072
Dạy phương pháp Quốc Tế dễ hiểu bước nhảy lịch sự. Rất thích hợp cho quý vị cần xuất ngoại xã giao đi làm. Do chính vũ sư Nguyễn Tùng hướng dẫn và có nhiều huấn luyện viên nhảy xuất sắc.

Vũ Sư **TRẦN - BÌNH**
⊖ Giải vô địch khiêu vũ 1967
⊖ Giải KIM KHÁNH trình diễn khiêu vũ 1973 tại Maxim's Tự Do Olympia-Queen Bee-Nam Đô..
⊖ Nhận dạy đủ mọi trình độ.
⊖ Huấn luyện để Dự Thi và Trình Diễn khiêu vũ. Chỉ nhận dạy riêng từng người.
Ghi tên tại 83 Công Lý Saigon 2 góc đường Lê Lợi Công Lý ĐT: 91891

Lớp Khiêu Vũ **THIÊN HƯƠNG**
(Vô địch Valse Tango) 48/36 Hồ biểu Chánh PN (SG qua cầu Công Lý khỏi T.T Bửu rẽ trái).có giá đặc biệt cho sinh viên học sinh.

Dạy cắt may thực hành
Nhà may ROSETTE 428 Lý Thái Tổ Saigon. Dạy cắt và ráp, thực hành ngay trên vải. Dạy đủ các môn áo dài Raglan âu phục, đồ đầm, áo dạ hội quần cigare dù kiểu. Bao luôn vải học. Bảo đảm thành nghề trong 3 tháng.

Lớp RADIO-TV và CASSETTE

1, 3, 5, 10 và 15-6-1974. khai giảng các lớp Sáng-Chiều-Tối
— Ráp và sửa RADIO (5 loại máy).
— Lớp đặc biệt TRANSISTOR ráp mạch điện in
— Lớp Bổ Túc Điện Tử, sửa Ampli Hi-Fi, Cassette Transistor IC
— Lớp Sửa TELEVISION thực hành thẳng trên TV hiệu.
Trường VTĐ TẤN PHÁT 50 Đại lộ Nguyễn Huệ, Saigon
Trường Điện Tử TẤN THÀNH 100 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon

Math - Physique
Clas Term 1ère 2e 3e 4e, S'adr. 66 Trương minh Giảng Saigon.

GIA CHÁNH THANH HÀ
129 Gia Long Sg2 (gần ngã tư Thủ Khoa Huân) Đặc biệt chuyên dạy làm bánh, kẹo, nấu ăn Pháp, tàu, việt để mở tiệm bỏ mối và xuất ngoại, tự tay thức tập với phương pháp dẫn dị mau chóng xin đến coi chương trình. Khóa bánh mì (mì ổ ngọt sandwich---) Khóa thịt nguội (jambon pâté saucisse quết chả lụa-) Khóa bánh khô -|- 6 mai Bánh tiêu dầu chao quẩy bao bò tàu. Khóa kẹo thông dụng ở VN (lạc mè xửng---) Khóa điểm tâm -|- nhậu (Phở bắc-phở gà tráng bánh cuốn làm bún bánh hỏi).

TRƯỜNG ĐIỆN-TỬ
XUÂN - THU
Giấy phép 212-GD/KTHV/QĐ 491/25 Phan-Đình-Phùng Saigon 3 Khai giảng Sáng, Chiều, và Tối (có nội trú và máy phát hình riêng)
1 và 3-6-74
Khóa sửa thu thanh : 1 tháng
Khóa sửa thu hình : 2 tháng
Khóa trưởng xưởng điện tử : 1 tháng
Học phí hàng tháng là 5000 đồng
Chứng chỉ mãn khóa có kiểm nhận Bộ Giáo Dục và giới thiệu hành nghề.

Lớp học Thế Giới Ngữ
(Esperanto) học ngày chủa nhựt, khai giảng khóa 13 lúc 14:00 giờ (tức là 2 giờ trưa) ngày 2 tháng 6 năm 1974 tại số 386/43 đường Trương minh Giảng, Saigòn 3. Lệ phí trọn khóa 6 tuần là 300 đồng. Sách dùng: Thế-Giới ngữ Nhập Môn. Ghi danh tại địa chỉ trên.

DẠY CẮT MAY
Âu Việt phụ nữ. Bảo đảm 100o/o Trọn khóa 2 tháng 5.000đ. Nhận học viên mỗi ngày tại ĐẠI NAM 1011 Trần H Đạo (xế ciné Opéra) và 239-241 Ng tri Phương ngay Ngã 6 Cholon.

Điện nhà điện xe hơi
Nhận học viên mỗi ngày các lớp sáng chiều tối, Khóa cấp tốc 1 tháng Học phí 5000đ. Nội trú 9000đ. mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 1011 Trần Hưng Đạo (xế ciné Opéra)239 Nguyễn Tri Phương Cholon.

Dạy Đan Máy
HẰNG DỆT TOÀN MỸ
257 Gia Long Saigon
Dạy MÓC CROCHET-ĐAN TAY - ĐAN MÁY. Len chỉ sợi áo đủ kiểu, quần. Chemise, Robe jupe, nón vớ áo choàng, đồ bộ, bồ bông tay, bông máy, cách do v.v... Một tháng ra nghề bao việc làm, Nhận móc đan theo Catalogue. Bán máy mới, mua máy cũ, sửa máy hư bảo đảm tốt như mới
Áo len xuất ngoại: đan tay, đan máy bán sỉ bán lẻ giá hạ

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ
«ELITE»
371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon 2
— Luôn luôn có 400 kiểu áo quần mới nhất của PARIS.
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

MẪU GIÁO BÌNH - MINH
61117—G Phan thanh Giản ĐT: 93067
☐ Dạy theo phương pháp tân kỳ.
☐ Do một nhóm Giáo Viên yêu nghề yêu trẻ phụ trách.
☐ Sáng từ 8g đến 11g (có thể gởi lại đến 12 giờ).
☐ Ghi tên và hỏi thể tệ tại Văn phòng
Khai giảng ngày 15-6-1974

TRUNG HỌC TƯ THỤC **CÔNG - LÝ**
183 Công Lý Saigon — ĐT 23195.
Lớp Hè: 17-6 — 15-8-74 (2 tháng) Các lớp chương trình Pháp từ 11e đến 1ère.
Niên Học 74 — 75: 1-7-74 từ lớp 6 đến lớp 12- Các lớp thính thị Anh Pháp. 1-9-74 Tất cả các lớp Tiểu học — Mẫu giáo — Vườn trẻ thêm Sinh ngữ Anh — Pháp Phương pháp thính thị.

CHUYÊN LUYỆN THI VÔ (CẤP TỐC 3 tháng)
LỚP 10 KỸ THUẬT
— GS Cao Thắng và Ng. Trường Tộ Giảng dạy — Trường lo hồ sơ thi
3-6 THỂ BỆ: — Học Hết lớp 9 — Tuổi: 15 — 16-
⊖ Đặc biệt: Học môn thi Trắc Nghiệm Kỹ Thuật Hệ số 4
1) Trường LASAN 782 Hiền Vương.
2) Trường TRÍ ĐỨC 55 Cao Thắng Saigon 3-

3-6 Toán 12A, 12B Lý Hóa 12AB
TOÁN: Trần cao Lộc. LÝ HÓA: Nguyễn quốc Sũng
Trường ĐỨC-HẠNH 135 Trần quý Cáp Saigon 3
(có mở 6. 7. 8. 9. 10. 11AB)

COURS TRẦN-VĂN-VINH
Cours de Vacances 1974 (1er Juin—31 Août)
Math Modernes — Sciences Physiques Français
Anglais — De 6e aux Terminales
par M. TRẦN-VĂN-VINH
No 611/58 Rue Phan thanh Giản Saigon 3 Phone 99829
avec la collaboration d'un groupe de professeurs compétents et dévoués.

Michigan Proficiency-TOEFL và Du học
MỞ NGÀY 03-6-1974
— Năm nay cũng như mọi năm, học viên của Giáo sư Tuấn Huy đã đạt kỷ lục thi đậu kỳ PRELIMINARY TEST MICHIGAN PROFICIENCY với tỷ số 95o/o và kỳ thi TOEFL tháng 03 với tỉ số 100o/o (danh sách thí sinh đậu niêm yết tại văn phòng ANH NGỮ TUẤN HUY và HỘI VIỆT MỸ).
— Vào ngày 03.6.1974. Giáo sư TUẤN HUY và Kỹ Sư SMITHSON sẽ mở 10 lớp MICHIGAN và TOEFL SÁNG — CHIỀU — TỐI BẢO ĐẢM ĐẬU.
— Tài liệu do Đại học MICHIGAN và EDUCATIONAL, TESTING SERVICE PRINCETON cung cấp.
— Nhận hướng dẫn mọi thủ tục DU HỌC.
— Ghi tên tại: 401 PHAN THANH GIẢN SAIGON 3 (góc Cao Thắng và Phan Thanh Giản Saigon3)
— Có bán sách bài học và bài thi trắc nghiệm MICHIGAN, TOEFL và NHA Y.

TRUNG HỌC **PHỤC-HƯNG** BAN GS NGUYỄN XUÂN NGHIÊN GIÁM ĐỐC GS NGUYỄN VĂN KỶ CƯƠNG
11 LÊ NGÔ CÁT Saigon 3 (Đến số 303 Phan thanh Giản rẽ vào) ĐT 22.683
1-7 MỞ THÊM 12A.B.C (ANH PHÁP) Chiều và Tối
Ghi tên trước tại Văn Phòng

Anh Văn Cấp Tốc Bảo Đảm
NHA Y TOEFL và DU HỌC ⊖ MỞ NGÀY 03-6-1974
— Do G.Sư TUẤN HUY (BA-DES) Kỹ Sư SMITHSON và G.Sư ERIC
— TRUNG CẤP BẢO ĐẢM: 2 THÁNG NÓI và VIẾT 5.000 câu thông dùng và NGHE MÁY thuyết trình Luận Văn đủ tiết mục: Văn hóa, Xã hội, Giáo dục, Kinh tế, Kỹ thuật v.v... và Trắc nghiệm Học phí 11.000đ trọn khóa, tuần học 6 NGÀY.
— LỚP SƠ CẤP cho người CHƯA BIẾT: BẢO ĐẢM 01 THÁNG NÓI và VIẾT 3.000 câu thông dụng, 01 GIỜ TRIẾT TỰ là đọc tiếng ANH dễ dàng. Học phí trọn khóa 6 000.
— Mở nhiều lớp luyện thi NHA-Y, DU HỌC TOEFL và MICHIGAN. Kết quả năm ngoái 95o/o, 97o/o. Kết quả năm nay 95o/o, 100o/o.
— Ghi tên tại 401 PHAN THANH GIẢN SAIGON 3 (góc Cao Thắng và Phan thanh Giản Sg3).

Đã phát hành
TRẮC NGHIỆM PHÁP VĂN
Đàm thoại, Văn minh & Văn chương
12 ABCD Sinh ngữ 1 & 2
Tài liệu giáo Khoa học Kèm bộ «Cours de Langue 1 và 2»
Thể hiện đúng tiêu chuẩn Thi Trắc Nghiệm
TRÍ ĐĂNG xuất bản & phát hành

Các Khóa Hè (Tháng 6-1974)
Bánh nấu ăn Âu Mỹ (P.P Cordon bleu đủ loại bleu đủ loại bánh lớn, nhỏ, mặn, ngọt. Bánh nấu ăn Việt Nam Trung Hoa. (Các món hảo hạng Trung, Nam, Bắc). Cắt May (chuyên nghiệp-gia dụng) Áo Đầm, Quần Tây (Mode 1974). Áo Dài các kiểu thời trang Đồ Bộ kiểu mới xinh đẹp. Vẽ In Hoa trên áo dài, áo đầm, khăn bàn, rèm cửa... (chuyên nghiệp và gia dụng). Cắm Hoa Tươi. Nhồi Con Thú. Đan Móc. Thêu. Đàn Tranh Trang Điểm Cô dâu, dạ hội, du lịch Massage v.v.. Uốn Tóc Chuyên Nghiệp và Làm Móng Tay (khóa 29) cắt, chải, uốn P.P Harayama. Bảo đảm 2 tháng thành chuyên nghiệp.
TRƯỜNG PHƯƠNG CHINH 39 Nguyễn Đình Chiểu (Tân Định) Tổ chức quy mô, đứng đắn nhất Việt Nam Cộng Hòa. Mỗi khóa một cô giáo hướng dẫn. Lý thuyết rõ ràng, thực tập chi tiết (Có chương trình riêng học cấp tốc tái thực tế cho người xuất ngoại

Dạy hay -|- Dễ hiểu -|- Dễ nhớ ???
371-AB, Hai Bà Trưng SAIGON
tới số371A Bác sĩ Tuấn đi thẳng vào hẻm sau trường Tânđịnh gặp ngay H.S. lớp 11 lên 12 ABC (TÚ TÀI 75) chú ý 1 1 1
MUỐN ĐẬU TÚ TÀI CHẮC CHẮN 100o/o
Quý bạn «đừng để nước tới chân mới nhảy» ngay bây giờ theo học TOÁN LÝ HÓA với G.S. HÙNG Cao Học Toán lâu năm kinh nghiệm Luyện Thi, nhóm 15 h.s. (kết quả tuyệt đối). Niên khóa 72 73 dạy kèm 12 h.s. đậu hết 12 em tỷ lệ 100 o/o).
TOÁN LÝ HÓA HÈ: 6—7—8—9—10—11—12 ABC
G.S. dạy hay nổi tiếng. Ghi tên gấp tại văn phòng.